

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



CITROËN JUMPY



VÁŠ NÁVOD NA INTERNETE!

Citroën vám ponúka bezplatné a jednoduché prezeranie palubnej dokumentácie na internete, prístup k jej histórii a k najnovším informáciám.

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

Pripojte sa na adresu **<http://service.citroen.com>**:

- 1 |** zvolte si požadovaný jazyk,
- 2 |** kvôli prezretiu Dokumentácie k vozidlu kliknite na odkaz v zóne „Súkromní zákazníci“; otvorí sa okno so všetkými návodmi na použitie,
- 3 |** zvolte si vaše vozidlo, vyberte typ karosérie a dátum vytvorenia návodu,
- 4 |** potom zvolte návod, ktorý vás zaujíma.

Prosíme o vašu pozornosť.

Vaše vozidlo má časť vybavenia, opísaného v tejto príručke, v závislosti od úrovne vyhotovenia a parametrov stanovených v krajine, v ktorej sa predáva.

Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou Citroën, môže spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Rešpektujte, prosím, túto skutočnosť a skontaktujte sa so zástupcom značky Citroën, ktorý vám predstaví výbavu a značkou schválené príslušenstvo.

Pri akomkoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je sieť CITROËN schopná vám poskytnúť.

Citroën predstavuje na všetkých kontinentoch,

bohatú škálu produktov,

ktoré spájajú technológie s neutíchajúcim inovatívnym duchom,

reprezentujúci moderný a kreatívny prístup k pohybu.

Ďakujeme vám a blahoželáme vám k vašej voľbe.

Za volantom vášho nového vozidla,

spoznajte každé vybavenie,

každý ovládač, každé nastavenie,

vďaka ktorým je vaše cestovanie

pohodlnejšie a príjemnejšie.

Šťastnú cestu.

1. ZOZNÁMENIE sa s VOZIDLOM	4-18	2. PRIPRAVENÝ na ODCHOD	19-41	3. ERGONÓMIA a KOMFORT	42-81	4. BEZPEČNOSŤ	82-97
Prezentácia	4	Diaľkové ovládanie	19	Ovládanie	42	Parkovacia brzda	82
Exteriér	5	Kľúč	20	osvetlenia	42	Núdzová výstražná signalizácia	82
Pohodlné usadenie	10	Alarm	21	stierača skla	45	Parkovací asistent	83
Správne videnie	12	Dvere	23	Regulátor rýchlosti	47	Zvuková výstraha	84
Správne riadenie	13	Združený prístroj	26	Stály obmedzovač rýchlosti	49	ABS	84
Výbava kabíny	14	Nastavenie hodín	27	Obmedzovač rýchlosti	50	AFU	84
Nakladací priestor	15	Kontrolky	28	Kúrenie / manuálna klimatizácia	53	ASR a ESP	85
Vetranie	16	Odmerka paliva	34	automatická	55	Bezpečnostné pásy	86
Eko-jazda	17	Chladiaca kvapalina	34	Rozmrazovanie a odrosovanie	59	Airbagy	89
		Ukazovateľ údržby	35	Prídavný ohrev	61	Bočné airbagy	91
		Reostat osvetlenia	36	Sedadlá	64	Čelné airbagy	92
		Prevodovky	37	Predná lavica 2 miestna	66	Neutralizácia airbagu	92
		Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	37	Výbava kabíny	68	spolujazdca	92
		Automatická prevodovka	38	Stropné osvetlenie	71	Detské sedačky	93
		Nastavenie volantu	41	Teleplatba/parkovanie	71	Odporúčané sedačky	95
		Štartovanie a zastavenie vozidla	41	Predĺžená kabína	72		
				Výbava nakladacieho priestoru	73		
				Zadné pruženie	76		
				Spätné zrkadlá	79		
				Elektrické ovládanie otvárania okien	81		

5. PRÍSLUŠENSTVO**98-101**

Ťahanie prívesu	98
Ďalšie príslušenstvo	100
Profesionálna sada	101

7. RÝCHLA POMOC**113-133**

Batéria	113
Sada na dočasnú opravu pneumatiky	114
Výmena kolesa	116
Snímateľný protisnehový kryt	120
Výmena žiarovky	121
poistky	126
ramienka stierača skla	131
Ťahanie vášho vozidla	132

9. TECHNOLÓGIA na PALUBE

Núdzový alebo asistenčný hovor	9.1
NaviDrive	9.3
MyWay	9.49
Autorádio	9.83

Rubrika "Technológia vo vozidle" vám predstavuje novú výbavu rádionavigácie.

10. LOKALIZÁCIA**143-152**

Exteriér	143
Miesto vodiča	144
Interiér	146
Charakteristiky - Údržba	147
Typ varianty verzia	148

Rubrika "Lokalizácia" vám umožňuje nájsť ovládače, funkcie a čísla ich strán združené so schematickým zobrazením karosérie vozidla (vizuálny register).

6. KONTROLY**102-112**

Otvorenie kapoty	102
Motory diesel	103
Benzínový motor	104
Hladiny	105
Kontroly	107
Palivo	110
Neutralizovaný okruh	111
Odvzdušňovacia pumpa diesel	111

8. TECHNICKÉ PARAMETRE**134-142**

Rozmery	134
Hmotnosti	140
Pohonné jednotky	141
Identifikačné prvky	142

PREZENTÁCIA

Tento palubný dokument je zostavený tak, aby ste si osvojili nové vozidlo akonáhle si sadnete za volant a oboznámili ste sa so spôsobom jeho prevádzky.

Jeho čítanie je zjednodušené vďaka obsahu, rozdelenému do 10 označených rubriík, ktoré sú rozlíšené špecifickým farebným kódom. Ich jednotlivé časti tematicky opisujú všetky funkcie vozidla v čo najkompletnejšej koncepcii.

V rubrike 8 nájdete všetky technické parametre vášho vozidla. Na konci dokumentu sa nachádzajú vizuálne zobrazenia exteriéru a interiéru vozidla, ktoré vám napomáhajú pri lokalizácii výbavy alebo funkcie a číslom označená strana, zaoberajúca sa danou problematikou.

V rubrikách sa nachádzajú označenia, ktoré vás upozorňujú na hierarchicky zoradený obsah:



nasmerujú vás k rubrike a časti, ktorá obsahuje podrobné informácie o funkcii,



signalizujú vám dôležité informácie súvisiace s použitou výbavou,



upozorňujú vás na bezpečnosť osôb a výbavu interiéru vozidla.

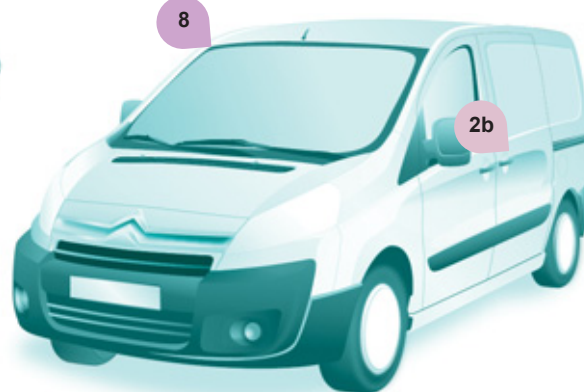
Kľúč - Diaľkové ovládanie

Celkové uzamknutie vozidla.
Odomknutie len nakladacieho priestoru.

Prvé zatlačenie: odomknutie kabíny,
druhé zatlačenie: odomknutie
zadných dverí.



2a ▶ 19

**Kontrolka otvorenia**

Jej rozsvietenie signalizuje nesprávne uzavretie jedných z dverí.

Bočné posuvné dvere

Potiahnite rukoväť smerom k vám,
následne smerom dozadu a potom
dvere otvorte tak, že ich pohyb
doprevádzajte rukou až za bod odporu.
Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla,
neotvárajte ľavé bočné dvere pri
čerpaní pohonných hmôt, lebo hrozí
riziko poškodenia krytu palivovej
nádrže.



2b ▶ 24

Užitočné rozmery

8 ▶ 134

Legenda

-  : označenie rubriky
- ▶ : označenie strany

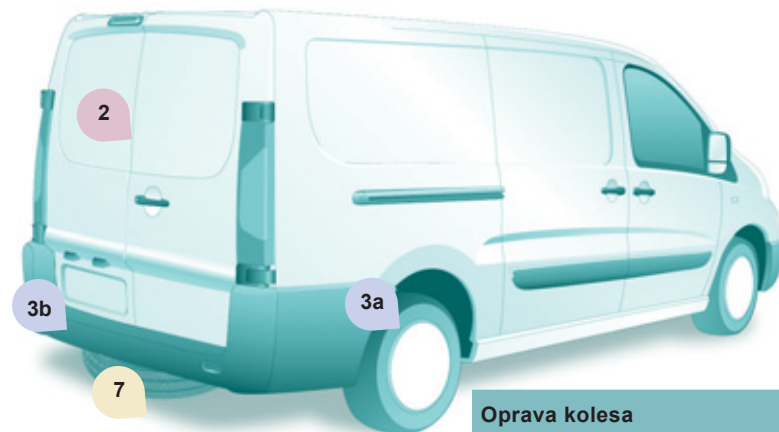
6

Zadné krídlové dvere

Tento ovládač umožňuje otvorenie na približne 180°.



2 ▶ 25



Zadné pruženie

Dve funkcie:

- Automatická korekcia.
- Manuálna korekcia.



3a ▶ 76

Parkovací asistent

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčíte, či nie sú snímače pokryté vrstvou blata, námrazy alebo snehu.



3b ▶ 83

Oprava kolesa

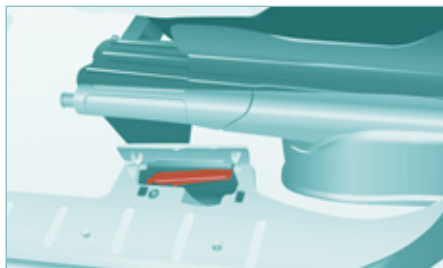


7 ▶ 114

Výmena kolesa



7 ▶ 116



Otvorenie kapoty

Nadvihnite kryt, umiestnený v spodnej časti ľavého sedadla a potiahnite ovládač smerom hore.



Pootvorte kapotu, nadvihnite ovládač a následne kapotu.



Upevnite podperu do jednej z dvoch možných polôh, v závislosti od požadovanej výšky, čím udržíte kapotu otvorenú.

6 ▶ 102

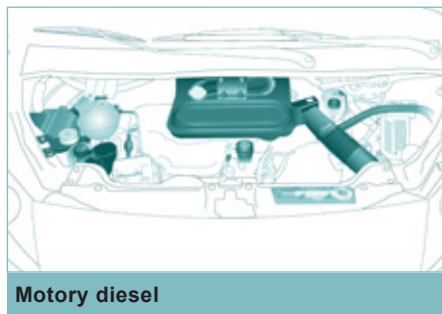


Vlečné oko

Za prednú časť, odistite kryt tak, že zatlačíte na jeho spodnú časť.

Za zadnú časť, odistite kryt pomocou mince alebo plochej časti vlečného oka.

7 ▶ 132



Motory diesel

Pri akejkoľvek zásahu v priestore pod kapotou motora buďte opatrní.

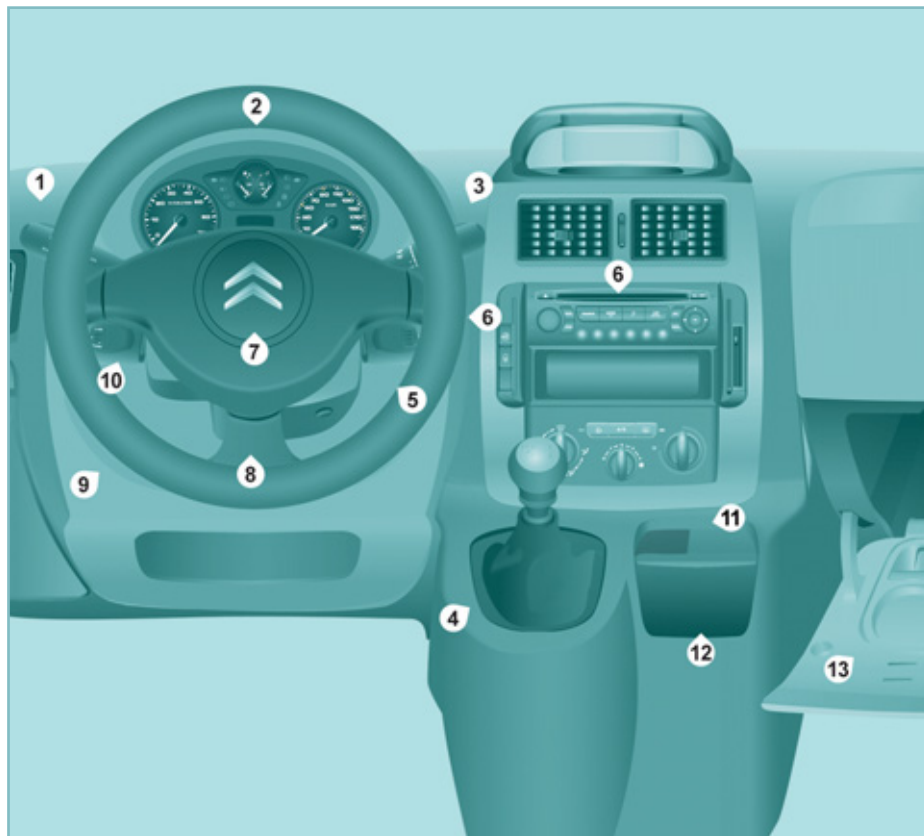
Oboznámte sa s rubrikou 6, časť "Hladiny", v ktorej sú uvedené pokyny pre použitie týchto kvapalín.

6 ▶ 103



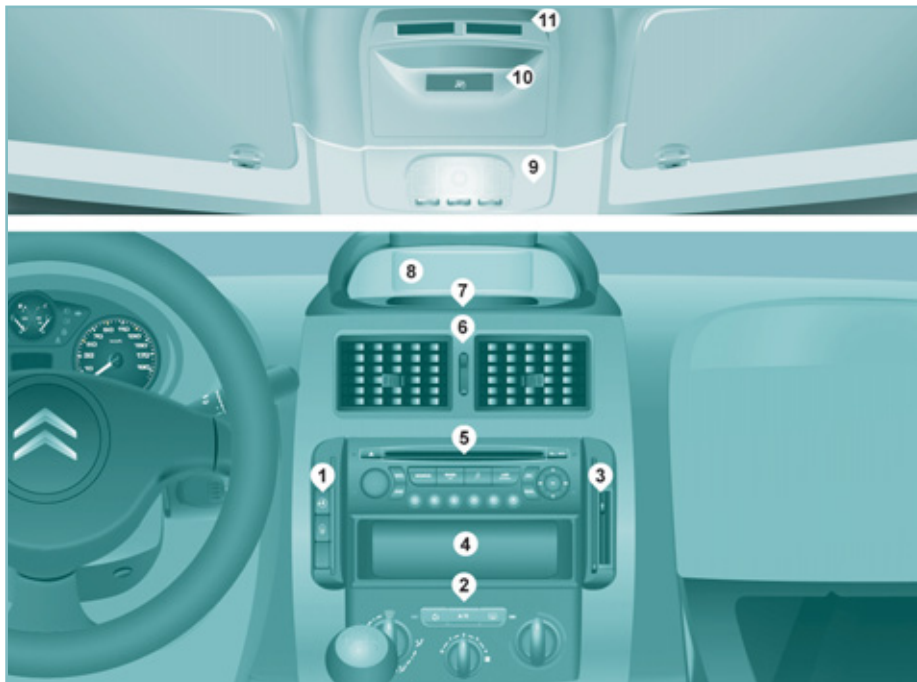
Motory benzínové

6 ▶ 104



MIESTO VODIČA

1. Ovládanie osvetlenia a ukazovateľov smeru.
2. Združený prístroj s displejom.
3. Ovládanie stieračov skla, ostrekočov skla, palubného počítača.
4. Radiaca páka.
5. Zapalovanie.
6. Ovládanie autorádia.
7. Airbag vodiča, zvuková výstraha.
8. Nastavenie výšky a hĺbky volantu.
9. Nastavenie svetelných lúčov svetlomietov.
10. Ovládanie regulátora, obmedzovača rýchlosti.
11. 12 voltová zásuvka pre príslušenstvo (120 W maxi) typu zapalovača cigariet.
12. Popolník.
13. Príručná skrinka, doplnková zásuvka, ovládač neutralizácie airbagu spolujazdca.



NASTAVENIE HODÍN

V závislosti od konfigurácie vášho vozidla máte k dispozícii:

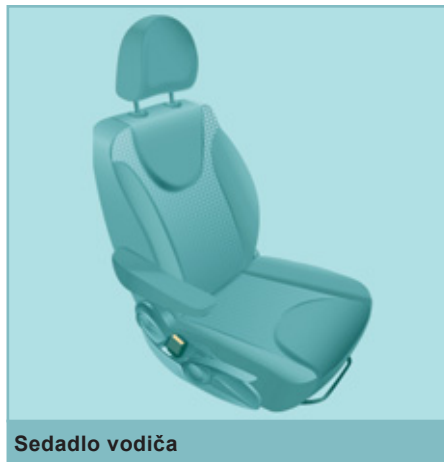
- strednú konzolu s displejom: oboznámte sa s obsahom rubriky 9 v časti "Nastavenie dátumu a hodín",
- strednú konzolu bez displeja: oboznámte sa s obsahom rubriky 2 v časti "Miesto vodiča".

STREDNÁ KONZOLA A ODKLADACÍ PRIESTOR V HORNEJ ČASTI KABÍNY

1. Umiestnenie ovládačov:
 - centrálne zamknutie/odomknutie,
 - zamknutie/odomknutie nakladacieho priestoru.
2. Ovládanie kúrenia a/alebo klimatizácie.
3. Odkladací priestor na lístky/karty alebo ovládanie:
 - neutralizácie ESP,
 - neutralizácie priestorového alarmu, kontrolné svetlo alarmu,
 - neutralizácie parkovacieho asistenta.
4. Odkladací priestor.
5. Autorádio alebo odkladacie miesto.
6. Stredné nastaviteľné vetracie otvory.
7. Tlačidlo výstražnej svetelnej signalizácie.
8. Displej alebo odkladacia priehradka.
9. Stropné osvetlenie.
10. Kontrolka neutralizácie airbagu spolujazdca.
11. Odkladací priestor na lístky/karty, ovládanie vyhrievaných sedadiel.

POHODLNÉ USADENIE

10



1. Pozdĺžne nastavenie.



2. Sklon.



3. Výška sedacej časti.



4. Bedrová oblasť.



5. Výška a sklon opierky hlavy.



Volant

Nastavte si výšku a hĺbkú volantu.

2 ▶ 41



Spätné zrkadlá

Manuálne nastavenie.



Elektrické ovládanie otvárania okien

3 ▶ 81



Bezpečnostný pás

Nastavenie výšky.
Zapnutie.

4 ▶ 86

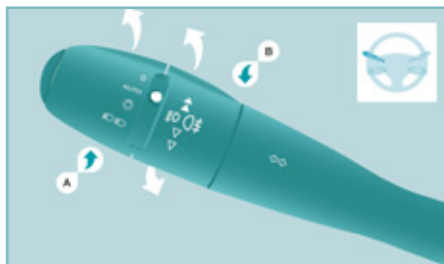


Elektrické nastavenie, elektrické sklopenie /
vyklopenie.

3 ▶ 79

SPRÁVNE VIDENIE

12



Ovládanie osvetlenia



Zhasnuté svetlá



Parkovacie svetlá



Diaľkové svetlá (modrá)

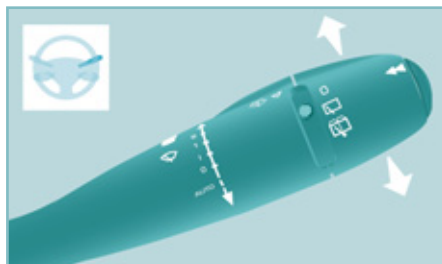
Stretávacie svetlá (zelená)

AUTO

AUTO, automatické rozsvietenie svetiel

3

► 42



Ovládanie stieračov skla

2 rýchle.

1 štandardné.

I prerušované.

0 vypnuté.

↓ jednorázové stieranie.



AUTO, zatlačte ovládač smerom dole.

3

► 45



Výmena žiaroviek

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčíte, či nie sú svetlá pokryté vrstvou blata alebo snehu.

7

► 121

SPRÁVNE RIADENIE



Súčasťou tohto autorádia je pevný disk s kapacitou 10 Go, určený pre vašu hudbu. Funkcia Jukebox umožňuje selektívne počúvanie až 10 hudobných hodín. Na tomto pevnom disku sa nachádza podrobná kartografická databáza Európy, takže nie je potrebné vkladať CD. Je zobrazená na 7 palcovom farebnom displeji 16/9 a ponúka 3D vizualizáciu.

Telefón GSM hands free vám prostredníctvom vašej SIM karty umožňuje prístup k službám, ktoré poskytuje v núdzových situáciách CITROËN (bez záruky).

Núdzový alebo asistenčný hovor so systémom NaviDrive

Toto zariadenie umožňuje vyslať núdzový alebo asistenčný hovor záchrannej služby alebo príslušnej základni CITROËN.

Viac podrobných informácií o použití tejto výbavy nájdete v rubrike 9, "Palubná technológia".



Autorádio



MyWay

Toto ergonomické autorádio vám ponúka kartografické zobrazenie Európy na SD karte, telefónne pripojenie Bluetooth a prehrávanie súborov MP3 / WMA.



Regulátor rýchlosti

Rýchlosť vozidla musí byť vyššia ako 40 km/h s minimálne 4. zaradeným prevodovým stupňom.

Trvalý obmedzovač rýchlosti



Obmedzovač rýchlosti

Hodnota minimálnej naprogramovanej rýchlosti je 30 km/h.

VÝBAVA KABÍNY

14



Horná odkladacia polica kabíny

3 ▶ 70



Príručná skrinka

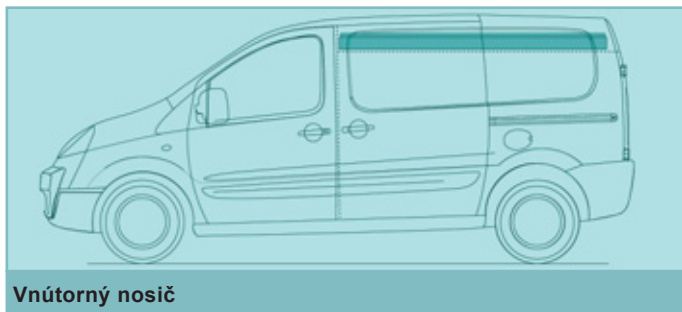
3 ▶ 68



Odkladací priestor

3 ▶ 68

NAKLADACÍ PRIESTOR



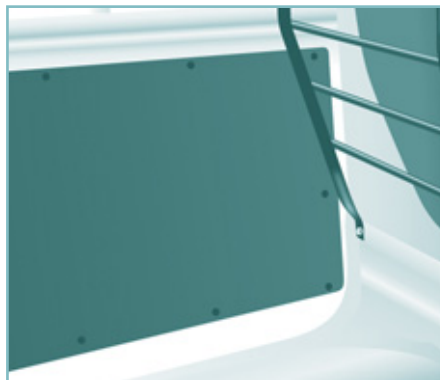
Vnútrotný nosič

5 ▶ 100



Vertikálna oddeľovacia priehradka

3 ▶ 74



Miesta pre kotviacu koľajničku

3 ▶ 73



Upevňovacie oká

Odporúča sa náklad zabezpečiť proti pohybu tak, že ho pevne uchytíte pomocou upevňovacích ôk, nachádzajúcich sa na podlahe.

3 ▶ 73

VETRANIE



3 ► 53



3 ► 55

Odporúčania pre nastavenia

Pre správne použitie systému vám odporúčame:

Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplo					-
Chlad					A/C
Rozmrazovanie Odrosovanie					

Eko-jazda

Eko-jazda je súbor každodenných úkonov, ktoré umožňujú vodičovi optimalizovať spotrebu paliva a emisií CO₂.

Optimalizujte použitie prevodovky vášho vozidla

Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa rozbiehajte pomaly a plynule, včas zaradíte vyšší prevodový stupeň a vo všeobecnosti uprednostnite jazdu so skorým zaraďovaním prevodových stupňov. Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, ukazovateľ zmeny prevodových stupňov vás navádza na zaradenie vyššieho prevodového stupňa; ak sa zobrazí na združenom prístroji, riadte sa jeho pokynmi.

Na vozidle s automatickou prevodovkou alebo automatickou riadenou prevodovkou zotrvať v polohe Drive "D" alebo Auto "A", v závislosti od typu ovládača, bez prudkého a náhleho zatlačenia pedála akcelerátora.

Osvojte si flexibilný štýl jazdy

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami, ako brzdu uprednostnite motor pred brzdovým pedálom, pedál akcelerátora stláčajte postupne. Tieto návyky prispievajú k zníženiu spotreby paliva, emisií CO₂ a k obmedzeniu hlučnosti dopravnej premávky.

Ak je vaše vozidlo vybavené ovládačom "Cruise" na volante, zvolte si za plynulej premávky a pri rýchlosti vozidla vyššej ako 40 km/h funkciu regulátora rýchlosti.

Naučte sa správne používať elektrickú výbavu

V prípade, ak je vo vnútri vozidla príliš vysoká teplota, skôr ako sa s vozidlom pohnete otvorte okná, vetracie otvory a interiér vyvetrajte, následne použite klimatizáciu.

Pri rýchlosti vyššej ako 50 km/h, zatvorte okná a vetracie otvory ponechajte otvorené.

Používajte výbavu umožňujúcu zníženie teploty v interiéri vozidla (zatemňovacia clona otváracej strechy, slnečné clony...). Akonáhle je v interiéri vozidla dosiahnutý požadovaný teplotný komfort, vypnite klimatizáciu, s výnimkou aktivovanej automatickej regulácie.

V prípade, ak nie sú ovládače rozmrazovania a odrosovania riadené automaticky, vypnite ich.

Čo možno najskôr vypnite vyhrievanie sedadla.

V prípade dostatočnej viditeľnosti nejazdite s rozsvietenými hmlovými svetlometmi a svetlami.

Predovšetkým v zimnom období, skôr ako zaradíte prvý prevodový stupeň nenechávajte dlho motor v chode; za jazdy vaše vozidlo začne kúriť rýchlejšie.

Ako spolucestujúci môžete prispieť k zníženiu spotreby elektrickej energie a teda aj paliva tak, že nebudete v prehnanej miere používať multimediálne nosiče (filmy, hudba, video hry...).

Skôr ako opustíte vozidlo odpojte vaše prenosné zariadenia.

Obmedzte príčiny nadmernej spotreby

Rozložte zaťaženie na celé vozidlo; najťažšiu batožinu umiestnite do zadnej časti kufra, čo možno najbližšie k zadným sedadlám.

Obmedzte zaťaženie vášho vozidla a minimalizujte aerodynamickú rezistenciu (strešné tyče, nosič batožiny, nosič bicykov, príves...). Uprednostnite použitie strešného kontajnera.

Po použití, strešné tyče a nosič batožiny odstráňte.

Na konci zimnej sezóny odstráňte zimné pneumatiky a namontujte na vozidlo letné pneumatiky.

Dodržiavajte odporúčania pre údržbu

Pravidelne kontrolujte tlak hustenia vašich pneumatík v studenom stave a dodržujte odporúčania uvedené na štítku umiestnenom na stĺpiku dverí vodiča.

Túto kontrolu vykonávajte predovšetkým:

- pred dlhou jazdou,
- pri zmene ročného obdobia,
- po dlhšom odstavení vozidla.

Rovnako tiež nezabudnite skontrolovať rezervné koleso a pneumatiky prívesu alebo karavanu.

Pravidelne vykonávajte údržbu vášho vozidla (olej, olejový filter, vzduchový filter...) a dodržiavajte plán údržby, ktorý odporúča výrobca.

Pri čerpaní pohonných hmôt nepokračujte po 3. vypnutí pištole, vyhnite sa tak pretečeniu paliva.

Na vašom novom vozidle budete môcť spozorovať lepšiu hodnotu vašej priemernej spotreby paliva až po prejení prvých 3000 kilometrov.



OTVÁRANIA

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Odomknutie kabíny



Prvé zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie kabíny vášho vozidla.

Ukazovatele smeru dvakrát zablikajú.

Druhé zatlačenie umožní odomknutie bočných a zadných dverí.

Táto selektívna funkcia otváraní je dodávaná aktivovaná. Na vaše požiadanie môže

byť táto selektívna možnosť otvárania medzi kabínou a nakladacím priestorom deaktivovaná, obráťte sa na sieť CITROËN.

Odomknutie nakladacieho priestoru



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie všetkých zadných dverí.

Táto separácia odomykania medzi kabínou a nakladacím priestorom predstavuje užívateľské zabezpečenie. Umožňuje vám zavrieť prístup do vozidla z tej strany, na ktorej sa práve nenachádzate.

Centrálné uzamknutie



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní uzamknúť vaše vozidlo, kabínu a zadné dvere.

Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú.

V prípade, ak ostali jedny z predných dverí otvorené alebo boli nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie vozidla neprebehne.

Superuzamknutie

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, **druhé zatlačenie** znaku zatvoreného zámku diaľkového ovládania, do piatich nasledujúcich sekúnd po uzamknutí, zmení zamknutie na superuzamknutie.

Tento úkon je signalizovaný stálym rozsvietením ukazovateľov smeru po dobu približne dvoch sekúnd.

Superuzamknutie vyradí z činnosti vnútorné a vonkajšie rukoväte, slúžiace na otvorenie dverí: nikdy nenechávajte nikoho v interiéri vozidla, ktoré je superuzamknuté.

Ak bolo superuzamknutie aktivované z interiéru vozidla, zmení sa na jednoduché zamknutie pri naštartovaní vozidla.

Zloženie / rozloženie časti kľúča



Zatlačením tohto tlačidla kľúč vysuniete.

Zloženie kľúča, zatlačte na chrómované tlačidlo a následne zasuniete kľúč do puzdra. Ak toto tlačidlo nezatlačíte, môžete poškodiť mechanizmus kľúča.

Správne použitie

Dbajte na to, aby sa diaľkové ovládanie nedostalo do priameho kontaktu s masťou, prachom, dažďom alebo sa nenachádzalo vo vlhkom prostredí.

Ťažký predmet, zavesený na kľúči (kľúčenka, ...), zaťažujúci os kľúča v spínacej skrinke, môže spôsobiť jej poruchu.



KLÚČ

Umožňuje zamknúť a odomknúť zámky vozidla a otvoriť a zatvoriť zátku palivovej nádrže, ako aj uviesť motor do činnosti a zastaviť ho.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Výmena baterky

Baterka ref.: CR1620 / 3 volty.

Informácia o "opotrebovanej baterke" je signalizovaná zvukovým signálom, doprevádzaným správou na displeji.

Baterku vymeníte tak, že otvoríte puzdro diaľkového ovládania za pomoci mince v mieste krúžku.

Ak ostane diaľkové ovládanie aj po výmene baterky naďalej nefunkčné, vykonajte operáciu reinicializácie diaľkového ovládania.



V prípade, ak sa náhradná baterka nezhoduje s pôvodnou, hrozí riziko poškodenia.

Používajte len baterky rovnakého alebo podobného typu ako baterky, ktoré vám odporučia v sieti CITROËN.

Nezahadzujte baterky diaľkového ovládania, obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie.

Odvzdajte ich v sieti CITROËN, alebo na inom zbernom mieste.

Reinicializácia diaľkového ovládania

Po výmene baterky alebo odpojení batérie by ste mali reinicializovať diaľkové ovládanie.

Skôr ako použijete diaľkové ovládanie, počkajte najmenej jednu minútu.

Vsuňte kľúč do spínacej skrinky tak, aby boli tlačidlá (zámky) diaľkového ovládania oproti vám.

Zapnite zapaľovanie.

V priebehu desiatich sekúnd zatlačte na zámok zobrazujúci zamknutie po dobu najmenej piatich sekúnd.

Vypnite zapaľovanie.

Skôr ako použijete diaľkové ovládanie, počkajte najmenej jednu minútu.

Diaľkové ovládanie je opäť funkčné.

ĽEKTROICKÉ BLOKOVANIE ŠTARTOVANIA

Všetky kľúče sú vybavené zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Toto zariadenie uzamkne napájací systém motora. Aktivuje sa automaticky pri vytiahnutí kľúča zo zapaľovania.

Následne na zapnutie zapaľovania sa uskutoční dialóg medzi kľúčom a zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Pre správne použitie musí byť kovová časť kľúča správne rozložená.

V prípade straty kľúčov

Pri návšteve siete CITROËN je potrebné predložiť veľký technický preukaz vozidla a váš občiansky preukaz.

Sieť CITROËN môže zistiť kód kľúča a kód imobilizéra, na základe ktorého zabezpečí vydanie nového kľúča.

Správne použitie

Nevykonávajte žiadne úpravy na systéme elektronického blokovania štartovania.

Manipulácia s diaľkovým ovládaním vo vreckách vášho odevu môže spôsobiť mimovoľné odomknutie dverí vozidla.

Súčasné použitie iných vysokofrekvenčných zariadení (mobilné telefóny, domáce alarmy...), môže dočasne narušiť činnosť diaľkového ovládania.

Diaľkové ovládanie nie je funkčné pokiaľ je kľúč v spínacej skrinke, aj pri vypnutom zapaľovaní.

Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) pri opúšťaní vozidla a to aj na krátku dobu vždy vytiahnite kľúč zo spínacej skrinky.

Pri kúpe ojazdeného vozidla:

- v sieť CITROËN si nechajte uložiť kľúče do pamäti, aby ste si boli istý, že vaše kľúče sú jediné, ktoré umožňujú naštartovať vozidlo.



ALARM

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, vykonáva dva typy ochrany:

- obvodovú ochranu, čo je ochrana proti otvoreniu predných/zadných dverí alebo kapoty,
- priestorovú ochranu, čo je ochrana proti narušeniu vnútorného priestoru vozidla (rozbitie okna alebo pohyb v interiéri vozidla).

Ak je vaše vozidlo vybavené oddeľovacou priečkou, priestorová ochrana nie je aktívna v nakladačom priestore.

Zatvorenie vozidla s aktiváciou celkového alarmu

Aktivácia

- Vypnite zapaľovanie a opustite vozidlo.

- Aktivujte alarm po dobu piatich nasledovných minút po opustení vozidla uzamknutím alebo superuzamknutím vozidla za pomoci diaľkového ovládania. Červené kontrolné svetlo, nachádzajúce sa na strednej konzole, bliká v sekundových intervaloch.

Neutralizácia

- Odomknite vozidlo pomocou diaľkového ovládania alebo zapnite zapaľovanie, červené kontrolné svetlo zhasne.

Zatvorenie vozidla s aktiváciou len obvodového alarmu

Ak si želáte nechať na vašom vozidle po dobu vašej neprítomnosti otvorené okno, alebo nechať vo vozidle napr. psa, je potrebné aktivovať alarm iba čiastočne - aktivovať alarm obvodového typu.

- Vypnite zapaľovanie.



- V intervale nasledujúcich desiatich sekúnd zatlačte na toto tlačidlo, umiestnené na strednej konzole, až pokiaľ sa trvalo rozsvieti červené kontrolné svetlo.
- Vystúpte z vozidla.
- V časovom limite piatich minút aktivujte alarm uzamknutím alebo superuzamknutím vozidla za pomoci diaľkového ovládania (v sekundových intervaloch bliká červené kontrolné svetlo).

Spustenie alarmu

Siréna sa rozozvučí, ukazovateľ smeru blikajú po dobu približne 30 sekúnd a červené kontrolné svetlo rýchlo bliká.

- Vypnete ho tak, že vsuniete kľúč a zapnete zapalovanie.

Po desiatich následných spusteniach (pri jedenástom) sa alarm deaktivuje. Riadte sa postupom pre aktiváciu.

Zatvorenie vozidla bez aktivácie alarmu

- Vsuňte kľúč do zámku dverí vodiča a zamknite ich.

Pri umývaní vášho vozidla alarm neaktivujte.

Porucha diaľkového ovládania

V prípade, že je aktivovaný alarm a diaľkové ovládanie nie je funkčné:

- Odomknite dvere pomocou kľúča a otvorte ich. Alarm sa spustí.
- V nasledujúcich maximálne desiatich sekundách zapnite zapalovanie. Alarm sa deaktivuje.

Porucha činnosti

Ak po zapnutí zapalovania ostane červené kontrolné svetlo rozsvietené po dobu desiatich sekúnd, signalizuje to poruchu pripojenia sirény.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Automatická aktivácia

V závislosti od krajiny, v ktorej bolo vozidlo uvedené na trh, sa alarm aktivuje automaticky 2 minúty po zatvorení posledných dverí.

Aby ste sa vyhli spusteniu alarmu pri otváraní jedných z dverí, je potrebné opätovne zatlačiť na tlačidlo pre odomknutie na diaľkovom ovládaní.



Nevykonávajte žiadne zmeny na systéme alarmu, mohlo by to spôsobiť jeho poruchu.



DVERE

Z exteriéru

Pre odomknutie/zamknutie vozidla použite diaľkové ovládanie.

Ak nie je diaľkové ovládanie aktívne, vsuňte kovovú časť kľúča do zámku na strane vodiča.

Z interiéru



Kabína a nakladací priestor

Prvé zatlačenie umožní centrálné zamknutie predných a zadných dverí, ak boli uzavreté.

Druhé zatlačenie umožní centrálné odomknutie vozidla.

Ovládač nie je aktívny v prípade, ak bolo vozidlo zamknuté z exteriéru pomocou diaľkového ovládania alebo kľúča.



Nakladací priestor



Jedno zatlačenie umožní zamknutie/odomknutie zadných dverí z kabíny.

Táto selektívna funkcia otváraní je dodávaná aktivovaná. Na vaše požiadanie môže byť táto možnosť otvárania medzi kabínou a nakladacím priestorom deaktivovaná v sieti CITROËN.

Otvorenie dverí z interiéru je i naďalej možné.

Svetelná kontrolka ovládačov:



- bliká v prípade, ak boli otvárania uzamknuté na zastavenom vozidle s vypnutým motorom,



- rozsvieti sa v prípade, ak boli otvárania uzamknuté a pri zapnutí zapalovania.

Bezpečnostné zariadenie proti napadnutiu

Pri naštartovaní vozidla tento systém automaticky uzamkne predné dvere. Akonáhle vaše vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h, systém automaticky uzamkne všetky dvere.

Aktivácia / deaktivácia funkcie



Zapnuté zapalovanie, dlhé zatlačenie tohto tlačidla funkciu aktivuje alebo neutralizuje.

Kontrolka otvorenia



Ak sa táto kontrolka rozsvieti, skontrolujte, či sú dvere kabíny, zadné alebo bočné dvere správne uzavreté.



BOČNÉ POSUVNÉ DVERE

Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, neotvárajte ľavé bočné dvere pri čerpaní paliva, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu krytu palivovej nádrže.



Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám a následne smerom dozadu.

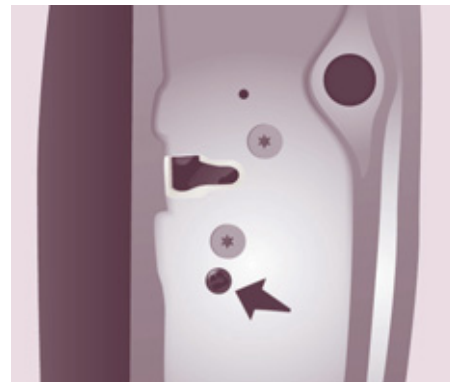
Z interiéru

Pre odomknutie a otvorenie potlačte rukoväť smerom dozadu. Dbajte na to, aby sa dvere otvorili na maximum a mohlo tak dôjsť k ich zablokovaniu.

Správne použitie

Pre zabezpečenie správneho chodu posuvných dverí dbajte na to, aby sa v priestore vozidla dverí na podlahe nenachádzala žiadna prekážka.

Z bezpečnostných a prevádzkových dôvodov nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.



Zásah v prípade poruchy batérie

Dvere predného spolujazdca a bočné dvere

V prípade poruchy batérie alebo centrálneho uzamykania použite pre mechanické zamknutie dverí zámok.

- Pre otvorenie dverí a opustenie vozidla potiahnite vnútorný ovládač.
- Pre zamknutie dverí, vsuňte kľúč do zámku, nachádzajúceho sa na hrane dverí a následne ním otočte o **jednu osminu otáčky**.

Dvere vodiča

- Vsuňte kľúč do zámku a potom ho otočte smerom doprava, čím dvere uzamknete alebo smerom doľava, čím dvere odomknete.



ZADNÉ KRÍDLOVÉ DVERE

Z exteriéru

Obe krídla dverí sa otvárajú na 90°.

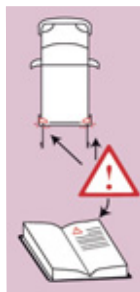
Dvere otvoríte tak, že potiahnete rukoväť smerom k vám a následne potiahnete páčku, pomocou ktorej otvoríte ľavé krídlo.

Pri zatváraní dverí postupujte tak, že najskôr uzavriete ľavé krídlo a až potom pravé krídlo.

Otvorenie na 180°

Systém snímateľného ťahadla umožňuje zväčšenie uhla otvorenia dverí z 90° na 180°. Ak sú dvere čiastočne otvorené, potiahnite ťahadlo smerom k vám.

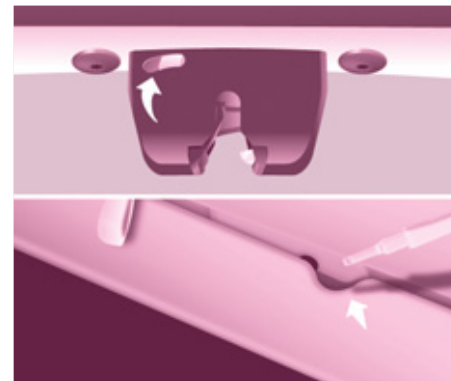
Pri zatváraní dverí sa ťahadlo automaticky zaistí na pôvodné miesto.



iné zariadenie, ktoré predpisuje legislatíva vo vašej krajine.

Pri parkovaní vozidla s otvorenými dverami na 90° zakrývajú dvere zadné svetlá.

Pre signalizáciu vašej polohy ostatným účastníkmi cestnej premávky, ktorí sa pohybujú v tom istom smere a nemuseli by si všimnúť vaše zastavené vozidlo, použite výstražný trojuholník alebo



ZADNÉ VYKLÁPACIE DVERE

Z exteriéru

Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, zamknete/odmknete ich pomocou diaľkového ovládania.

Otvoríte ich tak, že potlačíte ovládač a následne dvere nadvihnete.

Pre zatvorenie dverí v hornej polohe máte k dispozícii pútko.

Z interiéru

Núdzové ovládanie

V prípade poruchy činnosti centrálného odomýkania umožňuje otvoriť zadné vyklápacie dvere z interiéru.

Sklopte zadné sedadlá a získate prístup k zámku.

Dvere odomknete tak, že do tohto otvoru vsuniete malý skrutkovač.

Miesto vodiča



MIESTO VODIČA ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ

1. Počítadlo kilometrov / míľ.
2. Displej.
3. Hladina paliva, teplota chladiacej kvapaliny.
4. Otáčkomer.
5. Reostat osvetlenia združeného prístroja.
6. Vynulovanie denného počítadla kilometrov / ukazovateľa údržby.



Displej združeného prístroja

- Obmedzovač / regulátor rýchlosti.
- Prejdené kilometre / míle.
- Ukazovateľ údržby, ukazovateľ hladiny motorového oleja, celkový počet kilometrov / míľ.
- Prítomnosť vody v naftovom filtri.
- Žhavenie diesel.
- Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa.

Kontrolka a ovládače v hornej časti kabíny

- Kontrolka neutralizácie airbagu spolujazdca.
- Ovládače vyhrievania sedadiel vodiča / spolujazdca (verzia s 2 prednými sedadlami).



Združený prístroj bez displeja

NASTAVENIE HODÍN

Stredná konzola bez displeja



Pre nastavenie hodín združeného prístroja použite jeho ľavé červené tlačidlo a následne postupujte v nasledovnom poradí:

- otočte tlačidlo smerom doľava: minúty blikajú,
- otočte tlačidlo smerom doprava pre zvýšenie počtu minút (pridržením tlačidla otočeného doprava získate rýchly posun minút),
- otočte tlačidlo smerom doľava: hodiny blikajú,
- otočte tlačidlo smerom doprava pre zvýšenie počtu hodín (pridržením tlačidla otočeného doprava získate rýchly posun),

- otočte tlačidlo smerom doľava: zobrazí sa 24H alebo 12H,
- otočte tlačidlo smerom doprava a zvolíte si 24H alebo 12H,
- otočte tlačidlo smerom doľava a dokončíte nastavenie hodín.

Po uplynutí približne 30 sekúnd bez ďalšieho zásahu sa displej vráti do štandardného zobrazenia.



Stredná konzola s displejom



Fáza zobrazovania času závisí od modelu vozidla (verzie). Prístup k dátumu je aktívny len ak verzia modelu umožňuje zobrazovanie dátumu v plnom znení.



Informácie o nastavení hodín, ktoré sú zobrazené na displeji, získate v rubrike 9, časť "Nastavenie dátumu a hodín".

Kontrolky

28

Pri každom naštartovaní motora: rozsvieti sa séria kontroliek vykonávajúcich automatickú kontrolu. Za krátky okamih zhasnú. Pri motore v chode: kontrolka sa stane výstrahou v prípade, ak ostane i naďalej nepretržite rozsvietená alebo bliká. Prvý prípad výstrahy môže byť doprevádzaný zvukovým signálom a zobrazením správy na displeji.

Neberte tieto upozornenia na ľahkú váhu.

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - úkon
	STOP	rozsvietená, spolu s inou kontrolkou a doprevádzaná správou na displeji.	závažné poruchy spojené s kontrolkami "Hladina brzdovej kvapaliny", "Tlak a teplota motorového oleja", "Teplota chladiacej kvapaliny", "Elektronický delič brzdneho účinku", "Posilňovač riadenia".	Bezpodmienečne zastavte a zaparkujte vozidlo, vypnite zapalovanie a obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
	Parkovacia brzda / Hladina brzdovej kvapaliny / REF	rozsvietená.	zatahnutá alebo nedostatočne uvoľnená brzda.	Uvoľnenie brzdovej kontrolky zhasne.
		rozsvietená.	nedostatočná hladina kvapaliny.	Doplňte hladinu kvapalinou, odporúčanou CITROËN.
		ostane rozsvietená napriek správnej hladine a je spojená s rozsvietením kontrolky ABS.	porucha elektronického deliča brzdneho účinku.	Bezpodmienečne zastavte a zaparkujte vozidlo, vypnite zapalovanie a obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
	Tlak a teplota motorového oleja	rozsvietená za jazdy.	nedostatočný tlak alebo príliš vysoká teplota.	Zaparkujte vozidlo, vypnite zapalovanie a nechajte motor vychladnúť. Vizualne skontrolujte hladinu. Rubrika 6, časť "Hladiny".
		ostane rozsvietená napriek správnej úrovni hladiny.	závažná porucha.	Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie-úkon	
	Teplota a hladina chladiacej kvapaliny	rozsvietená s ručičkou v červenej zóne.	abnormálne zvýšenie teploty.	Zaparkujte vozidlo, vypnite zapalovanie a nechajte motor vychladnúť. Hladinu vizuálne skontrolujte.
		bliká.	pokles úrovne hladiny chladiacej kvapaliny.	Rubrika 6, časť "Hladiny". Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
	Údržba	prechodne rozsvietená.	zanedbateľné poruchy alebo výstrahy.	Prehliadnite si zoznam výstrah na displeji. Vid' rubriku 9, časť "Palubný počítač" a následne "Zoznam výstrah".
		ostane rozsvietená.	závažné poruchy.	V závislosti od vážnosti poruchy sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
	Nezapnutie pásu v 1. rade	rozsvietená a následne blikajúca.	vodič alebo predný spolujazdec si nezapol bezpečnostný pás.	Potiahnite popruh a následne vložte jeho koniec do uzatváracieho puzdra.
		doprevádzaná zvukovým signálom a následne ostane rozsvietená.	vozidlo sa pohybuje s nezapnutým bezpečnostným pásom vodiča alebo predného spolujazdca.	Potiahnutím popruhu skontrolujte správne zapnutie pásu. Rubrika 4, časť "Bezpečnostné pásy". Vodič je povinný sa presvedčiť, či sú všetci cestujúci pripútaní a používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom.

Miesto vodiča

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie-úkon
	Airbag čelný / bočný / roletový	bliká alebo ostane rozsvietená.	porucha airbagu.	Bezodkladne si nechajte skontrolovať systém v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise. Rubrika 4, časť "Airbagy".
	Neutralizácia čelného airbagu spolujazdca	rozsvietená.	zámerná neutralizácia tohto airbagu pri preprave detskej sedačky chrbtom k smeru jazdy.	Rubrika 4, časť "Airbagy-deti vo vozidle".
	Minimálna hladina paliva	rozsvietená s ručičkou odmerky v červenej zóne.	pri prvom rozsvietení vám ostáva približne 8 litrov paliva.	Bezodkladne dopňte hladinu paliva, aby ste sa vyhlí vzniku prípadnej poruchy. Nejazdite s vozidlom až do úplného spotrebovania paliva, mohlo by dôjsť k poškodeniu systému na znižovanie škodlivín a vstrekovacieho systému. Objem palivovej nádrže: približne 80 litrov.
		ostane rozsvietená pri každom zapnutí zapaľovania.	nedostatočné množstvo doplneného paliva.	
		bliká.	prerušenie prívodu paliva v následku silného nárazu.	
	Systém na znižovanie škodlivín EOBD	bliká alebo ostane rozsvietená.	porucha systému.	Urýchlene si nechajte systém skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.
	Nabitie batérie	rozsvietená.	porucha dobijacieho okruhu.	Skontrolujte svorky batérie, ... Rubrika 7, časť "Batéria".
		bliká.	uviedenie aktívnych funkcií do úsporného režimu.	Rubrika 7, časť "Batéria".
		ostane rozsvietená napriek kontrole.	porucha okruhu, zapaľovania alebo vstrekovania.	Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie-úkon
 Posilňovač riadenia	rozsvietená.	porucha posilňovača riadenia.	Vozidlo si zachová klasické riadenie bez posilňovača. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
 Detekcia otvorenia	rozsvietená a doprevádzaná správou na displeji.	jedno z otváraní vozidla nesprávne uzavreté.	Skontrolujte zatvorenie dverí kabíny, zadných a bočných dverí a tiež kapoty (ak je vaše vozidlo vybavené alarmom).
 Zadné pruženie s pneumatickou kompenzáciou	bliká.	abnormálny rozdiel medzi zistenou a optimálnou výškou prahu nákladnej plošiny.	Pri automatickej korekcii: jazdite pomaly (približne 10 km/h) až pokiaľ kontrolka nezhasne. Pri manuálnej korekcii: vráťte sa na optimálnu výšku prahu, ktorá ostala na hornej alebo spodnej hranici. Rubrika 3, časť "Zadné pruženie".
	rozsvietená pri naštartovaní alebo za jazdy.	porucha pneumatického pruženia.	Bezpodmienečne zastavte vozidlo. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
 ABS	ostane rozsvietená.	porucha protiblokovacieho systému kolies.	Vozidlo si zachová klasické brzdenie bez posilňovača, no i napriek tomu vám odporúčame vozidlo zastaviť. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.
 ESP	bliká.	uviedenie regulácie ESP do činnosti.	Systém optimalizuje prenos hnacej sily a umožňuje zlepšenie smerovej stability vozidla. Rubrika 4, časť "Bezpečnosť pri jazde".
	ostane rozsvietená.	porucha ESP. Napr. : podhustenie pneumatík.	Napr.: skontrolujte tlak hustenia pneumatík. Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.
	ostane rozsvietená súčasne s diódou tlačidla (na prístrojovej doske).	neutralizácia ESP na požiadanie vodiča.	Činnosť systému je neutralizovaná. Opätovná aktivácia je automatická pri rýchlosti vozidla vyššej ako 50 km/h alebo po zatlačení tlačidla (napríklad na prístrojovej doske).

Miesto vodiča

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie-úkon
	Brzdové doštičky	rozsvietená.	opotrebenie brzdových doštičiek.	Nechajte si vymeniť brzdové doštičky v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.
	Stretávacie svetlá / Denné svetlá	rozsvietená.	manuálna voľba alebo automatické rozsvietenie.	Otočte kruhovým prstencom ovládania osvetlenia do druhej polohy.
	Diaľkové svetlá		rozsvietenie stretávacích svetiel následne na zapnutie zapaľovania - denné svetlá.	Podľa krajiny predaja. Rubrika 3, časť "Ovládanie pri volante".
			zatlačenie ovládača smerom k vám.	Potiahnutím ovládača sa vrátite k stretávacím svetlám.
	Ukazovatele smeru	smerové svetlo so zvukovým signálom.	zmena smeru jazdy prostredníctvom ovládača osvetlenia vľavo od volantu.	Doprava: potlačte ovládač smerom nahor. Dofava: potlačte ovládač smerom nadol.
	Predné hmlové svetlomety	rozsvietená.	manuálna voľba.	Svetlomety fungujú len pri rozsvietených obrysových alebo stretávacích svetlách.
	Zadné hmlové svetlomety	rozsvietená.	manuálna voľba.	Svetlomety fungujú len pri rozsvietených obrysových alebo stretávacích svetlách. Za štandardných svetelných podmienok ich vypnite, aby ste sa vyhli verbálnej reakcii. "Toto červené svetlo oslňuje."
	Filter na pevné častice	rozsvietená.	poruchu filtra na pevné častice (úroveň hladiny aditíva do nafty, riziko upchatia,...).	Nechajte si filter skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise. Rubrika 6, časť "Kontroly".

Zobrazenie	je	signalizuje	Riešenie-úkon	
	Regulátor rýchlosti	rozsvietená.	zvolený regulátor rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť "Ovládanie pri volante".
	Obmedzovač rýchlosti	rozsvietená.	zvolený obmedzovač rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť "Ovládanie pri volante".
	Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	rozsvietená.	odporúčanie nezávislé na konfigurácii a hustote premávky.	Pre zníženie spotreby zaradte vyšší prevodový stupeň na vozidle s manuálnou prevodovkou. Rešpektovanie alebo nerešpektovanie tohto odporúčania je v plnej zodpovednosti vodiča.
	Žhavenie Diesel	rozsvietená.	klimatické podmienky si vyžadujú žhavenie.	Skôr ako uvediete štartér do činnosti, počkajte na zhasnutie kontrolky.
	Filter na pevné častice	rozsvietená.	poruchu filtra na pevné častice (úroveň hladiny aditíva do nafty, riziko upchatia,...).	Nechajte si filter skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise. Rubrika 6, časť "Kontroly".
	Prítomnosť vody v naftovom filtri	rozsvietená a doprevádzaná správou na displeji.	voda v naftovom filtri.	Bezodkladne si nechajte filter vyprázdniť v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanej dielni. Rubrika 6, časť "Kontroly".
	Kľúč údržby	rozsvietená.	blížiaci sa interval servisnej prehliadky.	Nahliadnite do zoznamu prehliadok v servisnej knižke. Nechajte si vykonať pravidelnú prehliadku v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.
	Hodiny	rozsvietená.	nastavenie hodín.	Použite ľavé tlačidlo na združenom prístroji. Rubrika 2, v úvode časti "Miesto vodiča".



ODMERKA PALIVA

Hladina paliva je testovaná vždy v polohe "zapnuté zapalovanie".

Ukazovateľ odmerky je v polohe:

- **1:** palivová nádrž je plná, približne 80 litrov.
- **0:** začiatok použitia rezervy paliva, kontrolka sa rozsvieti na stále.

Rezerva paliva je od počiatku výstrahy približne 8 litrov.



Oboznámte sa s rubrikou 6 v časti "Palivo".



TEPLOTA CHLADIACEJ KVAPALINY

Ručička je pred červenou zónou: štandardná činnosť.

V náročných užívateľských alebo veľmi teplých klimatických podmienkach sa ručička môže priblížiť k červenému odstupňovaniu.

Ako postupovať v prípade, ak je ručička v červenej zóne:

Spomaľte alebo ponechajte motor v chode na voľnoběžných otáčkach.

Ako postupovať v prípade, ak sa rozsvieti kontrolka:

- okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapalovanie. Ventilátor môže zotrvať v činnosti po určitú dobu, približne do 10 minút,
- počkajte na vychladnutie motora a až potom skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a v prípade potreby ju doplňte.

Vzhľadom na to, že chladiaci okruh je pod tlakom, dodržiavajte nasledovné rady, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku popálenia:

- po vypnutí motora počkajte minimálne jednu hodinu pre vykonanie zásahu,
- odskrutkujte uzáver o štvrt otáčky a ponechajte tlak poklesnúť,
- po poklesnutí tlaku v chladiacom okruhu skontrolujte hladinu kvapaliny v expanznej nádobe,
- v prípade potreby odstráňte uzáver a hladinu doplňte.

Ak ručička zotrvá i naďalej v červenej zóne, nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.



Oboznámte sa s rubrikou 6 v časti "Hladiny".

ZNIŽOVANIE ŠKODLIVÍN



EODB (European On Board Diagnosis) je európsky systém palubnej diagnostiky, ktorý okrem iného spĺňa požiadavky noriem stanovujúcich emisie:

- CO (oxid uhoľnatý),
- HC (nespálené uhľovodíky),
- NOx (oxidy dusíka) alebo častíc, sledované kyslíkovými sondami, umiestnenými na vstupe a výstupe katalyzátora.

Rozsvietenie tejto špecifickej kontrolky na združenom prístroji upozorní vodiča na poruchu tohto zariadenia pre znižovanie škodlivín. Hrozí riziko poškodenia katalyzátora.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

UKAZOVATEĽ ÚDRŽBY

Zobrazuje interval údržby vozidla v závislosti na jeho používaní.

Funkcia

Po zapnutí zapaľovania sa počas niekoľkých sekúnd rozsvieti kľúč, ktorý symbolizuje údržbu; displej počítadla kilometrov ukazuje počet kilometrov (tento počet je zaokrúhlený), ktoré zostávajú do najbližšej technickej prehliadky.

Termín prehliadky je vykalkulovaný od posledného vynulovania ukazovateľa.

Tento termín vychádza z dvoch parametrov:

- najazdené kilometre,
- uplynutý čas od poslednej prehliadky.

i Pri menšom počte najazdených kilometrov je rozhodujúci uplynutý čas, súvisiaci so spôsobom jazdy užívateľa.

Termín prehliadky za viac ako 1 000 km

Príklad: do najbližšej technickej prehliadky môžete najazdiť ešte 4800 km. Po zapnutí zapaľovania počas niekoľkých sekúnd displej zobrazuje:



Niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania sa zobrazí hladina oleja a potom sa opäť zapne počítadlo kilometrov a začne zobrazovať celkovo a denne ubehnuté kilometre.

Termín prehliadky za menej ako 1000 km

Po každom zapnutí zapaľovania niekoľko sekúnd bliká symbol kľúča a zobrazí sa počet zostávajúcich kilometrov:



Niekoľko sekúnd po zapnutí zapaľovania sa zobrazí hladina oleja, opäť sa zapne počítadlo kilometrov a symbol kľúča zostane rozsvietený. Znamená to, že čoskoro bude treba vykonať technickú prehliadku vozidla.

Prekročený termín prehliadky



Pri každom zapnutí zapaľovania počas niekoľkých sekúnd bliká symbol kľúča a zobrazí sa počet kilometrov najazdených navyše.

i Pri bežiacom motore kľúč ostane svietiť až dovtedy, pokiaľ nebude vykonaná kontrola.

Jeden z dvoch parametrov bol prekročený: kľúč sa môže rozsvietiť tiež v prípade, ak ste od poslednej prehliadky prekročili interval dvoch rokov.

Vynulovanie

V sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise vám túto funkciu vynulujú po vykonaní každej technickej prehliadky.

Ak si však vykonáte údržbu vášho vozidla sami, pri vynulovaní postupujte takto:

- vypnite zapaľovanie,
- stlačte tlačidlo nulovania denného počítadla kilometrov a pridržte ho zatlačené,
- zapnite zapaľovanie.

Ukazovateľ počtu najazdených kilometrov začne spätné odčítavanie kilometrov.

Ak displej zobrazuje "**= 0**", tlačidlo uvoľnite; a symbol kľúča zhasne.

 Ak si želáte po tejto operácii odpojiť batériu, zamknite vozidlo a počkajte minimálne päť minút, inak by nulovanie nebolo zobrať v úvahu.

Ukazovateľ hladiny motorového oleja

Pri zapnutí zapaľovania je po informácii o údržbe zobrazená hladina motorového oleja počas niekoľkých sekúnd.



Správna hladina oleja



Nedostatok oleja

Blikanie "**"OIL"**", prepojené so servisnou kontrolkou, doprevádzané zvukovým signálom a správou na

displeji signalizuje nedostatok oleja, ktorý by mohol poškodiť motor.

V prípade, že sa nedostatok oleja potvrdí aj manuálnou kontrolou pomocou ručnej odmerky hladiny oleja, bezpodmienečne doplňte úroveň hladiny.



Porucha odmerky hladiny oleja

Blikanie "**"OIL--"**" signalizuje poruchu odmerky hladiny

motorového oleja. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



Kontrola úrovne hladiny oleja je správne prevedená vtedy, ak je vozidlo v horizontálnej polohe a s vypnutým motorom viac ako 30 minút.

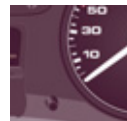


Manuálna odmerka

A = maxi, nikdy neprekračujte túto úroveň hladiny, pretože nadbytok oleja môže spôsobiť poškodenie motora.

Obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

B = mini, doplňte hladinu cez nalievací otvor, pričom použite olej vhodný pre váš typ motora.



Tlačidlo nulovania denného počítadla kilometrov

Pri zapnutom zapaľovaní zatlačte na tlačidlo až po zobrazenie núl.



Reostat osvetlenia

Pri zapnutých svetlách zatlačte na tlačidlo, čím meníte intenzitu osvetlenia miesta vodiča. Potom, ako

osvetlenie dosiahne minimálnu (alebo maximálnu) intenzitu, tlačidlo uvoľnite a znovu zatlačte pre postupné zvyšovanie (znižovanie) intenzity.

Ihneď, ako dosiahne hladina osvetlenia vami požadovanú úroveň, tlačidlo uvoľnite.



5 stupňová prevodovka

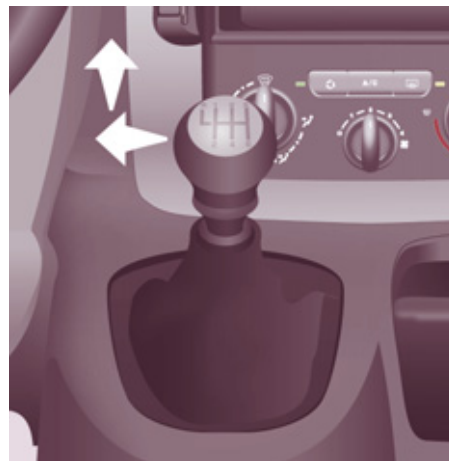
PREVODOVKY A VOLANT

Pre zmenu rýchlostí vždy zatlačte spojkový pedál na maximum.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

Za jazdy neopenechávajú ruku na hlavicu radiacej páky, pretože i nepatrne ale dlhotrvajúce namáhanie môže opotrebovať vnútorné prvky prevodovky.



6 stupňová prevodovka

Spätný chod

V konfigurácii 6 stupňovej prevodovky je potrebné pre zaradenie spätného chodu nadvihnúť prstenec hlavicu radiacej páky. Spätný chod zaraďujte vždy len po úplnom zastavení vozidla.

Pohyb musí byť vykonaný pomaly, aby sa znížil hluk, sprevádzajúci zaradenie spätného chodu.



Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa

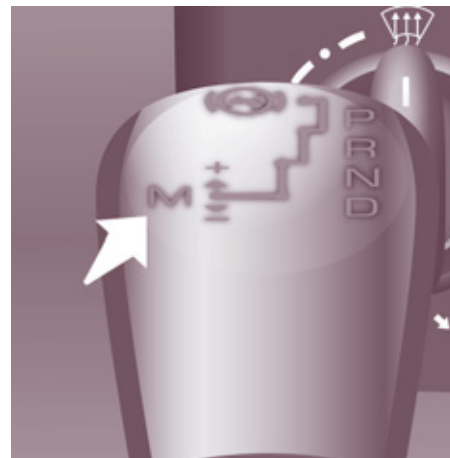


Pre ekonomickú jazdu s manuálnou prevodovkou táto kontrolka vodičovi signalizuje, že môže zaraďiť vyšší prevodový stupeň.

Je na zodpovednosti vodiča dodržiavať alebo nedodržiavať tieto odporúčania, keďže kontrolka sa rozsvetuje bez ohľadu na konfiguráciu vozovky, hustotu premávky alebo bezpečnosť.

Rozsvetovanie tohto ukazovateľa nemožno deaktivovať.

- Štartovanie, spätný chod a zaraďovanie nižšieho stupňa sú neutralizované činnosti.



AUTOMATICKÁ PREVODOVKA

Voľba jednotlivých polôh

- Premiestnením radiacej páky si zvolíte jednu polohu. Ukazovateľ v združenom prístroji vám polohu potvrdí rozsvietením ukazovateľa na združenom prístroji.

P

Park: poloha radiacej páky pri parkovaní.
Pre zastavenie vozidla a naštartovanie motora.

R

Reverse: poloha radiacej páky pri spätnom chode.
Pre cúvanie vozidla.

N

Neutral: poloha radiacej páky pri neutráli.
Pre zaparkovanie vozidla (zatiehnutá ručná brzda) a naštartovanie motora.

D

Drive: poloha radiacej páky pri jazde.
Pre jazdu v automatickom režime.

M

Manual: voľba prevodových stupňov zatlačením radiacej páky (+ alebo -).
Pre jazdu v manuálnom režime.

Rozbeh vozidla

Rozbeh vozidla pri zaradenej polohe **P** a zapnutom motore.



- Zatlačte bezpodmienečne na brzdový pedál pre opustenie polohy **P**,



- zvolte polohu **R** alebo **D**,



- brzdový pedál postupne uvoľnite; vozidlo sa okamžite uvedie do pohybu.

Môžete sa taktiež rozbehnúť zo zaradenej polohy **N**.



- Stlačte brzdový pedál, uvoľnite parkovaciu brzdú,



- zvolte **R**, **D**, alebo **M**,



- brzdový pedál postupne uvoľnite; vozidlo sa okamžite uvedie do pohybu.



- Zvolte polohu **D**.

Prevodovka volí permanentne medzi rýchlosťami tú, ktorá je najvhodnejšia pre nasledovné parametre:

- štýl jazdy,
- profil vozovky,
- zaťaženie vozidla.

Prevodovka pracuje autoadaptívnym spôsobom bez nároku na zásah z vašej strany.

i Maximálnu akceleráciu vozidla dosiahnete tak, že stlačíte akcelerátor až na podlahu a prekročíte bod odporu (kick down) bez zmeny funkcie rýchlostnej páky. Prevodovka automaticky preradí na nižší prevodový stupeň, alebo si zvolený prevodový stupeň zachová až po dosiahnutie maximálnych otáčok motora.

Pri klesaní prevodovka automaticky preraduje na nižšie prevodové stupne, čím plní funkciu účinnej motorovej brzdy a tiež umožňuje opätovnú akceleráciu.

Keď rázne uberiete, prevodovka nepreradí na vyšší prevodový stupeň z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti.

Pri zastavení vozidla s radiacou pákou umiestnenou v polohe **D** (drive) sa zatlačením brzdového pedálu aktivuje zariadenie obmedzujúce vibrácie.

Spätný chod



- Zvolte si polohu **R**, zastavené vozidlo a motor na voľnobežných otáčkach.

Zastavenie vozidla, štartovanie motora



- Zvolte si polohu **P** pre **zastavenie vozidla** alebo pre **naštartovanie motora**, zatiahnutá alebo uvoľnená ručná brzda.

i Ak sa v prípade poruchy batérie radiaca páka nachádza v polohe **P**, je prechod do inej polohy nemožný.



- Môžete si taktiež zvoliť polohu **N** pre **parkovanie** alebo pre **naštartovanie motora**, zatiahnutá ručná brzda.

i V prípade, ak je za jazdy nedopatrením zvolená poloha **N**, ponechajte poklesnúť otáčky motora a až potom zaradte polohu **D** pre akceleráciu.

Porucha činnosti prevodovky

Akákofvek porucha činnosti prevodovky je doprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením správy **"Automatic gear fault"** (porucha činnosti prevodovky) na displeji.

V tomto prípade funguje prevodovka v núdzovom režime (zablokovanie na 3. prevodovom stupni). Pri preradení z polohy **P** do **R** a z polohy **N** do **R** zacítite značné trhnutie (bez rizika poškodenia prevodovky).

Neprekračujte rýchlosť 100 km/h (v súlade s platnou legislatívou).

Urýchlene sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Manuálny režim

Manuálne preradenie prevodových stupňov.

- Na radiacej páke si zvolte polohu **M**,
- zatlačte radiacu páku smerom k označeniu +, čím preradíte na vyšší prevodový stupeň, od 1 do 6,
- zatlačte radiacu páku smerom k označeniu -, čím preradíte na nižší prevodový stupeň.

 Prechod z polohy **D** (automatický režim) do polohy **M** (manuálny režim) je možné vykonať v ktoromkoľvek momente.

V manuálnom režime je preradenie z jedného prevodového stupňa na druhý možné len ak to dovoľujú rýchlostné podmienky vozidla a režim motora, v opačnom prípade sa prevodovka začne dočasne riadiť zákonmi automatickej činnosti.

Na zastavenom vozidle alebo pri veľmi nízkej rýchlosti prevodovka automaticky zvolí prevodový stupeň 1.

Správne použitie

Nikdy nezaraďte polohu **N**, keď je vozidlo v pohybe.

Nikdy nezaraďte polohy **P** alebo **R**, ak vozidlo nestojí.

Nepreradujte jednotlivé polohy s cieľom zlepšenia brzdného účinku na šmykľavej vozovke.

Riziko poškodenia prevodovky vzniká:

- ak zatlačíte súčasne na pedál akcelérатора a brzdový pedál,
- ak sa, v prípade poruchy batérie, snažíte o násilné preradenie radiacej páky z polohy **P** do inej polohy.

Nezabrzdené vozidlo, s motorom bežiacim na voľnoběžné otáčky a zvolenou jednou z polôh **R**, **D**, alebo **M**, sa pomaly pohybuje bez toho, aby bol stláčaný akcelérátor.

Z tohoto dôvodu **nikdy nenechávajte deti bez dozoru v interiéri vozidla pri zapnutom motore.**



NASTAVENIE VÝŠKY A HLĚBKY VOLANTU

Na zastavenom vozidle volant odistíte posunutím ovládača smerom dole.

Nastavte si požadovanú výšku a hĺbku volantu, potom volant zaistíte posunutím ovládača smerom hore až na maximum.



ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE VOZIDLA

Poloha Jazda a príslušenstvo.

Pre odblokovanie riadenia mierne pootočte volantom a súčasne otočte kľúčom v spínacej skrinke, bez násilného tlaku. V tejto polohe môžu byť niektoré príslušenstvá v činnosti.

Poloha Štartovanie.

Štartér je uvedený do činnosti, motor je v chode, uvoľníte kľúč.

Poloha STOP: zámok riadenia.

Zapaľovanie je vypnuté. Otočte volant až po zablokovanie riadenia. Vytiahnite kľúč.

Kontrolka žhavenia diesel



Ak je vonkajšia teplota postačujúca, kontrolka sa rozsvieti len na dobu kratšiu ako jedna sekunda, môžete naštartovať bez čakania.

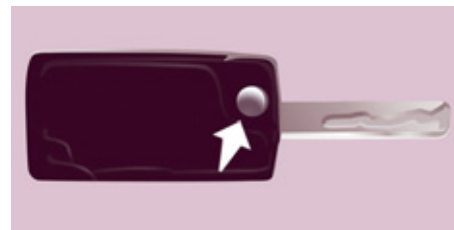
V chladnom počasí počkajte na zhasnutie tejto kontrolky a následne uveďte štartér do činnosti (poloha Štartovanie), až pokiaľ sa motor neuvedie do chodu.

Správne použitie pri štartovaní



Kontrolka otvoreného prístupu

Jej rozsvietenie signalizuje nesprávne uzavretie jedného z prístupov do vozidla, vykonajte kontrolu!



Kľúče

Dbajte na to, aby sa kľúč od zapaľovania nedostal do kontaktu s masťou, prachom, dažďom alebo s vlhkým prostredím.

Ťažký predmet, zavesený na kľúči (kľúčienka, ...), ktorý svojou váhou pôsobí na os kľúča v zapaľovaní, môže spôsobiť vznik poruchy.

Správne použitie pri zastavení

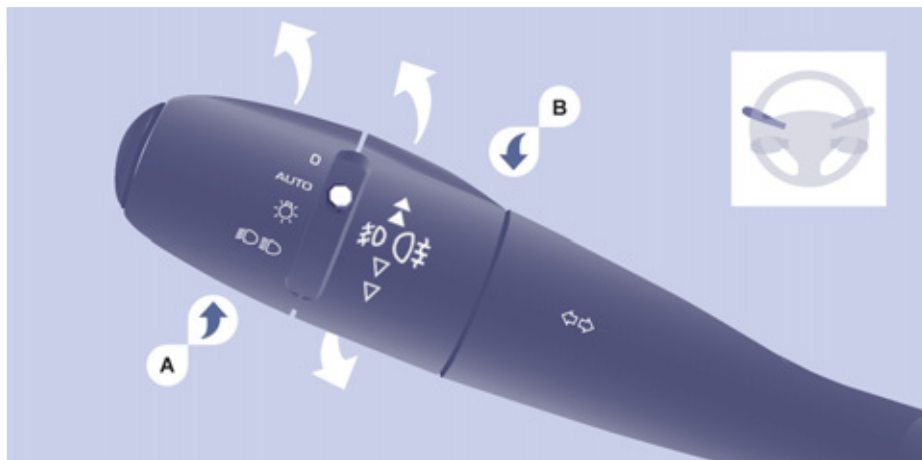
Zabezpečte ochranu motora a prevodovky

V okamihu, keď sa chystáte vypnúť zapaľovanie, ponechajte motor v chode po dobu niekoľkých sekúnd. Takto získaný čas využije turbokompresor (motor Diesel) na svoje spomalenie.

Pri vypnutí zapaľovania dbajte na to, aby ste nezatlačili na pedál akcelerátora.

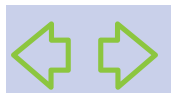
Zariadenie rýchlostného stupňa po zaparkovaní vozidla nie je potrebné.

Ovládania pri volante



OVĽÁDANIA PRI VOLANTE

UKAZOVATELE SMERU (blikajúce)



Doleva: smerom dole až za prekročenie bodu odporu.

Doprava: smerom hore až za prekročenie bodu odporu.

OVĽÁDANIE OSVETLENIA

Predné a zadné svetlá

Voľba druhu osvetlenia sa vykoná otáčaním prstenca **A**.



Kontrola, vykonávaná prostredníctvom kontroliek združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, časti "Miesto vodiča".



Svetlá vypnuté

AUTO

Svetlá s automatickým rozsvietením, ak je vaše vozidlo vybavené snímačom svetelnosti.



Parkovacie (obrysové) svetlá



Stretávacie (zelená)
Diaľkové svetlá (modrá)

Prepínanie stretávacie / diaľkové svetlá

Pritiahnite ovládač k sebe na doraz.

Zabudnuté rozsvietené svetlá

Po vypnutí zapalovania a otvorení dverí vodiča sa ozve zvukový signál v prípade, že zabudnete rozsvietené svetlá.

Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá

Voľba sa vykoná otočením prstenca **B** smerom dopredu pre rozsvietenie a smerom dozadu pre zhasnutie. O stave hmlových svetiel informujú príslušné kontrolky na združenom prístroji.

Sú v činnosti súčasne s parkovacími a stretávacími svetlami.



Predné hmlové svetlomety (zelená, 1. poloha prstenca smerom dopredu).



Predné hmlové svetlomety (zelená) a zadné hmlové svetlá (žltá, 2. poloha prstenca smerom dopredu).



Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá vypnete otočením prstenca o 2 polohy smerom späť.



Rozsvietené zadné hmlové svetlá osľujú tak za dňa ako aj v noci, za jasného počasia alebo aj v daždi, ich používanie mimo účel je zakázané. Nezabudnite ich preto vypnúť, akonáhle ich použitie prestane byť nevyhnutné. Automatické rozsvietenie svetiel vypne zadné hmlové svetlo, avšak predné hmlové svetlomety ostanú v činnosti.

Denné svetlá

V závislosti od krajiny, v ktorej sa vozidlo predáva, môže byť vybavené dennými svetlami. Pri štartovaní vozidla sa rozsvietia stretávacie svetlá.



Táto kontrolka sa rozsvieti na združenom prístroji.



Strana vodiča (združený prístroj, displej, panel klimatizácie, ...) sa nerozsvieti. Rozsvieti sa len v prípade prechodu do režimu automatického rozsvietenia svetiel alebo pri manuálnom rozsvietení svetiel.

Automatické rozsvietenie svetiel

AUTO

Parkovacie a stretávacie svetlá sa automaticky rozsvietia v prípade slabej svetelnosti alebo po

zapnutí stieračov čelného skla. Akonáhle dosiahne svetelnosť dostatočnú úroveň alebo sa vypnú stierače čelného skla, svetlá sa automaticky vypnú.

Táto funkcia nie je kompatibilná s dennými svetlami.

i Za hmlistého počasia alebo počas sneženia môže snímač svetelnosti zaregistrovať dostatok svetla. Následkom toho sa svetlá automaticky nerozsvietia. V prípade potreby rozsviette stretávacie svetlá manuálne.

👁 Neprikrývajte snímač svetelnosti, ktorý je umiestnený na čelnom skle za spätným zrkadlom. Slúži na automatické rozsvietenie svetiel a automatické stieranie.

Aktivácia

Otočte prstencom do polohy **AUTO**. Aktivovaná funkcia je doprevádzaná správou na displeji.

Neutralizácia

Otočte prstencom smerom dopredu alebo dozadu. Neutralizovaná funkcia je doprevádzaná správou na displeji.

Funkcia je dočasne neutralizovaná vtedy, ak použijete manuálne ovládanie osvetlenia.

V prípade poruchy snímača svetelnosti

sa svetlá rozsvietia súčasne so servisnou kontrolkou, zaznie zvukový signál a zobrazí sa správa na displeji.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



NASTAVENIE SVETLOMETOV

V závislosti od zaťaženia vášho vozidla je potrebné nastavenie svetelného kužeľa svetlomietov.

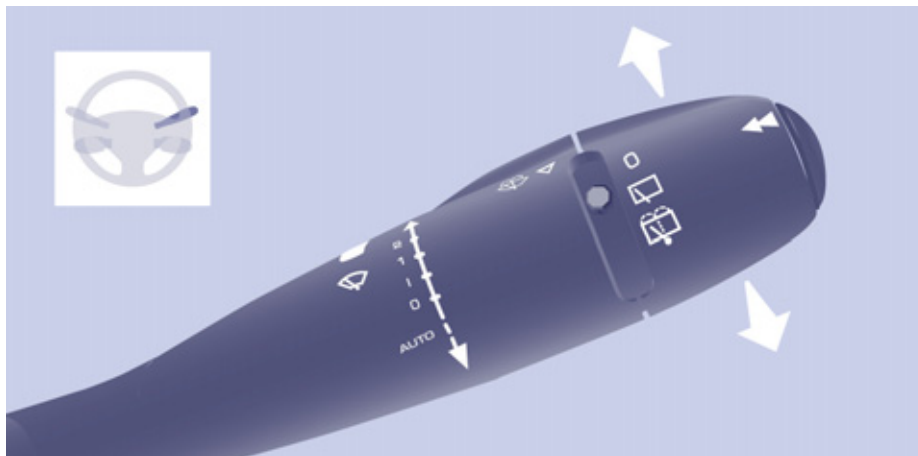
0 - Prázdne vozidlo.

1 - Čiastočné zaťaženie.

2 - Stredné zaťaženie.

3 - Maximálne povolené zaťaženie.

Základné nastavenie je v polohe 0.



OVLÁDANIE STIERAČOV SKLA

Predný manuálny stierač skla

- 2** Rýchle stieranie (silné zrážky).
- 1** Štandardné stieranie (slabé zrážky).
- I** Prerušované stieranie.
- 0** Vypnutie.
- ↓ Stieranie v jednotlivých cykloch (zatlačte smerom dole).

V polohe **I** (prerušované stieranie) je rýchlosť stierania úmerná rýchlosti vozidla.

V prípade, ak je ovládač stieračov skla v polohe **2**, **1** alebo **I**, je potrebné po každom vypnutí zapalovania po dobu viac ako jednu minútu tento ovládač opäť aktivovať:

- umiestnite ovládač do ktorejkoľvek polohy,
- následne ho premiestnite do vami požadovanej polohy.

Ostrekovač skla a ostrekovač svetlomietov

Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je sprevádzaný súčasným časovaným pohybom stieračov.

Ostrekovač svetlomietov je združený s ostrekovačom skla. Do činnosti sa uvedie, ak sú stretávacie svetlá rozsvietené.



Viac informácií o doplnení hladín nájdete v rubrike 6 v časti „Hladiny“.

Automatické stierače skla



Nezakrývajte tento snímač dažďa, ktorý sa nachádza v strede čelného skla za spätným zrkadlom.

V polohe **AUTO** fungujú stierače automaticky a rýchlosť ich stierania sa prispôbuje intenzite zrážok.

Ak si želáte po opustení režimu **AUTO** iné polohy, vráťte sa k manuálnemu ovládaniu predných stieračov.

Aktivácia

Zatlačte na ovládač smerom dole. Aktivácia funkcie je doprevádzaná správou na displeji. Po každom vypnutí zapaľovania po dobu viac ako jedna minúta je nevyhnutné opätovne aktivovať automatické stieranie zatlačením ovládača smerom dole.

Deaktivácia / Neutralizácia

Umiestnite ovládač stieračov skla do polohy **I**, **1** alebo **2**. Neutralizácia funkcie je doprevádzaná správou na displeji.

V prípade poruchy činnosti stierania s automatickým cyklovaním fungujú stierače čelného skla prerušovane.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

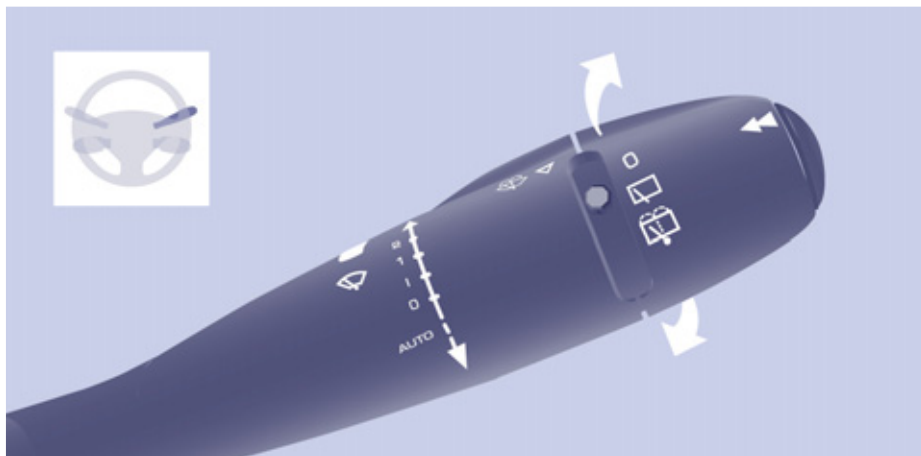


Počas umývania vozidla na automatickej umývacej linke vypnite zapaľovanie, čím obmedzíte riziko aktivácie automatického stierania skla.

Počas zimnej prevádzky odporúčame počkať, pokiaľ sa čelné sklo úplne nerozmrazí a až potom zapnúť automatické stieranie.

Servisná poloha predných stieračov skla

V minúte nasledujúcej po vypnutí zapaľovania pohyb páčky ovládania umiestni stierače pozdĺž stĺpikov čelného skla.



Tento úkon umožňuje ramienkam stieračov zimné parkovanie, čistenie alebo výmenu.



Vid' rubrika 7 v časti „Výmena ramienka stierača skla“.

Po vykonanom úkone vráťte stierače do pôvodnej polohy tak, že po zapnutí zapaľovania premiestnite ovládač stieračov.



Zadný stierač

Otočte prstencom do prvej polohy.



Ostrekováč zadného okna

Potočte prstencom za prvú polohu, na chvíľu sa spustí ostrekovanie a potom stieranie zadného skla.



V zimnom období, pri snežení alebo väčšej námraze, zapnite odmrazovanie zadného okna. Po odmrazení odstráňte sneh alebo ľad zachytený na ramienku zadného stierača. Až po týchto úkonoch môžete zapnúť stieranie zadného skla.



REGULÁTOR RÝCHLOSTI "CRUISE"

"Je to rýchlosť, ktorou si vodič želá jazdiť".

Táto pomoc pri jazde umožňuje udržiavať stále rovnakú rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom za podmienky, že cestná premávka je plynulá, s výnimkou prudkého klesania/stúpania.

Aby bola zvolená rýchlosť naprogramovaná alebo aktivovaná, musí byť rýchlosť vozidla vyššia ako 40 km/h, s minimálne zaradeným 4. prevodovým stupňom.

Tento regulátor vizualizuje stav voľby funkcie na kontrolnom bloku a zobrazuje naprogramovanú rýchlosť:



Zvolená funkcia, zobrazenie znaku "Regulátor rýchlosti".



Neutralizovaná funkcia, **OFF** (napríklad 107 km/h).



Aktivovaná funkcia (napríklad 107 km/h).



Vyššia rýchlosť vozidla (napr. 118 km/h), naprogramovaná zobrazená rýchlosť bliká.

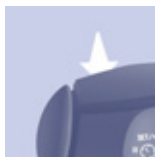


Zistená porucha činnosti, **OFF** - vodorovný čiarový znak bliká.



Voľba funkcie

- Umiestnite kruhový ovládač do polohy **CRUISE**. Regulátor rýchlosti je zvolený, ale ešte nie je aktívny a žiadna rýchlosť nie je naprogramovaná.



Prvá aktivácia / naprogramovanie rýchlosti

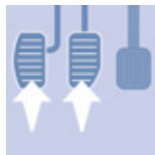
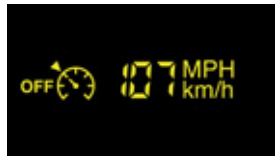
- Požadovanú rýchlosť získate zatlačením akcelerátora.
- Zatlačte na tlačidlo **SET -** alebo **SET +**.

Požadovaná rýchlosť je naprogramovaná/aktivovaná a vozidlo bude udržiavať túto rýchlosť.

Prechodné prekročenie rýchlosti

Je možné **zrýchliť** a prechodne jazdiť rýchlosťou vyššou ako je naprogramovaná rýchlosť. Hodnota naprogramovanej rýchlosti bliká.

Akonáhle uvoľníte pedál akcelerátora, vozidlo sa vráti späť k naprogramovanej rýchlosti.



Neutralizácia (off)

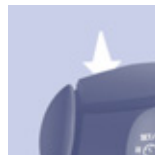
- Zatlačte na toto tlačidlo alebo na brzdový prípadne spojkový pedál.

Reaktivácia

- Po neutralizácii regulovania rýchlosti zatlačte na toto tlačidlo.

Vaše vozidlo opäť dosiahne poslednú naprogramovanú rýchlosť.

Môžete sa tiež vrátiť k postupu pri "prvej aktivácii".



Zmena naprogramovanej rýchlosti

Ak si želáte uložiť do pamäti rýchlosť vyššiu ako bola predchádzajúca rýchlosť, môžete tak urobiť dvoma spôsobmi:

Bez použitia akcelerátora:

- zatlačte na tlačidlo **Set +**.

Krátke zatlačenie ju zvýši o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju zvyšuje o 5 km/h.

S použitím akcelarátoru:

- prekročíte hodnotu uloženú do pamäti až po dosiahnutie požadovanej rýchlosti,
- zatlačíte na tlačidlo **Set +** alebo **Set -**.

Ak si želáte uložiť do pamäti rýchlosť nižšiu ako bola predchádzajúca rýchlosť:

- zatlačíte na tlačidlo **Set -**.

Krátke zatlačenie ju zníži o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju znižuje o 5 km/h.



Porucha činnosti

Naprogramovaná rýchlosť je vymazaná a následne nahradená zobrazením troch pomlčiek. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Ak si želáte zmeniť naprogramovanú rýchlosť nepretržitým zatlačením tlačidla, buďte pozorný, pretože rýchlosť sa môže rýchlo zvýšiť alebo znížiť.

Regulátor nepoužívajte na kľzkej vozovke alebo v hustej premávke.

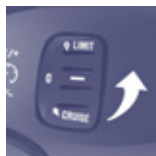
V prípade prudkého klesania nemôže regulátor rýchlosti zabrániť vozidlu prekročiť naprogramovanú rýchlosť.

Regulátor rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča a jeho zodpovednosť za prekročenie obmedzenej rýchlosti.

Odporúča sa ponechať nohy v blízkosti pedálov.

Aby ste sa vyhli akýmkoľvek ťažkostiam s pedálmi:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenia na podlahe,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



Vypnutie funkcie

- Umiestnite kruhový ovládač do polohy 0 alebo vypnite zapalovanie, čím sa celý systém vyradí z činnosti.

Anulovanie naprogramovanej rýchlosti

Na stojacom vozidle, po vypnutí zapalovania, systém už neuloží do pamäti žiadnu rýchlosť.



STÁLY OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, rýchlosť vášho vozidla môže byť trvalo obmedzená na hodnotu 90/100 alebo 110/130 km/h. Štítok, nachádzajúci sa v interiéri vozidla vám signalizuje túto funkciu. Stanovená maximálna rýchlosť nemôže byť zmenená.

i Stály obmedzovač rýchlosti nie je funkcia typu rýchlostného regulátora. Nemôže byť aktivovaný alebo deaktivovaný vodičom v priebehu jazdy.



OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI "LIMIT"

"Je to zvolená rýchlosť, ktorú si vodič neželá prekročiť".

Táto voľba sa vykonáva pri motore v chode, na stojacom vozidle alebo za jazdy. Minimálna rýchlosť, ktorú je možné naprogramovať, je 30 km/h.

Správanie sa vozidla závisí od pôsobenia vodiča na pedál akcelerátora až po hranicu bodu odporu, ktorý predstavuje dosiahnutie naprogramovanej rýchlosti.

Avšak, prudké zatlačenie pedálu až na podlahu, za bod odporu umožní prekročenie naprogramovanej rýchlosti. Činnosť obmedzovača rýchlosti sa obnoví, ak postupne uvoľníte pedál akcelerátora a znížite rýchlosť vozidla na hodnotu nižšiu ako bola naprogramovaná rýchlosť.

Manipulácie sa vykonávajú pri zastavenom vozidle a motore v chode, alebo pri vozidle za jazdy.

Tento obmedzovač vizualizuje na kontrolnom bloku stav voľby funkcie a zobrazuje naprogramovanú rýchlosť:



Zvolená funkcia, zobrazenie znaku "Obmedzovač rýchlosti".



Neutralizovaná funkcia, posledná naprogramovaná rýchlosť - OFF (napríklad 107 km/h).



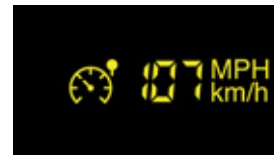
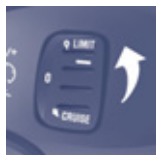
Aktivovaná funkcia (napríklad 107 km/h).



Vyššia rýchlosť vozidla (napríklad 118 km/h), naprogramovaná zobrazená rýchlosť bliká.

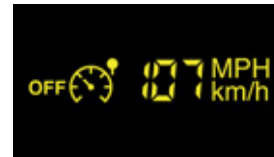
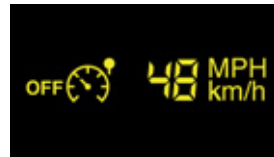


Zistená porucha činnosti, **OFF** - vodorovný čiarový znak bliká.



Voľba funkcie

- Nastavte kruhový ovládač do polohy **LIMIT**. Obmedzovač rýchlosti je zvolený, ale ešte nie je aktivovaný. Displej zobrazí poslednú naprogramovanú rýchlosť.



Naprogramovanie rýchlosti

Toto naprogramovanie sa môže vykonať pri motore v chode aj keď nie je obmedzovač rýchlosti aktivovaný.

Ak si želáte naprogramovať vyššiu rýchlosť ako bola predchádzajúca:

- zatlačte na tlačidlo **Set +**.

Krátke zatlačenie ju zvýši o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju zvyšuje o 5 km/h.

Ak si želáte naprogramovať nižšiu rýchlosť ako bola predchádzajúca:

- zatlačte na tlačidlo **Set -**.

Krátke zatlačenie ju zníži o 1 km/h.

Nepretržité zatlačenie ju znižuje o 5 km/h.

Aktivácia / neutralizácia (off)

Prvé zatlačenie tohto tlačidla aktivuje obmedzovač rýchlosti, druhé zatlačenie ho neutralizuje (OFF).



Prekročenie naprogramovanej rýchlosti

Ak chcete prekročiť naprogramovanú rýchlosť, zatlačenie pedálu akcelérátora bude účinné len v prípade, ak ho zatlačíte tak **silno**, že prekročíte **bod odporu**.

Obmedzovač rýchlosti sa dočasne neutralizuje a naprogramovaná rýchlosť bliká.

Ak si želáte opätovnú aktiváciu funkcie obmedzovača rýchlosti, znížte rýchlosť na hodnotu nižšiu ako je naprogramovaná rýchlosť.

Blikanie rýchlosti

Bliká:

- po prekročení bodu odporu akcelérátora,
- ak obmedzovač rýchlosti nemôže zabrániť zvýšeniu rýchlosti vozidla, zapríčinenému profilom vozovky alebo prudkým klesaním,
- v prípade prudkej akcelerácie.



Vypnutie funkcie

- Nastavte kruhový ovládač do polohy **0** alebo vypnite zapalovanie, čím vyradíte systém z činnosti.

Posledná naprogramovaná rýchlosť ostane uložená v pamäti.



Porucha činnosti

Naprogramovaná rýchlosť je vymazaná a následne sa zobrazí vodorovný čiarový znak. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Obmedzovač rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť vodiča a jeho zodpovednosť za prekročenie obmedzenej rýchlosti.

Venujte svoju pozornosť profilu vozovky, prudkým akceleráciám a zachovajte kontrolu nad vozidlom.

Aby ste sa vyhli akýmkoľvek ťažkostiam s pedálmi:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenie na podlahe,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



VETRANIE

S MANUÁLNYM NASTAVENÍM

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito ovládačmi, nachádzajú sa na prístrojovej doske na paneli strednej konzoly.

Chladenie A/C

Ak je súčasťou vašej výbavy, je chladenie vzduchu funkčné len pri motore v chode.

A/C

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo uvedie chladenie do činnosti, kontrolné svetlo je rozsvietené. Ďalšie zatlačenie funkciu vypne a zhasne kontrolné svetlo.

Ak je prietok vzduchu nastavený na 0, chladenie nie je v činnosti.

Nastavenie teploty

Ovládač nastavený:



- na modrej farbe aktivuje chladenie,



- na červenej farbe aktivuje ohrievanie vzduchu v interiéri vozidla.

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu, prúdiaceho z vetracích otvorov, je nastaviteľná v rozmedzí od 1 po 4. V polohe 0 je prietok vzduchu vypnutý. Nastavením tohto ovládača získate vami požadovaný komfort.

Rozloženie vzduchu

Prúdenie vzduchu nasmerujete otočením ovládača smerom k:



bočným a stredným výstupom vzduchu,



bočným a stredným výstupom vzduchu a tiež nohám,



nohám,



čelnému sklu a nohám,



čelnému sklu.



Rozloženie vzduchu môže byť zmenené umiestnením ovládača do stredných polôh, označených "•".

Vstup vzduchu z exteriéru



Kontrolné svetlo tlačidla je zhasnuté. Táto poloha je prednostná.

Recirkulácia vzduchu v interiéri



Kontrolné svetlo tlačidla je rozsvietené. Recirkulácia vzduchu dočasne izoluje interiér vozidla od vonkajších pachov a plynov.

Ak sa používa súčasne s aktivovaným chladením a nastavenou intenzitou prúdenia vzduchu (od 1 po 4), umožňuje recirkulácia vzduchu dosiahnuť čo najrýchlejšie požadovaný komfort pri nastavení tepla rovnako ako aj chladu.

Nastavenie tejto polohy je dočasné. Po dosiahnutí požadovaného komfortu sa vráťte do polohy vstup vzduchu z exteriéru, ktorá umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla a obmedzí rosenie okien. Je to prednostné použitie funkcie.

Rady pre nastavenie

Pre správne použitie systému klimatizácie s manuálnym nastavením vám odporúčame:

Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	Chladenie A/C
Teplý vzduch					—
Chladný vzduch					A/C
Rozmrazovanie Odrosovanie					A/C



AUTOMATICKÁ KLIMATIZÁCIA S OSOBITNÝM NASTAVENÍM

Ak je vaše vozidlo vybavené týmto typom ovládacieho panelu, nachádza sa na strednej konzole.

Správne použitie

Pre maximálne schladenie alebo zohriatie interiéru vozidla je možné prekročiť hodnotu 15 otočením ovládača až po zobrazenie LO alebo hodnoty 27 otočením ovládača až po zobrazenie HI.

Pre zabezpečenie optimálneho teplotného komfortu by rozdiel medzi hodnotou zobrazenou na strane vodiča a spolujazdca nemal prekročiť 3.

Pri vstupe do vozidla môže byť teplota v interiéru výrazne nižšia (alebo vyššia) ako teplota komfortu. Pre rýchle dosiahnutie požadovaného komfortu nie je potrebné meniť zobrazenú hodnotu. Pre dosiahnutie zadanej hodnoty komfortu systém použije svoj maximálny výkon.

Automatická činnost'

Program komfort AUTO

Je to štandardný užívateľský režim klimatizačného systému.



Zatlačte na toto tlačidlo, zobrazí sa znak **AUTO**.

V závislosti od zvolenej hodnoty komfortu systém riadi rozloženie, prietok a vstup vzduchu takým spôsobom, aby bol zabezpečený požadovaný komfort a dostatočná cirkulácia vzduchu v interiéri vozidla. Z vašej strany nie je potrebný žiaden zásah.

Aby ste sa pri studenom motore vyhli nadmernému prúdeniu chladného vzduchu, dosiahne vetranie svoju optimálnu úroveň len postupne.

Pre zabezpečenie vášho komfortu ostanú nastavenia pri následnom naštartovaní vozidla zachované, ak sa teplota v interiéri príliš nezmenila; v opačnom prípade sa do činnosti uvedie automatický režim.

Hodnota teplotného komfortu na strane vodiča alebo spolujazdca

Hodnota zobrazená na displeji zodpovedá teplotnému komfortu a nie teplote v stupňoch Celzia alebo Fahrenheita.



Otočte tento ovládač smerom doľava alebo doprava, čím hodnotu znížite alebo zvýšite.

Nastavenie v okolí hodnoty 21 umožňuje získať optimálny komfort. Avšak, podľa vašej potreby, je možné iné bežné nastavenie v rozmedzí 18 a 24.



Neprikrývajte snímač slnečného žiarenia, ktorý sa nachádza na čelnom skle za spätným zrkadlom a slúži k regulácii klimatizácie.

Manuálna činnosť

Podľa vašej potreby si môžete zvoliť odlišnú voľbu ako tú, ktorú vám ponúka systém, a to úpravou nastavenia. Ostatné funkcie budú vždy riadené automaticky. Jedno zatlačenie na tlačidlo **AUTO** umožní návrat k úplne automatickej činnosti.



Rozloženie vzduchu

Postupné zatlačenia tohto tlačidla umožnia nasmerovanie prúdenia vzduchu smerom k:

- čelnému sklu,
- čelnému sklu a nohám,
- nohám,
- bočným vetracím otvorom, stredným vetracím otvorom a nohám,
- bočným vetracím otvorom a stredným vetracím otvorom.



Prietok vzduchu

Zatlačte na tlačidlo **malá vrtuľka** pre zníženie prietoku alebo **veľká vrtuľka** pre zvýšenie prietoku.

Pri zvýšení prietoku sa lopatky ventilátora na displeji vyplnia.



Neutralizácia systému

Zatlačte na tlačidlo prietoku **malá vrtuľka** až pokiaľ znak vrtuľky nezmizne.

Tento úkon neutralizuje všetky funkcie systému s výnimkou recirkulácie vzduchu a rozmrazovania zadného okna (ak je súčasťou výbavy vášho vozidla). Vaše nastavenie teplotného komfortu viac nie je zachované a vypne sa.



Pre zabezpečenie vášho komfortu sa vyhnete zotrvaniu v polohe neutralizácie. Ďalšie zatlačenie tlačidla **veľká vrtuľka** alebo tlačidla **AUTO** systém opätovne aktivuje s hodnotami, ktoré predchádzali neutralizácii.



Vstup vzduchu z exteriéru / Recirkulácia vzduchu v interiéri

Pre recirkuláciu vzduchu v interiéri zatlačte na toto tlačidlo. Znak

recirkulácie sa zobrazí.

Recirkulácia vzduchu izoluje interiér vozidla pred vonkajšími pachmi a plynmi. Vyhňte sa príliš dlho trvajúceho použitiu recirkulácie v interiéri (riziko rosenia, pachov a vlhkosti).

Ďalšie zatlačenie na toto tlačidlo aktivuje vstup vzduchu z exteriéru.



Zapnutie / Vypnutie chladenia

Zatlačte na toto tlačidlo, znak **A/C** sa zobrazí a chladenie sa aktivuje.

Ďalšie zatlačenie na toto tlačidlo umožní vypnutie chladenia vzduchu.

SPRÁVNE POUŽITIE VETRANIA A KLIMATIZÁCIE

Vetracie otvory

"Ponechajte ich otvorené"

Pre optimálne rozloženie prúdenia teplého alebo chladného vzduchu v interiéri vozidla máte k dispozícii stredné a bočné sklopiteľné a stranovo nastaviteľné výstupy vzduchu (vpravo alebo vľavo) smerom k hornej časti tela. Pre zabezpečenie pohodlia pri jazde ich nezatvárajte, prúdenie vzduchu radšej nasmerujte smerom k oknám.

Výstupy vzduchu, smerujúce k podlahe vozidla, dopĺňujú výbavu.

Interiérový filter, uhlíkový filter

Dbajte na to, aby bol tento filter v dobrom stave a nechajte si pravidelne vymieňať jednotlivé filtračné prvky.



Rubrika 6, časť "Kontroly".

Klimatizácia

V každom ročnom období sa musí klimatizácia používať len pri zatvorených oknách. Avšak, ak je po dlhodobom zastavení vozidla na slnku teplota vo vnútri príliš vysoká, neváhajte a interiér na okamih vyvetrajte.

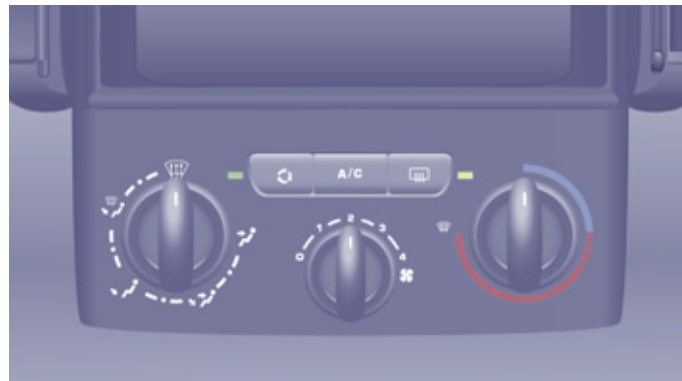
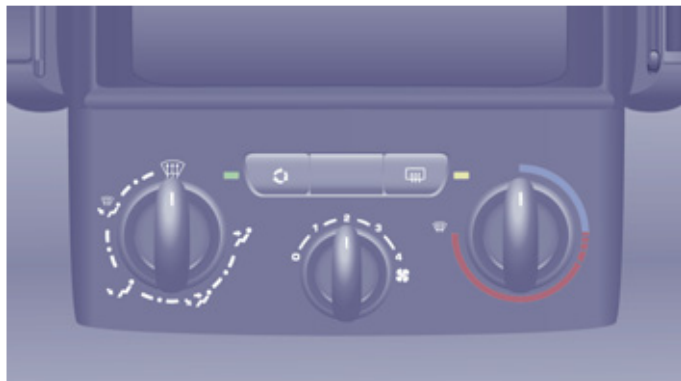


Používajte predovšetkým režim AUTO, pretože umožňuje optimálnym spôsobom riadiť súbor funkcií: prietok vzduchu, príjemnú teplotu v interiéri, rozloženie prúdenia vzduchu, režim vstupu vzduchu alebo recirkuláciu vzduchu v interiéri.

Pre zachovanie správnej činnosti uveďte klimatizačný systém do činnosti po dobu 5 až 10 min. jeden alebo dvakrát za mesiac.

Kondenzácia, spôsobená činnosťou klimatizačného systému, má za následok vytekanie vody, ktoré môže spôsobiť vytvorenie kaluže pod zaparkovaným vozidlom.

V prípade, ak systém nechladí, nepoužívajte ho a obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



ROZMRAZOVANIE A ODROSOVANIE

Manuálny režim



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie rozloženia vzduchu.



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie teploty.



Zvýšite prietok vzduchu.



Zatlačte na klimatizáciu.



Návrat k otvorenému vstupu vzduchu z exteriéru umožňuje obnovenie vzduchu v interiéri vozidla.



Rozmrazovanie zadného okna a/alebo spätných zrkadiel

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo, pri motore v chode, aktivuje rýchle odrosenie-rozmrazovanie zadného okna a/alebo elektricky ovládaných spätných zrkadiel.

Táto funkcia sa vypne:

- pri zatlačení tlačidla,
- pri vypnutí motora,
- sama, z dôvodu obmedzenia nadmernej spotreby energie.



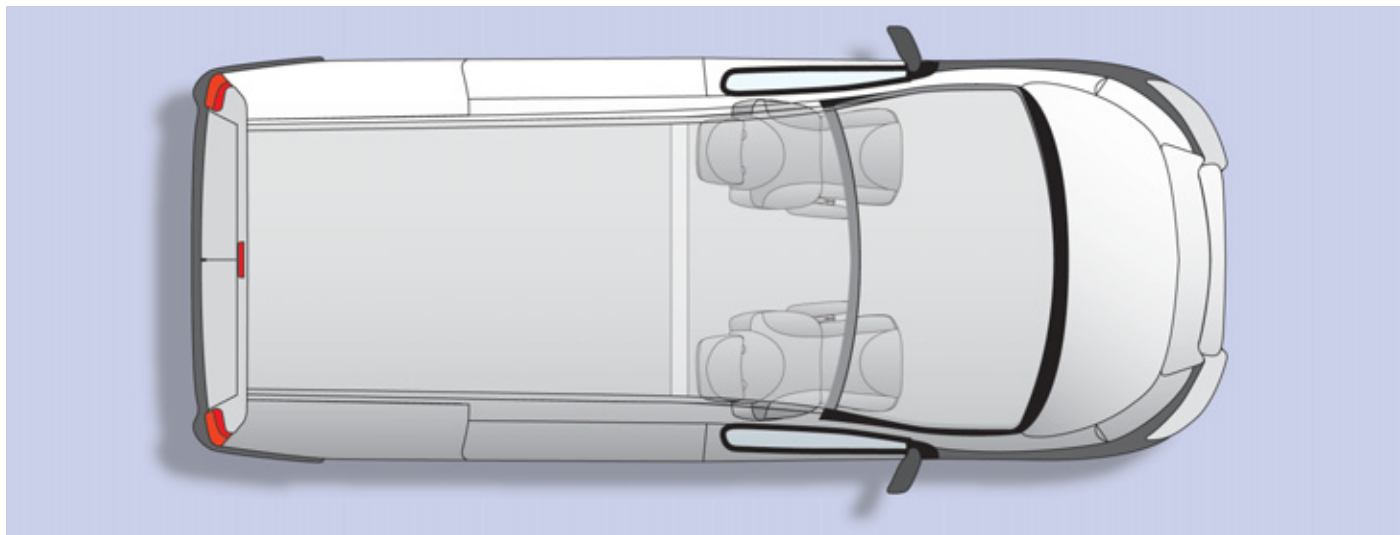
Automatická klimatizácia: program viditeľnosť

V prípade rýchleho odrosenia alebo rozmrazenia skiel (vlhkosť, veľký počet spolujazdcov, námraza) sa môže program komfort (AUTO) prejavovať ako nedostatočný.

Zvoľte si program viditeľnosť. Kontrolka programu viditeľnosti sa rozsvieti.

Aktivuje chladenie, prítok vzduchu, rozmrazovanie zadného skla a optimálnym spôsobom riadi prúdenie vzduchu smerom k čelnému sklu a bočným oknám.

Deaktivuje recirkuláciu vzduchu.



PRÍDAVNÝ OHREV

Ohrieváč vodného okruhu

Je to prídavný a samostatný systém, ktorý ohrieva okruh teplej vody dieselového motora a tým uľahčuje štartovanie.

Zlepšuje funkciu rozmrazovania a odrosovania. Vozidlá s motorom HDi môžu byť vybavené prídavným ohrevom. Pri motore na voľnoběžné otáčky alebo na zastavenom vozidle je normálne, ak spozorujete ostré pískanie, mierne dymenie a pach.

Správne použitie

Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a pridusenia nesmie byť prídavný ohrev používaný čo i len na krátku dobu v uzavretých priestoroch ako sú garáž alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov.

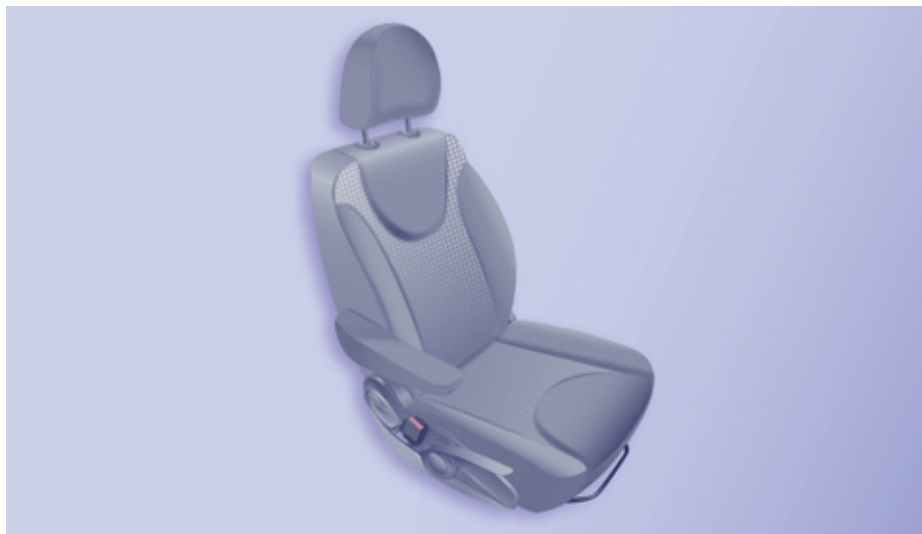
Neparkujte vozidlo na horľavom povrchu (suchá tráva, lístie, papiere...), hrozí riziko požiaru.

Teplota v blízkosti ohrevu nesmie presiahnuť 120°C. Vyššia teplota (napríklad v prípade vypalovania laku) by mohla poškodiť komponenty elektronických okruhov.

Prídavný ohrev je napájaný prostredníctvom palivovej nádrže vozidla. Presvedčte sa, či kontrolka hladiny paliva nie je na úrovni rezervy.

 Prídavný ohrev si nechajte skontrolovať minimálne jedenkrát za rok na začiatku zimnej sezóny. Údržbu a opravy je potrebné vykonať výhradne v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise. Používajte len odporúčané náhradné diely.





PREDNÉ SEDADLÁ

V závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla máte k dispozícii rôzne možnosti usporiadania predných sedadiel:

- jedno sedadlo vodiča a jedno sedadlo spolujazdca,
- jedno individuálne sedadlo vodiča a dvojmiestna lavica pre spolujazdcov.

V závislosti od modelu vozidla máte k dispozícii nasledovné nastavenia:



1 - Pozdĺžne nastavenie

Nadvihnite tyčku a posúvajte sedadlo dopredu alebo dozadu.



2 - Nastavenie sklonu operadla

Potiahnite páčku smerom nahor a nastavte požadovaný sklon operadla.



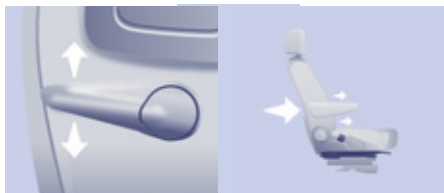
3 - Výškové nastavenie sedadla vodiča

V závislosti od verzie a konfigurácie vášho vozidla máte k dispozícii:

- pasívne nastavenie: potiahnite ovládač smerom hore, následne odbremeňte sedadlo o vašu váhu a zvýšte polohu sedadla alebo naň zatlačte a znížte jeho polohu,

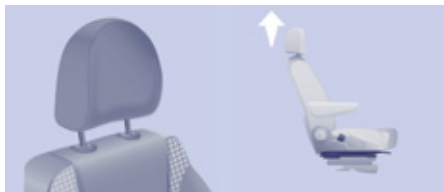


- aktívne nastavenie: pohybujte páčkou smerom nahor alebo nadol, až kým sa nedostanete do zvolenej polohy.



4 - Úprava bedrovej časti sedadla vodiča

Páčku zdvihnite alebo znížte, kým nedosiahnete správnu polohu.



Nastavenie výšky opierky hlavy

Opierku zvýšite alebo znížite potiahnutím dopredu a následným posunutím.

Výškové nastavenie opierky je vtedy správne, ak sa jej horný okraj nachádza v úrovni hornej časti hlavy.

Opierku vyberiete tak, že ju nadvihnete do hornej polohy, zatlačíte na jazýčky a vytiahnete ju súčasným pohybom dopredu a nahor.

Ak ju chcete opäť osadiť, zasuňte jej tyčky do otvorov, pričom dbajte na to, aby boli v osi operadla.



Nikdy nejazdite bez opierok hlavy; tieto musia byť správne nastavené vždy na svojom mieste.



Nastaviteľná opierka lakt'ov

Pre uvedenie opierky lakt'ov do odloženej polohy:

- nadvihnite ju, až pokiaľ nebude v rovnakom uhle s operadlom.

Pre uvedenie opierky lakt'ov do užívateľskej polohy:

- sklopte ju na maximum smerom dole,
- pomaly ju nadvihujte, až do vami požadovanej polohy,
- ak ste minuli požadovanú polohu, opierku lakt'ov úplne nadvihnite a zopakujte vyššie uvedený postup.

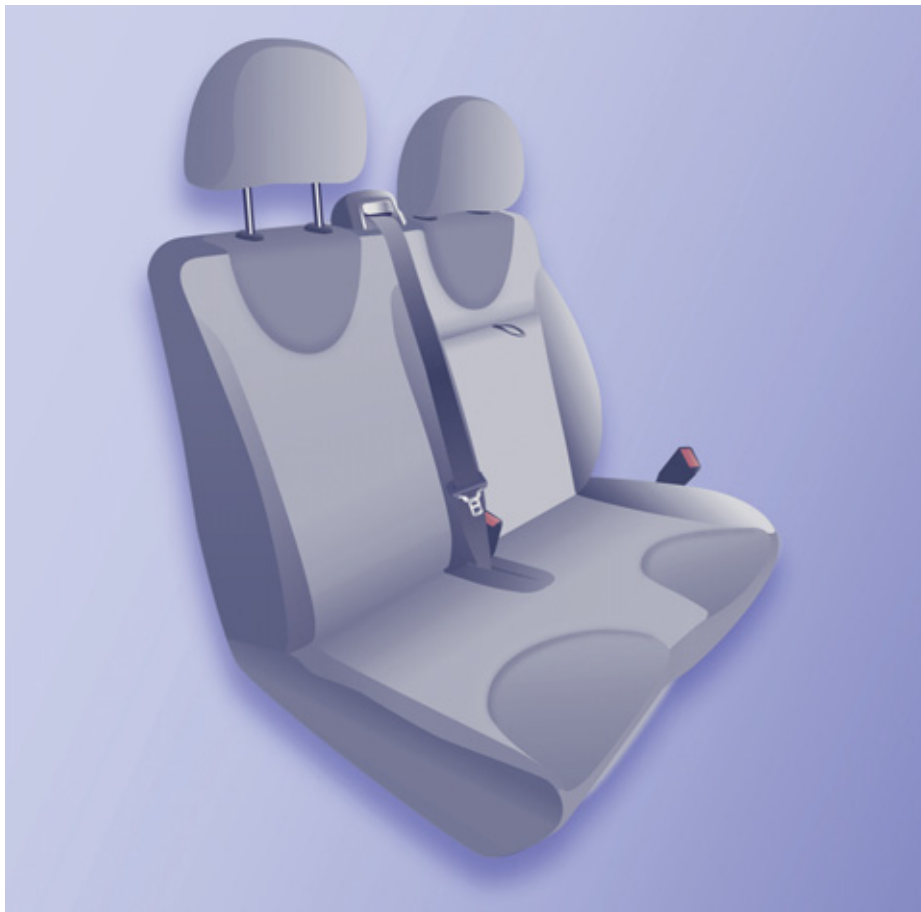
Ovládače predných vyhrievaných sedadiel



Zatlačte na príslušný ovládač, umiestnený na odkladačom priestore v hornej časti kabíny.

Teplota je regulovaná automaticky.

Ďalšie stlačenie činnosť preruší.



PREDNÁ LAVICA 2 MIESTNA

Ak je ňou vybavené vaše vozidlo, je pevná a jej súčasťou je 3. bezpečnostný pás.

Opierka hlavy

Pre výškové nastavenie opierky hlavy zatlačte na jazýček.

Pre jej odstránenie zatlačte na jazýčky a opierku nadvihnite.

Nastavenie je správne vtedy, ak sa horný okraj opierky nachádza na úrovni hornej časti hlavy.

Nikdy nejazdite so zloženými opierkami hlavy; musia byť na určenom mieste a správne nastavené.



Písací stolík

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, operadlo stredného sedadla lavice (1. rad) sa sklopí, čím získate písací stolík s dvoma vyhlbenými odtlačkami pre umiestnenie pohára.

Potiahnite rukoväť, nachádzajúcu sa na hornej časti operadla.

Za volantom



ZA VOLANTOM

VÝBAVA KABÍNY

V závislosti od výbavy vášho vozidla je vaša kabína doplnená o tieto rôzne zariadenia.

Slniečná clona

Aby ste sa vyhli oslňovaniu z čelnej strany, sklopte slnečnú clonu smerom nadol.

Slniečná clona na strane vodiča je vybavená vreckom, do ktorého je možné odložiť karty pre teleplatbu, lístky, ...

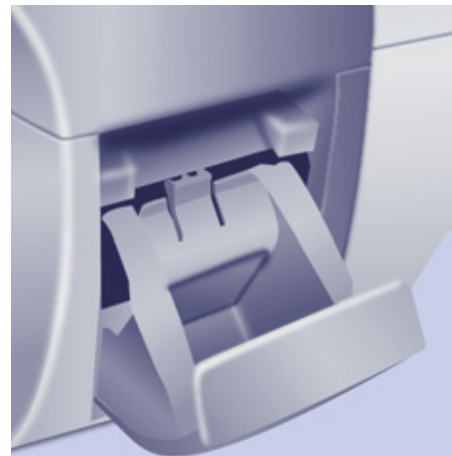


Príručná skrinka

Je vybavená zámkom, môžete ju kľúčom zatvoriť.

Obsahuje tri zásuvky pre pripojenie elektronického prenosného zariadenia (video zariadenie, ...), ak je vozidlo vybavené farebným displejom.

Jej súčasťou je držiak plechoviek a výbava určená pre odloženie cestných máp, balíčka cigariet, dokumentu s formátom A4, pera, atď.



Odkladacie miesto



Popolník

12 voltová zásuvka

Maximálny výkon zásuvky, typu zapalovača cigariet, je 120 W.



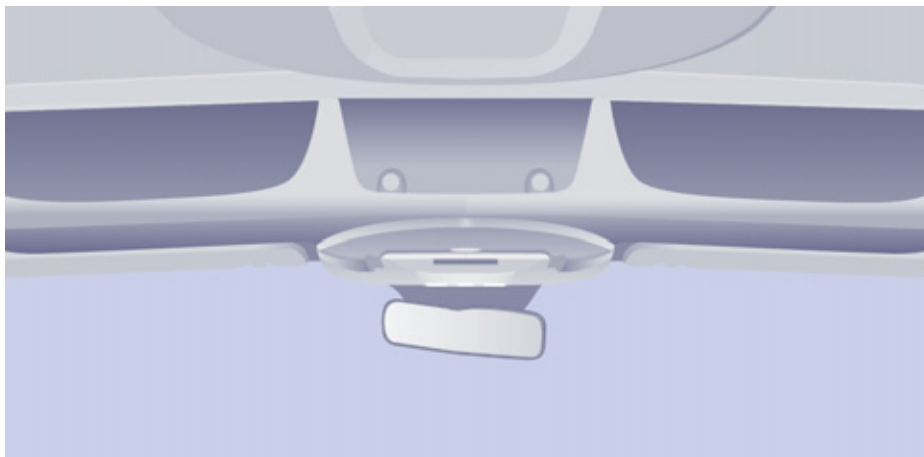
Odkladací priestor a držiak na fľašu (1,5 L)

Akákoľvek tekutina prevážaná v pohároch (šálka alebo iné), ktorá by sa mohla rozliať a prísť do kontaktu s ovládačmi na mieste vodiča a strednej konzole predstavuje riziko poškodenia. "Buďte opatrný".



Odkladacie miesto na lístky

V závislosti od konfigurácie vozidla.



Odkladací priestor v hornej časti kabíny

Nachádza sa nad slnečnou clonou a obsahuje dve priehradky, do ktorých môžete odložiť sveter, spisy,...

Pozor na prípadné zvukové odozvy, spôsobené odložením tvrdého predmetu a jeho priamym kontaktom s povrchom priehradky.

Pomôcka: stredná dutina odkladacieho priestoru, nachádzajúca sa v predĺžení strechy vozidla medzi zadným priestorom a kabínou, umožňuje prepravu dlhých predmetov. Dbajte na ich správne uchytenie a zablokovanie.

Tunel môže byť doplnený o vnútorný nosič, ponúkaný ako príslušenstvo.

Na zvýšených vozidlách je k dispozícii malá polička, nachádzajúca sa nad odkladacím priestorom v hornej časti kabíny, ktorá slúži na odloženie malých predmetov a potrieb (popruhov, handričiek, rukavíc, prilieb, atď' ...).



Predné stropné svetlo

STROPNÉ OSVETLENIE

Automatické rozsvietenie/zhasnutie

Predné stropné svetlo sa rozsvieti pri vytiahnutí kľúča zo zapalovania, odomknutí vozidla, otvorení jedných z predných dverí alebo pri lokalizácii vozidla pomocou diaľkového ovládania.

Zhasne postupne po zapnutí zapalovania a pri zamknutí vozidla.



Permanentné osvetlenie, zapnuté zapalovanie.



Zadné stropné svetlo



Kabína: rozsvietenie pri otvorení jedných z predných dverí.



Nakladací priestor: rozsvietenie pri otvorení jedných zo zadných dverí.

Stropné osvetlenie zhasne, ak ostanú dvere otvorené po dobu niekoľkých minút.



Permanentné vypnutie.



Predné individuálne bodové osvetlenia

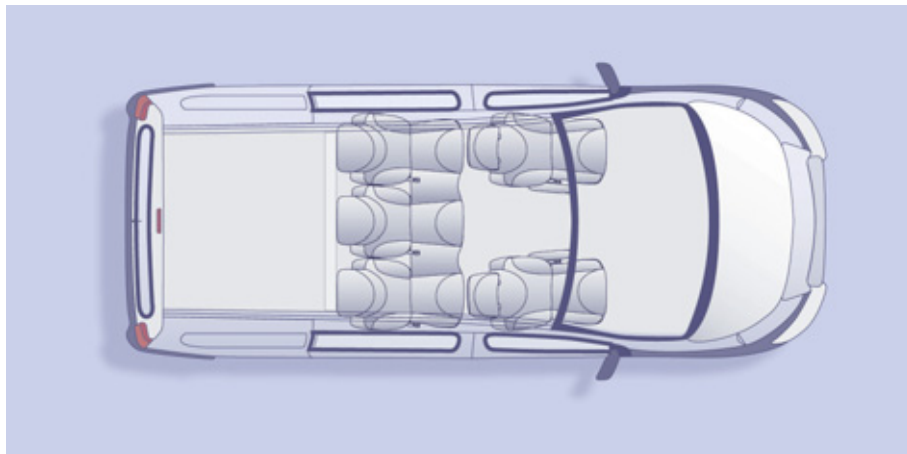


Rozsvietia sa a zhasnú pomocou manuálneho prepínača, pri zapnutom zapalovaní.

Zóny pre teleplatu / parkovanie

Atermické čelné sklo obsahuje dve bezodrazové zóny, ktoré sú umiestnené po oboch stranách vnútorného spätného zrkadla.

Sú určené na priloženie kariet pre teleplatu alebo parkovanie.



PREDĽŽENÁ KABÍNA

Lavica

Predĺžená kabína sa skladá z 3-miestnej lavice, umiestnenej v druhom rade, ktorej jednodielne operadlo je pevne spojené s mriežkou "zarážky nákladu".

Na zadné miesta sa nastupuje cez bočné posuvné dvere.

Správne použitie

Konštrukcia zadných bezpečnostných pásov nie je prispôsobená pre uchytenie prevážaného nákladu.

Lavica predĺženej kabíny nie je vhodná pre inštaláciu detskej sedačky.

Opierka hlavy a bezpečnostné pásy

Každé z miest je vybavené opierkou hlavy, na ktorej je možné nastaviť výšku a sklon.

Tri miesta lavice sú vybavené samonavíjacími bezpečnostnými pásmi. Bezpečnostné pásy sú pripevnené k operadlu lavice.

Dbajte na to, aby ste zapli bezpečnostný pás do príslušného uzamykacieho puzdra.

Viac podrobných informácií o použití tejto výbavy nájdete v rubrike 4, "Bezpečnostné pásy".

Zadné bočné okná

V prípade, ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, zadné okná sú otvárateľné.

Zovrite oba ovládače a následne posuňte okno smerom na bok. K dispozícii máte 4 možné polohy.

Za jazdy musí byť okno uzavreté alebo zaistené v jednej zo 4 polôh.

VÝBAVA NAKLADACIEHO PRIESTORU

V závislosti od výbavy vášho vozidla je váš nakladací priestor doplnený o tieto rôzne zariadenia.



Upevňovacie oká

Na uchytenie vášho nákladu použijete upevňovacie oká, nachádzajúce sa vzadu na podlahe.

Z bezpečnostných dôvodov sa pri prudkom brzdení odporúča umiestniť ťažké predmety dopredu čo najbližšie ku kabíne.

Odporúča sa náklad zaistiť proti pohybu tak, že sa pevne uchyťí pomocou upevňovacích ôk nachádzajúcich sa na podlahe.



Miesta pre kotviacu koľajničku

Miesta pre upevnenie kotviacej koľajničky sú k dispozícii po oboch stranách vozidla.

Obloženie

Vnútorne strany bočných stien sú vybavené obložením, slúžiacim na ochranu nákladu.

Strešný kontajner pri zvýšenej verzii

Je to odkladací priestor, ktorý je umiestnený v nakladacom priestore nad strechou kabíny.



12 voltová zásuvka

Je funkčná pri zapnutom zapaľovaní.

Maximálny výkon: 120 W.



Zarážka nákladu

Za prednými sedadlami sa na podlahe nachádza horizontálna priehradka, ktorá chráni vodiča a predných spolujazdcov pred prípadným posunom nákladu.

Plechové alebo sklenené oddeľovacie priečky umožňujú oddeliť nakladací priestor od kabíny vozidla.



Vertikálna priehradka typu rebrík alebo priečka

Za sedadlom vodiča sa nachádza vertikálna priehradka typu rebrík alebo priečka, ktorá chráni vodiča pred prípadným posunom nákladu.



Zadné pruženie



ZADNÉ PRUŽENIE

V ponuke sú 2 typy pruženia.

Kovové pruženie

Táto výbava využíva veľké medzné hodnoty zdvihu, ktoré umožňujú stabilné správanie sa vozidla s nákladom alebo bez neho.

Z vašej strany nie je potrebný žiaden zásah, len zabezpečenie bežnej údržby a dodržiavanie povolených zaťažení.

Zadné pruženie s pneumatickou kompenzáciou

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, tento typ pruženia reguluje zmeny výšky zadnej nákladnej plošiny vášho vozidla

nezávisle od hmotnosti nákladu, v rámci povolených hodnôt. Zvýšenie alebo zníženie zaťaženia nákladnej plošiny vozidla je zistené prostredníctvom dvoch snímačov výšky. Akonáhle boli zatvorené všetky dvere, snímače uvedú do činnosti automatickú kompenzáciu a určia optimálnu výšku prahu nákladného priestoru v závislosti od jazdných podmienok vozidla.

Dve funkcie



1. Automatická korekcia
2. Manuálna korekcia

1 - Automatická korekcia výšky zadného prahu nákladnej plošiny

Pneumatické pruženie automaticky reguluje zmeny výšky zadnej nákladnej plošiny vášho vozidla.



Červená kontrolka na vašej prístrojovej doske bliká v prípade, ak nie je výška optimálna a bude skorigovaná, jazdíte pomaly až pokiaľ kontrolka nezhasne.

Automatická kompenzácia je dočasne vyradená z činnosti:

- ak sú jedny dvere / zadné vyklápacie dvere otvorené,
- v prípade brzdzenia alebo zastavenia na červenom svetle (zatlačený brzdový pedál).

Neutralizácia automatickej korekcie

Ovládač, ktorý umožňuje neutralizáciu automatického riadenia, je umiestnený na pravej strane, v zadnej časti vozidla.



Zastavené vozidlo:

- dlho zatlačte na ovládač,
- uvoľnite ovládač.

Neutralizácia je potvrdená rozsvietením diódy. Táto dióda ostane rozsvietená po dobu približne 30 sekúnd.



Automatickú korekciu je potrebné manuálne neutralizovať v nasledovných prípadoch:

- pri práci pod vozidlom,
- pri výmene kolesa,
- pri odvoze vozidla kamiónom, vlakom, ferry boat, loďou, ...

Návrat k automatickej korekcii



Zastavené vozidlo:

- dlho zatlačte na ovládač,
- uvoľnite ovládač.

Návrat k automatickej korekcii je potvrdený zhasnutím diódy.

V závislosti od konfigurácií môže počas týchto operácií zaznieť zvukový signál.



2 - Manuálna korekcia výšky zadného prahu nákladnej plošiny

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito nastavením, ovládač je umiestnený na pravej strane v zadnej časti vozidla.

Toto manuálne nastavenie umožňuje "znížiť" alebo "zvýšiť" výšku zadného prahu nákladnej plošiny, z dôvodu uľahčenia úkonov v parkovacej zóne.

Táto úprava výšky prahu nákladnej plošiny je obmedzená dolnou hranicou a hornou hranicou.

Tieto operácie vykonávajte vždy na zastavenom vozidle so:

- zatvorenými prednými a bočnými dverami,
- zatiahnutou ručnou brzdou,
- uvoľneným brzdovým pedálom.

Prvé použitie

Pre inicializáciu funkcie zatlačte na ovládač po dobu približne 2 sekúnd.



Zníženie: úprava výšky prahu nákladnej plošiny smerom nadol

Neprerušovane zatlačte na spodnú časť ovládača.

Pre zastavenie pohybu uvoľnite tlačidlo, "3 zvukové signály" vás upozorňujú, že ste dosiahli maximálnu hranicu a pohyb sa automaticky zastaví.



Zvýšenie: úprava výšky prahu nákladnej plošiny smerom nahor

Neprerušovane zatlačte na hornú časť ovládača.

Pre zastavenie pohybu uvoľnite tlačidlo, "3 zvukové signály" vás upozorňujú, že ste dosiahli maximálnu hranicu a pohyb sa automaticky zastaví.

Návrat k optimálnej výške

Dvakrát po sebe zatlačte na hornú alebo spodnú časť ovládača v závislosti od polohy prahu nákladnej plošiny.

Poruchy

Pokiaľ sa pri zatlačení na ovládač výška prahu nákladnej plošiny neupraví, "3 zvukové signály" vás upozornia na poruchu činnosti z nasledovných dôvodov:

- stlačený brzdový pedál a kľúč v zapalovaní,
- nadmerné používanie manuálnej korekcie,
- nedostatočne nabitá batéria,
- iné.

Ak zvukový signál pretrváva i naďalej, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Zadné pruženie

Neutralizácia manuálnej korekcie



Na zastavenom vozidle:

- dlho zatlačte,
- následne uvoľnite ovládač.

Neutralizácia je potvrdená rozsvietením diódy. Táto dióda ostane rozsvietená po dobu približne 30 sekúnd.

Návrat k manuálnej korekcii



Zastavené vozidlo:

- dlho zatlačte na ovládač,
- uvoľnite ovládač.

Návrat k manuálnej korekcii je potvrdený zhasnutím diódy.

V závislosti od konfigurácií môže počas týchto operácií zaznieť zvukový signál.



Manuálnu korekciu musíte neutralizovať v nasledovných prípadoch:

- práca pod vozidlom,
- výmena kolesa,
- preprava vozidla kamiónom, vlakom, trajektom, loďou, ...

Správne použitie

Na zastavenom vozidle a pri vytiahnutí kľúča zo zapalovania má nadmerné použitie systému za následok nadmernú spotrebu energie batérie.

Jazda s výškou zadného prahu nákladnej plošiny:

- ktorá je príliš nízka, predstavuje riziko poškodenia technických prvkov pod vozidlom,
- ktorá je príliš vysoká, predstavuje riziko nestabilnej jazdy.

Ak pri naštartovaní vozidla kontrolka bliká, zhasnete ju nasledovne:

- upravením polohy manuálneho ovládača, ktorý ostal na maximálnej hornej alebo spodnej hranici,
- alebo pomalou jazdou do 10 km/h, po dobu potrebnú na prechod kompenzácie do automatického režimu.

Dlhodobé parkovanie

Vyhňte sa dlhodobému parkovaniu na podklade, ktorý by mohol predstavovať potenciálnu prekážku a vaše vozidlo by mohlo zapadnúť.

Po dlhom odstavení vozidla sa môže výška nákladnej plošiny zmeniť automatickou kompenzáciou, uskutočnenou pri odomknutí alebo otvorení jedných z dverí vášho vozidla.

Kontrolka



Nahliadnite do rubriky 2, časť "Miesto vodiča".



SPÄTNÉ ZRKADLÁ A OKNÁ

SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Spätné zrkadlo je sférického tvaru z dôvodu rozšírenia bočného vizuálneho poľa. Pozorované predmety sú v skutočnosti bližšie ako sa zdajú v zrkadle. Preto je potrebné, pre správny odhad vzdialenosti, vziať túto skutočnosť do úvahy.

Vonkajšie spätné zrkadlá s elektrickým ovládaním

- Zvoľte si príslušné spätné zrkadlo umiestnením regulátora **A** doprava alebo doľava.
- Pri nastavovaní pohybujte regulátorom **B** vo všetkých štyroch smeroch.
- Vráťte späť regulátor **A** do pôvodnej polohy.



Elektricky ovládané sklopenie / vyklopenie

Ak je táto funkcia súčasťou výbavy vášho vozidla, je možné sklopiť a vyklopiť spätné zrkadlá z interiéru pomocou elektrického ovládania, na zastavenom vozidle a pri zapnutom zapalovaní:

- Umiestnite ovládač **A** do strednej polohy.
- Potiahnite ovládač **A** smerom dozadu.

Spätné zrkadlá s rozmrazovaním

Ak je táto funkcia súčasťou výbavy vášho vozidla, zatlačte na tlačidlo rozmrazovania zadného okna.



Vonkajšie spätné zrkadlá s manuálnym ovládaním

Pri nastavovaní pohybujte páčkou vo všetkých štyroch smeroch.

Na zaparkovanom vozidle možno vonkajšie spätné zrkadlá manuálne sklopiť.

Ak sa teleso spätného zrkadla vysunie z pôvodného miesta, na zastavenom vozidle ho manuálne umiestnite na pôvodné miesto alebo použite ovládač pre elektrické sklopenie.

Riziko jeho poškodenia nehrozí ani v prípade mrazu.

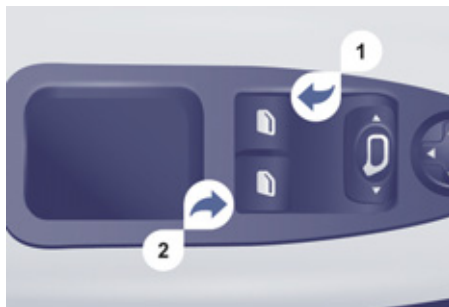


Manuálne vnútorné spätné zrkadlo

Vnútorné spätné zrkadlo má dve polohy:

- svetlo (normálnu),
- tma (ochrana proti oslneniu).

Pri zmene polohy zatlačte alebo potiahnite páčku na spodnom okraji spätného zrkadla.



ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OTVÁRANIA OKIEN

1. Ovládač elektrického otvárania okna vodiča
2. Ovládač elektrického otvárania okna spolujazdca

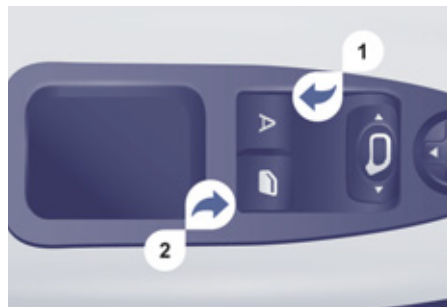
K dispozícii máte dva režimy činnosti:

Manuálny režim

Zatlačte na ovládač alebo ho potiahnite bez prekročenia bodu odporu. Pohyb okna sa zastaví, akonáhle ovládač uvoľníte.

Automatický režim

Zatlačte na ovládač alebo ho potiahnite až za bod odporu. Po uvoľnení ovládača sa okno úplne otvorí alebo uzavrie. Ďalšie zatlačenie zastaví pohyb okna.



Elektrické funkcie ovládania okien sú neutralizované:

- približne 45 sekúnd po vypnutí zapalovania,
- po otvorení jedných z predných dverí, ak bolo vypnuté zapalovanie.

Ochrana proti privretiu

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, v prípade, že okno pri zatváraní narazí na prekážku, jeho pohyb sa zastaví a následne sa čiastočne otvorí.

V prípade náhodného otvorenia okna pri jeho zatváraní zatlačte na ovládač až po jeho úplné otvorenie. Do 4 nasledujúcich sekúnd potiahnite ovládač až po úplné zatvorenie okna.

Počas týchto úkonov je ochrana proti privretiu nefunkčná.

Reinicializácia

Po opätovnom pripojení batérie je potrebné reinicializovať funkciu ochrany proti privretiu.

Otvorte okno na maximum a následne ho zatvorte. Okno sa bude zatvárať po častiach, pri každom zatlačení vždy o pár centimetrov.

Úkon opakujte až po úplné zatvorenie okna.

Po dosiahnutí úplne zatvorenej polohy okna pridržiňte ovládač zatlačený po dobu minimálne jednej sekundy.

Počas týchto úkonov je ochrana proti privretiu nefunkčná.

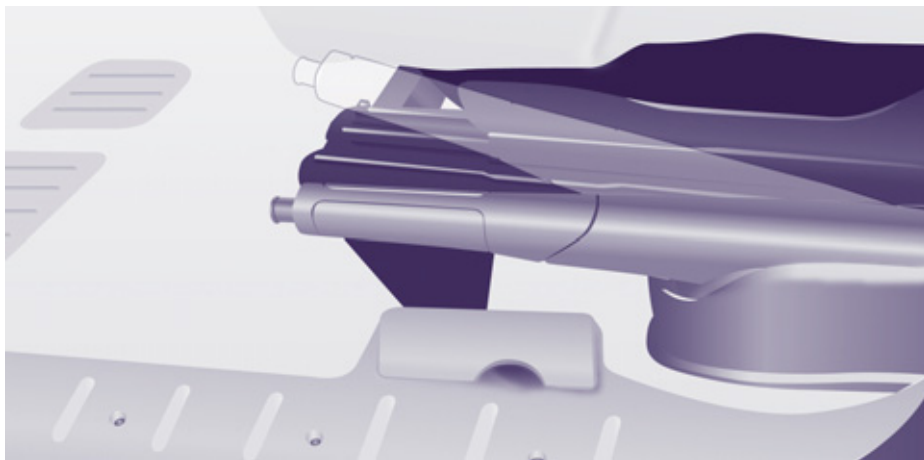
Správne použitie

V prípade privretia počas manipulácie s ovládačmi elektrického otvárania okien musíte zmeniť smer pohybu okna tak, že zatlačíte na príslušný ovládač.

Ak vodič manipuluje s ovládačmi elektrického otvárania okien spolujazdcov, musí sa presvedčiť, či žiadna osoba nebráni správne zatvoreniu okien.

Vodič sa musí presvedčiť, či spolujazdci správne používajú ovládače elektrického otvárania okien.

Počas manipulácie s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.



BEZPEČNOSŤ PRI JAZDE

PARKOVACIA BRZDA

Zatiahnutie

Potiahnutím parkovacej brzdy znehybníte vaše vozidlo.

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte, či je správne zatiahnutá.



Zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená parkovacia brzda je signalizovaná rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

Pri parkovaní na svahu nasmerujte kolesá smerom k chodníku a zatiahnite parkovaciu brzdú.

Po zaparkovaní vozidla nie je potrebné zaradiť prevodový stupeň, predovšetkým ak je vozidlo zaťažené.

Uvoľnenie parkovacej brzdy

Parkovaciu brzdú sklopíte tak, že potiahnete jej rukoväť a zatlačíte na tlačidlo.



NÚDZOVÁ VÝSTRAŽNÁ SIGNALIZÁCIA

Po stlačení tohto tlačidla ukazovatele smeru začnú blikať.

Môže fungovať aj pri vypnutom zapaľovaní.

Používajte ju len v prípade nebezpečenstva alebo pri jazde za neštandardných podmienok.



PARKOVACÍ ASISTENT V SPÄTNOM CHODE

Grafický a/alebo zvukový parkovací asistent v spätnom chode sa skladá zo štyroch snímačov vzdialenosti, ktoré sa nachádzajú na zadnom nárazníku. Sú schopné zistiť prítomnosť akejkoľvek prekážky, zasahujúcej do poľa: osobu, vozidlo, strom, bariéru za vozidlom pri manévrovaní.

Niektoré predmety, ktoré boli zaznamenané na začiatku manévrovania, nemusia byť zaznamenané na konci manévrovania vozidla z dôvodu slepých zón, nachádzajúcich sa medzi a pod snímačmi. Napríklad: stĺpik, výstražný kužeľ, alebo podobné predmety.

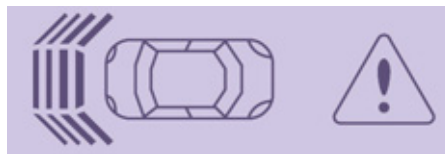


Zaradenie spätného chodu

Zvukový signál potvrdí aktiváciu systému pri zaradení spätného chodu. Údaj o vzdialenosti je daný zvukovým signálom, ktorého interval je o to rýchlejší, čím je vozidlo bližšie k prekážke.

Ak je vzdialenosť "zadná časť vozidla/ prekážka" kratšia ako približne tridsať centimetrov, zvukový signál je neprerušovaný.

Zobrazenie na displeji



Vypnutie parkovacieho asistenta

Zaradte neutrál.

Aktivácia / Neutralizácia



Systém môžete aktivovať alebo neutralizovať zatlačením tohto tlačidla.

Aktivácia a neutralizácia systému sú pri zastavení vozidla uložené do pamäti.

Porucha činnosti

V prípade poruchy činnosti sa pri zaradení spätného chodu rozsvieti dióda tlačidla, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Správne použitie

V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčite, či nie sú snímače pokryté vrstvou blata, námrazy alebo snehu.

V prípade ťahania prívesu alebo montáže nosiča bicykla sa systém automaticky neutralizuje (vozidlo vybavené ťažným zariadením alebo nosičom bicykla, odporúčaným spoločnosťou CITROËN).

Parkovací asistent nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť a zodpovednosť vodiča.

V prípade, ak je vaše vozidlo vybavené zadným rebríkom alebo ak prevádzkate náklad presahujúci dĺžku vozidla, sa odporúča systém neutralizovať.



ZVUKOVÁ VÝSTRAHA

Zatlačte v strede volantu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOLIES (ABS - REF)

Systémy ABS a REF (elektronický delič brzdného účinku) zvyšujú stabilitu a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdenia, predovšetkým na nedokonalom a šmykľavom povrchu.

ABS zabraňuje zablokovaniu kolies, REF zabezpečuje integrálne riadenie tlaku brzdenia kolies.

Správne použitie

Protiblokovacie zariadenie sa automaticky uvedie do činnosti v prípade, ak hrozí riziko zablokovania kolies. Neumožňuje kratšie brzdenie.

Na veľmi šmykľavom povrchu (poľadovica, olej, a pod...) je ABS schopné predĺžiť brzdnú dráhu. V prípade urgentného brzdenia neváhajte a silno zatlačte brzdomý pedal bez povoľovania a to aj na šmykľavom povrchu, pričom sa i naďalej snažte manévrovať s vozidlom tak, aby ste sa vyhli prekážke.

Činnosť systému ABS môže byť sprevádzaná miernymi vibráciami v oblasti brzdomého pedálu.

V prípade výmeny kolies (pneumatiky a disky) dbajte na to, aby boli odporúčané spoločnosťou CITROËN.



Rozsvietenie tejto kontrolky, doprevádzané zvukovým signálom a správou na displeji, signalizuje poruchu činnosti systému ABS, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.



Rozsvietenie tejto kontrolky, prepojené s kontrolkou brzdenia a STOP, doprevádzané zvukovým signálom a správou na displeji, signalizuje poruchu elektronického deliča brzdného účinku, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.

Bezpodmienečne vozidlo zastavte.

V oboch prípadoch sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

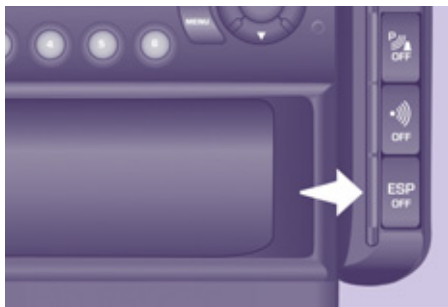
SYSTÉM POSILŇOVAČA NÚDZOVÉHO BRZDENIA (AFU)

Tento systém umožňuje v prípade núdzového brzdenia dosiahnuť rýchlejšie optimálny tlak brzdenia, silno zatlačte brzdomý pedal a nepovoľujte.

Systém sa aktivuje v závislosti od rýchlosti zošliapnutia brzdomého pedálu.

To zmení odpor chodu brzdomého pedálu.

Pre predĺženie činnosti systému posilňovača núdzového brzdenia: ponechajte zatlačený brzdomý pedal.



PROTIŠMYKOVÝ SYSTÉM KOLIES (ASR) A ELEKTRONICKÝ STABILIZAČNÝ SYSTÉM (ESP)

Tieto systémy sú doplnkové k systému ABS. ASR je veľmi užitočné zariadenie, ktoré umožňuje zachovanie optimálneho prenosu hnacej sily kolies a zabráňuje strate kontroly nad vozidlom pri akcelerácii.

Systém optimalizuje prenos hnacej sily kolies na vozovku s cieľom vyhnúť sa plávaniu kolies, pričom vstupuje do činnosti bŕzd hnaných kolies a motora. Systém zlepšuje tiež smerovú stabilitu vozidla pri akcelerácii.

S ESP udržiavate zvolený smer bez otáčania volantu do protismeru.

Systém ESP ovplyvňuje činnosť bŕzd jedného alebo viacerých kolies a motora v situácii, kedy sa dráha vozidla začne

odchyľovať od dráhy zadanej vozidlom vodičom. Následkom účinku systému ESP sa vozidlo dostáva do požadovanej dráhy.

Činnosť systémov ASR a ESP

**ESP
OFF**

V prípade, ak je systém ASR alebo ESP aktivovaný, svetelná dióda bliká.

Neutralizácia systémov ASR/ESP

V určitých prevádzkových podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, piesku ...) môže byť výhodné vyradiť z činnosti systémy ASR a ESP, pričom sa po preklzovaní kolies obnoví adhézna väzba pneumatiky s vozovkou.

- Zatlačte na tlačidlo, nachádzajúce sa na strednej konzole.
- Rozsvieti sa kontrolka: systémy ASR a ESP sú vyradené z činnosti.

Ich opätovné zapnutie sa vykoná:

- automaticky pri rýchlosti vyššej ako 50 km/h,
- manuálne, ďalším zatlačením na tlačidlo.

Kontrola činnosti



V prípade poruchy činnosti systémov sa rozsvieti kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Kontrolka sa môže tiež rozsvietiť v prípade podhustenia pneumatík. Skontrolujte tlak hustenia všetkých pneumatík.

Správne použitie

Systémy ASR/ESP sú prostriedkom zvýšenia bezpečnosti normálnej jazdy, avšak nesmú viesť vodiča k zvyšovaniu rizika a jazdných rýchlostí.

Správna činnosť systémov je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu v oblasti kolies (pneumatiky a disky), brzdového systému, elektronických dielov, a taktiež postupov pri montáži a zásahov siete.

Po náraze si nechajte tieto systémy skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.



BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Nastavenie výšky

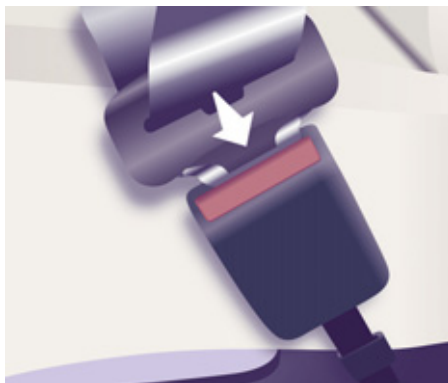
Uchopte ovládač s vodidlom pásu a posuňte celok na strane sedadla vodiča a na strane individuálneho sedadla spolujazdca.

Ak je vaše vozidlo vybavené prednou lavicou, pás, prislúchajúci strednému sedadlu, nie je výškovo nastaviteľný.

Zapnutie

Potiahnite popruh a následne vložte jeho koniec do uzáveru.

Skontrolujte správne zapnutie popruhu tak, že zaň potiahnete.



Odopnutie

Zatlačte na červené tlačidlo.

Kontrolka nezapnutého pásu vodiča



Ak si vodič pás nezapol, pri naštartovaní vozidla sa rozsvieti táto kontrolka.

Kontrolka nezapnutého pásu spolujazdca



Ak je vaše vozidlo vybavené sedadlom predného spolujazdca a pri naštartovaní vozidla si spolujazdec nezapol pás, rozsvieti sa táto kontrolka.

Správne použitie

Vodič je povinný sa presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že všetci sú pripútaní, skôr ako sa vozidlo rozbehne. Nezávisle na mieste, na ktorom sa nachádzate, vo vozidle si vždy založte bezpečnostný pás a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu vzhľadom na vašu telesnú stavbu.

Nepoužívajte pomôcky (štipce na prádlo, spony, zatváracie špendlíky, ...), ktoré by umožnili zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov. Po použití pásu sa presvedčíte, či bol správne zvinutý.

Následne na sklopenie alebo odstránenie zadného sedadla alebo lavice sa presvedčíte o správnom zvinutí pásu a či je pripravený uzáver, do ktorého sa vsunie koncovka pásu.

V závislosti od druhu a sily nárazu sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti skôr a nezávisle na rozvinutí sa airbagov. Okamžite napne pásy a pritlačí ich k telám cestujúcich.

Spustenie napínačov je doprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom spôsobeným aktiváciou

pyrotechnickej nálože, integrovanej v systéme.

Obmedzovač silového účinku zmierni tlak pásov, vyvinutý na telách cestujúcich.

Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapalovaní.

Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, prudkého brzdenia alebo prevrátenia vozidla.

Pás môžete odpnúť zatlačením červeného tlačidla na sponu. Po odpnutí sprevádzajte pás rukou.

V prípade, ak sa napínače uviedli do činnosti, rozsvieti sa kontrolka airbagu.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Aby bol bezpečnostný pás účinný, musí:

- ním byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmie byť prekrútený, skontrolujte ho pravidelným potiahnutím smerom dopredu,
- byť napnutý v tesnej blízkosti tela.

Horná časť pásu musí prechádzať priehlbínou ramena.

Brušná časť musí prechádzať cez spodnú časť panvy.

Nezamieňajte uzávery pásov, nemuseli by úplne spĺňať svoju úlohu. Ak sú sedadlá vybavené opierkami lakťov, musí brušná

časť pásu vždy prechádzať pod touto opierkou.

Správne zapnutie pásu skontrolujete tak, že za popruh krátko a rýchlo zatiahnete.

Odporúčania pre deti:

- ak má dieťa menej ako 12 rokov alebo meria menej ako jeden meter päťdesiat, používajte adekvátne detské sedačky,
- nikdy neprevádzajte dieťa na vašich kolenách, ani v prípade, ak máte zapnutý bezpečnostný pás.



Viac informácií týkajúcich sa detských sedačiek získate v rubrike 4, časti "Deti vo vozidle".

Z dôvodov platných bezpečnostných predpisov sa sieť CITROËN zaručuje za všetky zásahy a prehliadky, kontroly pri údržbe a vybavenie vašich bezpečnostných pásov.

Bezpečnostné pásy si nechajte pravidelne kontrolovať (aj po miernom náraze) v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise: nesmú byť na nich známky poškodenia, roztrhnutia, strapkania a nesmú byť zmenené ani upravené.



Bezpečnostné pásy čistíte mydlovou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.

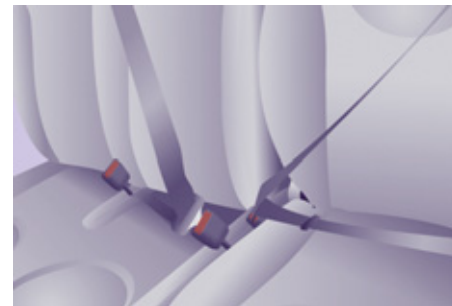
PÁSY NA PREDNÝCH MIESTACH

S čelnými airbagmi

Predné miesta sú vybavené pyrotechnickými napínačmi a obmedzovačmi silového účinku.

Bez čelných airbagov

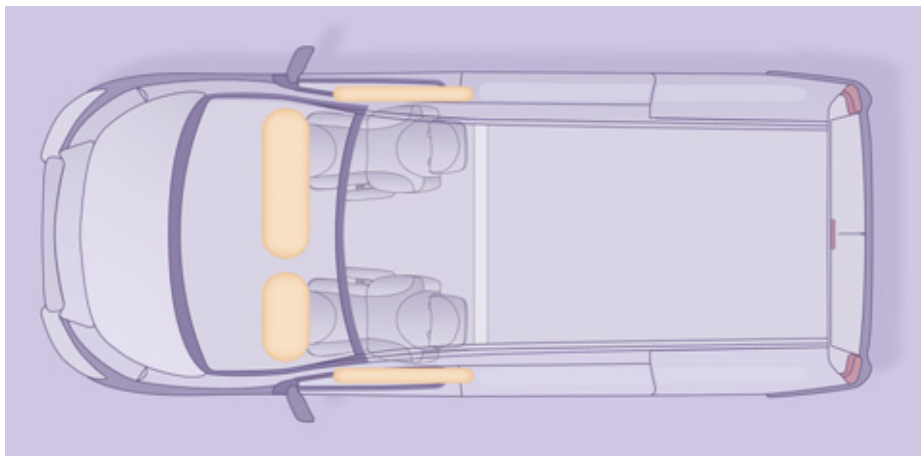
Ak je vaše vozidlo vybavené prednou lavicou bez čelného airbagu, pás stredného spolujazdca nemá pyrotechnický napínač.



S lavicou

Ak je vaše vozidlo vybavené prednou lavicou, dbajte na to, aby bol použitý správny pás so správnym uzáverom. Nezamieňajte pás alebo uzáver vodiča s uzáverom alebo pásom, prislúchajúcim strednému miestu.





AIRBAGY

Airbagy boli skonštruované, aby zvýšili bezpečnosť cestujúcich pri prudkom náraze; sú doplnkovým zariadením bezpečnostných pásov s obmedzovačom silového účinku.

Pri náraze elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy v detekčných nárazových zónach:

- v prípade prudkého nárazu sa airbagy rozvinú takmer okamžite, čím chránia cestujúcich vo vozidle. Ihneď po náraze sa následne airbagy vyfúknu, aby nerušili viditeľnosť a prípadnú snahu cestujúcich opustiť vozidlo,

- v prípade mierneho nárazu v zadnej časti vozidla a v niektorých prípadoch prevrátenia vozidla sa airbagy nerozvinú; v týchto situáciách zabezpečia optimálnu ochranu cestujúcich bezpečnostné pásy.

Intenzita nárazu závisí od povahy prekážky a rýchlosti vozidla v okamihu kolízie.

i Airbagy sú v aktívnom stave len pri zapnutom zapalovaní.

Táto výbava je funkčná len jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo inej nehody) je airbag nefunkčný.

Rozvinutie jedného alebo viacerých airbagov je sprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom, spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej náložky, ktorá je integrovaná v systéme.

Tento únik plynu nie je zdraviu škodlivý, ale u citlivých osôb môže mať mierne dráždivé účinky.

Hluk detonácie môže zapríčiniť na krátku dobu mierny pokles sluchovej kapacity.



- +** Ak je na prednom sedadle spolujazdca inštalovaná detská sedačka chrbtom k smeru jazdy, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. Rubrika 4, časť "Deti vo vozidle".

Správne použitie

Sedte v prirodzenej a vertikálnej polohe.

Na sedadle sa pripútajte a správne nastavte bezpečnostný pás.

Nenechávajte nič medzi cestujúcimi a airbagmi (dieťa, zviera, predmet,...). Mohli by brániť činnosti airbagov alebo poraniť cestujúcich.

Po nehode, alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, si nechajte systém airbagov prekontrolovať.

Každý zásah na systéme airbagov je striktné zakázaný s výnimkou personálu siete CITROËN alebo kvalifikovaného servisu.

Aj napriek dodržiavaniu všetkých uvedených opatrení hrozí určité riziko a teda nie je vylúčené, pri rozvinutí airbagu, drobné poranenie alebo popálenie hlavy, hrudníka alebo rúk. Airbag sa nafúkne takmer okamžite (niekoľko milisekúnd) a následne sa vypustí, pričom súčasne dochádza k úniku teplého plynu z otvorov určených na tento účel.

Bočné airbagy

Sedadlá pokrývajte len odporúčanými poťahmi. Nehrozí tak riziko, že by tieto poťahy mohli brániť rozvinutiu bočných airbagov. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Nič neupevňujte alebo nenaliepajte na operadlá sedadiel, môže dôjsť k zraneniam hrudníka, ramena alebo ruky nafúknutím bočného airbagu.

Nenakláňajte sa k dverám viac než je to nevyhnutné.

Čelné airbagy

Pri riadení vozidla nedržte volant za ramená volantu a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu.

Nedovoľte prednému spolujazdcovi vykladať si nohy na prístrojovú dosku, v opačnom prípade hrozí pri rozvinutí airbagov riziko vážneho poranenia.

V rámci možností sa zdrzte fajčenia, nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popáleniny alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Volant nikdy nedemontujte, neprederavujte alebo nepodrobujte silným úderom.



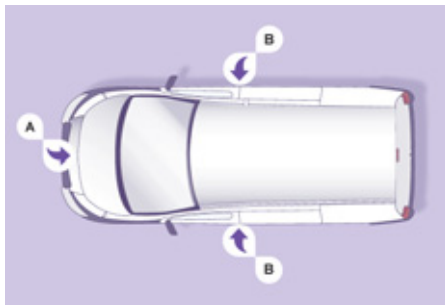
Bočné airbagy

Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, chránia vodiča a predného spolujazdca v prípade prudkého bočného nárazu tak, aby sa obmedzilo riziko poranenia hrudníka. Bočné airbagy sú vsadené vo výstuži operadla predného sedadla na strane dverí.

Aktivácia

Airbag sa rozvinie len na jednej strane pri prudkom bočnom náraze, v celej zóne alebo v časti bočnej nárazovej zóny **B**, pôsobiacom kolmo na pozdĺžnu os vozidla v horizontálnej rovine a smerom z vonkajšej do vnútornej časti vozidla.

Bočný airbag sa rozvinie medzi predným cestujúcim a panelom príslušných dverí.



Detekčné nárazové zóny

- A.** Čelná nárazová zóna.
- B.** Bočná nárazová zóna.

i V prípade mierneho nárazu alebo zachytenia boku vozidla alebo v niektorých prípadoch prevrátenia vozidla sa airbag nemusí rozvinúť.

V prípade zadnej alebo čelnej kolízie sa airbag nerozvinie.

Porucha činnosti



Ak sa táto kontrolka rozsvieti na združenom prístroji, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú. V prípade prudkého nárazu by sa airbagy nemuseli rozvinúť.



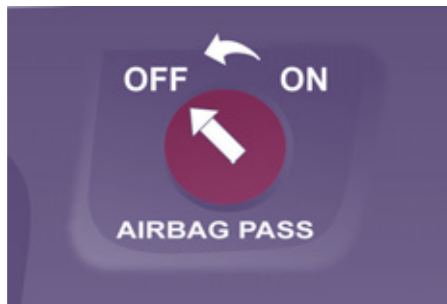
Čelné airbagy

Sú integrované v strede volantu na strane vodiča a v prístrojovej doske na strane predného spolujazdca.

Aktivácia

Aktivujú sa súčasne, s výnimkou neutralizácie čelného airbagu spolujazdca, v prípade prudkého čelného nárazu v celej zóne alebo len časti čelnej nárazovej zóny **A**, v pozdĺžnej osi vozidla v horizontálnej rovine a v smere z prednej k zadnej časti vozidla.

Čelný airbag sa rozvinie medzi predným cestujúcim a prístrojovou doskou, čím zmierni jeho náraz smerom dopredu.



Neutralizácia

Neutralizovaný môže byť len čelný airbag spolujazdca:

- **Pri vypnutom zapalovaní** vsuňte kľúč od zapalovania do ovládača neutralizácie airbagu spolujazdca,
- otočte ním do polohy **"OFF"**,
- následne ho vytiahnite, pričom ho podržte v tejto polohe.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka airbagu počas celej doby neutralizácie airbagu spolujazdca.

 Pre zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa bezpodmienečne neutralizujte airbag spolujazdca v prípade, ak nainštalujete detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy na sedadlo predného spolujazdca. V opačnom prípade hrozí dieťaťu pri rozvinutí airbagu vážne poranenie.

Opätovná aktivácia

V polohe **"OFF"** sa airbag spolujazdca v prípade čelného nárazu neuvolní.

Ľhneď po demontáži detskej sedačky zo sedadla predného spolujazdca otočte ovládača do polohy **"ON"**, čím airbag aktivujete a zabezpečíte tak maximálnu ochranu spolujazdca v prípade čelného nárazu.

Porucha čelného airbagu



Ak sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám systém skontrolujú.

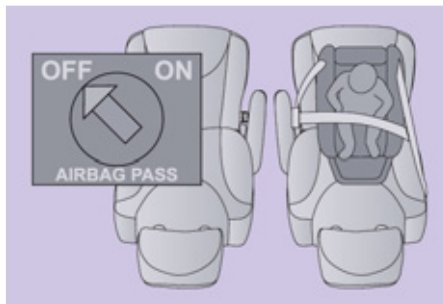
 V prípade trvalého rozsvietenia oboch kontroliek airbagov neinštalujte detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O DETSKÝCH SEDAČKÁCH

Základnou snahou spoločnosti CITROËN, už pri tvorbe koncepcie vášho vozidla, je zachovanie bezpečnosti, avšak táto závisí do značnej miery aj od vás.

Z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledovné odporúčania:

- všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden meter päťdesiat musia byť prepravované v homologovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchytením ISOFIX,
- štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách vášho vozidla,
- dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť povinne prepravované v polohe "chrbtom k smeru jazdy" vpredu ako aj vzadu,
- spolujazdec nesmie cestovať s dieťaťom posadeným na jeho kolenách.

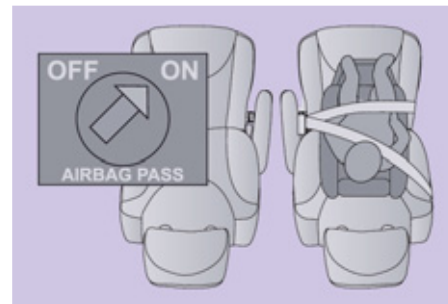


DETSKÁ SEDAČKA NA PREDNOM MIESTE

"Chrbtom k smeru jazdy"

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča do veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu "chrbtom k smeru jazdy" inštalovaná na mieste predného spolujazdca, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.



"Čelom k smeru jazdy"

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča od veku 2 rokov.

Ak je detská sedačka typu "čelom k smeru jazdy" inštalovaná na mieste predného spolujazdca, ponechajte airbag spolujazdca aktívny.

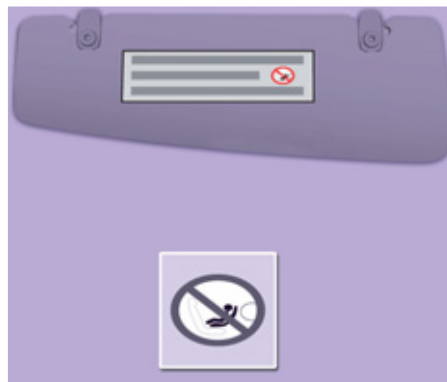
Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Oboznámte sa so zoznamom sedačiek homologovaných pre vašu krajinu. Uchytenia isofix, zadné miesta, airbag spolujazdca a neutralizácia závisia od verzie uvedenej do predaja.



i Účel detských sedačiek ako aj funkcia neutralizácie airbagu spolujazdca sú rovnaké pre všetky triedy vozidiel CITROËN. V prípade absencie neutralizácie airbagu spolujazdca je inštalácia detskej sedačky "chrbtom k smeru jazdy" na predné miesta prísne zakázaná.

+ Rubrika 4, časť "Airbagy".



Airbag spolujazdca OFF

Oboznámte sa s odporúčaniami uvedenými na štítku umiestnenom z každej strany slnečnej clony spolujazdca.

i Pri inštalácii detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca bezpodmienečne neutralizujte čelný airbag na tomto mieste z dôvodu zachovania bezpečnosti vášho dieťaťa. V opačnom prípade je vaše dieťa pri rozvinutí airbagu vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia.

DETSKÉ SEDAČKY ODPORÚČANÉ CITROËN

CITROËN vám ponúka kompletný výber odporúčaných detských sedačiek s upínaním pomocou **trojbodového bezpečnostného pásu**:

Skupina 0+: od narodenia do 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Inštaluje sa chrbtom k smeru jazdy.

Skupiny 2 a 3: od 15 do 36 kg



L3

"RECARO Start"



L4

"KLIPPAN Optima"

Od 6 rokov (cca 22 kg) sa používa iba vyvýšená sedačka.



L5

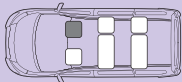
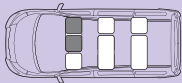
"RÖMER KIDFIX"

Môže byť upevnená na uchyteniach ISOFIX, prislúchajúcich vozidlu.

Dieťa je pripútané pomocou bezpečnostného pásu.

INŠTALÁCIA DETSKÝCH SEDAČIEK UCHYTENÝCH POMOCOU BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

99 Táto tabuľka vám udáva možnosti inštalácie detských sedačiek, ktoré sa uchyťávajú pomocou bezpečnostného pásu a ktoré sú univerzálne homologizované v závislosti od váhy dieťaťa a umiestnenia vo vozidle:

Miesto			Váha dieťaťa a určujúci vek			
			Nižšia ako 13 kg (skupiny 0 (a) a 0+) Do ≈ 1 roka	Od 9 do 18 kg (skupina 1) Od 1 do ≈ 3 rokov	Od 15 do 25 kg (skupina 2) Od 3 do ≈ 6 rokov	Od 22 do 36 kg (skupina 3) Od 6 do ≈ 10 rokov
Rad 1 (b)		Individuálne sedadlo	U	U	U	U
		Lavica, bočné miesto	U	U	U	U
		Lavica, stredné miesto	L1	L2	L2, L3, L4	L2, L3, L4

a: Skupina 0: od narodenia do 13 kg. Detské prenosné koše a "autoležadlá" sa nemôžu inštalovať na miesto predného spolujazdca.

b: skôr ako umiestníte dieťa na toto miesto, oboznámte sa s platnou legislatívou vo vašej krajine.

U: miesto vhodné pre inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťáva pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologovaná, "chrbtom k smeru jazdy" a/alebo "čelom k smeru jazdy".

ODPORÚČANIA PRE DETSKÉ SEDAČKY

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle znižuje účinnosť ochrany dieťaťa v prípade dopravnej kolízie.

Nezabúdajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste **na maximum znížili ich vôľu** vzhľadom na telo dieťaťa i pri jazde na krátke vzdialenosti.

Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky "čelom k smeru jazdy" sa presvedčite o správnom opretí operadla detskej sedačky o operadlo sedadla vozidla a skontrolujte, či opierka hlavy neprekáža.

Ak musíte opierku hlavy demontovať, skontrolujte, či je opierka uložená alebo prichytená na bezpečnom mieste, aby sa nestala pri prudkom brzdení vozidla nebezpečným predmetom.

Deti mladšie ako 10 rokov môžu byť prevážané v polohe "čelom k smeru jazdy" na sedadle predného spolujazdca len v prípade, ak sú zadné miesta už obsadené inými deťmi alebo ak sú zadné sedadlá nepoužiteľné popri prípade neexistujúce.

V prípade inštalácie detskej sedačky "chrbtom k smeru jazdy" na prednom mieste ihneď neutralizujte airbag predného spolujazdca.

V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.

Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Pre zabránenie náhodného otvorenia dverí použite zariadenie "Detská bezpečnostná poistka".

Dbajte na to, aby ste zadné okná neotvorili na viac ako jednu tretinu.

Z dôvodu ochrany malých detí pred slnečným žiarením nainštalujte na zadné okná bočné clony.

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

CITROËN vám odporúča používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vodidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.



ŤAHANIE PRÍVESU, KARAVANU, LODE...

+ Viac informácií o hmotnostiach získate v administratívnych dokumentoch (technický preukaz vozidla,...) alebo v rubrike 8, časti "Hmotnosti".

Zásady jazdy

Ťahané vozidlo musí mať voľné kolesá:
rýchlostná prevodovka v polohe neutrál.

Rozloženie zaťaženia

Rozložte v prívese zaťaženie tak, aby sa najťažšie predmety nachádzali čo najbližšie pri náprave a aby zaťaženie závesného zariadenia neprekročilo maximálne povolené zaťaženie, ale iba sa k nemu priblížilo.

Chladienie motora

Ťahanie prívesu v stúpaní zvyšuje teplotu chladiacej kvapaliny chladiaceho systému motora.

Účinnosť ventilátora chladiča, ktorý je poháňaný elektromotorom, nezávisí od otáčok motora.

Použite preto vyšší prevodový stupeň, aby ste znížili otáčky motora a spomaľte. Sledujte pozorne teplotu chladiacej kvapaliny.

Správne použitie

V určitých prípadoch použitia vozidla v obzvlášť náročných podmienkach (ťahanie maximálneho zaťaženia v prudkom stúpaní a pri vysokej vonkajšej teplote) motor automaticky obmedzuje svoj výkon. V tomto prípade automatické vypnutie klimatizácie umožňuje zvýšiť výkon motora.



V prípade rozsvietenia kontrolky teploty chladiacej kvapaliny zastavte vozidlo a vypnite čo najrýchlejšie motor.



Rubrika 6, časť "Hladiny".

+ Pneumatiques

Preverte tlaky hustenia pneumatík ťažného vozidla (viď rubriku 8 v časti "Identifikačné prvky") a prívesu, dodržiavajte ich predpísané hodnoty.

Brzdy

Ťažné vozidlo má predĺženú brzdnú dráhu. Jazdite teda pomalšie a plynulo, včas preradte na nižší prevodový stupeň, vyvarujte sa prudkého brzdenia.

Bočný vietor

Citlivosť na bočný vietor stúpa. Prispôsobte a patrične znížte rýchlosť jazdy podľa poveternostných podmienok.

ABS/ESP

Systém ABS alebo ESP kontroluje len vozidlo, nie príves alebo karavan.

Parkovací asistent v spätnom chode

Na ťahajúcom vozidle je parkovací asistent vyradený z činnosti.

Ťažné zariadenie

Odporúčame vám používať originálne ťažné zariadenia a sady CITROËN, ktoré boli testované a homologované v období tvorby koncepcie vášho vozidla a zveriť montáž tohto zariadenia odborníkom v sieti CITROËN.

V prípade montáže mimo siete CITROËN je potrebné pri tejto montáži použiť existujúce elektrické pripojenie, nachádzajúce sa na zadnej časti vozidla a dodržiavať odporúčania výrobcu.

V súlade s vyššie uvedenými všeobecnými predpismi vás upozorňujeme na riziko súvisiace s montážou ťažného zariadenia alebo elektrického príslušenstva, ktoré nie sú odporúčané spoločnosťou CITROËN. Táto montáž by mohla spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Vopred sa informujte u výrobcu.

PRÍSLUŠENSTVO

i Pri akoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je sieť CITROËN schopná vám poskytnúť.

STREŠNÉ TYČE

Maximálne zaťaženie: 100 kilogramov.

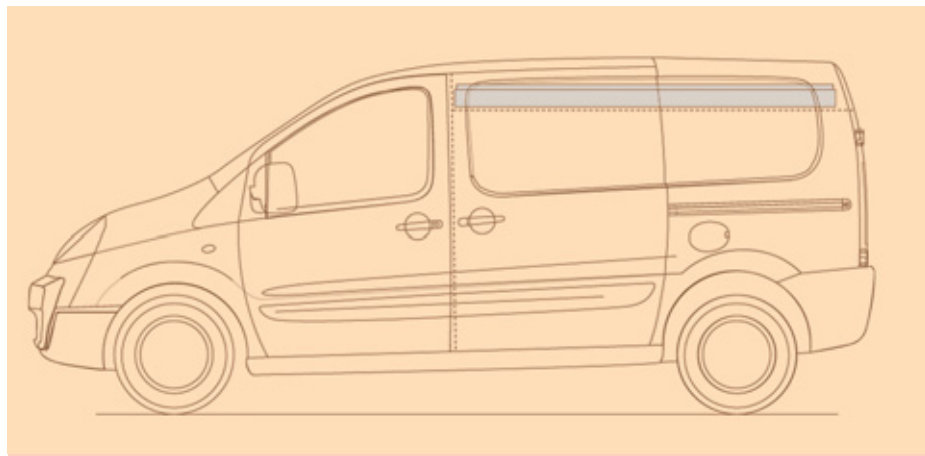
i Príslušenstvo, ktoré nie k dispozícii na verzii H2.

STREŠNÝ NOSIČ BATOŽÍN

Pre inštaláciu priečnych strešných tyčí použijete uchytenia, prispôbené na tento účel.

Maximálne zaťaženie: 170 kilogramov.

i Príslušenstvo, ktoré nie k dispozícii na verzii H2.



VNÚTORNÝ NOSIČ

Tento nosič vám umožňuje prevoz dlhých predmetov s nízkou váhou (elektrické lišty, rúrky a pod...).

Sada profesionálnej výbavy

Oddelenie Technických informácií "Pièces et Services"/"Náhradné diely a Služby" vydáva katalóg príslušenstva, ktorý ponúka rôzne príslušenstvo a výbavu ako sú:

Strešný nosič batožín pre krátky, stredný a dlhý rázvor (zarážky nákladu pre všetky typy).

Doska stupňa, valec pre nakladanie, stupienok.

Ťažné zariadenie.

Strešné nosiče batožín pre rôzne výšky, strešné nosiče, rebřík.

Oddeľovacie priečky a mriežky, ochranná protišmyková podlaha v hladkom drevenom vyhotovení.

Ochranné mriežky, multimédium.

K dispozícii tiež máte aj ďalšiu ponuku, ktorá je špecializovaná na komfort, voľný čas a údržbu:

Alarm proti násilnému vniknutiu, pieskovanie okien, lekárnička, bezpečnostná reflexná vesta, pomoc pri parkovaní v spätnom chode, výstražný trojuholník, ...

Poťahy sedadla kompatibilné s airbagmi pre predné sedadlo, lavica, gumený koberec, koberec, snehové reťaze.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytenie,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

Autorádiá, sada hands-free, reproduktory, CD menič, navigácia, ...

Ak sa jedná o akékoľvek audio alebo telematické vybavenie ponúkané na trhu, je potrebné na základe technických odporúčaní týkajúcich sa montáže výbavy tejto skupiny produktov vziať do úvahy špecifické vlastnosti materiálu a ich kompatibilitu s kapacitou sériovej výbavy vášho vozidla.

Inštalácia rádiokomunikačných vysieláčov

Pred akoukoľvek inštaláciou rádiokomunikačných vysieláčov ako dodatočnej výbavy, s montážou vonkajšej antény na vašom vozidle, vám odporúčame skontaktovať sa so zástupcom spoločnosti CITROËN.

Sieť CITROËN vám poskytne charakteristiky vysieláčov (frekvenčné pásmo, maximálny výstupný výkon, poloha antény, špecifické podmienky inštalácie), ktoré môžu byť montované v súlade s Nariadením o elektromagnetickej kompatibilitate vozidiel (2004/104/CE).

Predné lapače nečistôt, zadné lapače nečistôt, ...

Kvapalina ostrekovača skla, náhradné poistky, ramienko stierača skla, prostriedky na čistenie a údržbu interiéru a exteriéru, náhradné žiarovky, ...



Inštalácia elektrovýbavy alebo príslušenstva, ktoré CITROËN

neodporúča, môže mať za následok vznik poruchy elektronického systému vášho vozidla. Ďakujeme vám, že túto skutočnosť beriete do úvahy a odporúčame, aby ste sa skontaktovali so zástupcami značky CITROËN, ktorí vám predstavujú ponuku schválenej výbavy a príslušenstva.

V závislosti od krajiny, v ktorej je vozidlo predávané, je ako povinná výbava vozidla bezpečnostná reflexná vesta, výstražné trojuholníky, náhradné žiarovky.



OTVORENIE KAPOTY

Zvnútra vozidla:

- nadvihnite kryt, nachádzajúci sa v spodnej časti ľavého predného sedadla,
- potiahnite ovládač smerom nahor.

Zvonku vozidla: pootvorte kapotu, podvihnite ovládač a nadvihnite kapotu.

Podpera kapoty

Podľa požadovanej výšky zaistíte podperu do jednej z dvoch možných polôh, čím zabezpečíte kapotu otvorenú.

Skôr ako kapotu zavriete, umiestnite podperu na pôvodné miesto.

Zatvorenie kapoty

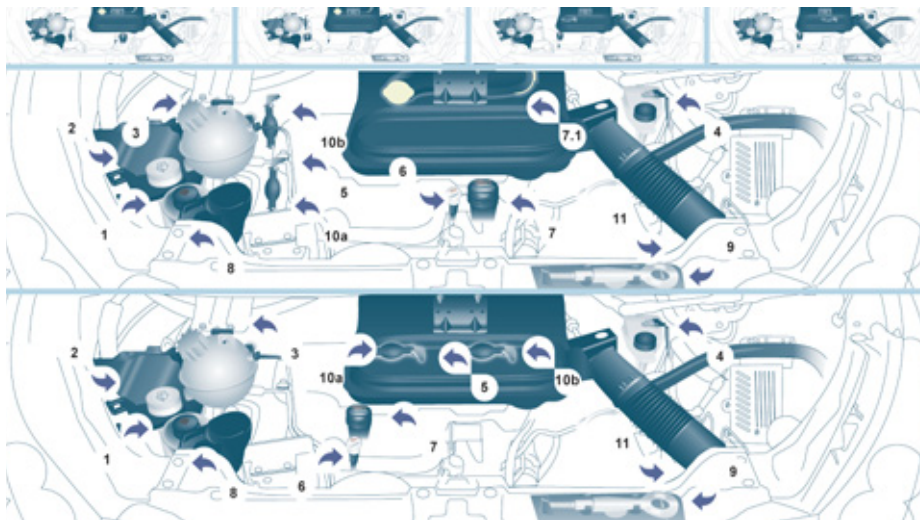
Kapotu spustíte dolu a na konci ju pusťte. Skontrolujte, či je dobre zaistená.

Výstraha "otvorená kapota"

Táto výstraha je združená iba s **výbavou alarmu**.



Pri bežiacom motore alebo za jazdy, v prípade, že kapota nie je správne uzavretá, vás na tento stav upozorní kontrolka, doprevádzaná obrázkom na displeji a zvukovým signálom.

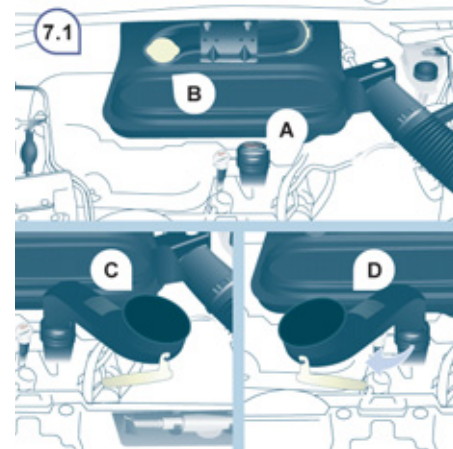


POD KAPOTOU

MOTORY DIESEL

- 1 - Nádržka ostrekovačov čelného skla a svetlometov.
- 2 - Poistková skrinka.
- 3 - Nádržka chladiacej kvapaliny.
- 4 - Nádržka brzdovej a spojkovkej kvapaliny.
- 5 - Vzduchový filter.
- 6 - Manuálna odmerka oleja.
- 7 - Plnenie motorového oleja.

- 8 - Nádržka posilňovača riadenia.
- 9 - Snímateľné vlečné oko.
- 10 - Odvzdušňovacia pumpa (a : 1,6 L HDi ; b : 2 L HDi).
- 11 - Lievik pre doplnenie motorového oleja (2 L HDi).

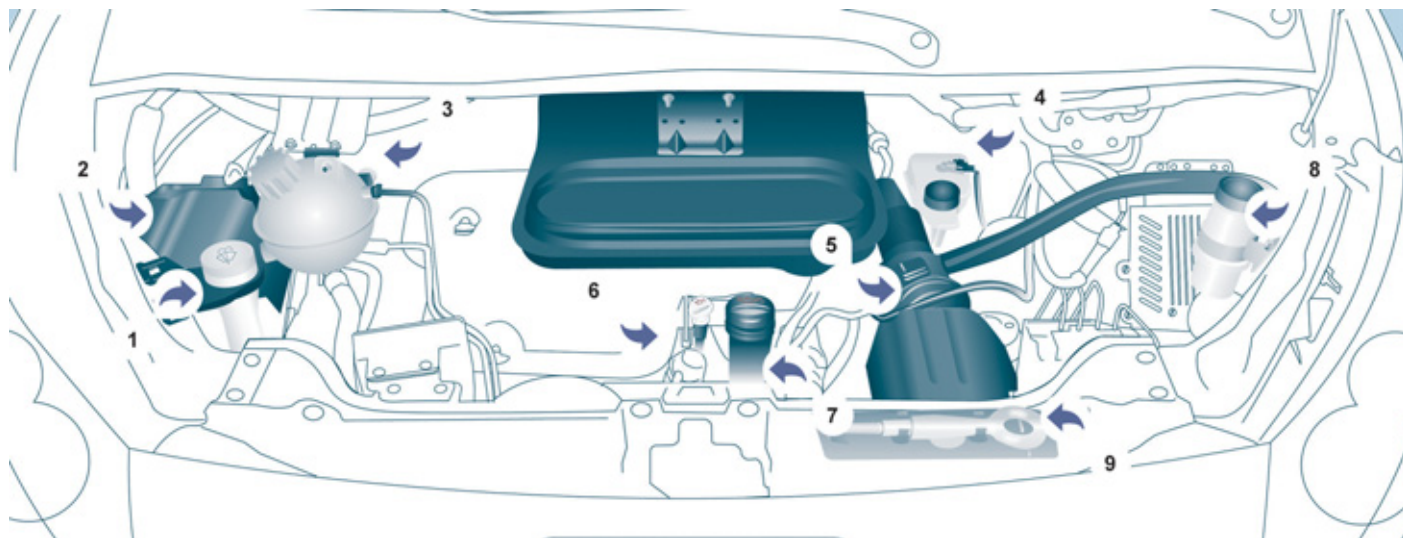


7.1 - Plnenie motorového oleja.

Ak je vaše vozidlo vybavené týmto plniacim hrdlom oleja, postupujte nasledovným spôsobom:

- A** - Odstráňte uzáver plniaceho otvoru oleja.
- B** - Vyberte plniace hrdlo z uloženia.
- C** - Umiestnite hrdlo do plniaceho otvoru tak, ako je to uvedené na obrázku.
- D** - Otočením o 1/4 otáčky smerom doľava ho zaistíte a následne doplňte úroveň hladiny oleja.

Pri odstraňovaní plniaceho hrdla postupujte rovnakým spôsobom ale v opačnom poradí, pričom nezabudnite správne zaskrutkovať uzáver **A**.



BENZÍNOVÝ MOTOR

- | | | |
|---|--|----------------------------------|
| 1. Nádržka ostrekovačov čelného skla a svetlometov. | 4. Nádržka brzdovej a spojkovej kvapaliny. | 7. Plnenie motorového oleja. |
| 2. Poistková skrinka. | 5. Vzduchový filter. | 8. Nádržka posilňovača riadenia. |
| 3. Nádržka chladiacej kvapaliny. | 6. Manuálna odmerka oleja. | 9. Snímateľné vlečné oko. |

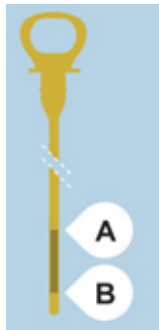
HLADINY

i Tieto operácie sú bežnou súčasťou údržby vášho vozidla a zabezpečujú jeho správny chod. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN alebo v servisnej príručke, ktorá sa nachádza v obale obsahujúcom dokumentáciu o vašom vozidle.

👁️ V prípade, ak je potrebná demontáž / spätná montáž ochranného krytu motora, manipulujte s ním opatrne, aby ste nepoškodili jeho uchytenia.

Hladina oleja

Medzi dvoma výmenami hladinu motorového oleja pravidelne kontrolujte a v prípade potreby doplňujte. Kontrolu vykonajte na vychladnutom motore, keď vozidlo stojí na vodorovnom podklade, pomocou ručnej odmerky.



Manuálna odmerka

2 rysky hladiny na odmerke:

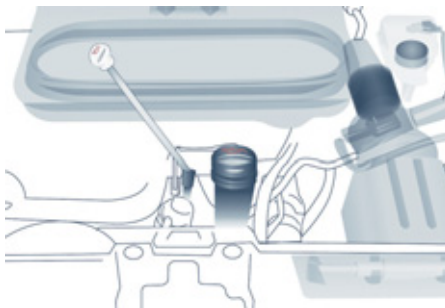
A = maxi.

Ak prekročíte túto rysku, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

B = mini.

Hladina nesmie byť nižšia ako táto ryska.

Z dôvodu zachovania spoľahlivosti motorov a zariadení k redukcii



škodlivín pridávanie aditív do motorového oleja je zakázané.

Výmena oleja

Musí sa bezpodmienečne vykonávať v súlade s vopred naplánovanými intervalmi a zvolený stupeň viskozity musí spĺňať požiadavky v závislosti od plánu údržby výrobcu. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN.

Skôr ako začnete s výmenou oleja, vyberte ručnú odmerku.

Na vozidlách s motorom 2L HDi používajte dodaný lievik pre zasunutie do plniaceho otvoru.

Po doplnení oleja skontrolujte jeho hladinu (nikdy nesmie presiahnuť označenie maxi). Zaskrutkujte uzáver nádržky a následne uzavrite kapotu.

Voľba stupňa viskozity

V každom prípade musí zvolený olej spĺňať požiadavky výrobcu.



Hladina brzdovej kvapaliny

Pri jej výmene rešpektujte bezpodmienečne vopred určené intervaly, ktoré sú uvedené v pláne údržby výrobcu.

Používajte výhradne kvapaliny, ktoré sú odporúčané výrobcom a ktoré spĺňajú normy DOT4.

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI, nachádzajúcimi sa na nádržke.

Nevyhnutnosť častého doplňovania brzdovej kvapaliny signalizuje možnú poruchu a preto je potrebné čo najskôr vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Kontrolky

+ Kontrola, signalizovaná kontrolkami združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, v časti "Miesto vodiča".

Hladina chladiacej kvapaliny

Používajte výhradne kvapaliny odporúčané výrobcom.

V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poškodenia vášho motora.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom.

Tento funguje aj pri vypnutom zapaľovaní; chladiaci okruh je pod tlakom, v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu pred jeho započatím.

Riziku popálenín sa vyhnete tak, že povolíte uzáver o 1/4 otáčky a necháte poklesnúť tlak v systéme. Akonáhle tlak poklesol, môžete uzáver odskrutkovať a doplniť chladiacu kvapalinu.

Nevyhnutosť častého dopĺňovania chladiacej kvapaliny signalizuje možnú poruchu a preto je potrebné čo najskôr vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Doplnenie hladiny

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI, nachádzajúcimi sa na expanznej nádržke. Ak bola hladina doplnená o viac ako jeden liter, nechajte si skontrolovať chladiaci okruh v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Hladina kvapaliny posilňovača riadenia

Vozidlo vo vodorovnej polohe a so studeným motorom. Odskrutkujte uzáver spojený s odmerkou a skontrolujte hladinu, ktorá sa musí nachádzať medzi označeniami MINI a MAXI.

Hladina ostrekovača skla a ostrekovača svetlomiet

Odporúčame vám používať výrobky triedy CITROËN, dosiahnete tak optimálnu kvalitu čistenia okien, čo zvýši vašu bezpečnosť pri jazde.

Objem nádržky ostrekovača skla: približne 4,5 litra.

Ak je vaše vozidlo vybavené ostrekovačom svetlomiet, obsah nádržky je 7,5 litra.

Pre zabezpečenie optimálneho čistenia a obmedzenia zamŕzania tejto kvapaliny sa nesmie jej úroveň dopĺňať vodou a ani nahrádzať vodou.



Hladina aditíva do nafty (Diesel s filtrom na pevné častice)

Minimálna hladina tohto aditíva je signalizovaná rozsvietením servisnej kontrolky, doprevádzanej zvukovým signálom a správou na displeji.

Ak sa tak stane pri zapnutom motore, znamená to začiatkové štádium zanesenia filtra na pevné častice (jazdné podmienky mestského typu po výnimočne dlhú dobu: nízka rýchlosť, dlhé zápchy, ...).

Pre regeneráciu filtra sa odporúča jazdiť, akonáhle je to možné a jazdné podmienky to dovoľia, rýchlosťou rovnou alebo vyššou ako 60 km/h po dobu minimálne piatich minút (až po zmiznutie správy a zhasnutie servisnej kontrolky).

Počas regenerácie filtra na pevné častice môže byť počuť činnosť relé pod prístrojovou doskou.

V prípade, ak ostane správa i naďalej zobrazená a servisná kontrolka rozsvietená, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Doplnenie hladiny

Doplnenie úrovne hladiny tohto aditíva musí byť povinné a urýchlene vykonané v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

KONTROLY

Batéria

Pred začatím zimného obdobia si nechajte batériu skontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Brzdové doštičky

Ich opotrebovanie závisí od štýlu jazdy, obzvlášť v prípade vozidiel, ktoré sa používajú v mestskom cykle alebo na krátke vzdialenosti. V takýchto prípadoch je teda potrebné kontrolovať ich opotrebovanie častejšie, aj medzi jednotlivými prehliadkami vozidla. Okrem prípadu unikania kvapaliny z okruhu signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

Stav opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov

Všetky potrebné informácie, týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov, získate v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Parkovacia brzda

Príliš dlhá dráha páky parkovacej brzdy alebo strata jej účinnosti sú dôvodom pre jej nastavenie aj v období medzi dvoma prehliadkami.

Nechajte si systém prekontrolovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Olejový filter

Vymieňajte pravidelne v súlade s plánom údržby výrobcu.

Uhlíkový a interiérový filter

Uhlíkový filter umožňuje nepretržité a účinné zachytávanie prachu.

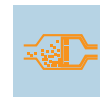
Zanesený interiérový filter môže znížiť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť tak tvorbu neželaných pachov. Odporúčame vám uprednostniť použitie kombinovaného filtra. Vďaka jeho druhému aktívnemu špecifickému filtru prispieva k udržiavaniu čistoty vdychovaného vzduchu a interiéru vozidla (obmedzenie alergických príznakov, nepríjemných pachov a usadzovania mastnoty).

Nahliadnite do servisnej knižky, v ktorej nájdete interval výmeny týchto prvkov. V závislosti od okolitého prostredia (prašné prostredie...) a použitia vozidla (jazda po meste...), si ich nechajte vymieňať dvakrát častejšie.



Rubrika 6, časť "Pod kapotou".

Filter na pevné častice (Diesel)



Tento filter aktívne prispieva k zachovaniu kvality vzduchu tak, že zadržiava nespálené znečisťujúce častice. Jeho činnosť je plne a automaticky riadená integrovaným kontrolným systémom motora. Táto kontrolka sa rozsvieti v prípade rizika zanesenia filtra.

Táto výstraha je spojená s počiatočným štádiom zanesenia filtra na pevné častice (jazdné podmienky v meste: obmedzená rýchlosť, dopravné zápchy...).

Ak táto výstraha pretrváva i naďalej, obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

Po dlhšej jazde vozidla veľmi nízkou rýchlosťou alebo na voľnobežných otáčkach môžete vo výnimočných prípadoch spozorovať emisie vodných výparov, vychádzajúce z výfuku pri akcelerácii vozidla. Tieto vodné výpary však nemajú žiaden vplyv na správanie sa vozidla a jeho okolité prostredie.

Pre regeneráciu filtra sa odporúča jazdiť rýchlosťou minimálne 60 km/h po dobu minimálne 5 minút (až po zhasnutie kontrolky a/alebo zmiznutie správy) akonáhle je to možné a jazdné podmienky to dovoľujú.

Kontroly

Počas tejto regenerácie filtra môžete spozorovať vzostup voľnobežných otáčok, spustenie elektrického ventilátora a činnosť čistiaceho systému výfukových plynov môže dosiahnuť veľmi vysoké teploty. Odporúča sa neparkovať na ľahko horľavých povrchoch (suchá tráva a lístie, ihličie, lesné a trávnaté okraje).

Vypustenie vody z naftového filtra



Ak sa rozsvieti kontrolka, odstráňte vodu z filtra. Vypúšťanie je potrebné vykonávať pravidelne pri každej výmene motorového oleja.

Vodu vypustíte tak, že odskrutkujete vypúšťaciu skrutku umiestnenú na konci priehľadnej hadičky.

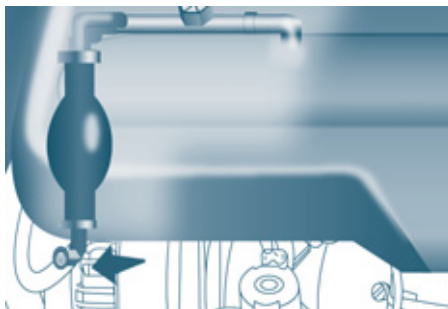
Pokračujte až po úplné vypustenie vody z priehľadnej hadičky a následne zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku.

Motory HDi využívajú moderné technológie.

V prípade akéhokoľvek zásahu sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



1,6 I HDi



2 I HDi

Manuálna rýchlostná prevodovka

Nechajte si skontrolovať hladinu náplne v súlade s plánom údržby výrobcu.

i Pre vykonanie kontroly základných úrovní hladín a kontroly niektorých prvkov, v súlade s plánom údržby výrobcu, sa obráťte na strany zodpovedajúce motoru vášho vozidla v servisnej príručke.

i Používajte výhradne výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu.

Pre optimalizáciu činnosti takých dôležitých orgánov ako brzdomýčkový systém, CITROËN vyberá a navrhuje len špecifické výrobky. Z dôvodu prípadného poškodenia elektrických zariadení je prísne zakázané umývať motorovú časť prúdom vody pod vysokým tlakom.

TOTAL & CITROËN

Partneri vo výkonnosti a rešpektovaní životného prostredia

Inovácia v prospech výkonnosti

Už 40 rokov vytvárajú výskumné a vývojové tímy TOTAL pre CITROËN mazivá zodpovedajúce najnovším technickým inováciám vozidiel CITROËN, počas automobilových pretekov a v každodennom živote.

Je to pre vás zárukou dosiahnutia lepšieho výkonu vášho motora.

Optimálna ochrana vášho motora

Použitím mazív TOTAL pri realizácii údržby vášho vozidla CITROËN prispievate k predĺženiu životnosti motora, zlepšeniu jeho výkonu a zároveň rešpektujete životné prostredie.



CITROËN uprednosthuje **TOTAL**





ČERPANIE POHONNÝCH LÁTKOK

Minimálna hladina paliva



Pri prvom rozsvietení tejto kontrolky a v prípade, ak sa ručička nachádza na začiatku červenej zóny bola dosiahnutá minimálna hladina paliva.

V tomto okamihu vám v nádrži ostáva **približne 8 litrov** paliva.

Aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva, urýchlene doplňte hladinu paliva.



Nikdy nejazdite s vozidlom až do úplného spotrebovania paliva, mohlo by dôjsť k poškodeniu systému na znižovanie škodlivín a vstrekovacieho systému.

Čerpanie pohonných látok

Čerpanie pohonných látok sa vykonáva pri **vypnutom motore**.



Pri čerpaní paliva neotvárajte ľavé dvere (ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla), mohlo by dôjsť k poškodeniu krytu palivovej nádrže.

- Otvorte kryt palivovej nádrže. Vsuňte kľúč a následne ním otočte o štvrt' otáčky.
- Odstráňte uzáver palivovej nádrže a zaveste ho na úchyt nachádzajúci sa na vnútornej strane krytu.

Je normálne, ak pri otvorení uzáveru palivovej nádrže začujete zvuk vysatia vzduchu zapríčinený podtlakom súvisiacim s tesnením palivového okruhu.

Na vnútornej strane krytu je nalepená etiketa, na ktorej je uvedený vhodný typ paliva pre vaše vozidlo.

Množstvo doplneného paliva musí byť väčšie ako 8 litrov, aby bolo zaznamenané odmerkou paliva.

Po kompletnom doplnení nádrže ukončite čerpanie paliva po 3. vypnutí pištole.

Ďalšie násilné čerpanie by mohlo spôsobiť neželané poruchy.

Objem palivovej nádrže je približne 80 litrov.

- Po doplnení hladiny paliva uzamknite uzáver a zatvorte kryt nádrže.

Kvalita paliva použitého pri benzínových motoroch

SP95
E10

SP98

Benzínové motory sú kompatibilné s benzínovými biopalivami typu E10 alebo E24 (s obsahom 10% etanolu alebo 24%), ktoré vyhovujú európskym normám EN 228 a EN 15376.

Palivá typu E85 (s obsahom až 85% etanolu) sú výhradne určené pre vozidlá predávané na použitie tohto typu paliva (vozidlá BioFlex). Kvalita etanolu musí zodpovedať európskej norme EN 15293. Výlučne v Brazílii sa predávajú špecifické vozidlá, ktoré môžu používať palivá obsahujúce až 100% etanolu (typ E100).

Kvalita paliva použitého pre motory Diesel

DIESEL

Motory Diesel sú kompatibilné s biopalivami zodpovedajúcimi súčasným a pripravovaným európskym normám (nafta vyhovujúca norme EN 590 v zmesi s biopalivom vyhovujúcim norme EN 14214), ktoré môžu byť distribuované na čerpacích staniciach (s možnosťou prímеси 0 až 7% metylesteru mastných kyselín).

Pri niektorých motoroch Diesel je možné použitie biopaliva B30; avšak, toto použitie je podmienené prísnyim dodržiavaním špecifických podmienok pri údržbe vozidla. Konzultujte sieť CITROËN alebo [kvalifikovaný servis].

Použitie akéhokoľvek iného typu (bio)paliva (rastlinné a živočíšne oleje, výhrevný olej...) je prísne zakázané (riziko poškodenia motora a palivového okruhu).

NEUTRALIZÁCIA PALIVOVÉHO OKRUHU

V prípade silného nárazu toto zariadenie automaticky preruší dodávku paliva do motora.



Blikanie tejto kontrolky je doprevádzané zobrazením správy na displeji.

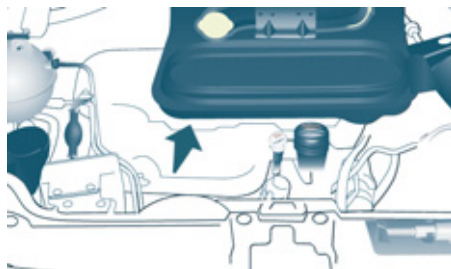
Skontrolujte, či mimo vozidla necítiť zápach paliva alebo nevidno, že by vytekalo a následne obnovte jeho prívod:

- vypnite zapalovanie (poloha STOP),
- vyberte kľúčik zo spínacej skrinky,
- opäť zasuniete kľúčik do spínacej skrinky,
- zapnite zapalovanie a naštartujte.

ODVZDUŠŇOVACIA PUMPA DIESEL

V prípade poruchy spôsobenej úplným spotrebovaním paliva je potreba znovu odvzdušniť systém:

- naplniť palivovú nádrž aspoň piatimi litrami nafty,
- pomocou manuálnej odvzdušňovacej pumpy, ktorá sa nachádza pod ochranným krytom v motorovom priestore, natiahnuť palivo do systému, až pokiaľ sa neobjaví palivo v priehľadnej hadičke,
- uviesť do činnosti štartér až po rozbeh motora.

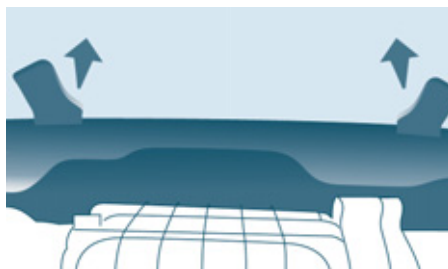


ODVZDUŠŇOVACIA PUMPA DIESEL

V prípade poruchy spôsobenej úplným spotrebovaním paliva je možné pomocou tlačidla okruh odvzdušniť:

- naplňte palivovú nádrž aspoň piatimi litrami nafty,
- otvorte kapotu motora,

i Ak sa motor neuvedie do chodu hneď na prvý pokus, nenaliehajte. Opäť aktivujte odvzdušňovaciu pumpu a až potom naštartujte.



- odistite ochranný kryt, čím získate prístup k odvzdušňovacej pumpe,
- položte ochranný kryt vpravo od motora,



- pre spätné založenie ochranného krytu umiestnite oba zárezy do výrezov, nachádzajúcich sa za motorom,



- aktivujte tlačidlo tak, že ho silno zatlačíte, hadička pri prechode paliva stuhne,
- uveďte do činnosti štartér až po rozbeh motora,



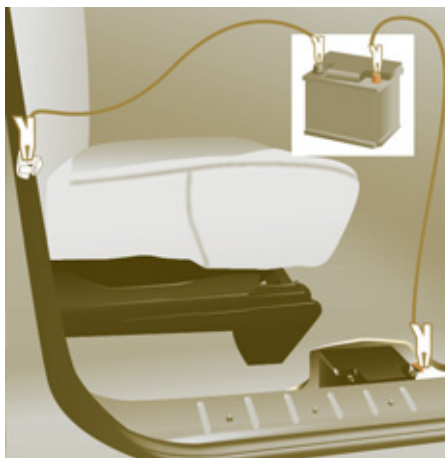
- zaistite ochranný kryt,
- zatvorte kapotu motora.

BATÉRIA

Je umiestnená v priehradke nachádzajúcej sa pod podlahou, pred pravým predným sedadlom.

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky

- odpojte batériu,
- dodržujte pokyny výrobcu nabíjačky,
- batériu po nabití pripojte najskôr (-) pólom,
- skontrolujte čistotu svoriek a pólov. V prípade, že sú zasulfátované (pokryté bielym alebo zeleným povlakom), svorky odmontujte a póly i svorky vyčistite.



Štartovanie za pomoci inej batérie

- pripojte červený kábel k (+) pólom oboch batérií,
- pripojte jeden koniec zeleného alebo čierneho kábla k (-) pólu prídavnej batérie,
- pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru vozidla s vybitou batériou do miesta čo najďalej od batérie,
- uveďte do činnosti štartér, po naštartovaní nechajte motor v činnosti určitú dobu,
- počkajte, až otáčky poklesnú na voľnobežné a odpojte štartovacie káble.



Odporúčame vám, pred dlhším odstavením vozidla (na dlhšie ako jeden mesiac), batériu odpojiť.

Skôr ako batériu odpojíte, vypnite zapalovanie a počkajte 2 minúty. Neodpájajte svorky, pokiaľ je motor v chode. Nenabíjajte batériu bez odpojenia svoriek z pólov.

Po každom opätovnom pripojení batérie zapnite zapalovanie a počkajte aspoň 1 minútu a až potom spúšťajte štartér. Tým sa elektronické funkcie uvedú do základného nastavenia. Avšak ak po takejto manipulácii pretrvávajú ľahké poruchy i naďalej, je potrebné sa obrátiť na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

EKONOMICKÝ REŽIM

Po vypnutí motora a kľúči otočenom do polohy zapnutého zapalovania sú určité funkcie (stierače čelného skla, elektrické ovládanie okien, stropné osvetlenie, autorádio atď.) vyradené z činnosti po dobu 30 minút z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.

Po uplynutí týchto tridsiatich minút sú aktívne funkcie vyradené z činnosti, kontrolka batérie bliká a je doprevádzaná zobrazením správy na displeji.

Opätovné okamžité použitie týchto funkcií je možné po naštartovaní motora a po jeho niekoľko sekundovom voľnom chode.

Čas, ktorý máte k dispozícii, je dvojnásobok času potrebného na naštartovanie motora. Avšak, tento čas sa bude vždy pohybovať v rozmedzí piatich a tridsiatich minút.

Vybitá batéria neumožňuje motor naštartovať.



SADA NA DOČASNÚ OPRAVU PNEUMATIKY

Náradie je umiestnené v ľavej zadnej časti vozidla.

Sada na dočasnú opravu pneumatiky pozostávajúca z kompresora a fľaštičky (obsahujúcej plniaci prípravok).

i Vozidlo dodané so sadou na dočasnú opravu pneumatiky nie je vybavené rezervným kolesom ani k nemu prislúchajúcim náradím (zdvihák, kľúč, ...).

Použitie sady

- Vypnite zapalovanie,
- nalepte samolepku s obmedzenou rýchlosťou na volant vozidla, aby vám pripomínala, že jedno z kolies slúži na dočasné použitie,
- skontrolujte či je prepínač **A** umiestnený v polohe "0",
- pripojte hadičku fľaštičky **1** na ventil opravovanej pneumatiky,
- zapojte elektrickú zásuvku kompresora do 12V zásuvky vozidla,
- naštartujte vozidlo a ponechajte motor v chode,
- zapnite kompresor tak, že zatlačíte na tlačidlo **A** do polohy "1" až pokiaľ tlak pneumatiky nedosiahne hodnotu 2,0 baru,

i V prípade ak po uplynutí približne piatich až desiatich minút nie je dosiahnutý tento tlak znamená to, že pneumatiku nie je možné opraviť; obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám poruchu vášho vozidla odstraňuje.

- odstráňte kompresor, odistite a odložte fľaštičku do nepriepustného vrečka, aby nedošlo k znečisteniu vášho vozidla zvyškami tekutiny,
- ihneď vozidlo rozbehnite a prejdite približne tri kilometre obmedzenou rýchlosťou (v rozmedzí 20 až 60 km/h), aby sa poškodené miesto upchalo,
- zastavte vozidlo, skontrolujte opravené miesto a tlak pneumatiky,



- pripojte hadičku kompresora priamo na ventil opravovaného kolesa,
- opäť zapojte elektrickú zásuvku kompresora do 12V zásuvky vozidla,
- opäť naštartujte vozidlo a ponechajte motor v chode,

- nastavte tlak pomocou kompresora (pre hustenie: prepínač **A** v polohe "1"; pre vypustenie: prepínač **A** v polohe "0" a zatlačenie tlačidla **B**) v súlade so štítkom uvádzajúcim tlak pneumatík vozidla (nachádzajúcim sa na hrane dverí na strane vodiča), následne skontrolujte či je unikajúce miesto správne upchané (žiadny pokles tlaku po prejení niekoľkých kilometrov),
- odstráňte kompresor a následne aj odložte celú sadu,
- jazdite obmedzenou rýchlosťou (maximálne 80 km/h) na vzdialenosti nepresahujúcej 200 km,
- čo možno najskôr sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis, kde vám poškodenú pneumatiku opravia alebo vymenia.

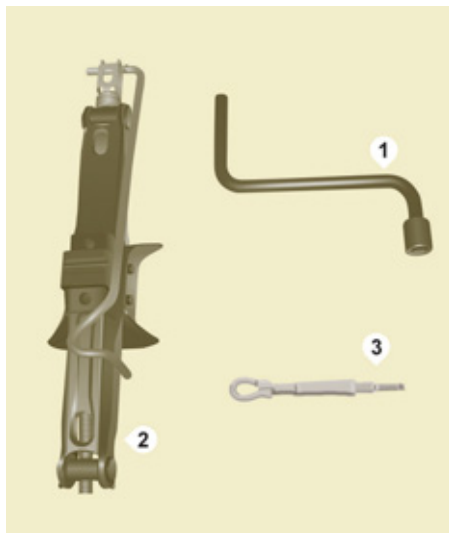
 Upozornenie, fľaštička s tekutinou obsahuje etylén glykol, ktorý je v prípade užitia zdraviu škodlivý a pôsobí dráždivo na oči. Ušchovajte ju preto mimo dosah detí.

Dátum použitia tekutiny je uvedený na fľaštičke.

Fľaštička je určená na jednorázové použitie; aj načatá musí byť nahradená.

Po použití fľaštičku nevyhadzujte do voľnej prírody, odovzdajte ju v sieti CITROËN alebo v inom zbernom mieste.

Nezabudnite si zaobstarat' novú fľaštičku s plniacim prípravkom, ktorá je k dispozícii v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.



VÝMENA KOLESA

Ak je vaše vozidlo vybavené rezervným kolesom umiestneným pod vozidlom, riadte sa nasledovnými pokynmi.

1. ZASTAVENIE S VOZIDLOM

- Presvedčíte sa, či cestujúci opustili vozidlo a zdržiavajú sa v bezpečnej zóne.
- V rámci možností vzniknutej situácie zastavte s vozidlom na vodorovnom, stabilnom a nešmykľavom povrchu.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu, vypnite zapalovanie a zaradte prvý prevodový stupeň, alebo spätný chod.
- Umiestnite podložku, ak ju máte k dispozícii, pod koleso diagonálne oproti vymieňanému kolesu.

V niektorých prípadoch (povrch a/alebo veľká váha prepravovaného nákladu) je potrebné nadvihnúť vozidlo, aby bolo možné vybrať rezervné koleso z koša. Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

+ Ak je vaše vozidlo vybavené pružením s pneumatickou kompenzáciou, je potrebné systém neutralizovať. Rubrika 3, časť "Zadné pruženie".



2. NÁRADIE

- Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, otvorte plastový kryt, nachádzajúci sa v ľavej zadnej časti vozidla.
- Odskrutkujte maticu a vyberte zdvihák a kľúč.

1. Kľúč na demontáž kolesa.
2. Zdvihák.
3. Ťažné oko.

👁 Zdvihák a súbor náradia sú špecifické pre vaše vozidlo. Nepoužívajte ich na iné účely.



3. REZERVNÉ KOLESO

- Prístup k rezervnému kolesu získate zo zadnej časti.

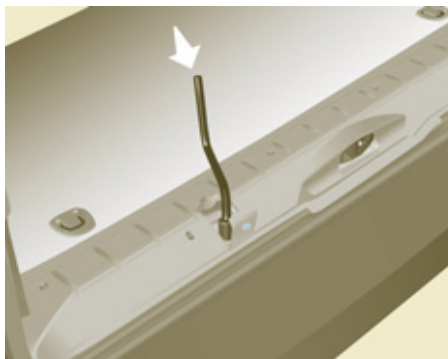
i Môžete rozsvietiť stropné osvetlenie, čím sa zlepší viditeľnosť.



- Otvorte zadné dvere.



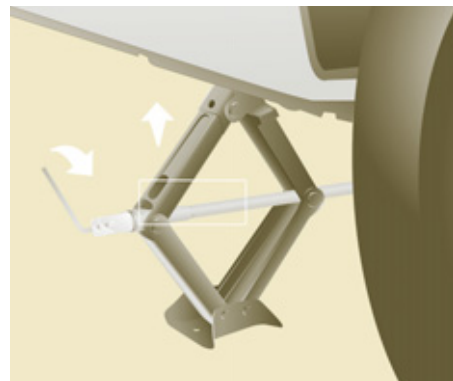
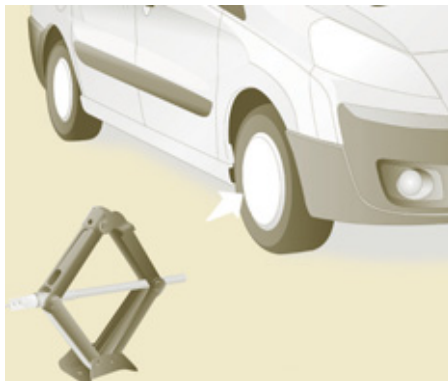
- Otvorte kryt, nachádzajúci sa na stupienku a získate prístup ku skrutke koša.



- Odskrutkujte skrutku pomocou kľúča na demontáž kolesa až pokiaľ kôš neklesne na maximum.



- Odistite kôš z háčku a umiestnite rezervné koleso do blízkosti kolesa, ktoré si želáte vymeniť.



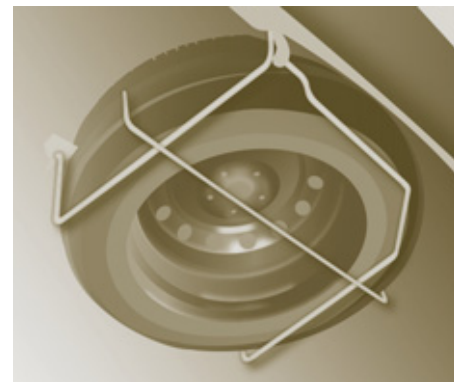
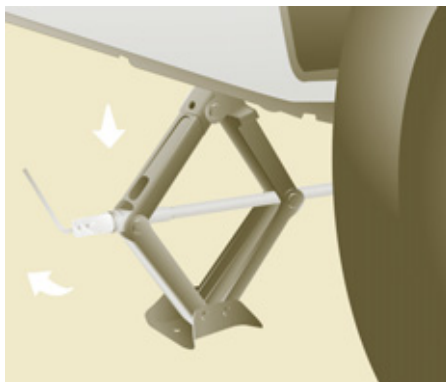
4. POSTUP

- Ťahom odstráňte ozdobný kryt za pomoci ťažného oka.
 - Povoľte skrutky kolesa a začnite s ich odskrutkovaním.
 - Umiestnite zdvihák na príslušné miesto, nachádzajúce sa čo najbližšie k vymieňanému kolesu. Presvedčíte sa, či je spodná časť zdviháka v tesnom kontakte so zemou a v kolmej polohe.
 - Rozviňte zdvihák, čím hladko oddelíte koleso od zeme.
 - Skrutky kolesa úplne odskrutkujte.
 - Odstráňte skrutky a snímte koleso.
-  Zdvihák rozviňte len ak ste začali s odskrutkovaním vymieňaného kolesa a ak ste zaklínili koleso nachádzajúce sa diagonálne oproti vymieňanému kolesu.



5. MONTÁŽ REZERVNÉHO KOLESA

- Koleso osadíte na náboj a začnete s jeho manuálnym zaskrutkovaním.
- Kľúčom na demontáž kolesa predbežne dotiahnete všetky skrutky.
- Zvinutím zdviháku úplne spustíte vozidlo a následne ho odstránite.
- Pomocou kľúča skrutky opäť a definitívne dotiahnete, mierne ich zaistíte.
- Poškodené koleso umiestnite do koša.



- Zavesíte kôš na háčik a následne ho nadvihnete za pomoci skrutky a kľúča. Skontrolujte, či sú koleso a kôš správne pritiahnuté k podlahe vozidla.
- Dbajte na to, aby ste nezabudli zatvoriť kryt na stupienku.
- Ozdobný kryt odložte do vozidla.



Nikdy sa nezdržujte pod vozidlom, ktoré je nadvihnuté len pomocou zdviháka.

Nikdy nepoživajte skrutkovač namiesto kľúča na demontáž kolesa.

Snehový kryt

6. SPÄTNÁ MONTÁŽ OPRAVENÉHO KOLESA

Spätná montáž kolesa sa vykonáva rovnakým spôsobom ako v 5. etape, pričom nesmiete zabudnúť založiť ozdobný kryt kolesa.

+ Rubrika 8, časť "Identifikačné prvky" pre lokalizáciu štítku pneumatík.

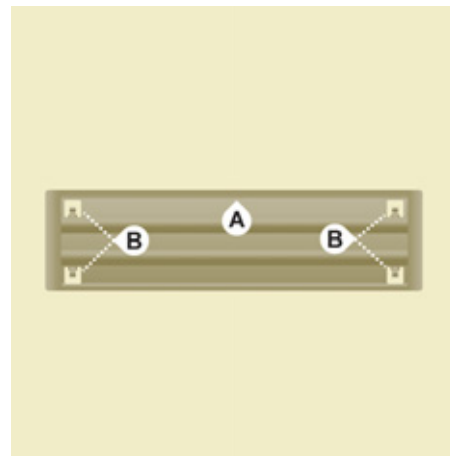
i Rezervné koleso nie je prispôsobené na dlhú jazdu, nechajte si v krátkom čase skontrolovať dotiahnutie skrutiek kolesa a tlak v pneumatike rezervného kolesa v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise. Pôvodné koleso si nechajte čo najrýchlejšie opraviť a opäť namontovať v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.



SNÍMATEĽNÝ PROTISNEHOVÝ KRYT

V závislosti od krajiny sa snímateľný protisnehový kryt montuje na spodnú časť predného nárazníka a slúži ako ochrana proti projekcii snehu v úrovni ventilátora chladiča motora.

Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 10°C (nehrozí riziko sneženia) alebo vozidlom ťaháte iné vozidlo alebo príves, nezabudnite snímateľný protisnehový kryt demontovať.



MONTÁŽ

- Položte snímateľný protisnehový kryt oproti strednej značke **A**, nachádzajúcej sa na prednom nárazníku.
- Upevnite ho zatlačením všetkých úchyto **B**, situovaných v štyroch rohoch.

DEMONTÁŽ

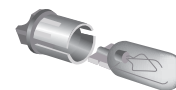
- Vsuňte skrutkovač do otvoru v blízkosti každého úchytu.
- Zapáčením skrutkovača postupne odistite všetky štyri úchyty **B**.



VÝMENA ŽIAROVKY

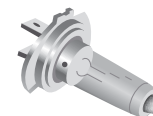
TYPY ŽIAROVIEK ALEBO SVETIEL

Na vašom vozidle sú nainštalované rôzne typy žiaroviek. Odstráňte ich nasledovne:



Typ A

Žiarovka celá zo skla: jemne ju potiahnite, pretože je namontovaná tlakom.



Typ B

Žiarovka s bajonetovou objímkou: zatlačte na žiarovku a následne ju otočte proti smeru hodinových ručičiek.



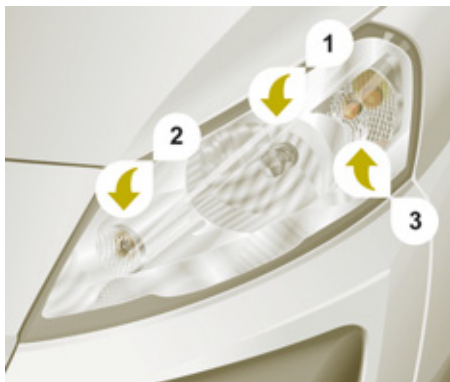
Typ C

Halogénová žiarovka: odstráňte zaistovaciu pružinu z pôvodného miesta.



 Výmena halogénových žiaroviek sa musí vykonávať následne na niekoľkokomínútové vypnutie svetlometov (vážne riziko popálenia). Nedotýkajte sa žiarovky holými rukami, použite handričku z nevlasovej tkaniny.

Po ukončení operácie skontrolujte správnu činnosť svetiel.



PREDNÉ SVETLÁ

Otvorte kapotu motora. Prístup k žiarovkám získate tak, že vsuniete ruku za optický blok. Pri spätnom zakladaní žiarovky vykonajte operácie v opačnom slede.

1. Stretávacie svetlá / Diaľkové svetlá

Typ C, H4 - 55W

- Odstráňte kryt, nachádzajúci sa v strede, potiahnutím gumeného ohybného jazýčka.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.



2. Parkovacie svetlá

Typ A, W5W - 5W

- Odstráňte kryt potiahnutím gumeného ohybného jazýčka.
- Vyberte suport žiarovky, namontovaný tlakom, potiahnutím za konektor.
- Vymeňte žiarovku.
- Skontrolujte správne založenie krytu po celom jeho obvode, aby bola zabezpečená jeho nepriepustnosť.



3. Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W (žltá)

- Otočte suport žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte žiarovku jej miernym zatlačením a pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

4. Hmlové svetlomety

Typ C, H1 - 55W

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



SMEROVÉ SVETLÁ NA BOKU KAROSÉRIE

Typ A, WY 5W (žltá)

- Potlačte smerové svetlo smerom dozadu a odstráňte ho.
- Pridržte konektor a otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky smerom doľava.
- Otočte žiarovku o štvrt' otáčky smerom doľava, vyberte ju a vymeňte.
- Pri spätnej montáži zasunite smerové svetlo smerom dozadu a následne ho posuňte späť dopredu.

Žiarovky žltej farby (ukazovatele smeru a smerové svetlá na boku karosérie) musia byť nahradené žiarovkami s rovnakými vlastnosťami a rovnakej farby.



Vpredu / Vzadu

STROPNÉ OSVETLENIE

Typ A, 12V5W - 5W

- Odstíťte priesvitný kryt tak, že vsuniete skrutkovač do drážok na každej strane stropného svetla.
- Potiahnite žiarovku a vymeňte ju.
- Zaisťte priesvitný kryt na pôvodné miesto a skontrolujte jeho uchytenie.

Umývanie pod vysokým tlakom

 Pri použití tohto typu umývania počas čistenia odolných nečistôt sa vyhnite oblasti svetlometov, svetiel a ich obvodov. Obmedzte tak riziko poškodenia ochrannej vrstvy laku a spojov zabezpečujúcich ich nepriepustnosť.

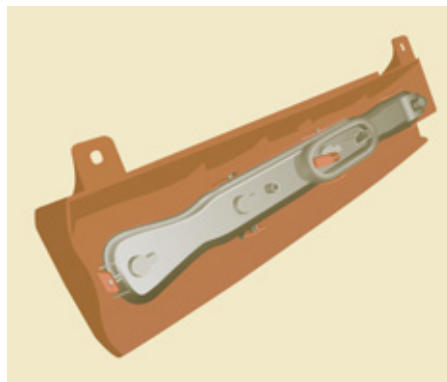
Výmena žiarovky



ZADNÉ SVETLÁ

Viac informácií o žiarovkách získate v odseku "Typy žiaroviek".

1. **Brzdové svetlá / parkovacie svetlá**
Typ B, P21/5W - 21/5W
2. **Ukazovatele smeru**
Typ B, PY21W - 21W (žltá)
3. **Svetlá spätného chodu**
Typ B, P21W - 21W
4. **Hmlové svetlá**
Typ B, P21W - 21W



- Zistíte, o ktorú poškodenú žiarovku sa jedná a následne otvorte zadné dvere na 180°. Rubrika 2, časť "Otváranie".
- Odstráňte obe uchyťavacie matice. Z exteriéru potiahnite priesvitný blok.
- Pridržte svetlo a súčasne odpojte elektrický konektor.



- Roztiahnite 8 jazyčkov a vytiahnite držiak žiarovky.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že ju mierne zatlačíte a otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

Pri spätnej montáži dbajte na správne založenie:

- 8 jazyčkov,
- dvoch bielych kolíčkov do dvoch gumených otvorov, ktoré zabezpečia nepriepustnosť svetla,
- napájacieho kábla, aby nedošlo k jeho privretiu.



OSVETLENIE ŠPZ

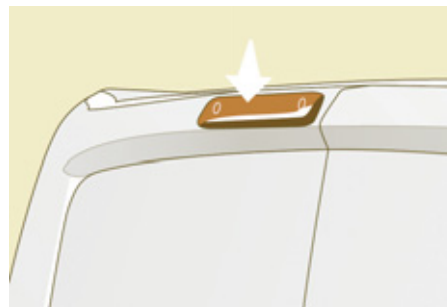
Typ A, W5W - 5W

S vyklápacími dverami

- Pomocou skrutkovača rozťahnite priesvitný plastový kryt na bod označený šípkou.
- Vymeňte žiarovku.
- Zložte priesvitný plastový kryt a zatlačte naň.

S kridlovými dverami

- Odistite vnútorné obloženie.
- Odpojte konektor rozťahnutím jeho jazýčka.
- Odstráňte plastový kryt.
- Otočte držiak žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.



TRETIE BRZDOVÉ SVETLO

Typ A, W5W - 5W

Svetlo umiestnené v exteriéri (kridlové dvere)

- Odskrutkujte obe skrutky pomocou skrutkovača Torx™ s nastavcom 20.
- Odstráňte svetlo.
- Vymeňte žiarovku.

Typ B, P21W - 21W

Svetlo na hornej časti dveri

- Odstráňte skrutky pomocou kľúča 8.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že na ňu mierne zatlačíte a pootočíte ju proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.



Typ B, P21W - 21W

Svetlo umiestnené v interiéri (vyklápacie dvere)

- Odskrutkujte obe skrutky pomocou skrutkovača Torx™ s nastavcom 20.
- Odstráňte umelohmotný kryt.
- Rozťahnite oba jazýčky a vytiahnite držiak žiaroviek.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že na ňu mierne zatlačíte a pootočíte ju proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

VÝMENA POISTKY

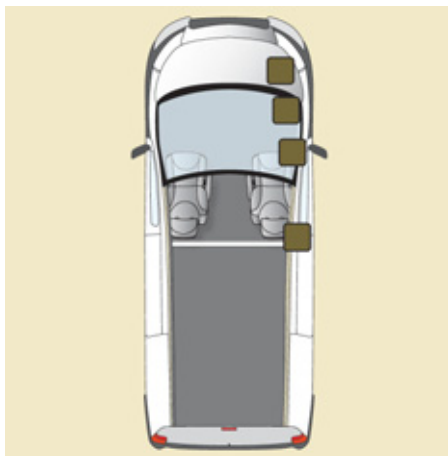
Tri poistkové skrinky sú umiestnené:

- v prístrojovej doske na pravej strane (za výklopnou odkladacou priehradkou),
- v interiéri vozidla (v priestore batérie),
- pod kapotou motora.

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, nájdete tu navyše poistkovú skrinku pre príves, ťažné zariadenie ako aj pre prípojky pre premenu karosérií a podvozku kabíny. Nachádza sa na pravej strane za blokovacou priečkou nákladu.

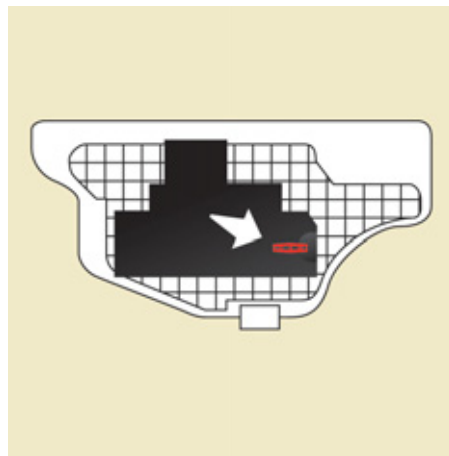
Uvedené označenia majú len poistky, ktoré môžu byť vymenené užívateľom. V prípade akéhokoľvek iného zásahu sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

i Pre profesionálnych zástupcov: podrobné informácie o poistkách a relé si môžete preštudovať v schematickej dokumentácii "Metódy" prostredníctvom servisnej siete.



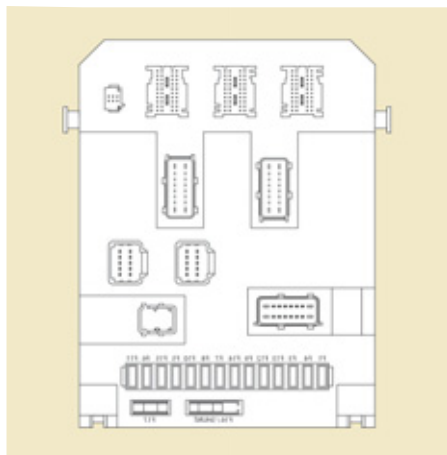
Odstránenie a založenie poistky

Skôr ako poistku vymeníte, je potrebné poznať príčinu poruchy a jej odstránenie.



Poškodenú poistku vymeňte vždy za poistku s rovnakými vlastnosťami.

CITROËN sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti za náklady spôsobené uvedením vášho vozidla do pôvodného stavu alebo poruchy zapríčinené inštaláciou doplnkového príslušenstva, ktoré CITROËN nedodáva a ani neodporúča, a ktoré nebolo nainštalované v súlade s predpismi, predovšetkým ak sa jedná o súbor pripojených doplnkových zariadení so spotrebou vyššou ako 10 miliampérov.

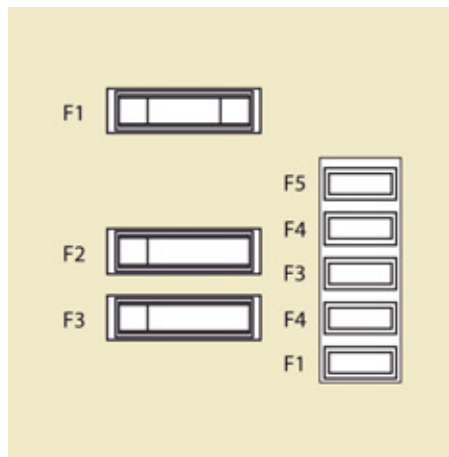


POISTKY PRÍSTROJOVEJ DOSKY NA PRAVEJ STRANE

- Vyklopte odkladaciu skrinku a následne ju prudko potiahnite, získate tak prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	15	Zadný stierač skla
2	-	Voľné
3	5	Počítač airbagu
4	10	Snímač uhla volantu, Diagnostická zásuvka, Snímač ESP, Manuálne vetranie, Stýkač spojky, Výška svetelných lúčov svetlometov, Čerpadlo filtra na pevné častice
5	30	Spätné zrkadlá s elektrickým ovládaním, Motorček otvárania okna spolujazdca
6	30	Napájanie predného otvárania okien
7	5	Stropné osvetlenie a osvetlenie príručnej skrinky
8	20	Viacúčelový displej, Siréna alarmu, Autorádio, Menič CD diskov, Rádiatelefón, Riadiaca jednotka prívesu (dodatočne montovaná výbava), Jednotka premeny karosérie (podvozku kabíny)
9	10	Zásuvka pre príslušenstvo v nakladacom priestore
10	30	Korektor výšky karosérie vzadu, Prepínanie pod volantom, Združený prístroj
11	15	Diagnostická zásuvka, Stýkač zámku riadenia
12	15	Sada hands free, Počítač airbagu, Počítač pomoci pri parkovaní
13	5	Riadiaca jednotka motora, Riadiaca jednotka prívesu
14	15	Snímač dažďa, Automatická klimatizácia, Združený prístroj
15	30	Zamknutie/odomknutie/superuzamknutie otváraní
16	-	Voľné
17	40	Zadné rozmrazované okno, Rozmrazované spätné zrkadlá
17	10	Samotné rozmrazované spätné zrkadlá

Výměna poistky

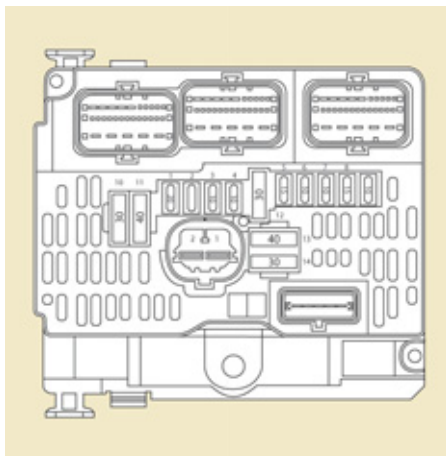


POISTKY V INTERIÉRI

- Odistite kryt priestoru batérie.
- Odstráňte červenú svorku batérie (+).

Po akomkoľvek zásahu kryt dôkladne uzavrite.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	30	Vyhrievané sedadlá
2	-	Voľné
3	40/50	Riadiaca jednotka príviesu (dodatočne montovaná výbava) / Jednotka premeny karosérie (podvozku kabíny)
4	-	Voľné
36	15	Zámky krídlových dverí
37	10	Zámky krídlových dverí
38	20	Zadný stierač skla krídlových dverí
39	-	Voľné
40	5	Sklopiteľné spätné zrkadlá

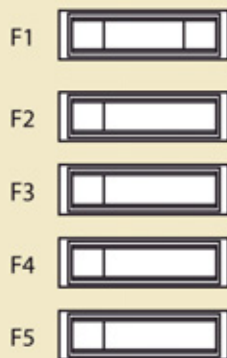


POISTKY POD KAPOTOU MOTORA

- Po otvorení kapoty snímte držiak kvapaliny ostrekovača skla, čím zjednodušíte prístup.
- Odistite a vyklopte skrinku, čím získate prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	20	Počítač motora, Zariadenia pre prívod paliva a vzduchu, Ventilátor chladenia motora
2	15	Zvuková výstraha
3	10	Čerpadlo predného a zadného ostrekovača skla
4	20	Čerpadlo ostrekovača svetlometov
5	15	Zariadenie pre prívod paliva
6	10	Posilňovač riadenia, Sekundárny stýkač brzdového pedálu
7	10	Brzdový systém (ABS/ESP)
8	20	Ovládač štartéra
9	10	Hlavný stýkač brzdového pedálu
10	30	Zariadenie pre prívod paliva a vzduchu, Zariadenie pre znižovanie škodlivín
11	40	Predné vetranie
12	30	Predné stierače skla
13	40	Inteligentná riadiaca jednotka
14	30	Voľné

Výmena poistky



POISTKY PRE PRÍVES / ŤAŽNÉ ZARIADENIE / PREMĚNU KAROSÉRIE / PODVOZKU KABINY

Uvedené označenia sú len informatívne, pretože táto doplnková poistková skrinka podlieha iným informáciám, súvisiacim s premenou karosérie, pričom tento dokument nemôže byť považovaný za technický podklad.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	15	Voľné
2	15	Spínacie relé a prídavný generátor
3	15	Napájanie prívěsu 12V
4	15	Trvalé napájanie pre premenu
5	10	Výstražné svetlá



VÝMENA RAMIENKA STIERAČA

Uvedenie ramienok predných stieračov do servisnej polohy

- Potlačte ovládač stieračov smerom dole v časovom úseku menej ako jedna minúta po vypnutí zapalovania a stierače sa uvedú do polohy rovnobežne so stĺpikmi čelného skla (servisná poloha).



Výmena ramienka predného stierača

- Nadvihnite rameno stierača.
- Odopnite ramienko a snímte ho.
- Nasadíte nové ramienko.
- Sklopte rameno stierača späť na čelné sklo.

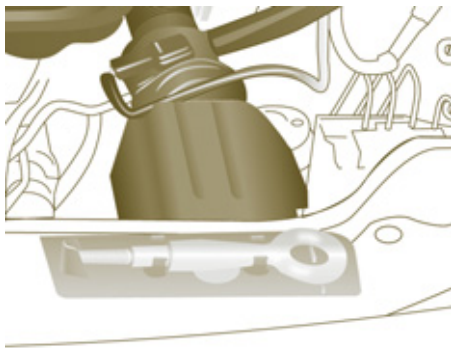
Stierače uvediete do základnej polohy tak, že zapnete zapalovanie a zapnete stierače.



Výmena ramienka zadného stierača

- Nadvihnite rameno stierača, odistite a uvoľníte ramienko stierača.
- Nasadíte nové ramienko stierača a rameno dajte do pôvodnej polohy.

Odtiahnutie vášho vozidla



ŤAHANIE VÁŠHO VOZIDLA

Bez zdvihnutia vozidla (4 kolesá na zemi)

Vždy používajte vlečnú tyč.

Za prednú časť vozidla

- zatlačením spodnej časti krytu tento kryt odistíte,
- zaskrutkujete vlečné oko až na doraz.

Za zadnú časť vozidla

- za pomoci mince alebo plochej časti vlečného oka odistíte kryt,
- zaskrutkujete vlečné oko až na doraz.



So zdvihnutím vozidla (2 kolesá na zemi)

Odporúča sa zdvihnúť vozidlo za kolesá pomocou profesionálneho zariadenia na dvíhanie vozidla.



Vozidlá s mechanickou prevodovkou (verzia diesel)

Na vozidlách vybavených mechanickou prevodovkou je potrebné umiestniť radiacu páku do polohy neutrál, nerešpektovanie tohto špecifického odporúčania by mohlo mať za následok poškodenie niektorých brzdových komponentov a stratu činnosti posilňovača brzdenia pri následnom naštartovaní vozidla.

Všeobecné odporúčania

Dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine.

Skontrolujte či je váha ťahajúceho vozidla vyššia ako váha ťahaného vozidla.

Vodič musí ostať za volantom ťahaného vozidla.

Jazda na diaľnici alebo rýchlostnej ceste je počas ťahania zakázaná.

Pri odťahovaní vozidla so štyrmi kolesami na zemi vždy použite homologizovanú vlečnú tyč; laná a popruhy sú zakázané.

Pri odťahovaní vozidla s vypnutým motorom sú posilňovač brzdzenia a riadenia vyradené z činnosti.

V nasledovných prípadoch bezpodmienečne privolaajte profesionálnu odťahovú službu:

- vznik poruchy vozidla na diaľnici alebo rýchlostnej ceste,
- na prevodovke nie je možné zaradiť neutrál, odblokovať riadenie, uvoľniť parkovaciu brzdu,
- odťahovanie len s dvomi kolesami na zemi,
- chýbajúca homologizovaná vlečná tyč...

		m³
	L1H1	5
	L2H1	6
	L2H2	7

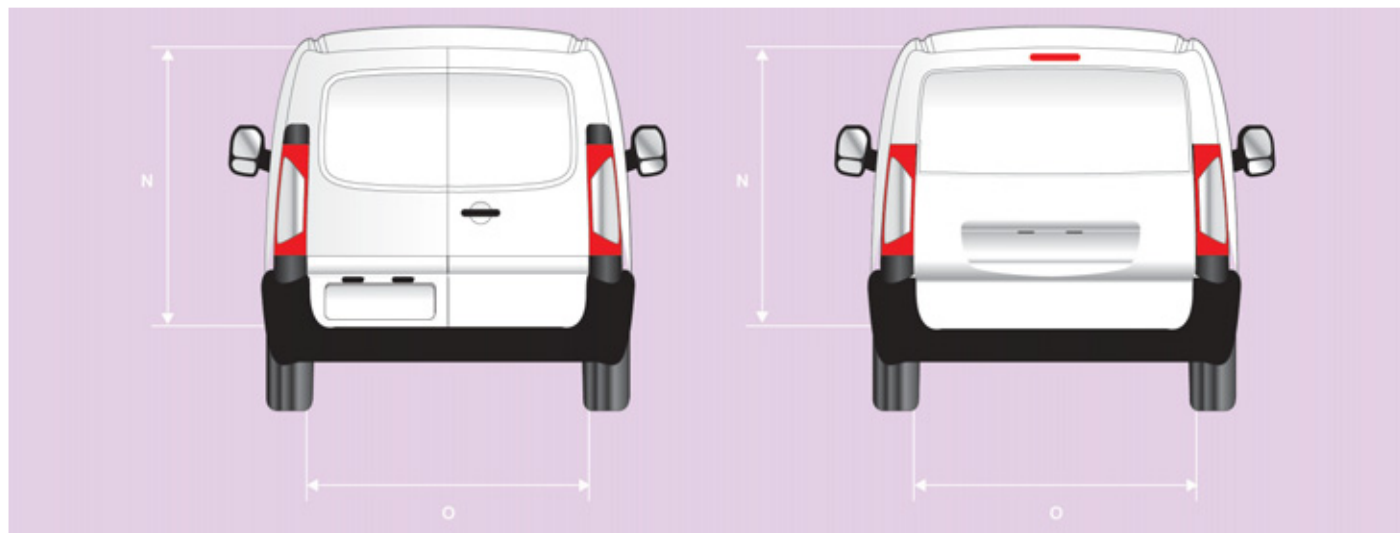


ROZMERY (MM)

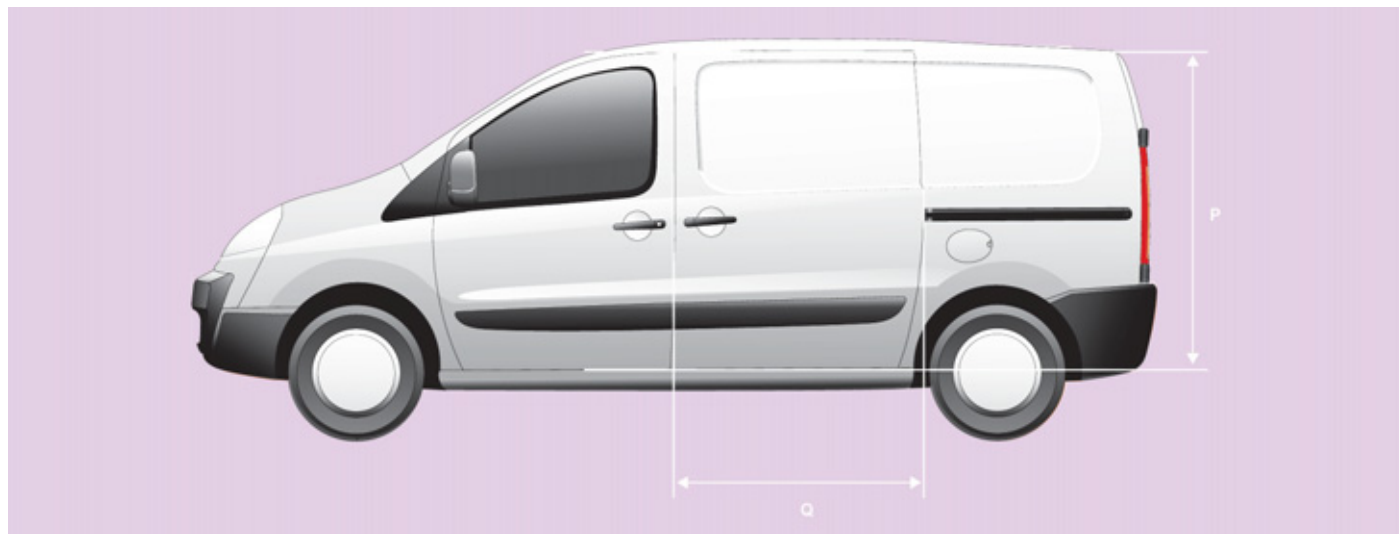
Vozidlo je v ponuke v 2 dĺžkach (L1, L2) a 2 výškach (H1,H2), oboznámte sa s nasledovnými tabuľkami:

ROZMERY (MM)		L1	L2	
Vozidlo je v ponuke v 2 dĺžkach (L1, L2) a 2 výškach (H1,H2), oboznámte sa s nasledovnými tabuľkami:		H1	H1	H2
L	Celková dĺžka	4 805 až 4 813	5 135 až 5 143	
H	Celková výška	1 894* / 1 942		2 204 */ 2 276
A	Rázvor	3 000	3 122	
B	Predný previs	975		
C	Zadný previs	830 až 838	1 038 až 1 046	
D	Celková šírka:			
	plechového boku	1 870		
	s ochrannými lištami	1 895		
	so sklopenými spätnými zrkadlami	1 986		
	s vyklopenými spätnými zrkadlami	2 194		
E	Rozchod predných kolies	1 562 až 1 570		
F	Rozchod zadných kolies	1 596 až 1 604		
I	Dĺžka podlahy v interiéri	2 254	2 584	
J	Maximálna vnútorná výška pod strechou	1 449		1 750
K	Maximálna vnútorná šírka	1 600		
M	Vnútorná šírka medzi podbehmi kolies	1 245		
	Priemer zatáčania medzi obrubníkmi (m)	12,18	12,59	
	Maximálne zaťaženia (kg)			
	Užitočné	1 000 až 1 200		
	Na streche	170		
	m³	5	6	7

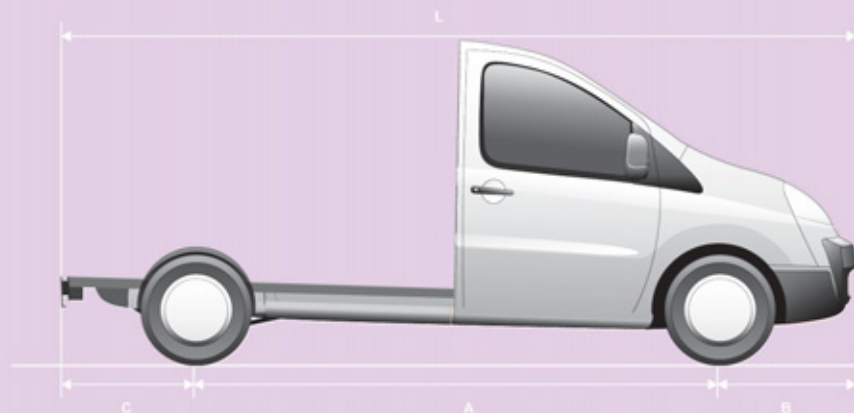
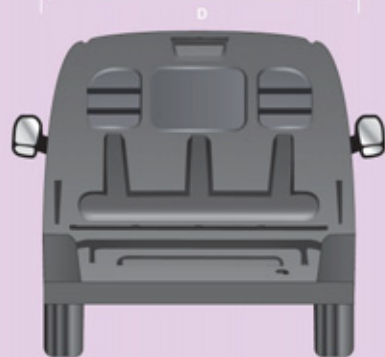
* Hodnota pre vozidlo so zadným pružením.



		ZADNÉ DVERE (mm)		
		L1	L2	
		H1	H1	H2
N	Užitočná výška	1 272		1 630
O	Užitočná šírka	1 237		



		BOČNÉ POSUVNÉ DVERE (mm)		
		L1	L2	
		H1	H1	H2
P	Výška	1 293		1 301
Q	Šířka	924		



		PODVOZOK KABÍNY (mm)
		L2
L	Celková dĺžka	5 016
A	Rázvor	3 122
B	Predný previs	975
C	Zadný previs	920
	Maximálny karosovateľný zadný previs	1 420
D	Celková šírka (bez spätných zrkadiel)	1 895
E	Rozchod predných kolies	1 574
F	Rozchod zadných kolies	1 574
-	Maximálne zaťaženie	-
-	Maximálne zaťaženie prednej nápravy	1 400
-	Maximálne zaťaženie zadnej nápravy	1 700

HMOTNOSTI A VLEČNÉ ZAŤAŽENIA (KG)

Podrobnejšie informácie získate vo vašom veľkom technickom preukaze.

V každej krajine je potrebné dodržiavať vlečné zaťaženia, ktoré stanovuje miestna legislatíva. Informácie o možnostiach ťahania vášho vozidla a celkovej povolenej hmotnosti jazdnej súpravy získate v sieti CITROËN.

Prenos zaťaženia

V prípade, ak ťahajúce vozidlo nedosiahlo MTAC (Maximálna technicky povolená hmotnosť), je možné preniesť toto zaťaženie na príves.

V každom prípade však neprekračujte hmotnosť prívesu a MTRA (Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy), ktorá je uvedená vo vašom veľkom technickom preukaze.

Dodržiavajte ťažné možnosti vášho vozidla.

Hmotnosť brzdeného prívesu s prenesením zaťaženia: môže byť zvýšená za podmienky, že bude o rovnaké zaťaženie znížená hmotnosť vozidla a nebude prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy MTRA.

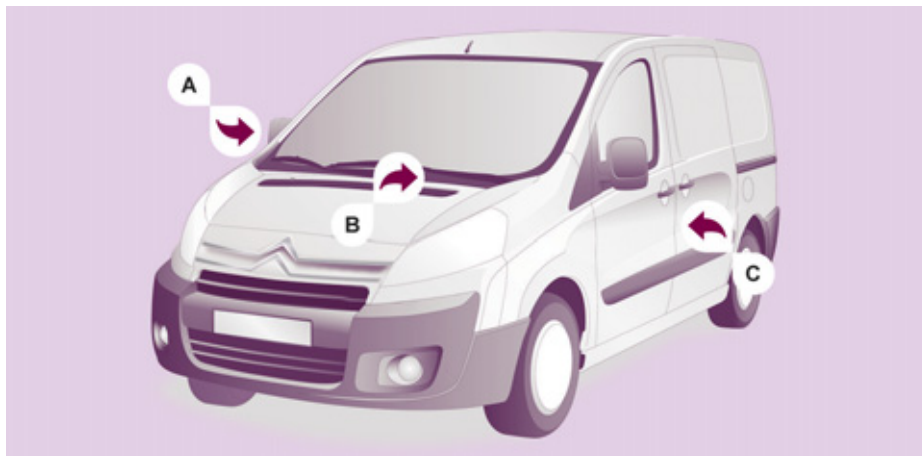
Príliš vysoké vonkajšie teploty môžu spôsobiť zníženie výkonnosti vozidla z dôvodu ochrany jeho motora. V prípade, ak je teplota vyššia ako 37°C, obmedzte vlečný náklad na 700 kg, bez prenosu zaťaženia.

V prípade, ak vaše vozidlo ťahá príves nesmie prekročiť rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine).

POHONNÉ JEDNOTKY A PREVODOVKY

	Diesel					Benzín
	1.6 HDi 90	2.0 HDi 120	2.0 HDi 120 FAP	2.0 HDi 136 FAP (Filter na pevné častice)	2.0 HDi 163 FAP	2.0 BENZÍN 140
Objem valcov (cm ³)	1 560	1 997		1 997	-	1 997
Vŕtanie x zdvih (mm)	75 x 88	85 x 88		85 x 88	-	85 x 88
Výkon (ks)	90	120		136	163	138
Maximálny výkon: norma EHK (kW)	66	88		100	-	103
Otáčky maximálneho výkonu (ot/min)	4 000	4 000		4 000	-	6 000
Maximálny krútiaci moment: norma EHK (Nm)	180	300		320	-	180
Otáčky maximálneho krútiaceho momentu (ot/min)	1 750	2 000		2 000	-	2 500
Katalyzátor	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno	-
Filter na pevné častice	Nie	Nie	Áno	Áno	Áno	/
Palivo	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta	Bezolovnaté
Prevodovka	Manuálna					
Rýchlostné stupne	5	6		6	6	5

Viac informácií získate na internetovej stránke s nasledovnou adresou: <http://service.citroen.com>



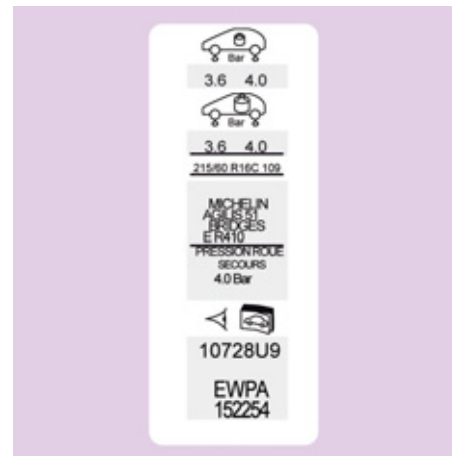
IDENTIFIKAČNÉ PRVKY

A. Výrobný štítok.

- 1 - VF Číslo v sérii typu.
- 2 - Maximálna technicky povolená hmotnosť (MTAC).
- 3 - Maximálna hmotnosť jazdnej súpravy (MTRA).
- 4.1 - Maximálne zaťaženie prednej nápravy.
- 4.2 - Maximálne zaťaženie zadnej nápravy.

B. Sériové číslo na karosérii.

Na otvorenie krytu použite plochý koniec vlečného oka.



C. Pneumatiky a referenčné číslo laku.

Štítok **C** je umiestnený na predných dverách a udáva:

- rozmery diskov kolies a pneumatík,
- značky pneumatík, ktoré sú výrobcom homologované,
- hustiace tlaky (kontrola tlaku hustenia pneumatík sa vykonáva za studena a minimálne raz za mesiac),
- referenčné číslo laku náteru karosérie.



NÚDZOVÝ ALEBO ASISTENČNÝ HOVOR

NÚDZOVÝ ALEBO ASISTENČNÝ HOVOR S NAVIDRIVE

CITROËN LOKALIZOVANÝ URGENTNÝ HOVOR



Pozor, núdzové volanie a služby sú aktívne len v prípade, ak je interný telefón používaný s platnou SIM kartou. Pri použití telefónu Bluetooth a bez SIM karty nie sú tieto služby funkčné.



V naliehavom prípade zatlačte na tlačidlo SOS až po zaznenie zvukového signálu a zobrazenie "Confirmation / Cancellation" ("Potvrdenie / Zrušenie"), ak je vložená platná SIM karta.

Aktivuje sa hovor adresovaný platforme CITROËN Pomoc v núdzi, ktorá prijíma informácie o lokalizácii vozidla a môže postúpiť výstražnú správu kompetentnej záchrannej služby.

V krajinách, v ktorých platforma nie je zriadená, alebo v prípade ak bola lokalizačná služba výslovne odmietnutá, je volanie presmerované na záchrannú službu (112).



V prípade nárazu, zaznamenaného počítačom airbagu, je automaticky aktivované núdzové volanie, bez ohľadu na prípadné rozvinutie airbagu.

Správa "Deteriorated emergency call" ("Núdzový hovor-porucha funkcie"), združená s blikaním oranžovej svetelnej kontrolky, signalizuje poruchu. Obráťte sa na sieť CITROËN.

CITROËN LOKALIZOVANÝ ASISTENČNÝ HOVOR



Zatlačením tohto tlačidla získate prístup k službám CITROËN.



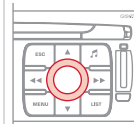
Zvoľte si "Customer call" (Centrum styku so zákazníkom) kde získate všetky informácie o značke CITROËN.

Customer call

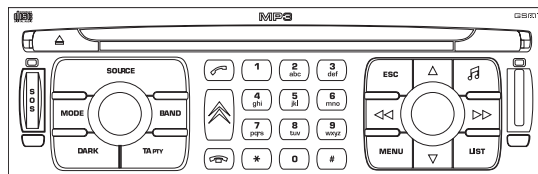


Zvoľte si "Citroën Asistenčná služba" pre uskutočnenie hovoru za účelom odstránenia poruchy.

Citroën Assistance



Táto služba podlieha určitým podmienkam a disponibilítam. Obráťte sa na sieť CITROËN. Pokiaľ ste si zakúpili vaše vozidlo mimo siete CITROËN, pozývame vás, aby ste si overili konfiguráciu týchto služieb a môžete zažiadať o zmenu vo vašej sieti.



NAVIDRIVE

**MULTIMEDIÁLNE AUTORÁDIO/TELEFÓN
FUNKCIA JUKEBOX (10 GB)/GPS (EURÓPA)**



Systém NaviDrive je zakódovaný takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle. V prípade jeho inštalácie do iného vozidla sa obráťte na servisnú sieť CITROËN, kde vám systém nakonfigurujú.



Z bezpečnostných dôvodov musí vodič bezpodmienečne vykonávať operácie vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť na zastavenom vozidle. V prípade, ak je motor vypnutý, sa môže systém NaviDrive vyradiť z činnosti po uplynutí niekoľkých minút, z dôvodu ochrany batérie pred jej vybitím.

OBSAH

01 Prvé kroky	str. 9.4
02 Hlasové ovládanie a ovládače pri volante	str. 9.5
03 Displej a hlavné menu	str. 9.7
04 Navigácia - Navádzanie	str. 9.11
05 Dopravné informácie	str. 9.21
06 Audio/Video	str. 9.23
07 Telefón	str. 9.32
08 Palubný počítač	str. 9.36
09 Konfigurácia	str. 9.38
10 Štruktúra displeja	str. 9.39
Najčastejšie otázky	str. 9.45

01 PRVÉ KROKY



1. Zapnutie/Vypnutie a Nastavenie hlasitosti.
2. Voľba zdroja zvuku: rádio, Jukebox, CD a doplnkový zdroj (AUX, ak je aktivovaný v konfiguračnom menu). Dlhé zatlačenie: kopírovanie CD na pevný disk.
3. Nastavenie možností audio: vyváženie vpredu/vzadu, vľavo/vpravo, loudness, zvukový komfort.
4. Zobrazenie zoznamu miestnych rádiostaní, stôp CD alebo súborov MP3/USB/Jukebox. Dlhé zatlačenie: aktualizácia miestnych rádiostaní.
5. Automatické vyhľadávanie nižšej/vyššej frekvencie. Voľba predchádzajúcej/nasledovnej stopy CD, MP3, USB alebo Jukebox. Dlhé zatlačenie: rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu.
6. Voľba vlnových rozsahov FM1, FM2, FMast, AM.
7. Zapnutie / vypnutie funkcie TA (Dopravné spravodajstvo). Dlhé zatlačenie: prístup do režimu PTY (Typ rádioprogramu).
8. Vysunutie CD.
9. Miesto pre SIM kartu.
10. Klávesnica pre zadanie volieb postupnými zatlačeniami.
11. Prístup do menu služieb "CITROËN".
12. Voľba a potvrdenie.
13. Voľba predchádzajúceho/nasledovného súboru MP3/USB/Jukebox.
14. Vynulovanie práve prebiehajúcej operácie. Dlhé zatlačenie: návrat k práve prebiehajúcej operácii.
15. Zobrazenie hlavného menu.
16. Modifikácia zobrazenia displeja. Dlhé zatlačenie: reinicializácia systému.
17. Voľba zobrazenia displeja spomedzi režimov: TRIP, TEL, NAV a AUDIO.
18. Dlhé zatlačenie na tlačidlo SOS: núdzový hovor.

02 HLASOVÉ OVLÁDANIE A OVLÁDAČE NA VOLANTE

RADIO (RÁDIO): automatické vyhľadávanie vyššej frekvencie.
CD/MP3/USB/JUKEBOX: voľba nasledujúcej stopy.
CD/USB: neprerušované zatlačenie: rýchle prehrávanie smerom dopredu.

RADIO (RÁDIO): voľba nižšie uloženej stanice.
MP3/USB/JUKEBOX: voľba predchádzajúceho súboru.
Voľba predchádzajúceho prvku z menu.

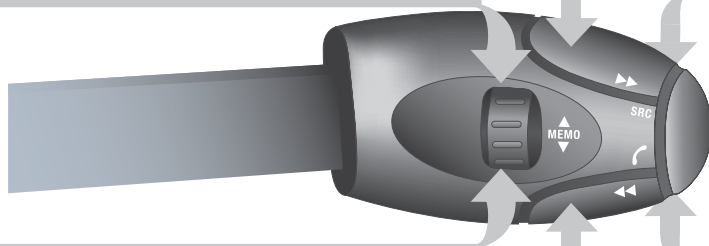
Zvýšenie hlasitosti.

- Zmena zdroja zvuku.
- Potvrdenie voľby.
- Zvesiť/Zavesiť telefón.
- Zatlačenie po dobu viac ako 2 sekundy: prístup do menu telefónu.

Ticho, vypnutie zvuku: súčasným zatlačením tlačidiel pre zvýšenie a zníženie hlasitosti.
Obnovenie zvuku pomocou zatlačenia jedného z dvoch tlačidiel hlasitosti.

Zníženie hlasitosti.

RADIO (RÁDIO): automatické vyhľadávanie nižšej frekvencie.
CD/MP3/USB/JUKEBOX: voľba predchádzajúcej skladby.
CD/USB: neprerušované zatlačenie: rýchle prehrávanie smerom dozadu.



RADIO (RÁDIO): voľba vyššie uloženej stanice.
MP3/USB/JUKEBOX: voľba nasledovného súboru.
Voľba nasledovného prvku z menu.

02 HLASOVÉ OVLÁDANIE A OVLÁDAČE NA VOLANTE

HLASOVÉ PRÍKAZY

ZOBRAZENIE ZOZNAMU A ICH POUŽITIE



1

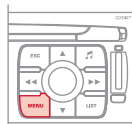


Ak si želáte zobraziť zoznam disponibilných hlasových príkazov, zatlačte ovládač hlasovej identifikácie, čím sa uvedie do činnosti rozpoznávací hlasový systém. Potom vyslovte HELP (POMOC) alebo príkaz hlasovej identifikácie.



Rovnakú operáciu tiež vykonáte tak, že dlhšie zatlačíte na tlačidlo MENU a zvolíte si funkciu „Zoznam hlasových príkazov“.

Voice commands list



2



Zatlačte na ovládač hlasovej identifikácie, čím sa uvedie do činnosti rozpoznávací hlasový systém.

Vyslovte slová jedno po druhom, pričom po každom vyslovení počkajte na potvrdenie prostredníctvom zvukového signálu.

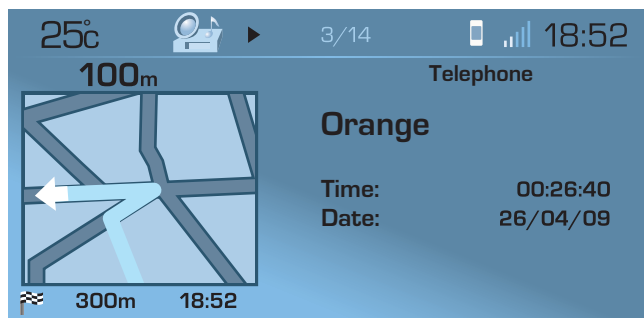
Nasledovný zoznam je kompletný.



LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3
radio	memory autostore previous / next list	1 to 6 / *
cd player Jukebox (if activated) USB	previous/next track track number/track scan random play directory (CD-MP3 inserted) list	1 to 250 / * previous / next repeat help/what can I say/cancel
call / guide to	"Pre-recorded description"	
telephone	last number voice box voice mail directory	"Pre-recorded description"
message	display read directory	"Pre-recorded description"
navigation	stop / resume zoom in/out view	* destination vehicle
traffic info	display read	
display	audio telephone trip computer Navigation air conditioning	
previous/next stop delete yes / no	for all level 1 and 2	
* help/what can I say/cancel	for all level 1, 2 or *	

03 OBRAZOVKA A HLAVNÉ MENU

> FAREBNÝ DISPLEJ



Zobrazuje nasledovné údaje prostredníctvom ovládacieho panelu autorádia:

- čas,
- dátum,
- vonkajšia teplota (v prípade rizika poriadovacie ste upozornený správou),
- zobrazenia zdrojov audio (rádio, CD, jukebox...),
- zobrazenia telematických systémov (telefón, služby, ...),
- kontrola vstupov do vozidla (dvere, kufor, ...),
- výstražné správy (napr: „Fuel level low“ (Nízka hladina paliva) a stav funkcií vozidla (napr: „Automatic headlamp lighting activated“ (Aktivované automatické rozsvietenie svetiel), ktoré sú zobrazené dočasne,
- zobrazenia palubného počítača,
- zobrazenia navigačného systému GPS (Európa).



Konfigurácia displeja: pozri časť - Zobrazenie displeja.



Systém má inštalovanú kompletnú podrobnú kartografickú databázu NAVTEQ priamo na svojom pevnom disku.

Aktualizácie kartografických údajov pre Francúzsko a ostatné európske krajiny, ktoré ponúka naša partnerská spoločnosť NAVTEQ, sú k dispozícii v sieti CITROËN.

03 OBRAZOVKA A HLAVNÉ MENU

DOPRAVNÉ
SPRAVODAJSTVO:
informácie TMC, správy.



Pre údržbu displeja sa odporúča použitie jemnej handričky z neabrazívneho materiálu (handrička na okuliare) bez ďalších prídavných čistiacich prostriedkov.

MAPA: orientácia, detaily,
zobrazenie.

NAVIGÁCIA NAVÁDZANIE:
GPS, etapy, možnosti.

DIAGNOSTIKA VOZIDLA:
zoznam výstrah, stav
funkcií.

VIDEO: aktivácia,
parametre.

FUNKCIE AUDIO: rádio,
CD, Jukebox, možnosti.

TELEMATIKA: telefón,
adresár, SMS.

KONFIGURÁCIA: parametre
vozidla, zobrazenie, čas, jazyky,
hlas, doplnková zásuvka (AUX).



Dlhé stlačenie MENU:
pomoc.

03 OBRAZOVKA A HLAVNÉ MENU

ZOBRAZENIE V ZÁVISLOSTI OD KONTEXTU



Jedno zatlačenie na kruhový ovládač OK umožní prístup ku skráteným menu v závislosti od aktuálneho zobrazenia na displeji.

NAVIGATION (IF NAVIGATION IS IN PROGRESS): NAVIGÁCIA (AK JE V ČINNOSTI):

- 1 resume / stop guidance
opäť uviesť do činnosti/vypnúť navádzanie
- 1 divert route
obísť trasu
- 1 route type
kritéria navádzania
- 1 consult traffic info
prehliadnuť dopravné správy
- 1 zoom/scroll map
premiestniť mapu

IN "ZOOM/SCROLL" MODE V REŽIME „PREMIESTNIŤ MAPU“

- 1 position info
informácie o mieste
- 1 select as destination
zvoliť ako cieľ
- 1 select as stage
zvoliť ako etapu
- 1 store this position
uložiť toto miesto do pamäte
- 1 exit map mode
opustiť režim mapy
- 1 guidance option
možnosti navádzania

INTERNAL TELEPHONE INTERNÝ TELEFÓN

- 1 call list
zoznam hovorov
- 1 dial
vytočiť číslo
- 1 phone book
adresár
- 1 voice mail
hlasová schránka

BLUETOOTH TELEPHONE TELEFÓN BLUETOOTH

- 1 call list
zoznam hovorov
- 1 call
zavolať
- 1 phone book
adresár
- 1 private mode / hands-free mode
tichý režim/režim hands-free
- 1 place call on hold / resume call
uviesť hovor do čakacieho režimu/aktivovať hovor

VEHICLE DIAGNOSTICS DIAGNOSTIKA VOZIDLA

- 1 alert log
zoznam výstrah
- 1 status of functions
stav funkcií

03 OBRAZOVKA A HLAVNÉ MENU

CD (MP3 OR AUDIO) CD (MP3 ALEBO AUDIO)

- 1 copy CD to JBX / stop copy
kopírovať cd na JBX/vypnúť kopírovanie
- 1 activate / deactivate Introscaan
aktivovať/deaktivovať Introscaan
- 1 activate / deactivate random play
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie
- 1 activate / deactivate repeat
aktivovať/deaktivovať opakovanie

JUKEBOX JUKEBOX

- 1 select playlist
zvoliť hrací zoznam
- 1 activate / deactivate Introscaan
aktivovať/deaktivovať Introscaan
- 1 activate / deactivate random play
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie
- 1 activate / deactivate repeat
aktivovať/deaktivovať opakovanie

RADIO RÁDIO

- 1 enter a frequency
zadáť frekvenciu
- 1 activate / deactivate RDS
aktivovať/deaktivovať sledovanie frekvencie RDS
- 1 activate / deactivate REG mode
aktivovať/deaktivovať režim REG
- 1 hide / display "Radio Text"
skrýť/zobraziť „Rádio Text“

USB USB

- 1 copy USB to JBX / stop copy
kopírovať USB na JBX/vypnúť kopírovanie
- 1 eject USB
vysunúť USB
- 1 activate / deactivate Introscaan
aktivovať/deaktivovať Introscaan
- 1 activate / deactivate random play
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie
- 1 activate / deactivate repeat
aktivovať/deaktivovať opakovanie

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

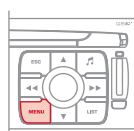
VÝBER CIEĽA

Pomôcka: globálny prehľad o podrobnostiach jednotlivých menu získate v časti „Zobrazenie displeja“ tejto kapitoly.

1



Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu „Navigation-guidance“ (Navigácia-navádzanie).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

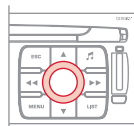


4



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu „Destination Choice“ (Výber cieľa).

Destination Choice



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

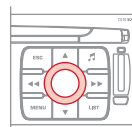


6



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu „Enter an address“ (Vložiť adresu).

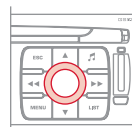
Enter an address



7



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

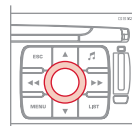


8



Po zvolení krajiny si otáčaním kruhového ovládača zvolíte funkciu „Town“ (Mesto).

Town

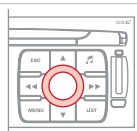


04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

9



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



10



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte písmená nachádzajúce sa v názve mesta, pričom každé z písmen potvrdíte zatlačením na kruhový ovládač.

Paris



Pre rýchlejšie zadanie je možné uviesť „Postal code“ (Poštové smerové číslo) namiesto názvu „Town“ (Mesto).

Použite alfanumerickú klávesnicu na písanie písmen, čísel a „*“ na opravu (maximálne 5 znakov).

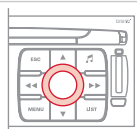


11



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte „OK“.

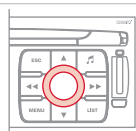
OK



12



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



13

Zopakujte kroky 8 až 12 pre funkcie „Road“ (Cesta) a „N“.

14



Zvoľte si „OK“ na stránke „Address input“ (Vložiť adresu).

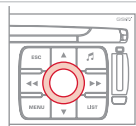
OK



15



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



Zvolením funkcie "Store" (Uložiť) si nahráte zadanú adresu do zoznamu a voľbu potvrdíte zatlačením na kruhový ovládač. Body záujmu (POI) signalizujú skupinu miest so službami v blízkom okolí (hotely, rôzne obchody, letiská, ...).

Store

POI



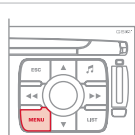
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

PRIDANIE ÚSEKU

1



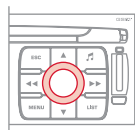
Počas navádzania zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Navigation-guidance" (Navigácia navádzanie).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

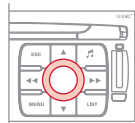


4



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu „Journey legs and route“ (Úseky a trasy).

Journey legs and route



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

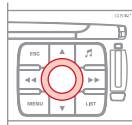


6



Zvoľte si funkciu „Add a stage“ (Pridať úsek) (maximálne 9 etáp) a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

Add a stage

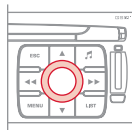


7



Zadajte napríklad novú adresu.

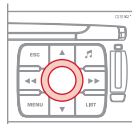
Enter an address



8



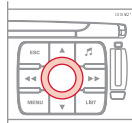
Po zadaní novej adresy si zvolte „OK“ a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



9



Zvoľte „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdte poradie úsekov.



Zvoľte si „Presný“ (etapa musí byť zadaná, aby mohlo navádzanie pokračovať k ďalšiemu cieľu) alebo „Blížkosť“, následne potvrdte zatlačením kruhového ovládača.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

HLASOVÁ SYNTÉZA NAVÁDZANIA



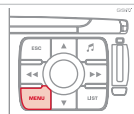
Nastavovanie hlasitosti výstrah POI Rizikové zóny sa môže uskutočňovať iba v momente šírenia výstrahy, a to za pomoci ovládača pre nastavenie hlasitosti.

Počas hlásenia môže byť hlas každej hlasovej syntézy (navádzanie, dopravné spravodajstvo...) priamo nastavený pomocou ovládača pre nastavovanie hlasitosti.

1



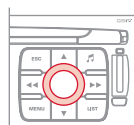
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Navigation-guidance" (Navigácia-navádzanie).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

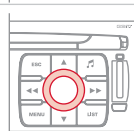


4



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Guidance options" (Voľby pre navigáciu).

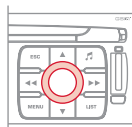
Guidance options



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

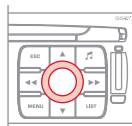


6



Zvoľte si funkciu "Adjust speech synthesis" (Nastavenie hlasovej syntézy) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Adjust speech synthesis



7



Zatlačte na kruhový ovládač a následne si nastavte hlasitosť hlasovej syntézy alebo si zvolíte funkciu „Deactivate“ (Deaktivovať) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Deactivate

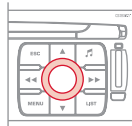


8



Zvoľte si „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

OK



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

Zoznam oblastí záujmu POI

	Aeroklub		Stanica		Parkoviská kryté
	Letisko		Morský prístav		Kliská
	Odpočívadlo		Autobusová stanica		Prístavy
	Bowling		Nemocnice		Reštaurácie
	Kasíno		Hotely		Nákupné centrá
	Obchodné centrum		Prenájom vozidiel		Predstavenia / Výstavy
	Športové centrum		Radnice		Stredisko zimných športov
	Centrum mesta		Historické pamiatky		Čerpacia stanica
	Kino		Turistické centrum		Supermarkety
	Športové komplexy		Park s atrakciami		Golfové ihriská
	Kultúra / Múzeum		Park / Záhrada		Turistika
	Vinárske zariadenia		Parkoviská s kyvadlovou dopravou		Univerzity
	Servis		Parkoviská		Nočný život

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

AKTUALIZÁCIA POI RIZIKOVÝCH ZÓN (Informácie o radaroch)



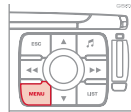
Podrobný postup je k dispozícii v sieti CITROËN.

ZOBRAZENIE RIZIKOVÝCH ZÓN POI

1



Stlačte tlačidlo MENU.



2



Zvoľte „Map“ (Mapa) a potvrdte stlačením „OK“.

Map



3



Zvoľte „Map details“ (Podrobnosti mapy) a potvrdte stlačením „OK“.

Map details



4



Zvoľte „Transport and automobiles“ (Preprava a vozidlá) a potvrdte stlačením „OK“.

Transport and automobiles



5



Označte „Risk areas“ (Rizikové zóny) a potvrdte stlačením „OK“.

Risk areas



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

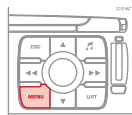
VOĽBY PRE NAVIGÁCIU

Uvedená trasa priamo závisí od možností navádzania.
Modifikácia týchto možností môže trasu úplne zmeniť.

1



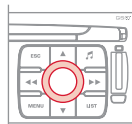
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



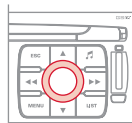
Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Navigation-guidance" (Navigácia-navádzanie).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



4



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Guidance options" (Voľby pre navigáciu).

Guidance options



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

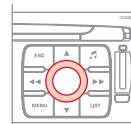


6



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Define calculation criteria" (Zadať podmienky výpočtu).

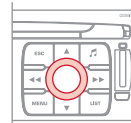
Define calculation criteria



7



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

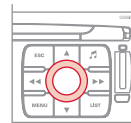


8



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu, napríklad "Distance/time" (Vzdialenosť/čas).

Distance/time



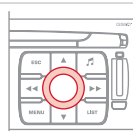
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

Nastavenie hlasitosti výstrah POI Rizikových zón sa uskutočňuje pri šírení výstrahy.

9



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrďte.



10



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Traffic info" (Dopravné spravodajstvo), ak si želáte prijímať Dopravné spravodajstvo.

Traffic info



Označením tohto políčka umožníte optimálnu činnosť funkcie dopravného spravodajstva, budú vám navrhnuté obchádzky.

11



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrďte.

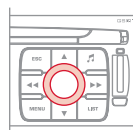


12



Zvoľte si „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrďte.

OK



NASTAVENIE PARAMETROV VÝSTRAH PRE RIZIKOVÉ ZÓNY



1

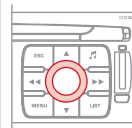
Zopakujte etapy 1 až 5 z volieb navádzania.

2



Otočte kruhovým ovládačom a zvolíte si funkciu "Set risk area parameters" (Nastavenie parametrov pre rizikové zóny) a zatlačením kruhového ovládača potvrďte výstražnú správu. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrďte.

Set risk area parameters



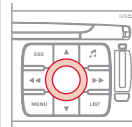
3



Voľba:

- vizuálne výstrahy,
- zvukové výstrahy s dĺžkou hlásenia (v sekundách),
- upozornenie len pri navádzaní, následne si zvolíte „OK“ a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrďte.

OK



Tieto funkcie sú k dispozícii len v prípade, ak boli rizikové zóny nahraté a nainštalované do systému.

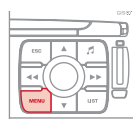
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

POHYB NA MAPE

1



Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



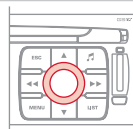
Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu „Map“ (Mapa).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

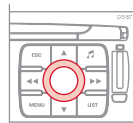


4



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu „Map details“ (Podrobnosti mapy).
Tým sa umožní výber služieb, ktoré sú zobrazené na mape (hotely, reštaurácie, rizikové zóny...).

Map details



ORIENTÁCIA NA MAPE



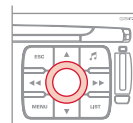
Pre lepšiu viditeľnosť, pri mierke nad 10 km, sa mapa automaticky orientuje na sever.

4



Zopakujte etapy 1 až 3, následne otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Map orientation" (Orientácia mapy).

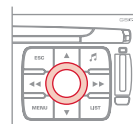
Map orientation



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



6

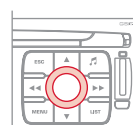


Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si vami požadovanú orientáciu.

Vehicle direction

North direction

3D view

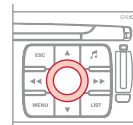


7



Zvoľte „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

OK



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

ZOBRAZENIE MAPY V OHRANIČENOM OKNE ALEBO NA CELOM DISPLEJI



1



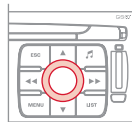
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



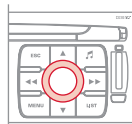
Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Map" (Mapa).



3



Zatlačte na kruhový ovládač a voľbu potvrďte.



4



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Display map" (Zobrazenie mapy).

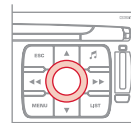
Display map



5



Zatlačte na kruhový ovládač a voľbu potvrďte.



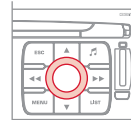
6



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si záložku „Map in window“ (Mapa v ohraničenom okne) alebo "Full screen map" (Mapa na celom displeji).

Map in window

Full screen map

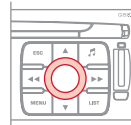


7



Zvoľte „OK“ a zatlačením na otočný ovládač voľbu potvrďte.

OK



05 DOPRAVNÉ INFORMÁCIE



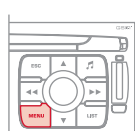
NASTAVENIE PARAMETROV FILTROVANIA OZNAMOV TMC

Správy TMC (Traffic Message Channel) sú informácie, ktoré sa týkajú premávky a meteorologických podmienok, získavajú sa v reálnom čase a vodič ich dostáva vo forme zvukových a vizuálnych správ na navigačnej mape. Systém navádzania môže tiež navrhnúť obchádzku.

1



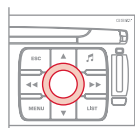
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu „Traffic info“ (Dopravné spravodajstvo).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



4



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu „Filter traffic information“ (Filtrovať spravodajstvo TMC).

Filter traffic information



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

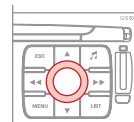


6



Zvoľte si funkciu „Geographic filter“ (Zemepisný filter) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Geographic filter



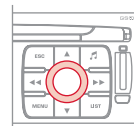
7



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte vami požadovaný filter.

Around the vehicle

On the route

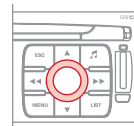


8



Zvoľte „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

OK



i

Filtre sú nezávislé a ich výsledky sa odčítajú. Odporúčame:

- jeden filter na 10 km okolo vozidla v hustej premávke,
- u diaľničných tratí filter zobrazujúci okolie 50 km alebo celú trasu.

05 DOPRAVNÉ INFORMÁCIE

NASTAVENIE PARAMETROV HLÁSENIA SPRÁV TMC

Odporúčame neznačiť záložku „Zobrazenie nových správ“ pre regióny s hustou premávkou.

1



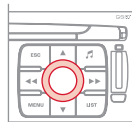
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Traffic info" (Dopravné spravodajstvo).



3



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



4



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Configure message announcement" (Nastaviť hlásenie správ).

Configure message announcement



5



Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

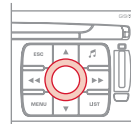


6



Zvoľte si záložku "Read messages" (Čítanie správ).

Read messages



7



Správy o dopravnej situácii budú čítané prostredníctvom hlasovej syntézy.

Zvoľte si záložku "New message display" (Zobrazenie nových správ).

Správy o dopravnej situácii závisia od zvolených filtrov (geografický...) a môžu sa zobraziť aj mimo navádzania.

New message display

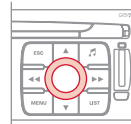


8



Zvoľte si „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

OK

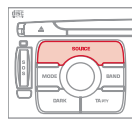


06 AUDIO/VIDEO

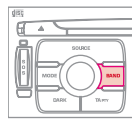


RÁDIO VÝBER STANICE

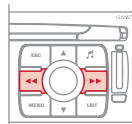
- 1  Zatláčte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte si RÁDIO (RÁDIO).



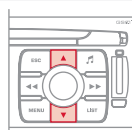
- 2  Stlačením tlačidla BAND si zvolíte vlnový rozsah spomedzi: FM1, FM2, FMast, AM.



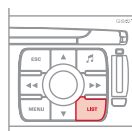
- 3  Krátkym stlačením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti automatické vyhľadávanie rádiostaníc.



- 4  Zatláčením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti manuálne vyhľadávanie rádiostaníc.



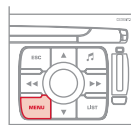
-   Zatláčením na tlačidlo LIST (ZOZNAM) sa zobrazí zoznam miestne zachytených staníc (60 maximálne). Ak si želáte tento zoznam aktualizovať, zatláčte na viac ako dve sekundy.



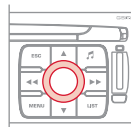
RDS

Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže znemožniť príjem a to aj v režime regionálneho sledovania RDS. Tento fenomén je normálnym javom pri šírení rozhlasových vln a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.

- 1  Zatláčte na tlačidlo MENU.



- 2  Zvolíte si "Audio functions" (Funkcie audio) a následne zatláčte na „OK“.



- 3  Zvolíte si funkciu "FM waveband preferences" (Preferencia pásma FM) a následne zatláčte na „OK“.

FM waveband preferences



- 4  Zvolíte si „Activate RDS“ (Aktivovať RDS) a následne zatláčte na „OK“. RDS sa zobrazí na displeji.

Activate RDS



-  RDS, v prípade ak je zobrazené, umožňuje na základe sledovania frekvencie počúvanie tej istej stanice. Avšak za určitých podmienok nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na území celej krajiny, kde rozhlasové stanice nepokrivajú 100 % časť územia. To vysvetľuje stratu príjmu stanice na trase.

06 AUDIO/VIDEO

CD MP3

INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA



Zapisovateľné CD nemôžu byť rozpoznané a môžu poškodiť systém.



Formát MP3, čo predstavuje skratku názvu MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, je normou audio kompresie, ktorá umožňuje inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.



Na prehrávanie CDR alebo CDRW je pri zázname potrebné zvoliť štandardné normy ISO 9660 s úrovňou 1,2, prípadne ešte lepšie Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (maximálne 4x), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

Vo zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.



Autorádio prehráva len súbory s formátom „.mp3“ a mierou vzorkovania 22,05 KHz alebo 44,1 KHz. Akýkoľvek iný typ súboru (.wma, .mp4, .m3u ...) sa nemôže prehrávať.



Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením zvláštnych znakov (napr.: „ “ ? ; ù), aby sa predišlo prípadným problémom pri prehrávaní alebo zobrazovaní.

CD

POČÚVANIE CD ALEBO KOMPILÁCIE MP3



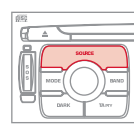
Vkladajte výlučne kompaktné disky kruhového tvaru. Niektoré protipirátske bezpečnostné systémy môžu na originálnom alebo po domácky skopírovanom CD spôsobiť poruchy, ktoré nezávisia od kvality originálneho prehrávača.

Vložte audio CD alebo kompiláciu MP3 do prehrávača, prehrávanie sa automaticky uvedie do činnosti.

1



Ak už je CD vložené, zatlačte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolte si CD.

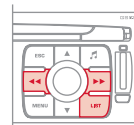


2



Zatlačením jedného z tlačidiel si zvolíte skladbu z CD, ktorú si želáte počúvať.

Zatlačenie tlačidla LIST umožní zobrazenie zoznamu skladieb CD alebo súborov kompilácie MP3.



Kvalita prehrávania a zobrazenia kompilácie MP3 môže závisieť od napalovacieho programu a/alebo použitých parametrov. Odporúčame vám používať štandardný spôsob napalovania ISO 9660.

06 AUDIO/VIDEO

POUŽITIE USB ZÁSUVKY*

Zoznam kompatibilných zariadení je k dispozícii v sieti CITROËN.

1



Audio súbory sa prenášajú prostredníctvom USB kľúča do vášho autorádia, aby ich bolo možné počúvať cez reproduktory vozidla.

Nepripájajte pevný disk ani iné zariadenia USB, ako sú kľúče USB formátované FAT 16 alebo FAT 32 (NTFS sa nepodporuje). Môže to poškodiť vaše zariadenie.

2

Kľúč USB (1.1, 1.2 a 2.0):

- kľúče USB musia byť naformátované v FAT alebo FAT 32 (NTFS sa nepodporuje),
- pohyb v základni zoznamov sa vykonáva pomocou ovládačov na volante.



PRIPOJENIE USB KLÚČA

1



Vložte USB kľúč do zásuvky priamo alebo pomocou kábla. Ak je autorádio zapnuté, USB zdroj sa zistí ihneď po zapojení. Prehrávanie začne automaticky po čase, ktorý závisí od kapacity USB kľúča.

Systém je schopný prehrávať súbory s formátom .mp3 (výlučne mpeg1 layer 3).

!

Do zásuvky USB nepripájajte pevný disk ani USB zariadenia iné, než audio. Môže to poškodiť vaše zariadenie.

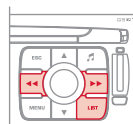
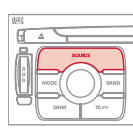
* K dispozícii v závislosti od verzie.

06 AUDIO/VIDEO

POČÚVANIE KLÚČA USB MP3

1  Vsuňte USB kľúč do určeného miesta.

2  V prípade, ak je práve prehrávaný iný zdroj, zatlačte postupne na tlačidlo **SOURCE (ZDROJ)** a na počúvanie si zvolte „USB“.



3   Zatlčením jedného z tlačidiel si zvolte skladbu z USB kľúča.
Zatlčením tlačidla **LIST (ZOZNAM)** získate zobrazenie zoznamu zložiek nachádzajúcich sa na kľúči USB MP3.

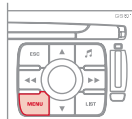
! Pre vysunutie USB kľúča použite skrátené menu (zatlačenie na OK) alebo zatlačte na tlačidlo MENU, zvolte si „Funkcie audio“, „USB“ a následne „Vysunúť USB“.
Prehrávanie a zobrazenie kompilácie MP3 môže byť závislé od použitých parametrov.

! Aby bolo možné kľúč USB prehrať, musí byť naformátovaný v FAT 16 alebo 32. Prehrávač prehráva iba kľúče USB.

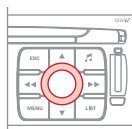
JUKEBOX

KOPÍROVANIE KLÚČA USB MP3 NA PEVNÝ DISK

1  Vložte USB kľúč do určeného miesta a zatlačte na tlačidlo MENU.



2  Zvolte si „Audio functions“ (Funkcie audio) a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.



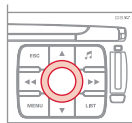
3  Zvolte si „USB“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

USB



4  Zvolte si „Copy USB to jukebox“ (Kopírovať USB na jukebox) a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

Copy USB to jukebox



5  Zvolte si „Complete disc“ (Celý disk) pre skopírovanie celého obsahu USB kľúča a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

Complete disc



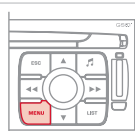
06 AUDIO/VIDEO

KOPÍROVANIE CD NA PEVNÝ DISK

1



Vložte audio CD alebo kompiláciu MP3 a zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Zvoľte si "Audio functions" (Funkcie audio), následne si zvolte CD a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Audio functions



3



Zvoľte si "Copy CD to jukebox" (Kopírovať CD na jukebox) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Copy CD to jukebox

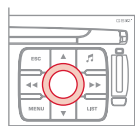


4



Zvoľte si „Complete CD“ (Celé CD) pre kopírovanie celého CD a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Complete CD



5



Pre vypnutie kopírovania zopakujte body 2 a 3. Zvoľte si "Stop copy" (Zastaviť kopírovanie) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

Stop copy



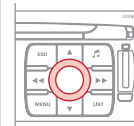
Záložka „Automatické vytvorenie“ automaticky kopíruje CD v základnom nastavení do albumu typu „album č...“.

6



Zvoľte si písmená jedno po druhom a následným zvolením „OK“ potvrdíte.

OK



Audio CD alebo MP3 je skopírované na pevný disk. Dĺžka kopírovania môže byť až 20 minút v závislosti od dĺžky CD. Počas tejto doby kopírovania nie je možné počúvať CD a albumy, ktoré už sú nahrané na pevný disk.



Ak sa nejedná o CD MP3, Jukebox automaticky vykoná kompresiu CD na formát MP3. Dĺžka kompresie je približne 20 minút v závislosti od dĺžky CD. Počas tejto doby kompresie je možné počúvať CD a albumy, ktoré už sú nahrané na pevný disk.



Jedno dlhé zatlačenie tlačidla SOURCE (ZDROJ) uvedie kopírovanie CD do činnosti.



Kopírovanie súborov z Jukebox na CD nie je možné. Úkon „Ukončiť kopírovanie CD“ nezruší súbory, ktoré už boli prenesené na pevný disk jukeboxu.

06 AUDIO/VIDEO

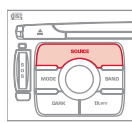
POČÚVANIE JUKEBOX

1



Opakovane zatlačte na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolte si funkciu „Jukebox“.

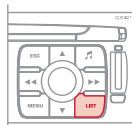
Jukebox



2



Zatlačte na tlačidlo LIST (ZOZNAM).



3



Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte súbory.



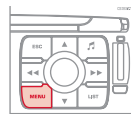
Zatlačením tlačidla ESC (OPUSTIŤ) sa vrátite do prvej úrovne súborov.

ZMENA NÁZVU ALBUMU

1



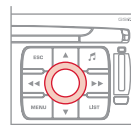
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Zvoľte si "Audio functions" (Funkcie audio) a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

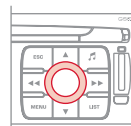


3



Zvoľte si funkciu „Jukebox“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

Jukebox

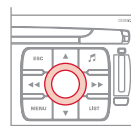


4



Zvoľte si funkciu "Jukebox management" (Ovládanie jukebox) a zatlačením kruhového ovládača potvrdte.

Jukebox management



06 AUDIO/VIDEO

5



Zvoľte si album, ktorého názov si žiadate zmeniť a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.



6



Zvoľte si záložku "Rename" (Zmeniť názov) a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

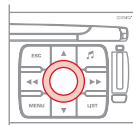
Rename



7



Otočte kruhovým ovládačom a zvoľte si písmená pre názov albumu. Voľba každého písmena musí byť vždy potvrdená zatlačením kruhového ovládača.



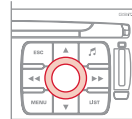
Pre zadanie jednotlivých písmen názvu albumu použite alfanumerickú klávesnicu.

8



Zvoľte si „OK“ a zatlačením kruhového ovládača potvrdíte.

OK

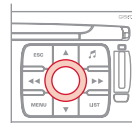


Pre zmenu názvov skladieb albumu postupujte rovnakým spôsobom tak, že si zvolíte skladby na premenovanie. Ak si žiadate opustiť zoznam skladieb, použite tlačidlo ESC (OPUSTIŤ).



Zvolením funkcie "Delete" (Vymazať) vymažete album alebo skladbu z Jukeboxu.

Delete



06 AUDIO/VIDEO

POUŽITIE DOPLNKOVÉHO VSTUPU (AUX) AUDIO KÁBEL (JACK) NEDODANÝ



Zatlačte na tlačidlo MENU, zvoľte si funkciu „Konfigurácia“, potom funkciu „Zvuk“, a následne „Aktivovať doplnkový vstup“ pre aktiváciu doplnkového vstupu NaviDrive.

1

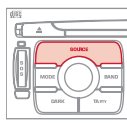
Pripojte prenosné zariadenie (prehrávač MP3...) do audio zásuviek (biela a červená typu RCA), ktoré sa nachádzajú v príručnej skrinke pomocou adaptovaného audio kábla (JACK-RCA).



2



Postupnými zatlačeniami tlačidla ZDROJ si zvoľte „AUX“.



Zobrazenie a ovládanie príkazov sa vykonáva prostredníctvom prenosného zariadenia.



Kopírovanie súborov z doplnkového vstupu na pevný disk nie je možné.

06 AUDIO/VIDEO

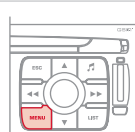
VIDEO MENU

Video zariadenie (kamera, digitálny fotoaparát, prehrávač DVD) môžete pripojiť do troch zásuviek audio/video, nachádzajúcich sa v príručnej skrinke.

1



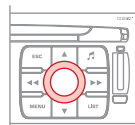
Po pripojení video zariadenia zatlačte na tlačidlo MENU.



2



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu „Video“.



3



Zatlačte na kruhový ovládač, čím voľbu potvrdíte.



4



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Activate video mode" (Aktivovať režim video), čím aktivujete/neutralizujete video.

Activate video mode



5



Zatlačte na kruhový ovládač, čím voľbu potvrdíte.

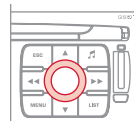


6



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte si funkciu "Video parameters" (Parametre videa) pre nastavenie formátu zobrazenia, jas, kontrastu a farieb.

Video parameters



7



Zatlačte na kruhový ovládač, čím voľbu potvrdíte.



Jedno zatlačenie na tlačidlo DARK (TMA) vypne zobrazenie videa.



Postupné zatlačenia na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) umožnia voľbu iného zdroja zvuku ako je zdroj patriaci videu.

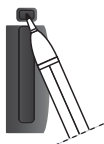


Zobrazenie videa je možné len na zastavenom vozidle.

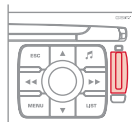
07 INTERNÝ TELEFÓN

VLOŽENIE VAŠEJ SIM KARTY (NEDODANÁ)

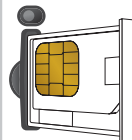
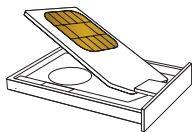
1



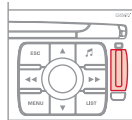
Kryt otvoríte zatlačením tlačidla pomocou konca pera.



2

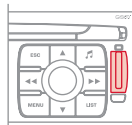


Vložte SIM kartu do suportu a následne vsuňte do krytu.



3

Kartu SIM vytiahnete rovnakým spôsobom ako pri kroku 1.



Vloženie a vytiahnutie vašej SIM karty sa musí vykonávať po vypnutí systému audio a telematika NaviDrive, pri vypnutom zapalovaní.

ZADANIE PIN KÓDU

1



Zadajte PIN kód na klávesnici.

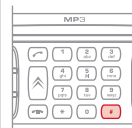
PIN code



2



Zatlačením tlačidla # potvrdíte PIN kód.



Počas zadávania vášho PIN kódu označte "Store PIN" (Uložiť PIN), čím získate v budúcnosti prístup k telefónu bez toho, aby ste museli opätovne zadať tento kód.

07 INTERNÝ TELEFÓN



PRIPOJENIE TELEFÓNU BLUETOOTH

Služby, ponúkané telefónom, sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility použitých zariadení Bluetooth. V návode od vášho telefónu a u vášho operátora sa oboznámte so službami, ku ktorým máte prístup. V sieti máte k dispozícii zoznam mobilných telefónov s najlepšou ponukou.

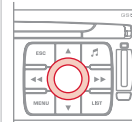
!

Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonávať operácie vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť na zastavenom vozidle (prepájanie mobilného telefónu Bluetooth so sadou hands-free).

3



Zvoľte si „Režim aktivácie Bluetooth“, následne „Aktívny a viditeľný“. Zatlčením kruhového ovládača jednotlivé úkony potvrdíte.



1

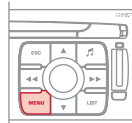
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne. Naposledy pripojený telefón sa automaticky opäť pripojí.



2



Zatlačte na tlačidlo MENU, zvoľte si „Telematika“, následne „Funkcie Bluetooth“. Zatlčením kruhového ovládača jednotlivé úkony potvrdíte.



4

Zvoľte si na vašom telefóne názov rádiotelefónu CITROËN. Zadaťte identifikačný kód (v základnom nastavení 0000).



07 INTERNÝ TELEFÓN

PRIPOJENIE TELEFÓNU BLUETOOTH



Pre zmenu identifikačného kódu zopakujte krok 2, následne si zvolte „Autentifikačný kód“ a uložte vami zvolený kód.



Pre zmenu pripojeného telefónu zopakujte krok 2, následne si zvolte "Zoznam pripojených telefónov" a zatlačením na ok potvrdíte. Zobrazí sa zoznam v minulosti pripojených telefónov (maximálne 10). Zvoľte si požadovaný telefón, potvrdíte, následne si zvolte „Pripojiť“ a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



Po pripojení telefónu môže systém previesť synchronizáciu adresára a zoznamu hovorov. Zopakujte krok 2, následne si zvolte „Režim synchronizácie adresára“. Zvoľte si vami požadovanú synchronizáciu a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Synchronizácia môže trvať aj niekoľko minút.



Zoznam hovorov obsahuje len hovory uskutočnené prostredníctvom rádiotelefónu vozidla.

07 TELEFONOVANIE

USKUTOČNENIE HOVORU

1



Zatlačením tlačidla ZVESIŤ sa vám zobrazí skrátené telefónne menu.



Zvoľte si „Zoznam hovorov“ alebo „Adresár“ a zatlačte na „OK“. Zvoľte si požadované číslo a potvrdte pre uskutočnenie hovoru.

2



Otáčaním kruhového ovládača si zvoľte funkciu "Dial" (Vytočiť).

Dial



3



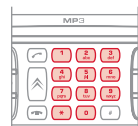
Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



4



Zadajte telefónne číslo volanej osoby prostredníctvom alfanumerickej klávesnice.



Aby ste zvolili používaný telefón, zatlačte na MENU, následne si zvoľte „Telematika“, potom „Funkcie Bluetooth“, a potom „Režim aktivácie Bluetooth“. Vyberte:

- „Deaktivovaný“: použitie interného telefónu,
- „Aktívny a viditeľný“: použitie telefónu bluetooth, viditeľného pre všetky telefóny,
- „Aktívny a neviditeľný“: použitie telefónu bluetooth, neviditeľného pre ostatné telefóny, nemožnosť prepojenia nového telefónu.

5



Zatlačením tlačidla PICK UP (ZVESIŤ) vytočíte zadané číslo.



6



Zatlačením tlačidla HANG UP (ZAVESIŤ) ukončíte hovor.



PRIJATIE ALEBO ZAMIETNUTIE HOVORU



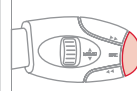
Zatlačte na tlačidlo PICK UP (ZVESIŤ) pre prijatie hovoru.



Zatlačte na tlačidlo HANG UP (ZAVESIŤ) pre odmietnutie hovoru.



Zatlačte na koniec ovládača pod volantom po dobu viac ako dve sekundy, čím získate prístup do menu telefónu: zoznam hovorov, adresár, hlasová schránka.



08 PALUBNÝ POČÍTAČ



- Záložka "vozidlo": autonómia, okamžitá spotreba a ostávajúca vzdialenosť na prejde.
- Záložka "1" (trasa 1) s: priemernou rýchlosťou, priemernou spotrebou a prejdenu vzdialenosťou, ktoré boli vypočítané na trase "1".
- Záložka "2" (trasa 2) s rovnakými charakteristikami pre druhý úsek.

NIEKOĽKO DEFINÍCIÍ

Autonómia (dojazd): zobrazuje počet kilometrov, ktoré je možné prejsť so zvyškom paliva nachádzajúcim sa v nádrži, v závislosti od priemernej spotreby na posledných prejdenných kilometroch.

Táto zobrazená hodnota sa môže výrazne meniť následkom zmeny rýchlosti vozidla alebo reliéfu prechádzaného úseku.

Akonáhle je autonómia menej ako 30 km, zobrazia sa pomlčky. Po doplnení minimálne 10 litrov paliva je autonómia prepočítaná a zobrazí sa po prekročení 100 km.

V prípade, ak sa počas jazdy zobrazia pomlčky natrvalo namiesto čísiel, obráťte sa na sieť CITROËN.

Okamžitá spotreba: vypočítaná a zobrazená pri rýchlosti vozidla vyššej ako 30 km/h.

Priemerná spotreba: je to priemerné množstvo paliva, spotrebované od posledného vynulovania palubného počítava.

Prejdená vzdialenosť: vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítava.

Vzdialenosť ostávajúca na prejde: vypočítaná na základe cieľového miesta, zadaná užívateľom. Ak je aktivované navádzanie, navigačný systém ju vypočítava okamžite.

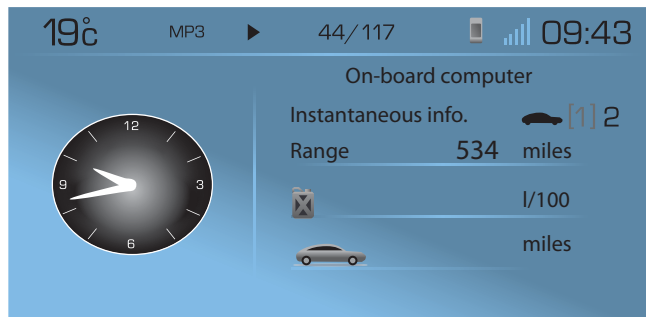
Priemerná rýchlosť: je to priemerná rýchlosť, vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítava (zapnuté zapalovanie).

08 PALUBNÝ POČÍTAČ

SKRÁTENÉ OVLÁDANIE



Jednotlivé zatlačenia tlačidla umožnia postupné zobrazenie rôznych údajov palubného počítača v závislosti od displeja.



Vynulovanie

V prípade, ak je požadovaná trasa zobrazená, zatlačte na ovládač po dobu viac ako dve sekundy.

DIAGNOSTIKA VOZIDLA



- 1 VEHICLE DIAGNOSIS
DIAGNOSTIKA VOZIDLA
- 2 ALERT LOG
ZOZNAM VÝSTRAH
- 2 STATUS OF FUNCTIONS
STAV FUNKCIÍ
- 2 TYRE PRESS. DETECT SYSTEM
SNÍMAČ PODHUSTENIA PNEUMATÍK

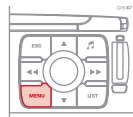
09 KONFIGURÁCIA



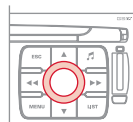
NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU

! Toto nastavenie je potrebné zadať po každom odpojení akumulátora.

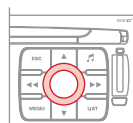
1  Zatláčajte na tlačidlo MENU.



2  Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Configuration" (Konfigurácia).



3  Zatláčením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



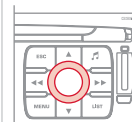
4  Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Display configuration" (Konfigurácia displeja).

Display configuration



Funkcia "Configuration" (Konfigurácia) umožňuje prístup k nastaveniu farby, jas, jednotiek a hlasového ovládania.

5  Zatláčením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



6  Otáčaním kruhového ovládača si zvolíte funkciu "Set date and time" (Nastaviť dátum a čas).

Set date and time



7  Zatláčením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



8  Nastavte parametre jeden po druhom a potvrdte ich pomocou kruhového ovládača. Následne si zvolíte záložku „OK“ na displeji a taktiež potvrdíte.

OK



10 ZOBRAZENIE DISPLEJA



1 NAVIGATION - GUIDANCE NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

2 SELECT DESTINATION VOĽBA CIEĽA

3 Enter an address Zadať adresu

4 Country:
Krajina:

4 Town:
Mesto:

4 Road:
Cestná komunikácia:

4 N°/°:
C/°:

4 Curr. Loc
Aktuálne miesto

4 Archive
Archivovať

4 Poi
Miesto záujmu

5 Near
Blízko

5 On the route
Pre trasu

5 around current place
v okolí aktuálneho miesta



1 PRINCIPAL FUNCTION HLAVNÁ FUNKCIA

2 CHOICE VOĽBA A

3 choice
voľba A1

3 choice
voľba A2

2 CHOICE VOĽBA B...

5 search by name
vyhľadávanie podľa názvu

3 coordinates gps
údaje gps

3 directory
adresár

3 previous destinations
predchádzajúce ciele

2 JOURNEY LEG AND ROUTE ÚSEKY A TRASA

3 add a stage
pridať úsek

4 enter an address
zadať adresu

4 directory
adresár

4 previous destinations
predchádzajúce ciele

3 order/delete journey legs
zadať / zrušiť úseky

3 divert route
obchádzka trasy

3 chosen destination
zvolený cieľ

2 GUIDANCE OPTIONS MOŽNOSTI NAVÁDZANIA

3 define calculation criteria
zadať kritéria výpočtu

4 fastest
najrýchlejšie

4 shortest
najkratšie

4 distance/time
vzdialenosť/čas

4 with tolls
s poplatkami

4 with ferryboat
s ferryboat

4 traffic info
dopravné spravodajstvo

3 set speech synthesis
nastavenie hlasovej syntézy

3 activate/deactivate road names
aktivovať/deaktivovať názov ulíc

3 delete last destinations
vymazať predchádzajúce ciele

2 STOP/RESTART GUIDANCE VYPNÚTÍ/OPÄŤ ZAPNÚŤ NAVÁDZANIE

10 ZOBRAZENIE DISPLEJA



1 MAP MAPA

2 MAP ORIENTATION ORIENTÁCIA MAPY

3 vehicle direction
smer vozidla

3 north direction
smer sever

3 3d view
3D vizualizácia

2 MAP DETAILS PODROBNOSTI MAPY

3 administration and safety
administratíva a bezpečnosť

4 town halls, town centre
mestské úrady, centrum

4 universities, colleges
vysoké školy, stredné školy

4 hospitals
nemocnice

3 hotels, restaurants and shops
hotely, reštaurácie a obchody

4 hotels
hotely

4 restaurants
reštaurácie

4 vineyards
vinárske zariadenia

4 business centres
business centrá

4 supermarkets, shopping
supermarkety, obchodné centrá

3 culture, tourism and shows
kultúra, turistika a predstavenia

4 culture and museums
kultúra a múzeá

4 casinos and nightlife
kasína a nočné podniky

4 cinemas and theatres
kiná a divadlá

4 tourism
turistika

4 shows and exhibitions
predstavenia a výstavy

3 sports and open air centres
športové centrá a otvorené športoviská

4 sports centres
športové centrá

4 golf courses
golfové ihriská

4 skating rings, bowling alleys
klziská, kolkové centrá

4 winter sports resorts
strediská zimných športov

4 parcs, gardens
parky, záhrady

4 theme parcs
parky s atrakciami

3 transports and automobile
doprava a automobily

4 airports, ports
letiská, prístavy

4 stations, bus stations
železničné stanice, autobusové stanice

4 vehicle rental
prenájom vozidiel

4 lay-bys, car parks
odpočívadlá, parkoviská

4 service stations, garages
čerpacie stanice, servisy

2 DISPLAY MAP ZOBRAZENIE MAPY

3 full screen map
mapa na celom displeji

3 map in window
mapa v ohraničenom okne

2 MOVE THE MAP/VEHICLE MONITORING
PREMIESTNIŤ MAPU/SLEDOVANIE VOZIDLA

2 MAP DATABASE DESCRIPTION
POPIS KARTOGRAFICKEJ DATABÁZY



1 TRAFFIC INFORMATION
DOPRAVNÉ SPRÁVODAJSTVO

2 READ TRAFFIC MESSAGES
PREHLIADNUTIE DOPRAVNÝCH SPRÁV

2 FILTER TRAFFIC INFORMATIONS
FILTROVANIE DOPRAVNÝCH SPRÁV

3 geographic filter
geografický filter

3 store all messages
ponechať všetky správy

3 store messages
ponechať správy

10 ZOBRAZENIE DISPLEJA

4 around the vehicle
v okolí vozidla

4 on the route
pre trasu

3 **road informations**
cestné správy

4 traffic informations
dopravné spravodajstvo

4 road closure
uzavreté cestné komunikácie

4 size limit
rozmerové obmedzenia

4 road condition
stav vozovky

4 weather and visibility
počasie a viditeľnosť

3 **urban/city informations**
správy o mestskej doprave

4 parking
parkoviská

4 public transport
verejná doprava

4 events
podujatia

2 **CONFIGURE MESSAGE ANNOUNCEMENT**
KONFIGURÁCIA HLÁSENIA SPRÁV

3 read messages
čítanie správ

3 new message display
zobrazenie nových správ

2 **SELECT TMC STATION**
VOĽBA TMC STANICE

3 automatic TMC
automatické sledovanie TMC

3 manual TMC
manuálne sledovanie TMC

3 list of TMC stations
zoznam TMC staníc



1 **AUDIO FUNCTIONS**
FUNKCIE AUDIO

2 **RADIO FAVOURITES**
RÁDIO PREFERENCIE

3 enter a frequency
zadáť frekvenciu

3 activate/deactivate RDS mode
aktivovať/deaktivovať režim RDS

3 activate/deactivate regional mode
aktivovať/deaktivovať regionálny režim

3 display/deactive radio text
aktivovať/deaktivovať rádio text

2 **FAVOURITES CD/DVD, USB, JUKEBOX**
PREFERENCIE CD, USB, JUKEBOX

3 activate/deactivate IntrosCAN SCN
aktivovať/deaktivovať IntrosCAN SCN

3 activate/deactivate random mode RDM
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie RDM

3 activate/deactivate repeat RPT
aktivovať/deaktivovať opakovanie RPT

3 activate/deactivate display of CD info
aktivovať/deaktivovať zobrazenie podrobností CD

2 **CD**
CD

3 copy the CD to Jukebox
kopírovanie CD na Jukebox

4 copy complete CD
kopírovanie celého CD

4 multiple selection
viacnásobná voľba

4 current album
práve prehrávaný album

4 current track
práve hraná skladba

3 eject CD
vysunutie CD

2 **USB**
USB

3 copy USB to Jukebox
kopírovanie USB na Jukebox

4 complete disc
celý disk

4 multiple selection
viacnásobná voľba

4 current album
práve prehrávaný disk

4 current track
práve prehrávaná skladba

3 eject USB
vysunutie USB

2 **JUKEBOX**
JUKEBOX

3 jukebox management
spravovanie jukebox

10 ZOBRAZENIE DISPLEJA

3 jukebox configuration konfigurácia jukebox

4 hi-fi 320 kbps
4 hi-fi 320 kbps

4 high 192 kbps
4 vysoký 192 kbps

4 normal 128 kbps
4 normálny 128 kbps

3 playlist management spravovanie playlistu

3 delete jukebox data
3 vymazanie dát jukebox

3 status of Jukebox
3 stav Jukebox



1 TELEMATICS TELEMATIKA

2 CALL ZAVOLAŤ

3 call list
3 zoznam hovorov

3 dial
3 vytočiť

3 directory
3 adresár

3 mail box
3 hlasová schránka

3 services
3 služby

4 customer centre
4 oddelenie styku so zákazníkmi

4 CITROËN assistance
4 asistenčná služba

4 CITROËN service
4 CITROËN servis

4 messages received
4 obdržané správy

2 DIRECTORY ADRESÁR

3 managing directory files spravovanie stránok adresára

4 consult or modify the file
4 prehliadnuť alebo zmeniť stránku

4 add a file
4 pridať stránku

4 delete a file
4 vymazať stránku

4 delete all files
4 vymazať všetky stránky

3 configure directory konfigurácia adresára

4 select a directory
4 zvoliť adresár

4 name directory
4 pomenovať adresár

4 select starting directory
4 zvoliť východzí adresár

3 file transfert prenos stránok

4 exchange by IF
4 vymeniť prostredníctvom IF

5 send all records
5 poslať všetky stránky

5 send one record
5 poslať jednu stránku

5 receive by IF
5 obdržať prostredníctvom IF

4 exchange with SIM card
4 vymeniť so SIM kartou

5 send all records to SIM
5 poslať všetky stránky na SIM kartu

5 send one record to SIM
5 poslať jednu stránku na SIM kartu

5 receive all SIM files
5 obdržať všetky stránky SIM karty

5 receive a SIM file
5 obdržať jednu stránku SIM karty

4 changer with Bluetooth
4 zameniť s Bluetooth

2 TEXT MESSAGES SMS KRÁTKÉ TEXTOVÉ SPRÁVY

3 received text messages reading
3 čítanie obdržaných SMS správ

3 SMS sending
3 odoslanie správy SMS

3 SMS writing
3 pisanie SMS správ

3 delete list of text messages
3 vymazať zoznam SMS správ

2 TELEPHONE FUNCTIONS FUNKCIE TELEFONU

3 network
3 sieť

4 network search mode
4 režim vyhľadávania siete

10 ZOBRAZENIE DISPLEJA

5 automatic mode
automatický režim

5 manual mode
manuálny režim

4 networks available
disponibilné siete

3 length of calls
dĺžka hovorov

4 reset
vynulovanie

3 manage PIN code
správa PIN kódu

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

4 save PIN code
uložiť PIN kód do pamäte

4 modify PIN code
zmeniť PIN kód

3 call options
možnosti hovorov

4 configure calls
konfigurácia hovorov

5 display my number
zobrazenie môjho čísla

5 automatic reply after x rings
automaticky zavesené po x zvoneniach

4 ring options
možnosti zvonenia

5 for voice calls
pre hlasové hovory

5 for text messages SMS
pre textové správy SMS

6 text message ring
zvukový signál správy

3 calls diversion to mail box number
č. presmerovania hlasového hovoru

3 delete calls log
vymazať zoznam hovorov

2 BLUETOOTH FUNCTIONS
FUNKCIE BLUETOOTH

3 activation mode
aktivačný režim

4 deactivated
deaktivovaný

4 activated and visible
aktivovaný a viditeľný

4 activated and not visible
aktivovaný a neviditeľný

3 list of matched peripheral equipment
zoznam pripojených prídavných zariadení

3 change the name of the audio/telephone
zmena názvu rádiotelefónu

3 authentication code
identifikačný kód

3 phone book synchronisation mode
synchronizačný režim adresára

4 no synchronisation
bez synchronizácie

4 view telephone phone book
viď adresár telefónu

4 view SIM card phone book
viď adresár SIM karty

4 view all phone books
viď všetky adresáre



1 CONFIGURATION
KONFIGURÁCIA

2 DISPLAY CONFIGURATION
KONFIGURÁCIA DISPLEJA

3 choose colour
zvoliť farbu

3 adjust luminosity
nastaviť jas

3 set date and time
nastaviť dátum a čas

3 select units
zvoliť jednotky

2 SOUND
ZVUK

3 speech voice commands
nastavenie hlasového ovládania

3 speech synthesis setting
nastavenie hlasovej syntézy

4 guidance instructions volume
hlasitosť príkazov pre navádzanie

4 other messages volume
hlasitosť ostatných správ

4 select femal / male voice
zvoliť ženský/mužský hlas

3 activate/deactivate AUX input
aktivovať/deaktivovať doplnkový zdroj AUX

2 SELECT LANGUAGE
VOĽBA JAZYKA

2 DEFINE VEHICLE PARAMETERS*
ZADAŤ PARAMETRE VOZIDLA*

10 ZOBRAZENIE DISPLEJA



**VIDEO
VIDEO**

1

**ACTIVATE VIDEO MODE
AKTIVOVAT REŽIM VIDEO**

2

**VIDEO PARAMETERS
VIDEO PARAMETRE**

2

**display formats
formáty zobrazenia**

3

**adjust luminosity
nastaviť jas**

3

**set colours
nastaviť farbu**

3

**set contrast
nastaviť kontrast**

3



**VEHICLE DIAGNOSIS
DIAGNOSTIKA VOZIDLA**

1

**ALERT LOG
ZOZNAM VÝSTRAH**

2

**STATUS OF FUNCTIONS*
STAV FUNKCIÍ***

2

**RESET TYRE PRESS. DETECT SYS.*
VYNULOVANIE SNIMÁČA PODHUSTENIA PNEUMATÍK***

2

* Parametre sa menia v závislosti od vozidla.



Zatlačením tlačidla MENU po dobu viac ako 2 sekundy získate prístup k nasledovnému zobrazeniu.

**VOICE COMMANDS LIST
ZOZNAM HLASOVÝCH PRIKAZOV**

1

**RADIO-TELEPHONE DIAGNOSIS
DIAGNOSTIKA RÁDIOTELEFÓNU**

1

**GPS COVERAGE
POKRYTIE GPS**

2

**UNIT BACKUP POWER
BEZPEČNOSTNÉ NAPÁJANIE PRÍSTROJA**

2

**UNIT DESCRIPTION
OPIS PRÍSTROJA**

2

**NAVIGATION DEMONSTRATION
UKÁŽKA NAVIGÁCIE**

1

**SERVICES CONFIGURATION
KONFIGURÁCIA SLUŽIEB**

1

Verzia zobrazenia 8.2



Opakovaným zatlačením tlačidla Music (Hudba) získate prístup k nasledovným nastaveniam.

**MUSICAL AMBIANCE
ZVUKOVÝ KOMFORT**

**BASS
HLBKY**

**TREBLE
VÝSKY**

**LOUDNESS CORRECTION
LOUDNESS KOREKCIA**

**BALANCE FR - RR
VYVÁŽENIE VP - VZ**

**BALANCE L - R
VYVÁŽENIE VL - VP**

**AUTO. VOLUME CORRECTION
AUTOMATICKÁ KOREKCIA HLASITOSTI**



Všetky zdroje audio (Rádio, CD, MP3, Jukebox) majú osobitné nastavenia.

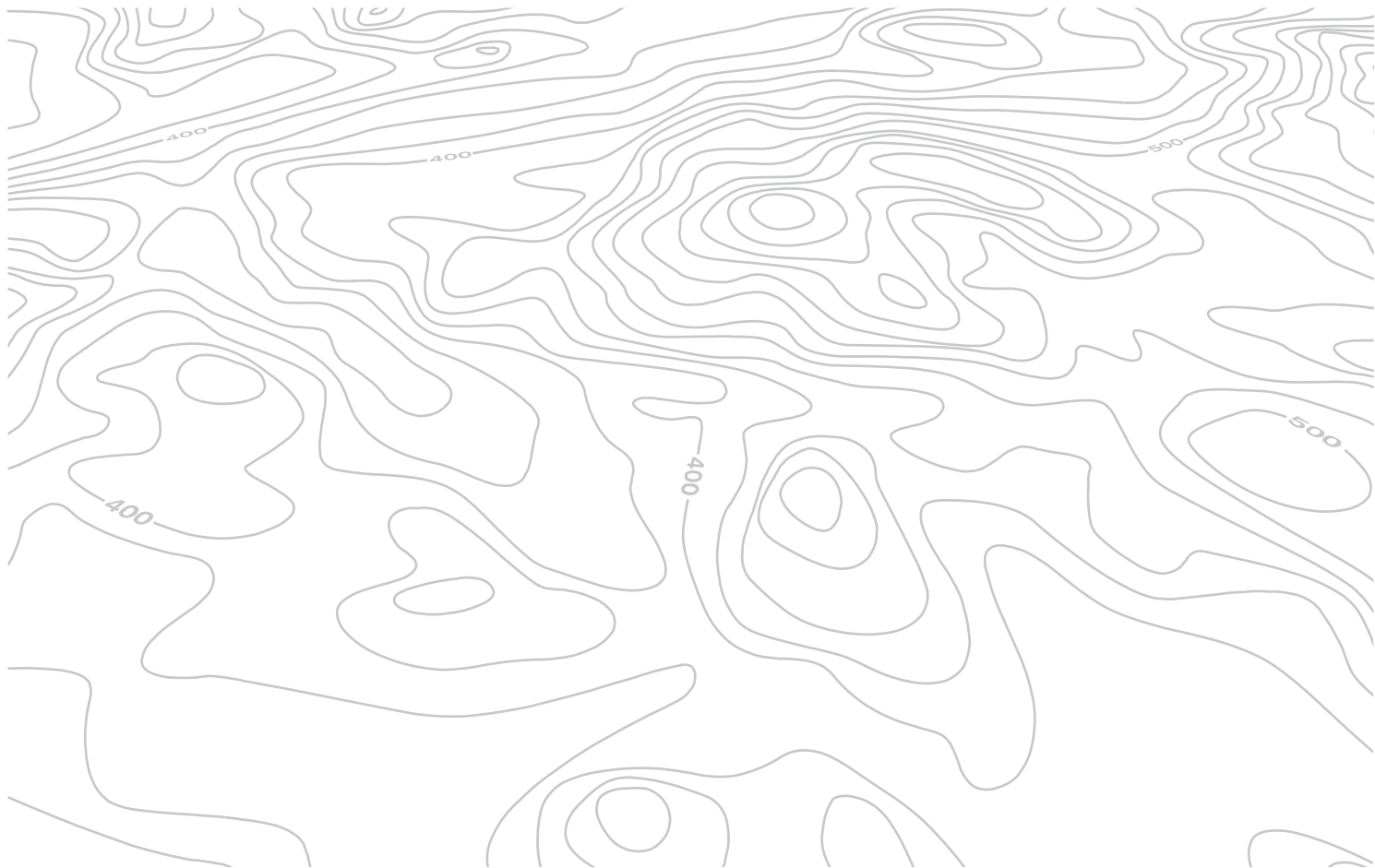
NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

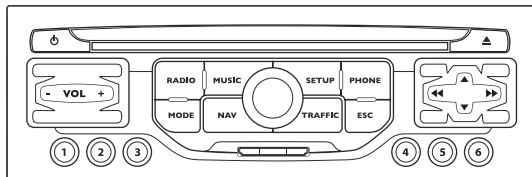
Nasledujúca tabuľka obsahuje odpovede na najčastejšie kladené otázky.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, CD...).	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôbené k jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD...).	Skontrolujte, či sú nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôbené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie AUDIO (Hĺbky, Výšky, Vyváženie zvuku Vz-Vp, Vyváženie VĽ-Vp) do strednej polohy, zvoliť si hudobnú atmosféru „Žiadna“, nastaviť korekciu loudness do polohy „Aktívna“ v režime CD a do polohy „Neaktívna“ v režime rádio.
CD disk sa systematicky vysúva alebo jeho prehrávanie neprebieha.	CD disk je vložený naopak, nečitateľný, neobsahuje audio údaje alebo obsahuje audio formát, ktorý je pre autorádio nečitateľný.	CD disk je chránený ochranným systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý je pre autorádio neidentifikovateľný. - Skontrolujte stranu, ktorou bolo CD vložené do prehrávača. - Skontrolujte stav CD: ak je CD poškodené, jeho prehrávanie nie je možné. - Skontrolujte obsah, ak sa jedná o kopírované CD: oboznámte sa s radami v kapitole Audio. - CD prehrávač autorádia neprehráva DVD. - Prehrávanie niektorých kopírovaných CD systémom audio nie je možné pre ich nedostatočnú kvalitu.
Kvalita zvuku CD meníča je zhoršená.	Používané CD je poškriabané alebo nekvalitné.	Vkladajte kvalitné CD a uchovávajte ich vo vyhovujúcich podmienkach.
	Nastavenia autorádia (hĺbky, výšky, hudobná atmosféra) sú neprispôbené.	Nastavte úroveň výšok alebo hĺbok na 0, bez voľby hudobnej atmosféry.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Zvolený vlnový rozsah nie je správny.	Zatlačením na tlačidlo BAND AST získate vlnový rozsah (AM, FM1, FM2, FMAST), v ktorom sú uložené stanice.
Kvalita príjmu počúvanej rádionovice sa postupne znižuje alebo stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Vozidlo je príliš vzdialené od vysielateľa počúvanej stanice alebo sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza žiaden vysielateľ.	Aktivácia funkcie RDS umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielateľ.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže prerušiť príjem a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití automatickej umývacej linky alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v sieti CITROËN.
Prerušenie zvuku po dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Systém RDS počas tohto krátkeho prerušenia zvuku vyhľadáva prípadnú frekvenciu, ktorá by umožnila kvalitnejší príjem stanice.	V prípade, ak sa tento jav objavuje príliš často a vždy na tej istej trase, deaktivujte funkciu RDS.
Pri vypnutí motora sa autorádio vypne po uplynutí niekoľkých minút.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti autorádia od nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: autorádio sa uvedie do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartovaním motora vozidla sa zvýši nabitie batérie.
Okienko DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO je označené. Avšak, niektoré dopravné zápchy na trase nie sú udané v aktuálnom čase.	Pri naštartovaní motora systém zachytáva počas niekoľkých minút dopravné správy.	Počkajte, pokiaľ budú dopravné informácie správne prijaté (zobrazenie piktogramov dopravného spravodajstva na mape).
	V niektorých krajinách sú pre dopravné spravodajstvo registrované len hlavné cesty (diaľnice,...).	Tento jav je normálny. Systém je závislý od dopravných správ, ktoré sú k dispozícii.
Čas výpočtu určitej trasy je niekedy dlhší ako zvyčajne.	Výkon systému môže byť prechodne obmedzený, ak sa CD kopíruje na Jukebox v rovnakom čase ako je vykonávaný výpočet trasy.	Počkajte na ukončenie kopírovania CD alebo ho vypnite skôr, ako uvediete navádzanie do činnosti.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Je núdzové volanie možné bez SIM karty?	Niektoré európske predpisy nariaďujú nevyhnutnosť SIM karty pre uskutočnenie núdzového volania.	Vložte platnú SIM kartu do systému.
Nadmorská výška sa nezobrazuje.	Pri naštartovaní motora môže inicializácia GPS trvať až 3 minúty, pokiaľ správne nezachytí viac ako 4 satelity.	Počkajte na úplné spustenie systému. Skontrolujte, či pokrytie GPS predstavuje minimálne 4 satelity (dlho zatlačte na tlačidlo MENU, následne si zvolte DIAGNOSTIKU RÁDIOTELEFÓNU a potom POKRYTIE GPS).
	V závislosti od geografického prostredia (tunel, ...) alebo počasia sa môžu podmienky prijatia signálu GPS meniť.	Tento jav je normálny. Systém je závislý od podmienok prijímania signálu GPS.
Moja SIM karta nebola identifikovaná.	Systém prijíma SIM karty 3,3V, staršie SIM karty 5V a 1,8V nie sú identifikované.	Obráťte sa na vášho telefónneho operátora.
Výpočet trasy nenachádza výsledok.	Kritéria vylúčenia sú možno v rozpore s aktuálnou lokalizáciou (vylúčenie cestných komunikácií s poplatkami na diaľnici s poplatkami).	Skontrolujte kritéria vylúčenia.
Doba čakania po vložení CD je dlhá.	Pri vložení nového média systém načítava určité množstvo údajov (zoznam, názov, interpret, atď.). To môže trvať aj niekoľko sekúnd.	Tento jav je úplne normálny.
Nedarí sa mi pripojiť môj telefón Bluetooth.	Je možné, že funkcia Bluetooth na telefóne je deaktivovaná alebo telefón nie je na viditeľnom mieste.	- Skontrolujte, či je funkcia Bluetooth na vašom telefóne aktivovaná. - Skontrolujte, či je váš telefón na viditeľnom mieste.





MyWay

**AUTORÁDIO S MULTIMEDIÁLNYM SYSTÉMOM /
TELEFÓN S BLUETOOTH
GPS EURÓPA NA KARTE SD**



Systém MyWay je chránený takým spôsobom, aby bol funkčný len na vašom vozidle. V prípade jeho inštalácie na iné vozidlo sa obráťte na servisnú sieť CITROËN, kde vám systém nakonfigurujú.



Z bezpečnostných dôvodov je vodič povinný vykonávať operácie vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť na zastavenom vozidle.

V prípade vypnutia motora sa po aktivácii úsporného režimu energie systém MyWay vyradí z činnosti z dôvodu ochrany batérie pred vybitím.



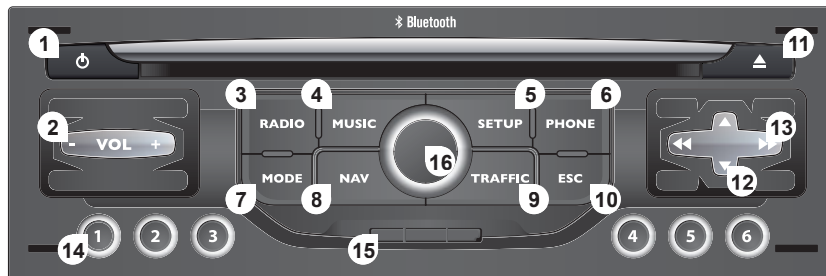
Niektoré funkcie popísané v tejto príručke budú k dispozícii v priebehu roka.

OBSAH

01 Prvé kroky	str. 9.50
02 Ovládače na volante	str. 9.51
03 Hlavné funkcie	str. 9.52
04 Navigácia - Navádzanie	str. 9.55
05 Informácie o premávke	str. 9.63
06 Rádio	str. 9.65
07 Prehrávače hudobných médií	str. 9.66
08 Telefón s Bluetooth	str. 9.69
09 Konfigurácia	str. 9.72
10 Palubný počítač	str. 9.73
11 Zobrazenie displeja	str. 9.74
Najčastejšie otázky	str. 9.78

01 PRVÉ KROKY

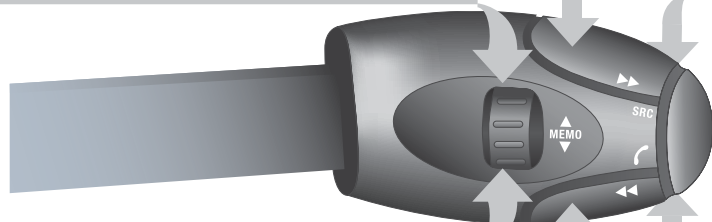
OVLÁDACÍ PANEL SYSTÉMU MyWay



1. Vypnutý motor:
 - Krátke zatlačenie: zapnutie/vypnutie.
 - Dlhé zatlačenie: pauza pri prehrávaní CD, (mute) vypnutie zvuku pre rádio.
 Zapnutý motor:
 - Krátke zatlačenie: pauza pri prehrávaní CD, (mute) vypnutie zvuku pre rádio.
 - Dlhé zatlačenie: reinicializácia systému.
2. Nastavenie hlasitosti (každý zo zdrojov je nezávislý, vrátane správy a upozornení navigácie).
3. Prístup k "Radio" Menu (Rádio). Zobrazenie zoznamu staníc.
4. Prístup k "Music" Menu (Hudba). Zobrazenie skladieb.
- 3 - 4. Dlhé zatlačenie: prístup k nastaveniam audio: vyváženie zvuku vpredu/vzadu a vľavo/vpravo, hlbký/výšky, hudobný žáner, hlasitosť, automatická korekcia hlasitosti, inicializácia nastavení.
5. Prístup k Menu "SETUP" (NASTAVENIE). Dlhé zatlačenie: prístup k pokrytiu GPS a k ukázkovému režimu.
6. Prístup k "Phone" Menu (Telefón). Zobrazenie zoznamu hovorov.
7. Prístup k Menu "MODE" (REŽIM). Voľba postupného zobrazenia: Rádio, Mapa, NAV (v prípade práve prebiehajúcej navigácie), Telefón (v prípade práve prebiehajúceho hovoru), Palubný počítač. Dlhé zatlačenie: zobrazenie čierneho displeja (DARK).
8. Prístup k "Navigation" Menu (Navigácia). Zobrazenie posledných cieľových miest.
9. Prístup k "Traffic" Menu (Dopravné spravodajstvo). Zobrazenie aktuálnych dopravných správ.
10. ESC: opustenie práve prebiehajúcej operácie.
11. Vysunutie CD.
12. Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej rádiostanice zo zoznamu. Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho adresára MP3. Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej strany zoznamu.
13. Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej rádiostanice. Voľba predchádzajúcej/nasledujúcej stopy CD alebo MP3. Voľba predchádzajúceho/nasledujúceho riadku zoznamu.
14. Tlačidlá 1 až 6: Voľba rádiostanice uložené v pamäti. Dlhé zatlačenie: uloženie práve počúvanej rádiostanice do pamäte.
15. Prehrávač karty SD iba pre navigáciu.
16. Kruhový ovládač na voľbu, v rámci zobrazenia na displeji a v závislosti od kontextu menu. Krátke zatlačenie: kontextové menu alebo potvrdenie. Dlhé zatlačenie: osobitné kontextové menu zobrazeného zoznamu.

02 OVLÁDAČE NA VOLANTE

RADIO (RÁDIO): voľba nasledujúcej stanice uloženej v pamäti.
Voľba nasledujúceho prvku v adresári.



RADIO (RÁDIO): voľba predchádzajúcej stanice uloženej v pamäti.
Voľba predchádzajúceho prvku v adresári.

RADIO (RÁDIO): prepnutie na nasledujúcu rozhlasovú stanicu v zozname.

Dlhé zatlačenie: automatické vyhľadanie vyššej frekvencie.

CD: voľba nasledujúcej stopy.

CD: neprerušované zatlačenie: rýchly posun smerom dopredu.

Zvýšenie hlasitosti.

- Zmena zdroja zvuku.
- Uskutočnenie hovoru prostredníctvom adresára.
- Zdvihnutie/Zloženie telefónu.
- Zatlačenie po dobu viac ako 2 sekundy: prístup do adresára.

Ticho; prerušenie zvuku: súčasným zatlačením tlačidla na zvýšenie a zníženie hlasitosti.

Obnovenie zvuku: zatlačením jedného z dvoch tlačidiel hlasitosti.

Zníženie hlasitosti.

RADIO (RÁDIO): prepnutie na predchádzajúcu rozhlasovú stanicu v zozname.

Dlhé zatlačenie: automatické vyhľadanie nižšej frekvencie.

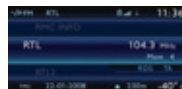
CD: voľba predchádzajúcej stopy.

CD: neprerušované zatlačenie: rýchly posun smerom dozadu.

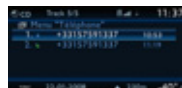
03 HLAVNÉ FUNKCIE

Postupnými zatlačeniami tlačidla MODE (REŽIM) získate prístup k nasledovným menu:

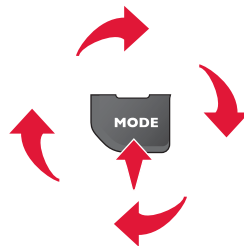
**RADIO / MUSIC MEDIA PLAYERS
(PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH
NOSIČOV)**



TELEPHONE (TELEFÓN)
(V prípade práve prebiehajúceho
hovoru)



**BOARD COMPUTER
(PALUBNÝ POČÍTAČ)**



**MAP FULL SCREEN
(MAPA NA CELOM DISPLEJI)**



NAVIGATION (NAVIGÁCIA)
(V prípade práve prebiehajúceho
navádzania)



SETUP (NASTAVENIE):

jazyky*, dátum a čas*, zobrazenie* parametre vozidla, jednotky a parametre systému, "Demo mode" (Demonštračný režim).

* Dostupné podľa verzie.



TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRÁVODAJSTVO):
informácie TMC a správy.



Na údržbu displeja sa odporúča používať jemnú utierku z neabrazívneho materiálu (utierka na okuliare) bez prídania ďalších prípravkov.



Celkový prehľad podrobných informácií o jednotlivých menu získate v kapitole "Zobrazenia displejov".

03 HLAVNÉ FUNKCIE

ZOBRAZENIE V ZÁVISLOSTI OD KONTEXTU



Jedno zatlačenie na kruhový ovládač OK umožní prístup ku skráteným menu v závislosti od aktuálneho zobrazenia na displeji.

NAVIGATION (IF GUIDANCE IS IN PROGRESS): NAVIGÁCIA (AK JE AKTÍVNE NAVÁDZANIE):

- 1 Abort guidance
Zastaviť navádzanie
- 1 Repeat advice
Zopakovať hlásenie
- 1 Block road
Obchádzka
- 1 Route info
Informácie o ceste
- 2 Show destination
Ukázať cieľové miesto
- 2 Trip info
Informácie o trase
- 3 Route type
Kritéria navádzania
- 3 Avoid
Vylučovacie kritéria
- 3 Satellites
Počet satelitov

- 2 Zoom/Scroll
Premiestniť mapu

- 1 Voice advice
Hlasové správy

- 1 Route options
Voľby navádzania

BOARD COMPUTER: PALUBNÝ POČÍTAČ:

- 1 Alert log
Zoznam výstrah
- 1 Status of functions
Stav funkcií

TELEPHONE: TELEFÓN:

- 1 End call
Ukončiť hovor
- 1 Hold call
Uviesť do čakacieho režimu
- 1 Dial
Zavolať
- 1 DTMF-Tones
Tóny DTMF
- 1 Private mode
Dôverný režim
- 1 Micro off
Vypnutý mikrofón

03 HLAVNÉ FUNKCIE

ZOBRAZENIE V ZÁVISLOSTI OD KONTEXTU

MUSIC MEDIA PLAYERS: PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH NOSIČOV:

1 TA
Dopravné spravodajstvo (TA)

1 Play options
Voľby prehrávania

2 Normal order
Štandardné

2 Random track
Náhodné

2 Repeat folder
Opakovanie zložky

2 Scan
Prehrávanie začiatkov skladieb

1 Select music
Voľba zdroja

RADIO: RÁDIO:

1 Medium FM
V režime FM

2 TA
Dopravné spravodajstvo (TA)

2 RDS
RDS

2 Radiotext
Rádiotext

2 Regional prog.
Regionálny režim

2 AM
Pásmo AM

1 Medium AM
V režime AM

2 TA
Dopravné spravodajstvo (TA)

2 Refresh AM list
Obnovenie zoznamu AM

2 FM
Pásmo FM

MAP FULL SCREEN: MAPA NA CELOM DISPLEJI:

1 Resume guidance/Abort guidance
Vypnúť /opäť zapnúť navádzanie

1 Set destination
Cieľové miesto

1 POIs nearby
Body záujmu

1 Position info
Informácie o mieste

1 Map settings
Nastavenia mapy

1 Zoom/Scroll
Premiestnenie mapy

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VOLBA CIEĽOVÉHO MIESTA

Vsuňte a ponechajte kartu SD v prehrávači na ovládacom paneli, čo umožní použitie funkcií Navigácie.

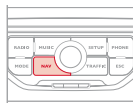
Databáza navigačnej karty SD nesmie byť zmenená.

Aktualizácie kartografickej databázy sú k dispozícii v servisnej sieti CITROËN.

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.



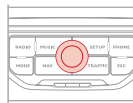
Pod funkciou Navigation Menu (Navigačné menu) sa zobrazí zoznam 20 posledných cieľových miest.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo si zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a následným zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Navigation Menu

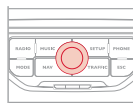


3



Zvoľte si funkciu "Destination input" (Zadať cieľové miesto) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Destination input

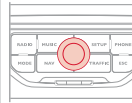


4



Zvoľte si funkciu "Address input" (Zadať adresu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

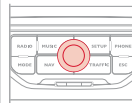
Address input



5



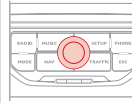
Po zvolení krajiny otočte kruhovým ovládacím a zvolte si funkciu mesto. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



6



Zvoľte písmená mesta, jedno po druhom, pričom každé z nich potvrdte zatlačením kruhového ovládača.



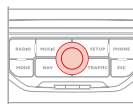
Prostredníctvom tlačidla LIST (Zoznam) virtuálnej klávesnice tak získate prístup (na základe prvých zadanych písmen) k zoznamu miest vo vami zvolenej krajine.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

7



Otočte kruhový ovládač a zvolte OK. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



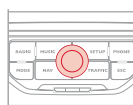
Na rýchlejšie zadanie je možné, po zvolení funkcie "Postal code" (Poštové smerovacie číslo), priamo uviesť poštové smerovacie číslo.

Na zadanie písmen a čísiel použite virtuálnu klávesnicu.

8



Pre funkcie "Street" (Ulica) a "House number" (Číslo domu) zopakujte etapy 5 až 7.



Na uloženie zadanej adresy na stránku adresára si zvolte funkciu "Save to address book" (Pridať do adresára). Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Systém MyWay umožňuje uloženie až 500 záznamov s kontaktmi.



Počas navádzania jedno zatlačenie konca ovládača osvetlenia vyvolá naposledy zadaný príkaz pre navádzanie.



9



Následne si zvolíte "Start route guidance" (Spustiť navádzanie) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



Start route guidance



Zvolte si kritérium navádzania:

"Optimized route" (Optimálny čas/vzdialenosť), "Short route" (Najkratšia cesta), "Fast route" (Najrýchlejšia cesta) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Voľbu cieľového miesta môžete rovnako vykonať prostredníctvom "Choose from address book" (Výber z adresára) alebo "Choose from last destinations" (Výber zo zoznamu posledných cieľových miest).

Choose from address book

Choose from last destinations



Ovládanie mapy

Na mape je možné pomocou kruhového ovládača zväčšiť alebo zmenšiť priblíženie.

Mapu je možné premiestniť alebo si zvoliť jej orientáciu prostredníctvom skráteného menu FULL SCREEN MAP (MAPA NA CELOM DISPLEJI).

Stlačte MODE až kým sa karta nezobrazí na celej obrazovke. Stlačte kruhový ovládač a potom vyberte "Map settings". Vyberte "2.5D Map" alebo "2D Map" a v tomto poslednom prípade vyberte "North Up" alebo "Heading Up".



Na vymazanie cieľového miesta; v etapách 1 až 3 si zvolíte "Choose from last destinations" (Výber zo zoznamu posledných cieľových miest).

Dlhé zatlačenie na jedno z cieľových miest má za následok zobrazenie zoznamu úkonov, v ktorom si môžete zvoliť:

Delete entry (Vymazať vstup)

Delete list (Vymazať zoznam)

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VLOŽENIE ADRESY A NAVIGÁCIA „DOMOV“

i

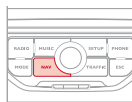
Pre vloženie adresy "Domov" je nevyhnutné, aby bola adresa zaregistrovaná v adresári, napríklad v „Destination input“/ „Address input“ (Zadať cieľové miesto/Zadať novú adresu) a potom „Save to address book“ (Pridať do adresára).

1



Stlačte dvakrát tlačidlo NAV, zobrazí sa Navigation Menu (Menu navigácia).

Navigation Menu

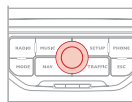


2



Vyberte „Destination input“ (Zadať cieľové miesto) a potvrdte. Potom vyberte „Choose from address book“ (Výber z adresára) a potvrdte.

Destination input

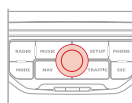


3



Vyberte „Menu „Address book“ (Menu- Adresár) a potvrdte. Potom vyberte „Search entry“ (Vyhľadať listok) a potvrdte.

Address book

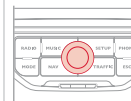


4



Vyberte lístok s adresou domov a potvrdte. Potom vyberte „Edit entry“ (Editovať lístok) a potvrdte.

Edit entry



5



Vyberte „Set as „Home address“ (určiť adresu Domov) a potvrdte pre registráciu.

Set as „Home address“



Aby ste mohli spustiť navádzanie na „Domov“, stlačte dvakrát tlačidlo NAV pre zobrazenie Navigation Menu (Menu navigácia), vyberte „Destination input“ (Zadať cieľové miesto) a potvrdte. Potom vyberte „Navigate HOME“ (Navigácia domov) a potvrdte pre spustenie navádzania.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

VOLBY NAVÁDZANIA

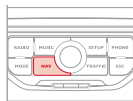
Trasa zvolená prostredníctvom rádiotelefónu MyWay priamo závisí od volieb navádzania.

Modifikácia týchto volieb môže úplne zmeniť trasu.

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

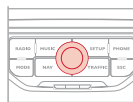


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu "Navigation Menu" (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu

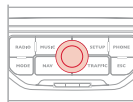


3



Zvoľte funkciu "Route options" (Voľby navádzania) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Route options

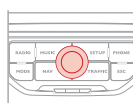


4



Zvoľte funkciu "Route type" (Kritériá navádzania) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Táto funkcia umožňuje zmeniť navigačné kritériá.

Route type



5



Zvoľte funkciu "Route dynamics" (Zohľadniť premávku). Táto funkcia umožňuje prístup k voľbám "Traffic independent" (Premávka bez obchádzky) alebo "Semi-dynamic" (S potvrdením).

Route dynamics



6



Zvoľte funkciu "Avoidance criteria" (Vylučovacie kritériá). Táto funkcia umožňuje prístup k voľbám AVOID (VYLÚČENIA) (diaľnice, spoplatnené komunikácie, trajektová pramica).

Avoidance criteria



7



Otočte kruhovým ovládačom a zvolte funkciu "Recalculate" (Opätovný výpočet trasy) na zohľadnenie zvolených volieb navádzania. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Recalculate



04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

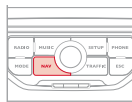
PRIDAŤ ETAPU

Etapy na trase sa môžu pridávať po zvolení cieľového miesta.

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

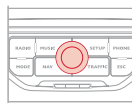


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo si zvolte funkciu Navigation Menu (NAVIGAČNÉ MENU) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Navigation Menu

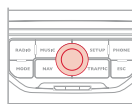


3



Zvoľte funkciu "Stopovers" (ETAPY) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Stopovers

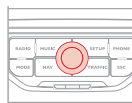


4



Zvoľte funkciu "Add stopover" (PRIDAŤ ETAPU) (maximálne 5 etáp) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Add stopover

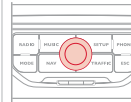


5



Zadajte napríklad novú adresu..

Address input

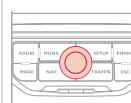


6



Ak je adresa zadaná, zvoľte "OK" a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

OK

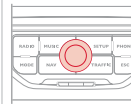


7



Zvoľte "Recalculate" (OPĀTOVNÝ VÝPOČET TRASY) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.

Recalculate



Aby mohlo navádzanie pokračovať k ďalšiemu cieľovému miestu, musí byť etapa prejdená alebo zrušená. V opačnom prípade vás systém MyWay systematicky privedie k predchádzajúcej etape.

04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

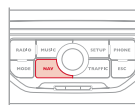
VYHĽADÁVANIE BODOV ZÁUJMU (POI)

Body záujmu (POI) predstavujú súbor miest so službami v blízkom okolí (hotely, rôzne obchody, letiská...).

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.

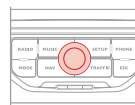


2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu



3



Zvoľte funkciu "POI search" (Vyhľadanie bodu záujmu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

POI search

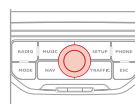


4



Zvoľte funkciu "POI nearby" (POI v blízkosti) na vyhľadanie POI v okolí vozidla.

POI nearby

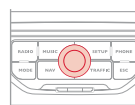


5



Zvoľte funkciu "POI near destination" (POI v blízkosti cieľového miesta) na vyhľadanie POI v okolí cieľového miesta trasy.

POI near destination

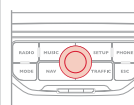


6



Zvoľte funkciu "POI in city" (POI v meste) na vyhľadanie POI v požadovanom meste. Zvoľte krajinu a následne zadajte názov mesta pomocou virtuálnej klávesnice.

POI in city



Prostredníctvom tlačidla LIST (ZOZNAM) virtuálnej klávesnice získate prístup k zoznamu existujúcich miest vo vami zvolenej krajine.

7



Zvoľte funkciu "POI in country" (POI v krajine) na vyhľadanie POI vo vami požadovanej krajine.

POI in country

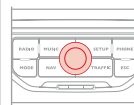


8



Zvoľte funkciu "POI near route" (POI v blízkosti trasy) na vyhľadanie POI v okolí trasy.

POI near route

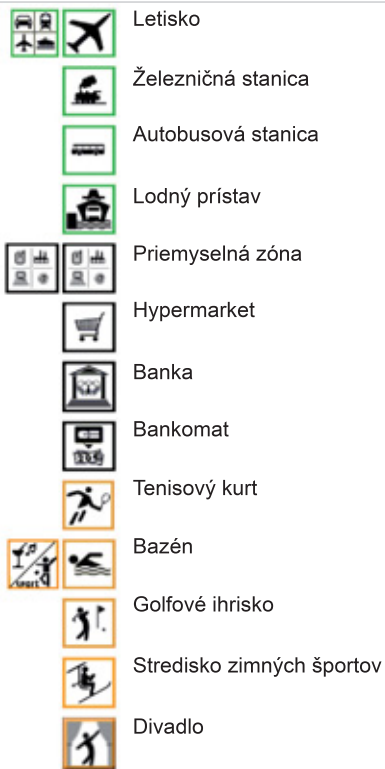


04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE



Táto ikona sa zobrazí v prípade, ak je v rovnakej zóne zoskupených viacero POI. "Zoom" na túto ikonu umožní podrobné zobrazenie POI.

ZOZNAM HLAVNÝCH BODOV ZÁUJMU (POI)



* Podľa dostupnosti v krajine.

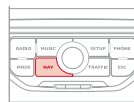
04 NAVIGÁCIA - NAVÁDZANIE

NASTAVENIA NAVIGÁCIE

1



Zatlačte na tlačidlo NAV.



2



Opäť zatlačte na tlačidlo NAV alebo zvolte funkciu Navigation Menu (Navigačné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Navigation Menu



3



Zvoľte si funkciu "Settings" (Nastavenia) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Settings



4



Zvoľte si funkciu "Navi volume" (Hlasitosť hlasových správ) a otočením kruhového ovládača si nastavte hlasitosť každej hlasovej syntézy (dopravné spravodajstvo, výstražné správy...).

Navi volume



i

Pre aktiváciu alebo deaktiváciu hlasového navádzania, pokiaľ je navádzanie aktívne a mapa zobrazená na displeji, zatlačte kruhový ovládač, následne si zvolte alebo zrušte voľbu "Voice advice" (Hlasové navádzanie).

Voice advice

💡

Nastavenie hlasitosti zvuku ohlasovania výstrah rizikových zón POI sa môže vykonať len počas hlásenia výstrahy.

5



Zvoľte si funkciu "POI categories on Map" (Body záujmu na mape) pre voľbu stáleho automatického zobrazenia POI na mape.

POI categories on Map



6



Zvoľte si "Set parameters for risk areas" (Nastaviť parametre výstrah rizikových zón), čím získate prístup k funkciám "Display on map" (Zobrazenie na mape), "Visual alert" (Vizuálna výstraha pri priblížení) a "Sound alert" (Zvuková výstraha pri priblížení).

Set parameters for risk areas



i

AKTUALIZÁCIA POI RIZIKOVÝCH ZÓN (informácie o radaroch)

Obráťte sa na servisnú sieť CITROËN, kde sa oboznámite s postupom pri získavaní RIZIKOVÝCH ZÓN POI.

Vyžaduje prehrávač kompatibilný s SDHC (High Capacity).

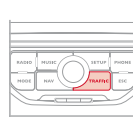
05 DOPRAVNÉ INFORMÁCIE

ZADANIE PARAMETROV PRE FILTROVANIE A ZOBRAZENIE SPRÁV TMC

1



Zatlačte na tlačidlo TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO).



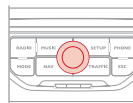
Pod Traffic Menu (Menu dopravné spravodajstvo) sa zobrazí zoznam správ TMC zoradených podľa ich blízkosti.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo TRAFFIC (DOPRAVNÉ SPRAVODAJSTVO) alebo zvolte funkciu Traffic Menu (Menu dopravné spravodajstvo) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Traffic Menu



3

Zvoľte filter podľa vašej potreby:

Messages on route

Only warnings on route

All warning messages

All messages

Správy sa zobrazia na mape a v zozname.
Pre opustenie priečinku zatlačte ESC.



4



Zvoľte funkciu "Geo. Filter" (Geografický filter) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Geo. Filter

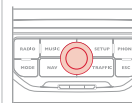


5



Potom zvolíte želaný okruh filtra (v km) pre danú trasu, zatlačte na kruhový ovládač, čím voľbu potvrdíte.

Ak si zvolíte všetky správy na trase, odporúča sa pridať geografický filter (napríklad v okruhu 5 km), čím sa zníži počet zobrazených správ na mape. Geografický filter sa prispôbuje pohybu vozidla.



Jednotlivé filtre sú nezávislé a ich výsledky sa kumulujú.
Odporúčame vám filter pre trasy a filter v okolí vozidla:

- 3 km alebo 5 km pre región s hustou premávkou,
- 10 km pre región s normálnou premávkou,
- 50 km pre dlhé trasy (diaľnica).

05 DOPRAVNÉ INFORMÁCIE

HLAVNÉ VIZUÁLNE SPRÁVY TMC

1 Čierny a modrý trojuholník: všeobecné informácie, napríklad:



Informácie o počasi



Informácie o premávke



Vietor



Hmla



Parkovanie



Sneh / ľad

2 Červený a žltý trojuholník: dopravné informácie, napríklad:



Zmena v označení



Zúžená vozovka



Šmykľavá vozovka



Nehoda



Zdržanie



Práce na vozovke



Nebezpečenstvo výbuchu



Uzavretá vozovka



Demonštrácia



Nebezpečenstvo

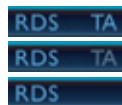


Zakázaný vstup na vozovku



Zápcha

POČÚVANIE SPRÁV TA



- stanica vysielala správy TA.

- stanica nevysielala správy TA.

- vysielanie správ TA nie je aktivované.

Funkcia TA (Dopravné spravodajstvo) uprednostňuje počúvanie správ TA. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete správne prijímanie rádiovej stanice vysielajúcej tento typ správ. Pri odvysielaní dopravných informácií sa práve spustené médiá (rádio, CD ...) automaticky prerušia a začnú vysielat' správy TA. Po ukončení vysielania týchto správ pokračuje normálny chod predtým hrajúceho média.

1



Keď sa práve počúvané médium zobrazí na displeji, stlačte kruhový ovládač.



2

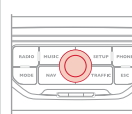
Zobrazí sa skrátené menu zdroja a poskytnie prístup k:

TA

3



Zvoľte dopravné správy (TA) a stlačte kruhový ovládač na potvrdenie voľby, aby ste mohli vstúpiť do príslušných nastavení.



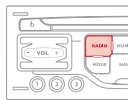
06 RÁDIO

VOĽBA STANICE

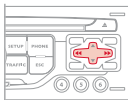
1



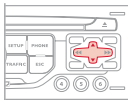
Zatlačte na tlačidlo RADIO (RÁDIO) a zobrazí sa zoznam miestne zachytených rádiostaníc usporiadaných v abecednom poradí. Otočením kruhového ovládača si zvolíte požadovanú stanicu a následným zatlačením voľbu potvrdíte.



Zatlačením jedného z tlačidiel počas počúvania rádia si zvolíte predchádzajúcu alebo nasledujúcu stanicu zo zoznamu.



Dlhé zatlačenie jedného z tlačidiel aktivuje automatické vyhľadávanie stanice smerom k nižším alebo vyšším frekvenciám.



Zatlačením jedného z tlačidiel numerickej klávesnice po dobu viac ako 2 sekundy uložíte práve počúvanú stanicu do pamäti. Zatlačením tlačidla numerickej klávesnice vyvoláte rádiostanicu uloženú v pamäti.

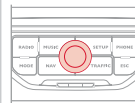
Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, podzemné parkoviská...) môžu rušiť rádioprijem a to aj v režime regionálneho sledovania RDS. Tento jav je pri šírení rozhlasových vln normálny a v žiadnom prípade neznamená poruchu autorádia.

RDS - REGIONÁLNY REŽIM

1

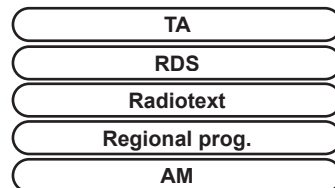


V prípade, ak je práve počúvaná stanica zobrazená na displeji, zatlačte na kruhový ovládač.



2

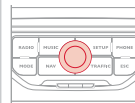
Zobrazí sa skrátene menu zdroja rádia a získate prístup k nasledovným možnostiam:



3



Zvoľte požadovanú funkciu a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte, čím získate prístup k príslušným nastaveniam.



Ak je RDS zobrazené, umožňuje vďaka sledovaniu frekvencie počúvanie tej istej stanice. Avšak, za určitých podmienok, nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na celom území krajiny, ide o rádiostanice, ktoré nepokrývajú 100 % časť územia. To vysvetľuje stratu príjmu stanice na prechádzanej trase.

07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

CD, CD MP3 / WMA INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA



Formát MP3, skratka MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 a formát WMA, skratka Windows Media Audio, ktorý je vlastníctvom spoločnosti Microsoft, sú normami audio kompresie, ktoré umožňujú inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.



Aby bolo možné prehrávanie CDR alebo CDRW, uprednostnite pri napáľovaní štandardné normy ISO 9660 s úrovňou 1, 2 alebo Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (4x maximum), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

V zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.



Systém MyWay prehráva len audio súbory s formátom ".mp3" s rýchlosťou od 8 Kbps do 320 Kbps a s formátom ".wma" s rýchlosťou od 5 Kbps do 384 Kbps.

Akceptuje taktiež režim VBR (Variable Bit Rate).

Akýkoľvek iný typ súboru (.mp4, m3u...) nemôže byť prehrávaný.



Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením špeciálnych znakov (napr.: " ? ; ú), aby sa predišlo prípadným problémom prehrávania alebo zobrazenia.

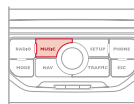
07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

VOĽBA/POČÚVANIE HUDBY CD, CD MP3/WMA

1



Zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA).



!

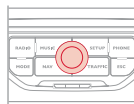
Pod Music Menu (Hudobné Menu) sa zobrazí zoznam stôp alebo súborov MP3/WMA.

2



Opäť zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA) alebo zvolte funkciu Music Menu (Hudobné Menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Music Menu

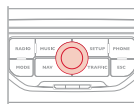


3



Zvoľte funkciu "Select music" (Voľba zdroja zvuku) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

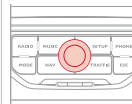
Select music



4



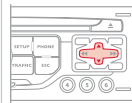
Zvoľte požadovaný hudobný zdroj: CD, CD MP3/WMA. Zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Prehrávanie sa uvedie do činnosti.



5



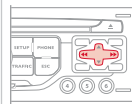
Zatlačením jedného z horných a dolných tlačidiel si môžete zvoliť nasledujúcu/predchádzajúcu zložku.



6



Zatlačením jedného z tlačidiel zvolte jednu hudobnú stopu.
Na rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu pridržiajte zatlačené jedno z tlačidiel.



Prehrávanie a zobrazenie kompilácie MP3/WMA môže byť závislé od napaľovacieho programu a/alebo použitých parametrov. Odporúčame vám používať štandardnú normu napaľovania ISO 9660.

07 PREHRÁVAČE HUDOBNÝCH MÉDIÍ

POUŽITIE DOPLNKOVÉHO VSTUPU (AUX)

AUDIO KÁBEL JACK-RCA NEDODANÝ

1

Prenosné zariadenie (prehrávač MP3/WMA...) pripojte pomocou audio kábla JACK-RCA do audio zásuviek RCA (biela a červená).

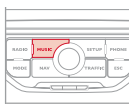


2



Zatlačte na tlačidlo MUSIC (HUDBA) a opäť zatlačte na tlačidlo, alebo si zvolíte funkciu Music Menu (Hudobné menu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Music Menu

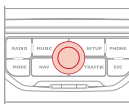


3



Zvoľte si funkciu "External device" (Doplnkový vstup) a zatlačením kruhového ovládača ho aktivujete.

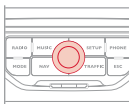
External device



4



Zvoľte si hudobný zdroj AUX a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte. Prehrávanie sa automaticky uvedie do činnosti.



!

Zobrazenie a obsluha ovládačov je možná prostredníctvom prenosného zariadenia.

08 TELEFÓN S BLUETOOTH



SPÁROVANIE TELEFÓNU / PRVÉ PRIPOJENIE

* Dostupnosť služieb závisí od siete, karty SIM a kompatibility používaných zariadení Bluetooth. V návode k vášmu telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.



Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov zvýšenej pozornosti zo strany vodiča sa operácie spárovania mobilného telefónu Bluetooth so sadou hands-free systému MyWay musia vykonávať na zastavenom vozidle so zapnutým zapalovaním.



Viac informácií získate na stránke www.citroen.sk (kompatibilita, doplnková pomoc, ...).

1

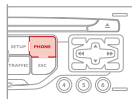
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne a presvedčte sa či je "viditeľný všetkým" (oboznámete sa s návodom telefónu).



2



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



3



Pre prvé pripojenie si zvolte "Search phone" (Vyhľadanie telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte. Následne si zvolte názov telefónu.

Search phone



4

Na telefóne zadajte overovací kód. Kód je zobrazený na displeji systému. Niektoré telefóny ponúkajú automatické pripojenie telefónu pri každom zapnutí zapalovania. Spárovanie telefónu je potvrdené správou.



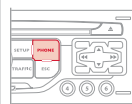
Spárovanie môže byť zrealizované aj priamo v telefóne (oboznámete sa s návodom telefónu).



Ak je telefón pripojený, systém MyWay môže synchronizovať adresár a zoznam hovorov. Táto synchronizácia môže trvať niekoľko minút*.



Ak si želáte zmeniť pripojený telefón, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN), následne zvolte Phone Menu (Menu telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdte.



08 TELEFÓN S BLUETOOTH

PRIPOJENIE TELEFÓNU

* Dostupné služby závisia od siete, karty SIM a kompatibility používaných prístrojov Bluetooth. V návode k vášmu telefónu a u vášho operátora si overte služby, ku ktorým máte prístup.



Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov zvýšenej pozornosti zo strany vodiča sa operácie prepájania mobilného telefónu Bluetooth so sadou hands-free systému MyWay musia vykonávať na zastavenom vozidle so zapnutým zapalovaním.



Viac informácií získate na stránke www.citroen.sk (kompatibilita, doplnková pomoc, ...).

1

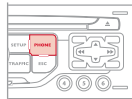
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne a presvedčte sa či je "viditeľný všetkým" (oboznámete sa s návodom telefónu). Naposledy pripojený telefón sa automaticky opäť pripojí. Pripojenie je potvrdené správou.



2



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



Na multifunkčnom displeji sa zobrazí zoznam v minulosti pripojených telefónov (4 maximálne). Zvoľte požadovaný telefón pre nové pripojenie.

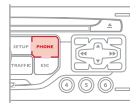


Ak je telefón pripojený, systém MyWay môže synchronizovať adresár a zoznam hovorov. Táto synchronizácia môže trvať niekoľko minút*.

1



Ak je už telefón pripojený a želáte si ho zmeniť, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN), následne zvolte Phone Menu (Menu telefónu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

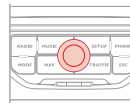


2



Zvoľte si "Connect phone" (Pripojenie telefónu). Vyberte telefón a zatlačením voľbu potvrdíte.

Connect phone



08 TELEFÓN S BLUETOOTH

PRIJATIE HOVORU

1

Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvončením a superponovaným zobrazením na multifunkčnom displeji.

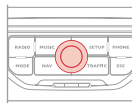
2



Zvoľte záložku „Yes“ (Áno), ak si želáte hovor prijať, alebo záložku „No“ (Nie) v prípade, že chcete hovor zamietnuť a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Yes

No

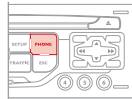


3

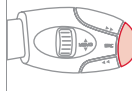


Ak si želáte ukončiť hovor, zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN) alebo zatlačte na kruhový ovládač a zvolte „End call“ (Zavesiť) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

End call



Ak si želáte prijať hovor alebo ukončiť práve prebiehajúci hovor, zatlačte na koniec ovládača pri volante.

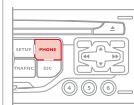


USKUTOČNENIE HOVORU

1



Zatlačte na tlačidlo PHONE (TELEFÓN).



Pod "Phone Menu" (Menu Telefón) sa zobrazí zoznam 20 posledných volaných a prijatých hovorov z vozidla. Môžete si vybrať telefónne číslo a zatlačením kruhového ovládača aktivovať vytáčanie.

2

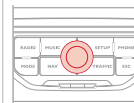


Zvoľte "Phone Menu" (Menu Telefón) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Phone Menu

Zvoľte "Dial number" (Zadať číslo), následne zadajte telefónne číslo pomocou virtuálnej klávesnice.

Dial number



Výber telefónneho čísla je taktiež možný prostredníctvom adresára. Môžete si zvoliť "Dial from address book" (Volanie s použitím adresára). Systém MyWay umožňuje nahráť až 1 000 stránok. Zatlačením konca ovládača pri volante, po dobu viac ako dve sekundy, získate prístup k adresáru.



Hovor je možné uskutočniť aj priamo prostredníctvom telefónu, z bezpečnostných dôvodov vozidlo zastavte.



Aby ste vymazali číslo, zatlačte na tlačidlo PHONE, následne dlhé zatlačenie volaného čísla umožní zobrazenie zoznamu nasledovných úkonov:
Vymazať údaj
Vymazať zoznam

09 KONFIGURÁCIA

NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU

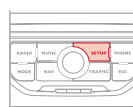


Toto nastavenie je potrebné pri každom odpojení batérie.

1



Zatlačte na tlačidlo SETUP (NASTAVENIE).

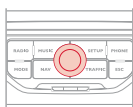


2



Zvoľte funkciu "Date & Time" (Dátum a čas) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

Date & Time

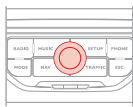


3



Zvoľte funkciu "Set date & time" (Nastavenie dátumu a času) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.

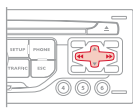
Set date & time



4



Pomocou smerových šípok nastavte parametre jeden po druhom a potvrdte kruhovým ovládačom.



Funkcia SETUP (NASTAVENIE) umožňuje prístup k voľbám: System (Parametre systému) Units (Jednotky) Vehicle (Parametre vozidla) Map colour (Farba mapy) Colour (Harmónia farby) Brightness (Jas) Display (Displej) Date & Time (Dátum a čas) System language (Jazyky).

5



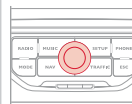
Zvoľte funkciu "Date format" (Formát dátumu) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



6



Pomocou kruhového ovládača potvrdíte požadovaný formát. Zvoľte funkciu "Time format" (Formát času) a zatlačením kruhového ovládača voľbu potvrdíte.



Pomocou kruhového ovládača potvrdíte požadovaný formát. Zatlačenie tlačidla SETUP (NASTAVENIE) po dobu viac ako 2 sekundy umožní prístup k:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 PALUBNÝ POČÍTAČ

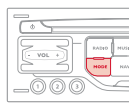
PALUBNÝ POČÍTAČ

1

Zatlačte viackrát na tlačidlo MODE až po zobrazenie palubného počítča.



- Záložka "vozidlo":
Autonómia (dojazd), okamžitá spotreba a vzdialenosť zostávajúca na prejedenie.
- Záložka "1" (úsek 1) s:
Priemernou rýchlosťou, priemernou spotrebou a prejedenosťou vzdialenosťou, ktoré boli vypočítané na úseku "1".
- Záložka "2" (úsek 2) s rovnakými charakteristikami pre druhý úsek.



Každé zatlačenie tlačidla, nachádzajúceho sa na konci ovládača stieračov skla, umožňuje postupné zobrazenie rôznych údajov palubného počítča v závislosti od displeja.

NIEKOĽKO DEFINÍCIÍ

i

Autonómia (dojazd): zobrazuje počet kilometrov, ktoré je možné prejsť so zvyškom paliva nachádzajúcim sa v nádrži, v závislosti od priemernej spotreby na posledných prejedných kilometroch.

Táto zobrazená hodnota sa môže výrazne meniť následkom zmeny rýchlosti vozidla alebo reliéfu prechádzaného úseku.

Akonáhle je autonómia menej ako 30 km, zobrazia sa pomlčky. Po doplnení minimálne 10 litrov paliva je autonómia prepočítaná a zobrazí sa po prekročení 100 km.

V prípade, ak sa počas jazdy zobrazia pomlčky natrvalo namiesto čísiel, obráťte sa na sieť CITROËN.

Okamžitá spotreba: vypočítaná a zobrazená pri rýchlosti vozidla vyššej ako 30 km/h.

Priemerná spotreba: je to priemerné množstvo paliva, spotrebované od posledného vynulovania palubného počítča.

Prejedaná vzdialenosť: vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča.

Vzdialenosť ostávajúca na prejedenie: vypočítaná na základe cieľového miesta, zadaná užívateľom. Ak je aktivované navádzanie, navigačný systém ju vypočítava okamžite.

Priemerná rýchlosť: je to priemerná rýchlosť, vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítča (zapnuté zapalovanie).

11 ZOBRAZENIE DISPLEJA



1 MAIN FUNCTION HLAVNÁ FUNKCIA

2 OPTION A VOĽBA A

3 option A1
voľba A1

3 option A2
voľba A2

2 OPTION B... VOĽBA B...



1 Traffic Menu Menu Dopravné spravodajstvo

2 Messages on route
Všetky správy o trase

2 Only warnings on route
Len výstražné správy

2 All warning messages
Všetky výstražné správy

2 All messages
Všetky typy správ

2 Geo. Filter
Geografický filter

3 Within 3 km
V okruhu 3 km

3 Within 5 km
V okruhu 5 km

3 Within 10 km
V okruhu 10 km

3 Within 50 km
V okruhu 50 km

3 Within 100 km
V okruhu 100 km



1 Music Menu Menu Hudba

2 Select music
Voľba zdroja zvuku

2 Sound settings
Nastavenia audio

3 Balance / Fader
Vyváženie / Fader

3 Bass / Treble
Hlbky / Výšky

3 Equalizer
Ekvalizér

4 Linear
Žiadny

4 Classic
Vážna hudba

4 Jazz
Jazz

4 Rock/Pop
Rock/Pop

4 Techno
Techno

4 Vocal
Vokálna hudba

3 Loudness
Loudness

3 Speed dependent volume
Automatická úprava hlasitosti

3 Reset sound settings
Inicializovať audio nastavenia



1 Radio Menu Menu Rádio

2 Waveband
Pásmo AM/FM

3 FM
Pásmo FM

3 AM
Pásmo AM

2 Manual tune
Voľba frekvencie

2 Sound settings
Nastavenia audio

3 Balance/Fader
Vyváženie / Fader

3 Bass/Treble
Hlbky/Výšky

3 Equalizer
Ekvalizér

4 Linear
Žiadny

- 4 Classic
Vážna hudba
- 4 Jazz
Jazz
- 4 Rock/Pop
Rock/Pop
- 4 Techno
Techno
- 4 Vocal
Vokálna hudba
- 3 **Loudness**
Loudness
- 3 **Speed dependent volume**
Automatická úprava hlasitosti
- 3 **Reset sound settings**
Inicializovať audio nastavenia

- NAV**
- 1 **Navigation Menu**
Menu navigácia
 - 2 **Resume guidance Abort guidance**
Vypnutie/opätovné zapnutie navádzania
 - 2 **Destination input**
Zadať cieľové miesto
 - 3 **Address input**
Zadať novú adresu
 - 4 Country
Krajina
 - 4 City
Mesto
 - 4 Street
Ulica
 - 4 House number
Číslo

- 4 **Start route guidance**
Začať navádzanie
- 4 **Postal code**
Poštové smerovacie číslo
- 4 **Save to address book**
Pridať do adresára
- 4 **Intersection**
Križovatka
- 4 **City district**
Centrum mesta
- 4 **Geo position**
Údaje GPS
- 4 **Map**
Zadať na mape
- 3 **Navigate HOME**
Navádzať DOMOV
- 3 **Choose from address book**
Výber z adresára
- 3 **Choose from last destinations**
Výber zo zoznamu posledných cieľových miest
- 3 **TMC station information**
Informácie stanice TMC
- 2 **Stopovers**
Body trasy
- 3 **Add stopover**
Pridať bod trasy
- 4 **Address input**
Zadať novú adresu
- 4 **Navigate HOME**
Navádzať DOMOV
- 4 **Choose from address book**
Výber z adresára
- 4 **Choose from last destinations**
Výber zo zoznamu posledných cieľových miest

- 3 **Rearrange route**
Optimalizovať trasu
- 3 **Replace stopover**
Nahradiť bod trasy
- 3 **Delete stopover**
Zrušiť bod trasy
- 3 **Recalculate**
Opätovný výpočet trasy
- 4 **Fast route**
Najrýchlejšia
- 4 **Short route**
Najkratšia
- 4 **Optimized route**
Optimálny čas/vzdialenosť
- 2 **POI search**
Vyhľadanie bodov záujmu
- 3 **POI nearby**
V blízkosti
- 3 **POI near destination**
V okolí cieľového miesta
- 3 **POI in city**
V meste
- 3 **POI in country**
V krajine
- 3 **POI near route**
Pozdĺž trasy
- 2 **Route options**
Voľby navádzania
- 3 **Route type**
Kritéria navádzania
- 4 **Fast route**
Najrýchlejšie
- 4 **Short route**
Najkratšie

- 4 Optimized route
Optimálny čas/vzdialenosť
- 3 **Route dynamics**
Zohľadniť premávku
- 4 Traffic independent
Bez obchádzky
- 4 Semi-dynamic
S potvrdením
- 3 **Avoidance criteria**
Vylučovacie kritériá
- 4 Avoid motorways
Vylúčenie diaľnic
- 4 Avoid toll roads
Vylúčenie spoplatnených komunikácií
- 4 Avoid ferries
Vylúčenie trajektov
- 3 **Recalculate**
Opätovný výpočet trasy
- 2 **Settings**
Nastavenia
- 3 Navi volume
Hlasitosť hlasových správ
- 3 **POI categories on Map**
Body záujmu na mape
- 3 **Set parameters for risk areas**
Nastaviť parametre výstrah rizikových zón
- 4 Display on map
Zobrazenie na mape
- 4 Visual alert
Vizuálna výstraha pri priblížení
- 4 Sound alert
Zvuková výstraha pri priblížení

-  **Phone Menu**
Menu Telefón
- 1 **Dial number**
Zadať číslo
- 2 **Dial from address book**
Volat' s použitím adresára
- 2 **Call lists**
Zoznam hovorov
- 2 **Connect phone**
Pripojiť telefón
- 3 **Search phone**
Vyhľadať telefón
- 3 **Connected phones**
Pripojené telefóny
- 4 Disconnect phone
Odpojiť telefón
- 4 Rename phone
Prenenovať telefón
- 4 Delete pairing
Zrušiť telefón
- 4 Delete all pairings
Zrušiť všetky telefóny
- 4 Show details
Zobraziť detaily
- 2 **Settings**
Nastavenia
- 3 **Select ring tone**
Voľba zvonenia
- 3 **Phone / Ring tone volume**
Nastavenie hlasitosti zvonenia
- 3 **Enter mailbox number**
Zadať číslo odkazovej schránky

-  **Menu "SETUP"**
Menu Nastavenie
- 1 **System language***
Jazyky*
- 3 Deutsch
Nemecký
- 3 English
Anglický
- 3 Español
Španielský
- 3 Français
Francúzsky
- 3 Italiano
Talianský
- 3 Nederlands
Holandský
- 3 Polski
Poľský
- 3 Portuguese
Portugalský
- 2 **Date & Time***
Dátum a čas*
- 3 Set date & time
Nastaviť dátum a čas
- 3 Date format
Formát dátumu
- 3 Time format
Formát času

* Dostupnosť v závislosti od modelu.

2 Display
Zobrazenie

3 Brightness
Jas

3 Colour
Harmónia farby

4 Pop titanium
Pop titánová

4 Toffee
Karamelová

4 Blue steel
Modrá oceľ

4 Technogrey
Techno-šedá

4 Dark blue
Tmavomodrá

3 Map colour
Farba mapy

4 Day mode for map
Mapa v režime deň

4 Night mode for map
Mapa v režime noc

4 Auto. Day/Night for map
Mapa deň/noc auto

2 Vehicle*
Parametre vozidla*

3 Vehicle information
Informácie o vozidle

4 Alert log
Zoznam výstrah

4 Status of functions
Stav funkcií

2 Units
Jednotky

3 Temperature
Teplota

4 Celsius
Celcius

4 Fahrenheit
Fahrenheit

3 Metric / Imperial
Vzdialenosť

4 Kilometres (Consumption: l/100)
V km, spotreba: l/100

4 Kilometres (Consumption: km/l)
V km, spotreba: km/l

4 Miles (Consumption: MPG)
V míľach, spotreba: MPG

2 System
Parametre systému

3 Factory reset
Obnoviť výrobnú konfiguráciu

3 Software version
Verzia softvéru

3 Automatic scrolling
Automatické scrolovanie

* Dostupnosť v závislosti od modelu.

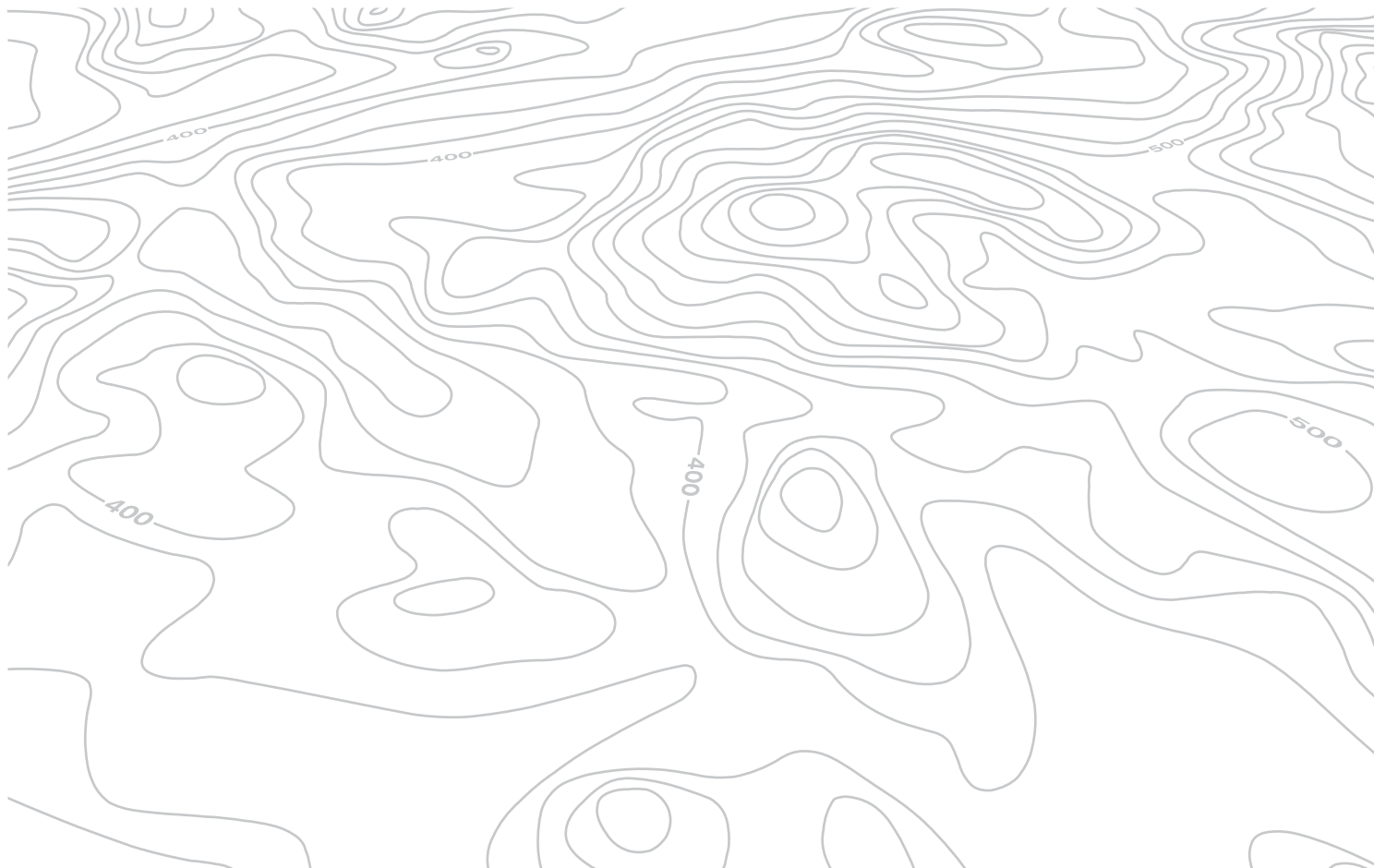
NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

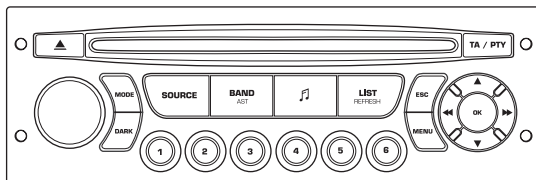
OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, CD...).	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD...).	Skontrolujte, či sú nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie AUDIO (Hĺbky, Výšky, Vyváženie zvuku Vz-Vp, Vyváženie Vľ-Vp) do strednej polohy, zvoliť si hudobnú atmosféru „Linear“ (Žiadna), nastaviť korekciu loudness do polohy „Aktívna“ v režime CD a do polohy „Neaktívna“ v režime rádio.
CD disk sa systematicky vysúva alebo jeho prehrávanie neprebíha.	CD disk je vložený naopak, nečitateľný, neobsahuje audio údaje alebo obsahuje audio formát, ktorý je pre autorádio nečitateľný. CD disk je chránený ochranným systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý je pre autorádio neidentifikovateľný.	- Skontrolujte stranu, ktorou bolo CD vložené do prehrávača. - Skontrolujte stav CD: ak je CD poškodené, jeho prehrávanie nie je možné. - Skontrolujte obsah, ak sa jedná o kopírované CD: oboznámte sa s radami v kapitole Audio. - CD prehrávač autorádia neprehráva DVD. - Prehrávanie niektorých kopírovaných CD systémom audio nie je možné pre ich nedostatočnú kvalitu.
Vkladajte kvalitné CD a uchovávajte ich vo vyhovujúcich podmienkach.	Kvalita zvuku pri prehrávaní CD je zhoršená.	Používané CD je poškriabané alebo nekvalitné.
	Nastavenia autorádia (hĺbky, výšky, hudobná atmosféra) sú neprispôsobené.	Nastavte úroveň výšok alebo hĺbok na 0, bez voľby hudobnej atmosféry.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Zvolený vlnový rozsah nie je správny.	Zatlačením na tlačidlo BAND AST získate vlnový rozsah (AM, FM1, FM2, FMAST), v ktorom sú uložené stanice.
Kvalita príjmu počúvanej rádiovanej stanice sa postupne znižuje alebo stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Vozidlo je príliš vzdialené od vysielateľa počúvanej stanice, alebo sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza žiaden vysielateľ.	Aktivácia funkcie „RDS“ (RDS) umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielateľ.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití automatickej umývacej linky alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v sieti CITROËN.
Prerušenie zvuku po dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Systém RDS počas tohto krátkého prerušenia zvuku vyhľadáva prípadnú frekvenciu, ktorá by umožnila kvalitnejší príjem stanice.	V prípade, že sa tento jav objavuje príliš často a vždy na tej istej trase, deaktivujte funkciu „RDS“ (RDS).
Pri vypnutí motora sa autorádio vypne po uplynutí niekoľkých minút.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti autorádia od nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: autorádio sa uvedie do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartovaním motora vozidla sa zvýši nabitie batérie.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Okienko "TA" (Dopravné spravodajstvo) je označené. Avšak, niektoré dopravné zápchy na trase nie sú udané v aktuálnom čase.	Pri naštartovaní motora systém zachytáva počas niekoľkých minút dopravné správy.	Počkajte, pokiaľ budú dopravné informácie správne prijaté (zobrazenie piktogramov dopravného spravodajstva na mape).
	V niektorých krajinách sú pre dopravné spravodajstvo registrované len hlavné cesty (diaľnice,...).	Tento jav je normálny. Systém je závislý od dopravných správ, ktoré sú k dispozícii.
Prijímam upozornenie na radar, ktorý sa nenachádza na dráhe môjho prejazdu.	Systém upozorňuje na všetky radary rozmiestnené kužeľovito pred vozidlom. Môže zistiť radary umiestnené na blízkych alebo paralelných cestách.	Prejdite si mapu, aby ste zistili presné umiestnenie radaru.
Zvukové hlásenie radarov nefunguje.	Zvukové hlásenie nie je zapnuté.	Zapnite zvukové hlásenie v menu Navigation Menu (Menu Navigácia), Settings (Nastavenia), Set parameters for risk areas (Nastaviť parametre pre rizikové oblasti).
	Hlasitosť hlásenia je nastavená na minimum.	Zvýšte hlasitosť zvukového hlásenia pri prejdení okolo radaru.
Nadmorská výška sa nezobrazuje.	Pri naštartovaní motora môže inicializácia GPS trvať až 3 minúty, pokiaľ správne nezachytí viac ako 3 satelity.	Počkajte na úplné spustenie systému. Skontrolujte, či pokrytie GPS predstavuje minimálne 3 satelity (dlho zatlačte na tlačidlo SETUP (Nastavenie), potom si vyberte „GPS coverage“ (Pokrytie GPS).
	V závislosti od geografického prostredia (tunel, ...) alebo počasia sa môžu podmienky prijatia signálu GPS meniť.	Tento jav je normálny. Systém je závislý od podmienok prijímania signálu GPS.
Výsledok výpočtu trasy neprichádza.	Kritéria vylúčenia boli možno v rozpore s aktuálnou lokalizáciou (vylúčenie ciest s poplatkami na spoplatnenej diaľnici).	Skontrolujte kritéria vylúčenia.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Čas čakania po vsunutí CD je príliš dlhý.	Po vložení nového nosiča systém načítava určité množstvo údajov (adresár, názov, interpret...). To môže trvať aj niekoľko sekúnd.	Tento jav je normálny.
Nedari sa mi pripojiť môj telefón Bluetooth.	Je možné, že funkcia Bluetooth telefónu je deaktivovaná alebo nie je možné zariadenie zachytiť.	- Skontrolujte, či je funkcia Bluetooth vášho telefónu aktivovaná. - Skontrolujte, či je váš telefón viditeľný.
Hlasitosť zvuku v telefóne pripojenom cez Bluetooth je veľmi slabá.	Hlasitosť závisí zároveň od systému, aj od telefónu.	Zvýšte hlasitosť MyWay, prípadne ju zvýšte na maximum a zvýšte hlasitosť zvuku telefónu, ak je to potrebné.





AUTORÁDIO

AUTORÁDIO / BLUETOOTH



Váš systém Autorádio je zakódovaný takým spôsobom, aby bol funkčný len vo vašom vozidle. V prípade jeho inštalácie na iné vozidlo sa obráťte na servisnú sieť CITROËN, kde vám systém nakonfigurujú.



Z bezpečnostných dôvodov musí vodič vykonávať operácie, vyžadujúce si jeho zvýšenú pozornosť, na zastavenom vozidle.

V prípade, ak je motor vypnutý sa môže autorádio vyradiť z činnosti po uplynutí niekoľkých minút, z dôvodu ochrany batérie pred jej vybitím.

OBSAH

01 Prvé kroky	str. 9.84
02 Ovládače pri volante	str. 9.85
03 Hlavné menu	str. 9.86
04 Audio	str. 9.87
05 USB prehrávač	str. 9.90
06 Funkcie Bluetooth	str. 9.93
07 Konfigurácia	str. 9.95
08 Palubný počítač	str. 9.97
09 Zobrazenia displeja	str. 9.98
Najčastejšie otázky	str. 9.103

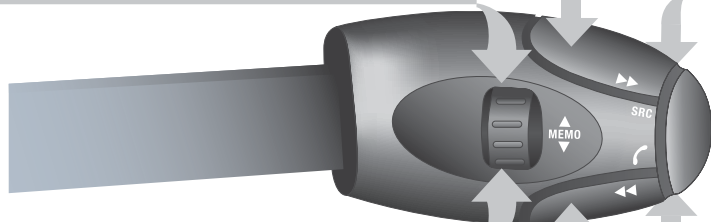
01 PRVÉ KROKY



1. Zapnutie/Vypnutie a nastavenie hlasitosti.
2. Vysunutie CD.
3. Voľba zobrazenia na displeji spomedzi režimov:
Funkcie audio (AUDIO), Palubný počítač (TRIP) a Telefón (TEL).
4. Voľba zdroja zvuku:
rádio, audio CD/CD MP3, USB, Jack pripojenie, Streaming.
5. Voľba vlnových rozsahov FM1, FM2, FMast a AM.
6. Nastavenie možností audio: vyváženie vpredu/vzadu, vľavo/vpravo, zvýraznené hĺbky, zvukový komfort.
7. Zobrazenie zoznamu miestnych staníc, stôp CD alebo súborov MP3.
8. Opustenie práve prebiehajúcej operácie.
9. Zapnutie/Vypnutie funkcie TA (Dopravné spravodajstvo).
Dlhé zatlačenie: prístup do režimu PTY (Typ rádio programu).
10. Potvrdenie.
11. Automatické vyhľadávanie nižšej/vyššej frekvencie.
Voľba predchádzajúcej/nasledovnej stopy CD, MP3 alebo USB.
12. Voľba nižšej/vyššej rádiofrekvencie.
Voľba predchádzajúceho/nasledovného adresára/žánru/interpreta/playlistu USB zariadenia.
13. Zobrazenie hlavného menu.
14. Tlačidlá 1 až 6:
Voľba rádiostanice uloženej do pamäte.
Dlhé zatlačenie: uloženie stanice do pamäte.
15. Tlačidlo DARK zmení zobrazenie displeja pre lepší jazdný komfort v noci.
 1. zatlačenie: osvetlenie len horného pásma.
 2. zatlačenie: čierne zobrazenie displeja.
 3. zatlačenie: návrat k štandardnému zobrazeniu.

02 OVLÁDAČE NA VOLANTE

RADIO (RÁDIO): voľba nižšie uloženej stanice.
USB: voľba predchádzajúceho žánru / interpreta / adresára v zatriedovacom zozname.
Voľba predchádzajúceho prvku z menu.



RADIO (RÁDIO): voľba vyššie uloženej stanice.
USB: voľba nasledovného žánru / interpreta / adresára v zatriedovacom zozname.
Voľba nasledovného prvku z menu.

RADIO (RÁDIO): automatické vyhľadávanie vyššej frekvencie.
CD / MP3 / USB: voľba nasledujúcej stopy.
CD / USB: neprerušované zatlačenie: rýchle prehrávanie smerom dopredu.
Voľba predchádzajúceho prvku.

Zvýšenie hlasitosti.

- Zmena zdroja zvuku.
- Potvrdenie voľby.
- Zdvihnúť/Zavesiť telefón.
- Zatlačenie po dobu viac ako 2 sekundy: prístup do menu telefónu.

Ticho; prerušenie zvuku: súčasným zatlačením tlačidiel na zvýšenie a zníženie hlasitosti.
Obnovenie zvuku: zatlačením jedného z dvoch tlačidiel hlasitosti.

Zníženie hlasitosti.

RADIO (RÁDIO): automatické vyhľadávanie nižšej frekvencie.
CD / MP3 / USB: voľba predchádzajúcej stopy.
CD / USB: neprerušované zatlačenie: rýchle prehrávanie smerom dozadu.
Voľba nasledovného prvku.

03 HLAVNÉ MENU

AUDIO FUNKCIE: rádio, CD, USB, voľby.

TELEFÓN: súprava hands-free, prepojenie telefónu, ovládanie hovoru.

> MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C



PALUBNÝ POČÍTAČ: merač vzdialeností, výstrahy, stav funkcií.

PERSONALIZÁCIA - KONFIGURÁCIA: parametre vozidla, zobrazenie, jazyky.

> MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ A



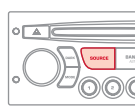
Celkový prehľad o podrobnostiach voliteľných menu nájdete v časti "Zobrazenia displejov" v tejto kapitole.

04 AUDIO

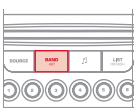


RÁDIO VÝBER STANICE

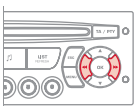
- 1**  Zatláčajte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte si RADIO (RADIO).



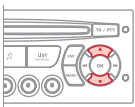
- 2**  Stlačením tlačidla BAND AST si zvolíte vlnový rozsah spomedzi: FM1, FM2, FMast, AM.



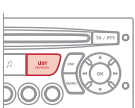
- 3**  Krátkym stlačením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti automatické vyhľadávanie rádiostaníc.



- 4**  Zatláčením jedného z tlačidiel uvediete do činnosti manuálne vyhľadávanie rádiostaníc.



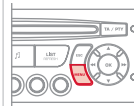
-   Zatláčením na tlačidlo LIST REFRESH (VYVOLANIE ZOZNAMU) sa zobrazí zoznam miestne zachytených staníc (maximálne 30 staníc). Ak si želáte tento zoznam aktualizovať, zatláčajte na viac ako dve sekundy.



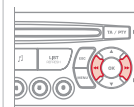
Vonkajšie prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže znemožniť príjem a to aj v režime regionálneho sledovania RDS. Tento fenomén je normálnym javom pri šírení rozhlasových vln a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.

RDS

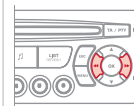
- 1**  Zatláčajte na tlačidlo MENU.



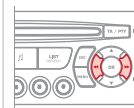
- 2**  Zvoľte si FUNCTIONS AUDIO/ FUNKCIE AUDIO a následne zatláčajte na OK.



- 3**  Zvoľte si funkciu PREFERENCES BAND FM/PREFERENCIA PÁSMO FM a následne zatláčajte na OK.



- 4**  Zvoľte si ACTIVATE ALTERNATIVE FREQUENCIES (RDS)/AKTIVOVÁŤ SLEDOVANIE FREKVENCIE (RDS) a následne zatláčajte na OK. RDS sa zobrazí na displeji.



- !** RDS, v prípade ak je zobrazené, umožňuje na základe sledovania frekvencie počúvanie tej istej stanice. Avšak za určitých podmienok nie je sledovanie tejto stanice RDS zabezpečené na území celej krajiny, kde rozhlasové stanice nepokrývajú 100% časť územia. To vysvetľuje stratu príjmu stanice na trase.

04 AUDIO

POČÚVANIE SPRÁV TA



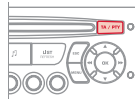
Funkcia TA (Dopravné spravodajstvo) uprednostňuje počúvanie správ TA. Aby ste ju mohli aktivovať, potrebujete správne prijímanie rádiovkej stanice vysielajúcej tento typ správ. Pri odvysielaní dopravných informácií sa práve spustené médiá (rádio, CD ...) automaticky prerušia a začnú vysielat správy TA. Po ukončení vysielania týchto správ pokračuje normálny chod predtým hrajúceho média.

1

TA / PTY



Stlačte na kruhový ovládač TA pre aktivovanie alebo deaktivovanie vysielania správ.



CD POČÚVANIE CD



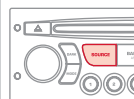
Vkladajte výhradne kompaktné disky, ktoré majú kruhový tvar. Niektoré protipirátske systémy môžu spôsobiť poruchy na originálnom CD ako aj na skopírovaných CD a to nezávisle na kvalite originálneho prehrávača. Bez zatlačenia tlačidla EJECT vložte CD do prehrávača, prehrávanie automaticky začne.

1

SOURCE



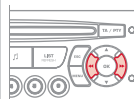
Ak si želáte počúvať už vložené CD, zatlačte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte CD.



2



Zatlačením jedného z tlačidiel si zvolíte skladbu z CD.

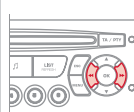


Zatlačenie tlačidla LIST REFRESH umožní zobrazenie zoznamu skladieb CD.

3



Pre rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu podržte stlačené jedno z tlačidiel.



04 AUDIO

CD MP3 PREHRÁVANIE KOMPILÁCIE MP3



Vložte kompiláciu MP3 do prehrávača.

Autorádio vyhľadáva súbor hudobných skladieb po dobu niekoľkých sekúnd prípadne niekoľko desiatok sekúnd, následne sa prehrávanie uvedie do činnosti.



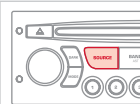
Na jednom disku môže prehrávač CD načítať až 255 súborov MP3, rozdelených do 8 úrovní. Avšak odporúča sa obmedziť počet týchto úrovní na dve, čím sa skráti prístupový čas pre prehrávanie CD.

Pri prehrávaní nie je dodržiavaný sled priečinkov. Všetky súbory sú zobrazované na jednej úrovni.

1



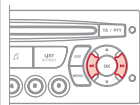
Ak si želáte počúvať už vložené CD, zatlačte postupne na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolíte CD.



2



Zatlačením jedného z tlačidiel zvolíte skladbu z CD.

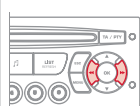


Zatlačenie tlačidla LIST REFRESH umožní zobrazenie zoznamu súborov kompilácie MP3.

3



Pre rýchly posun smerom dopredu alebo dozadu podržte stlačené niektoré z tlačidiel.



CD MP3 INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA



Formát MP3, čo predstavuje skratku názvu MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, je normou audio kompresie, ktorá umožňuje inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.



Na prehrávanie CDR alebo CDRW je pri zázname potrebné zvoliť štandardné normy ISO 9660 s úrovňou 1,2, prípadne ešte lepšie Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (maximálne 4x), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

Vo zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.



Autorádio prehráva len súbory s formátom „.mp3“ a mierou vzorkovania 22,05 KHz alebo 44,1 KHz. Akýkoľvek iný typ súboru (.wma, .mp4, .m3u ...) sa nemôže prehrávať.



Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením zvláštnych znakov (napr.: „ ? ; ù), aby sa predišlo prípadným problémom pri prehrávaní alebo zobrazovaní.



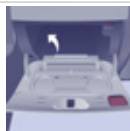
Zapisovateľné CD nemôžu byť rozpoznané a môžu poškodiť systém.

05 PREHRÁVAČ USB

POUŽITIE USB ZÁSUVKA

1

Táto skrinka sa skladá z portu USB a konektora Jack*. Audio súbory sa šíria prostredníctvom prenosného zariadenia, ako je digitálny prehrávač alebo USB kľúč, do vášho Autorádia, aby ich bolo možné počúvať cez reproduktory vozidla.



2

Kľúč USB (1.1, 1.2 a 2.0) alebo Ipod® 5. a vyššej generácie:

- kľúče USB musia byť vo formáte FAT alebo FAT 32 (NTFS nepodporuje),
- kábel pre Ipod® je nutný,
- navigácia na báze zoznamov sa vykonáva pomocou ovládačov na volante,
- programové vybavenie IPod sa musí pravidelne aktualizovať, aby sa dosiahlo čo najlepšie pripojenie.



3

Ostatné prehrávače Ipod® predchádzajúcej generácie a prehrávače, ktoré používajú protokol MTP*:

- len prehrávanie pomocou kábla Jack-Jack (nedodané),
- navigácia na báze zoznamov sa vykonáva pomocou prenosného zariadenia.



Zoznam kompatibilných zariadení a úroveň podporovaného komprimovania je k dispozícii v sieti CITROËN.

PRIPOJENIE USB KLÚČA

1



Vložte USB kľúč do zásuvky priamo alebo za pomoci kordonu. Ak sa autorádio rozsvieti, po pripojení bol zistený USB zdroj. Prehrávanie začne automaticky po určitom čase, ktorý závisí od kapacity USB kľúča.

Systém je schopný prehrávať súbory s formátom .mp3 (výlučne mpeg1 layer 3), .wma (výlučne štandard 9, kompresia 128 kbit/s), .wav a .ogg. Akceptované playlisty sú typu m3u, .pls, .wpl.

!

Systém vytvára playlisty (dočasná pamäť), ktorých čas vytvorenia závisí od kapacity USB zariadenia.

Ostatné zdroje sú počas tejto doby prístupné. Playlisty sú aktualizované pri každom prerušení spojenia alebo pripojenia USB kľúča. Po prvom pripojení je navrhnutá klasifikácia podľa priečinkov. Po opätovnom pripojení je použitý predchádzajúci systém radenia súborov.

* Podľa vozidla.

05 PREHRÁVAČ USB

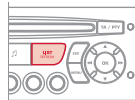
POUŽITIE USB ZÁSUVKA

2

Na zobrazenie rôznych druhov radenia podržte tlačidlo LIST.
Zvoľte, či chcete súbory radiť podľa Priečinkov / Interpreta / Žánru / Playlistu a stlačte OK, potom na potvrdenie voľby opäť stlačte OK.

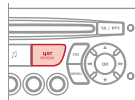


- podľa Priečinka: budú prehrávané všetky súbory obsahujúce audio súbor zo všetkých priečinkov v abecednom poradí bez dodržania stromovej štruktúry priečinkov.
- podľa Interpreta: súbory budú abecedne radené podľa mien interpretov zapísaných v ID3 Tagu súboru.
- podľa Žánru: všetky žánre definované v ID3 Tagu.
- podľa Playlistu: podľa zoznamov, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.



3

Krátko stlačte tlačidlo LIST na zobrazenie predtým zvolenej klasifikácie.
Pomocou tlačidiel vľavo/vpravo alebo hore/dole sa presúvajte v zozname.
Zatlačením na OK voľbu potvrdíte.

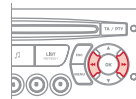


4



Pri prehrávaní stlačte jedno z týchto tlačidiel pre prechod na ďalší/ predchádzajúci súbor v zozname skladieb.

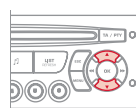
Pridržte jedno z týchto tlačidiel na rýchle prechádzanie dopredu a dozadu.



5



Pri prehrávaní pridržte jedno z týchto tlačidiel, čím získate prístup k súborom radeným podľa Žánru, Priečinkov, Interpretov alebo predchádzajúceho/nasledujúceho playlistu.



PRIPOJENIE ZARIADENIA IPOD® PROSTREDNÍCTVOM USB ZÁSUVKY

1

K dispozícii sú zoznamy podľa Interpreta, Žánru a Playlistu (definícia zariadenia iPod®).

Výber a Navigácia sú popísané v predchádzajúcich krokoch 1 až 5.

!

Do USB zásuvky pripájajte len zariadenia určené na prehrávanie zvuku. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia.

05 PREHRÁVAČ USB

POUŽITIE DOPLNKOVÉHO VSTUPU (AUX)

JACK alebo USB zásuvka (v závislosti od vozidla)



Doplňkový vstup, JACK alebo USB, umožňuje pripojenie prenosného zariadenia (prehrávač MP3...).



Nepripájajte súčasne to isté zariadenie prostredníctvom JACK zásuvky a USB zásuvky.

1

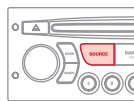
Pripojenie prenosného zariadenia (prehrávač MP3...) do JACK alebo USB zásuvky je možné pomocou nedodaného audio kábla.



2



Postupne zatlačte na tlačidlo SOURCE (ZDROJ) a zvolte si AUX.



NASTAVENIE HLASITOSTI DOPLNKOVÉHO ZDROJA ZVUKU

1

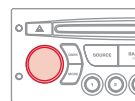
Najskôr nastavte hlasitosť vášho prenosného zariadenia.



2



Následne nastavte hlasitosť vášho autorádia.



Zobrazenie a ovládanie sa vykonáva prostredníctvom prenosného zariadenia.



06 FUNKCIE BLUETOOTH



TELEFÓN BLUETOOTH DISPLEJ DISPLEJ C (DOSTUPNÝ V ZÁVISLOSTI OD MODELU A VERZIE)

PREPOJENIE TELEFÓNU



Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov zvýšenej pozornosti vodiča sa operácie prepojenia mobilného telefónu Bluetooth so systémom súpravy hands-free vášho autorádia musia vykonávať na zastavenom vozidle, so zapnutým zapalovaním.

1

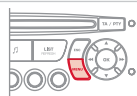
Aktivujte funkciu Bluetooth na telefóne.



2



Zatlačte na tlačidlo MENU.

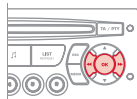


3



Zvoľte si v menu:

- Bluetooth telefón - Audio
- Konfigurácia Bluetooth
- Vyhľadanie Bluetooth



4

Zobrazí sa okno so správou "Prebieha vyhľadávanie...".

5

Prvé 4 identifikované telefóny sa zobrazia v tomto okne.

Ponúkané služby sú závislé od siete, SIM karty a kompatibility používaných zariadení Bluetooth.

V návode na použitie telefónu a u vášho operátora si prekontrolujte služby, ku ktorým máte prístup. V sieti máte k dispozícii zoznam mobilných telefónov s najlepšou ponukou. Obráťte sa na servisnú sieť CITROËN.



Menu TELEFÓN umožňuje prístup najmä k nasledovným funkciám: Adresár*, Zoznam výstrah, Združené prepojenia.

* Ak je materiálna kompatibilita vášho telefónu úplná.

6

Vyberte si zo zoznamu telefón, ktorý si želáte pripojiť. Naraz je možné pripojiť iba jeden telefón.

7

Na displeji sa zobrazí virtuálna klávesnica: zadajte minimálne 4-miestny číselný kód.

Potvrďte prostredníctvom OK.



8

Na displeji zvoleného telefónu sa zobrazí správa: na prijatie prepojenia zadajte na telefóne ten istý kód, následne potvrdte prostredníctvom OK.

V prípade neúspešného zadania kódu je počet pokusov obmedzený.



9

"Prepojenie Meno_úspešný telefón" sa objaví na displeji.

10

Povolené automatické pripojenie je aktívne len v prípade, ak bol telefón nakonfigurovaný.

Telefónny zoznam a zoznam hovorov sa sprístupnia po krátkom čase potrebnom na synchronizáciu.



Prepojenie sa dá rovnako uskutočniť aj z telefónu.

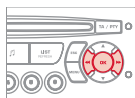
06 FUNKCIE BLUETOOTH



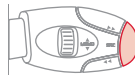
PRIJATIE HOVORU

- 1 Prichádzajúci hovor je signalizovaný zvončením a superponovaným zobrazením na multifunkčnom displeji.

- 2  Pomocou tlačidiel si zvolte záložku YES (ÁNO) na displeji a potvrdte prostredníctvom OK.



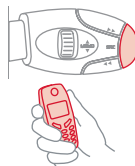
-  Zatlčením OK na ovládači pod volantom hovor prijmete.



USKUTOČNENIE HOVORU

- 1 Z menu Bluetooth telefón Audio zvolte - Viesť telefonický hovor a následne Zavolať, Zoznam hovorov alebo Adresár.

- 2 Zatlčte na koniec ovládača pod volantom po dobu viac ako dve sekundy, čím získate prístup k vášmu adresáru alebo na zadanie čísla použite klávesnicu vášho telefónu, na zastavenom vozidle.



STREAMING AUDIO BLUETOOTH

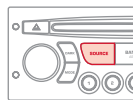
-  Bezdrôtové šírenie hudobných súborov z telefónu prostredníctvom audio výbavy. Telefón musí byť schopný usporiadať vhodné bluetooth profily (Profily A2DP/AVRCP).

- 1 Inicializujte prepojenie medzi telefónom a vozidlom. Toto prepojenie je možné inicializovať prostredníctvom telefónneho menu vozidla alebo pomocou klávesnice telefónu. Viď etapy 1 až 10 na predchádzajúcich stranách. Počas prepájania musí byť vozidlo zastavené a kľúč vsunutý v zapalovaní.



- 2 V telefónnom menu zvolte telefón, ku ktorému sa chcete pripojiť. Systém audio sa automaticky pripojí k novo prepojenému telefónu.

- 3  Aktivujte zdroj streaming tak, že zatlčíte na tlačidlo SOURCE (ZDROJ)*. Riadenie bežne počúvaných skladieb je možné prostredníctvom tlačidiel na ovládacom paneli Rádia a ovládačov na volante**. Na obrazovke sa môžu objaviť kontextové informácie.



* V niektorých prípadoch musí byť načítavanie súborov inicializované pomocou klávesnice.

** Ak telefón umožní použitie danej funkcie.

07 KONFIGURÁCIA

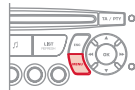


NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU DISPLEJ A

1



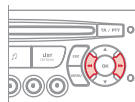
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



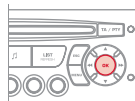
Pomocou šípok si zvolte funkciu
NASTAVENIE DISPLEJA.



3



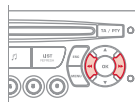
Zatlačením voľbu potvrdte.



4



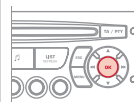
Pomocou šípok si zvolte funkciu
ROK.



5



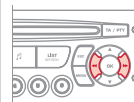
Zatlačením voľbu potvrdte.



6



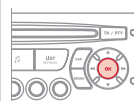
Nastavte si parameter.



7



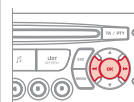
Zatlačením voľbu potvrdte.



8



Zopakujte etapu 1 a následne
nastavte parametre MESIAC, DEŇ,
HODINA, MINÚTY.



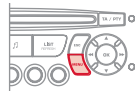
07 KONFIGURÁCIA

NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU DISPLEJ C

1



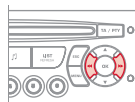
Zatlačte na tlačidlo MENU.



2



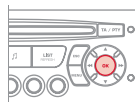
Pomocou šípok si zvolte funkciu PERSONALISATION CONFIGURATION (PERSONALIZÁCIA KONFIGURÁCIA).



3



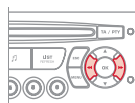
Zatlačením voľbu potvrdíte.



4



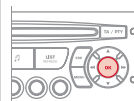
Pomocou šípok si zvolte funkciu DISPLAY CONFIGURATION (KONFIGURÁCIA DISPLEJA).



5



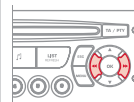
Zatlačením voľbu potvrdíte.



6



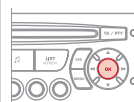
Pomocou šípok si zvolte funkciu ADJUST THE DATE AND TIME (NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU).



7



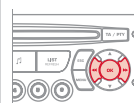
Zatlačením voľbu potvrdíte.



8



Nastavte parametre jeden po druhom a potvrdte ich pomocou tlačidla OK. Následne si zvolte OK na displeji a taktiež potvrdte.



08 PALUBNÝ POČÍTAČ



Jednotlivé zatlačenia na tlačidlo, nachádzajúce sa na konci ovládača stieračov, umožní postupné zobrazenie rôznych údajov palubného počítača v závislosti od displeja.

MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ A



Zobrazenie postupnými zatlačeniami:

- Autonómia (dojazd),
- Okamžitá spotreba,
- Prejdená vzdialenosť,
- Priemerná spotreba,
- Priemerná rýchlosť.

MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C



- záložka "vozidlo" s:
 - autonómiou, okamžitou spotrebou a zostávajúcou vzdialenosťou na prejsenie,
- záložka "1" (trasa 1) s:
 - priemernou rýchlosťou, priemernou spotrebou a prejdenou vzdialenosťou, ktoré boli vypočítané na trase "1",
- záložka "2" (trasa 2) s rovnakými údajmi pre druhú trasu.



Vynulovanie

V prípade, ak je požadovaná trasa zobrazená, zatlačte na ovládač po dobu viac ako dve sekundy.

NIEKOĽKO DEFINÍCIÍ

Autonómia (dojazd): zobrazuje počet kilometrov, ktoré je možné prejsť so zvyškom paliva nachádzajúcim sa v nádrži, v závislosti od priemernej spotreby na posledných prejdených kilometroch.

Táto zobrazená hodnota sa môže výrazne meniť následkom zmeny rýchlosti vozidla alebo reliéfu prechádzaného úseku.

Akonáhle je autonómia menej ako 30 km, zobrazia sa pomlčky. Po doplnení minimálne 10 litrov paliva je autonómia prepočítaná a zobrazí sa po prekročení 100 km.

V prípade, ak sa počas jazdy zobrazia pomlčky natrvalo namiesto čísiel, obráťte sa na sieť CITROËN.

Okamžitá spotreba: vypočítaná a zobrazená pri rýchlosti vozidla vyššej ako 30 km/h.

Priemerná spotreba: je to priemerné množstvo paliva, spotrebované od posledného vynulovania palubného počítača.

Prejdená vzdialenosť: vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítača.

Vzdialenosť ostávajúca na prejsenie: vypočítaná na základe cieľového miesta, zadaná užívateľom. Ak je aktivované navádzanie, navigačný systém ju vypočítava okamžite.

Priemerná rýchlosť: je to priemerná rýchlosť, vypočítaná od posledného vynulovania palubného počítača (zapnuté zapaľovanie).

09 ZOBRAZENIA DISPLEJOV

01:17 20°
27 MAY 2011

MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ A

1 RADIO-CD
RADIO-CD

2 RDS SEARCH
SLEDOVANIE RDS

2 REG MODE
REŽIM REG

2 CD REPEAT
OPAKOVANIE CD

2 RANDOM PLAY
NÁHODNÉ PREHRÁVANIE SKLADIEB



1 MAIN FUNCTION
HLAVNÁ FUNKCIA

2 CHOICE A
VOĽBA A

3 CHOICE A1
VOĽBA A1

3 CHOICE A2
VOĽBA A2

2 CHOICE B...
VOĽBA B...

1 VEHICLE CONFIG*

2 REV WIPE ACT
STIERAČE SKLA

2 GUIDE LAMPS
SPRIEVODNÉ OSVETLENIE

* Parametre sa menia v závislosti od vozidla.

1 OPTIONS
VOĽBY

2 DIAGNOSTICS
DIAGNOSTIKA

3 CONSULT
KONZULTOVAŤ

3 ABANDON
OPUSTIŤ

1 UNITS
JEDNOTKY

2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
TEPLOTA : °CELZIA / °FAHRENHEIT

2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
SPOTREBA PALIVA: KM/L - L/100 - MPG

09 ZOBRAZENIA DISPLEJOV

01:17 20°
27.MAI.2011
10:00

1 DISPLAY ADJUST
NASTAVENIE DISPLEJA

2 YEAR
ROK

2 MONTH
MESIAC

2 DATE
DEŇ

2 HOUR
HODINA

2 MINUTES
MINÚTY

2 12 H/24 H MODE
REŽIM 12 H/24 H

1 LANGUAGE
JAZYKY

2 FRANCAIS
FRANCÚZŠTINA

2 ITALIANO
TALIANCINA

2 NEDERLANDS
HOLANDČINA

2 PORTUGUES
PORTUGALČINA

2 PORTUGUES-BRASIL
PORTUGALČINA-BRAZÍLČINA

2 DEUTSCH
NEMČINA

2 ENGLISH
ANGLIČTINA

2 ESPANOL
SPANIELČINA

09 ZOBRAZENIA DISPLEJOV



MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C



Stlačenie ovládača OK umožní prístup do skrátených menu zobrazených na obrazovke:

RADIO RADIO

- 1 activate/deactivate RDS
aktivovať/deaktivovať RDS
- 1 activate/deactivate REG mode
aktivovať/deaktivovať režim REG
- 1 activate/deactivate radiotext
aktivovať/deaktivovať rádiotext

CD/MP3 CD CD/CD MP3

- 1 activate/deactivate Intro
aktivovať/deaktivovať Intro
- 1 activate/deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
aktivovať/deaktivovať opakovanie skladieb (celé práve zvolené CD pre CD, celý práve zvolený priečinok pre CD MP3)
- 1 activate/deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie (celé práve zvolené CD pre CD, celý práve zvolený priečinok pre CD MP3)

USB USB

- 1 activate/deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)
aktivovať/deaktivovať opakovanie skladieb (práve zvoleného priečinku/interpreta/žánru/playlistu)
- 1 activate/deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)
aktivovať/deaktivovať náhodné prehrávanie (práve zvoleného priečinku/interpreta/žánru/playlistu)

09 ZOBRAZENIA DISPLEJOV



MONOCHROMATICKÝ DISPLEJ C

Jedno zatlačenie tlačidla MENU umožní zobrazit*:



1 AUDIO FUNCTIONS FUNKCIE AUDIO

2 FM BAND PREFERENCES PREFERENCIE PÁSMO FM

3 alternative frequencies RDS sledovanie frekvencie RDS

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 regional mode REG regionálny režim REG

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 radio-text information RDTXT zobrazenie rádiotextu RDTXT

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

2 PLAY MODES REŽIMY PREHRÁVANIA

3 album repeat RPT opakovanie albumu RPT

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať

3 track random play RDM náhodné prehrávanie skladieb RDM

4 activate/deactivate
aktivovať/deaktivovať



1 TRIP COMPUTER PALUBNÝ POČÍTAČ

2 ENTER DISTANCE TO DESTINATION ZADANIE VZDIALENOSTI AŽ DO CIEĽOVÉHO MIESTA

3 Distance: x miles
Vzdialenosť: x km

2 ALERT LOG ZOZNAM VÝSTRAH

3 Diagnostics
Diagnostika

2 STATUS OF THE FUNCTIONS* STAV FUNKCIÍ*

3 Functions activated or deactivated
Aktivované alebo deaktivované funkcie

* Parametre sa menia v závislosti od typu vozidla.



1 PERSONALISATION-CONFIGURATION PERSONALIZÁCIA - KONFIGURÁCIA

2 DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS* ZADAŤ PARAMETRE VOZIDLA*

2 DISPLAY CONFIGURATION KONFIGURÁCIA DISPLEJA

3 video brightness adjustment nastavenie jasu - video

4 normal video
video štandardné

4 inverse video
video inverzné

4 brightness (- +) adjustment
nastavenie jasu (- +)

3 date and time adjustment nastavenie dátumu a času

3 day/month/year adjustment nastavenie dňa/mesiaca/roku

4 hour/minute adjustment
nastavenie hodín/minút

4 choice of 12 h/24 h mode
voľba režimu 12h/24h

3 choice of units voľba jednotiek

4 l/100 km - mpg - km/l
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit
°Celsius / °Fahrenheit

2 CHOICE OF LANGUAGE VOĽBA JAZYKA

09 ZOBRAZENIA DISPLEJOV



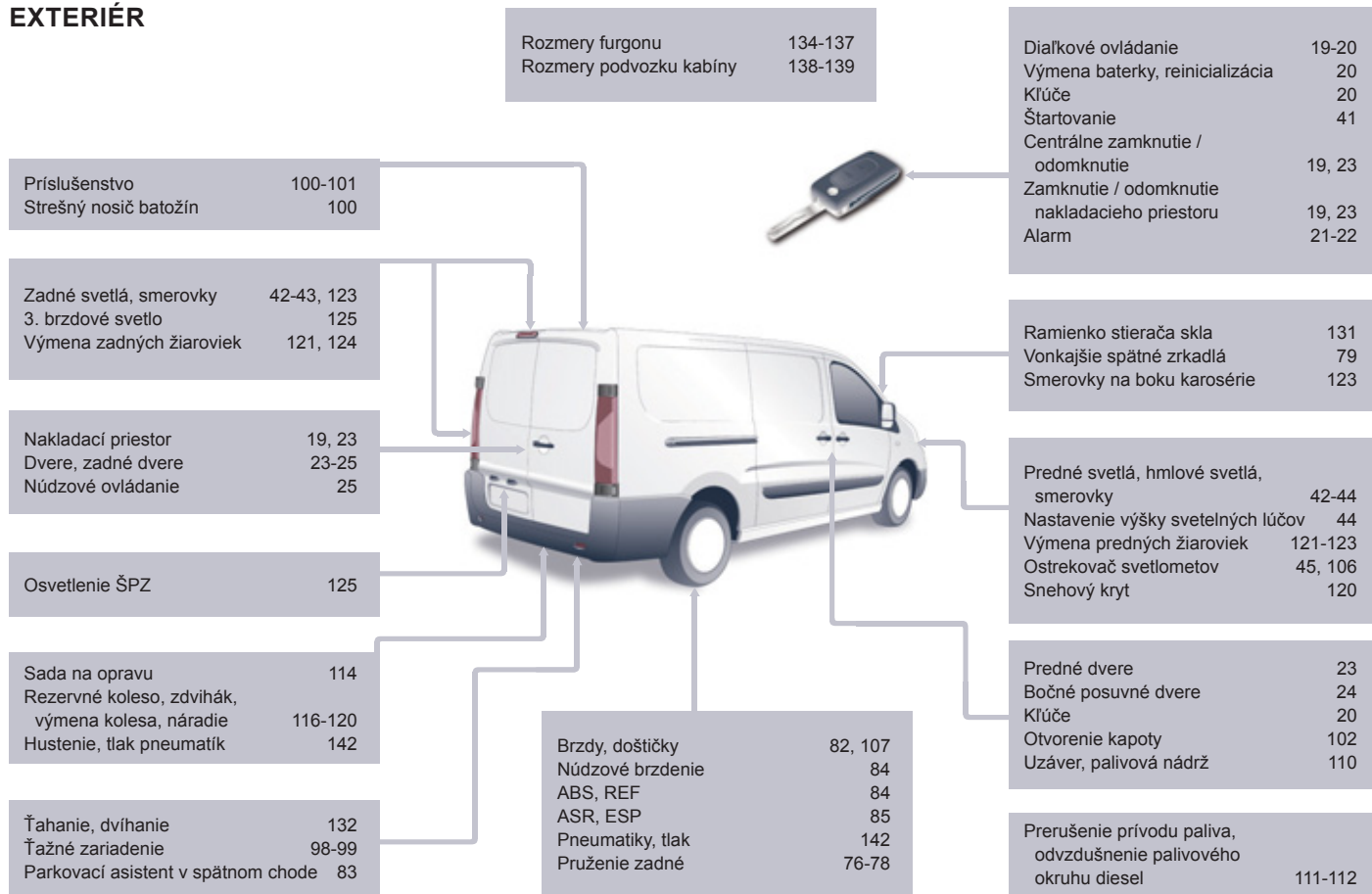
- 1 **BLUETOOTH TELEPHONE**
TELEFÓN BLUETOOTH
- 2 **BLUETOOTH CONFIGURATION**
KONFIGURÁCIA BLUETOOTH
 - 3 **Connect/Disconnect a device**
Pripojiť/odpojiť zariadenie
 - 3 **Telephone function**
Funkcia telefónu
 - 3 **Audio Streaming function**
Funkcia Audio Streaming
 - 4 **Consult the paired equipment**
Pribrat' párové zariadenie
 - 4 **Delete a paired equipment**
Odstrániť párové zariadenie
 - 4 **Perform a Bluetooth search**
Uskutočniť vyhľadávanie Bluetooth
- 2 **CALL**
ZAVOLAŤ
 - 3 **Calls list**
Zoznam hovorov
 - 4 **Directory**
Telefónny zoznam
- 2 **MANAGE THE TELEPHONE CALL**
SPRAVOVANIE TELEFÓNNEHO HOVORU
 - 3 **Terminate the current call**
Ukončiť aktuálny hovor
 - 3 **Activate secret mode**
Aktivovať utajený režim

NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Medzi jednotlivými zdrojmi zvuku existuje rozdiel v kvalite zvuku (rádio, CD...).	Na získanie optimálnej kvality posluchu môžu byť nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené jednotlivým zdrojom zvuku, čo môže zároveň spôsobiť viditeľný rozdiel pri zmene zdroja zvuku (rádio, CD...).	Skontrolujte, či sú nastavenia audio (Hlasitosť, Hĺbky, Výšky, Hudobná atmosféra, Loudness) prispôsobené na počúvaný zdroj zvuku. Odporúča sa nastaviť funkcie AUDIO (Hĺbky, Výšky, Vyváženie zvuku Vz-Vp, Vyváženie Vt-Vp) do strednej polohy, zvoliť si hudobnú atmosféru "Žiadna", nastaviť korekciu loudness do polohy "Aktívna" v režime CD a do polohy "Neaktívna" v režime rádio.
CD disk sa systematicky vysúva alebo jeho prehrávanie neprebieha.	CD disk je vložený naopak, nečitateľný, neobsahuje audio údaje alebo obsahuje audio formát, ktorý je pre autorádio nečitateľný. CD disk je chránený ochranným systémom proti nelegálnemu kopírovaniu, ktorý je pre autorádio neidentifikovateľný.	- Skontrolujte stranu, ktorou bolo CD vložené do prehrávača. - Skontrolujte stav CD: ak je CD poškodené, jeho prehrávanie nie je možné. - Skontrolujte obsah, ak sa jedná o kopírované CD: oboznáňte sa s radami v kapitole Audio. - CD prehrávač autorádia neprehráva DVD. - Prehrávanie niektorých kopírovaných CD systémom audio nie je možné pre ich nedostatočnú kvalitu.
Na displeji sa objaví správa "Okrajová porucha USB". Preruší sa spojenie Bluetooth.	Hladina nabitia batérie okruhu môže byť nedostatočná.	Dobite batériu okrajového príslušenstva.
	USB kľúč nebol rozpoznaný. Kľúč je pravdepodobne poškodený.	Znovu sformátujte kľúč.
Kvalita zvuku pri prehrávaní CD je zhoršená.	Používané CD je poškriabané alebo nekvalitné.	Vkladajte kvalitné CD a uchovávajte ich vo vyhovujúcich podmienkach.
	Nastavenia autorádia (hĺbky, výšky, hudobná atmosféra) sú neprispôsobené.	Nastavte úroveň výšok alebo hĺbok na 0, bez voľby hudobnej atmosféry.

OTÁZKA	ODPOVEĎ	RIEŠENIE
Stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Zvolený vlnový rozsah nie je správny.	Zatlačením na tlačidlo BAND AST získate vlnový rozsah (AM, FM1, FM2, FMAST), v ktorom sú uložené stanice.
Je zobrazené dopravné spravodajstvo (TA). Žiadne dopravné správy nie sú vysielané.	Rádio stanica nie je súčasťou regionálnej siete dopravného spravodajstva.	Prepnite na stanicu, ktorá vysielá dopravné správy.
Kvalita prijímu počúvanej rádiovanej stanice sa postupne znižuje alebo stanice uložené v pamäti sú nefunkčné (chýba zvuk, zobrazí sa 87,5 Mhz...).	Vozidlo je príliš vzdialené od vysielateľa počúvanej stanice alebo sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza žiadny vysielateľ.	Aktivácia funkcie RDS umožní systému skontrolovať, či sa v prechádzanej geografickej zóne nenachádza výkonnejší vysielateľ.
	Okolité prostredie (kopce, budovy, tunely, parkoviská, podzemné priestory...) môže prerušiť príjem, a to aj v režime sledovania RDS.	Tento jav je normálny a nie je prejavom žiadnej poruchy autorádia.
	Chýba anténa alebo je poškodená (napríklad pri použití automatickej umývacej linky alebo podzemného parkoviska).	Nechajte si anténu skontrolovať v sieti CITROËN.
Prerušenie zvuku po dobu 1 až 2 sekúnd v režime rádio.	Systém RDS, počas tohto krátkeho prerušenia zvuku, vyhľadáva prípadnú frekvenciu, ktorá by umožnila kvalitnejší príjem stanice.	V prípade, ak sa tento jav objavuje príliš často a vždy na tej istej trase, deaktivujte funkciu RDS.
Pri vypnutí motora sa autorádio vypne po uplynutí niekoľkých minút.	Ak je motor vypnutý, závisí čas funkčnosti autorádia od nabitia batérie. Jeho vypnutie je normálne: autorádio sa uvedie do úsporného režimu energie a vypne sa z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím.	Naštartovaním motora vozidla sa zvýši nabitie batérie.
Na displeji sa zobrazí správa "audio systém je prehriaty".	Aby sa ochránilo zariadenie v prípade príliš vysokej okolitej teploty, autorádio sa prepne do automatického režimu tepelnej ochrany, čoho následkom je zníženie hlasitosti zvuku alebo vypnutie prehrávania CD.	Vypnite systém audio na niekoľko minút a nechajte ho vychladnúť.

EXTERIÉR



MIESTO VODIČA

Združené prístroje, displeje, počítadlá	26-27
Kontrolky, svetelné kontrolky	28-33
Ukazovatele, odmerka	34-36
Nastavenie hodín združeného prístroja	27
Reostat osvetlenia	36
Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa	37

Ovládanie osvetlenia	42-43
Automatické rozsvietenie svetiel	44
Hmlové svetlomety	43
Denné svetlá	43

Regulátor rýchlosti	47-49
Trvalý obmedzovač rýchlosti	49
Obmedzovač rýchlosti	50-52

Nastavenie výšky svetelných lúčov	44
-----------------------------------	----

Otvorenie kapoty	102
Ručná brzda	82

Otváranie okien, elektrické ovládanie spätných zrkadiel	79-81
---	-------



Ovládanie stieračov skla	45-46
Automatické stieranie skla	45
Ostrekoč skla / svetlomety	45
Palubný počítač	Rubrika 9

Štartér, spínacia skrinka	41
---------------------------	----

Ovládače pri volante:	
- NaviDrive	Rubrika 9
- MyWay	Rubrika 9
- Autorádio	Rubrika 9

Nastavenie volantu	41
Zvuková výstraha	84

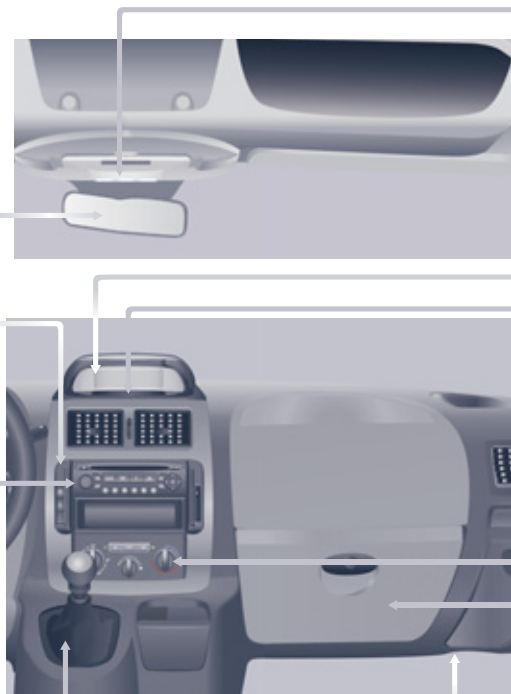


Vnútorné spätné zrkadlo	80
Teleplatba, parkovanie	71

Ovládače	
- centrálne zamykanie	23
- zamknutie nakladacieho priestoru	23
- alarm	21-22
- parkovací asistent	83
- ASR, ESP	85

Technológia vo vozidle	Rubrika 9
- Núdzové alebo asistenčné volanie	
- NaviDrive	
- MyWay	
- Autorádio	

Rýchlostná prevodovka	37-40
-----------------------	-------



Poistky prístrojovej dosky na pravej strane	127
Neutralizácia airbagu spolujazdca	92

Stropné osvetlenie	71, 123
Kontrolka na hornom odkladacom priestore	26
Vyhrievané sedadlá	65

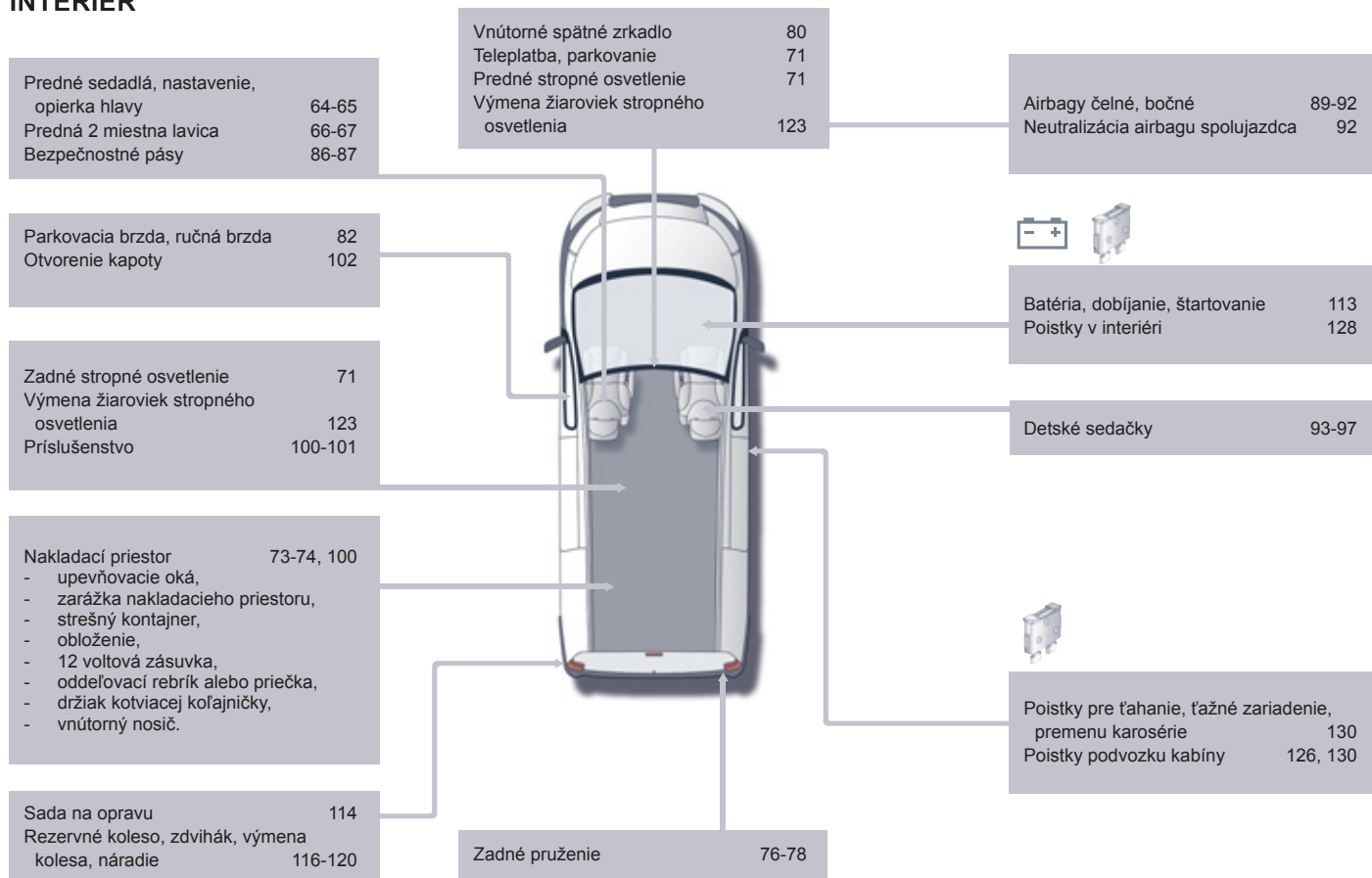
Displeje, zobrazenie	Rubrika 9
Nastavenie hodín na displeji	Rubrika 9

Výstražná signalizácia/svetlá, warning	82
--	----

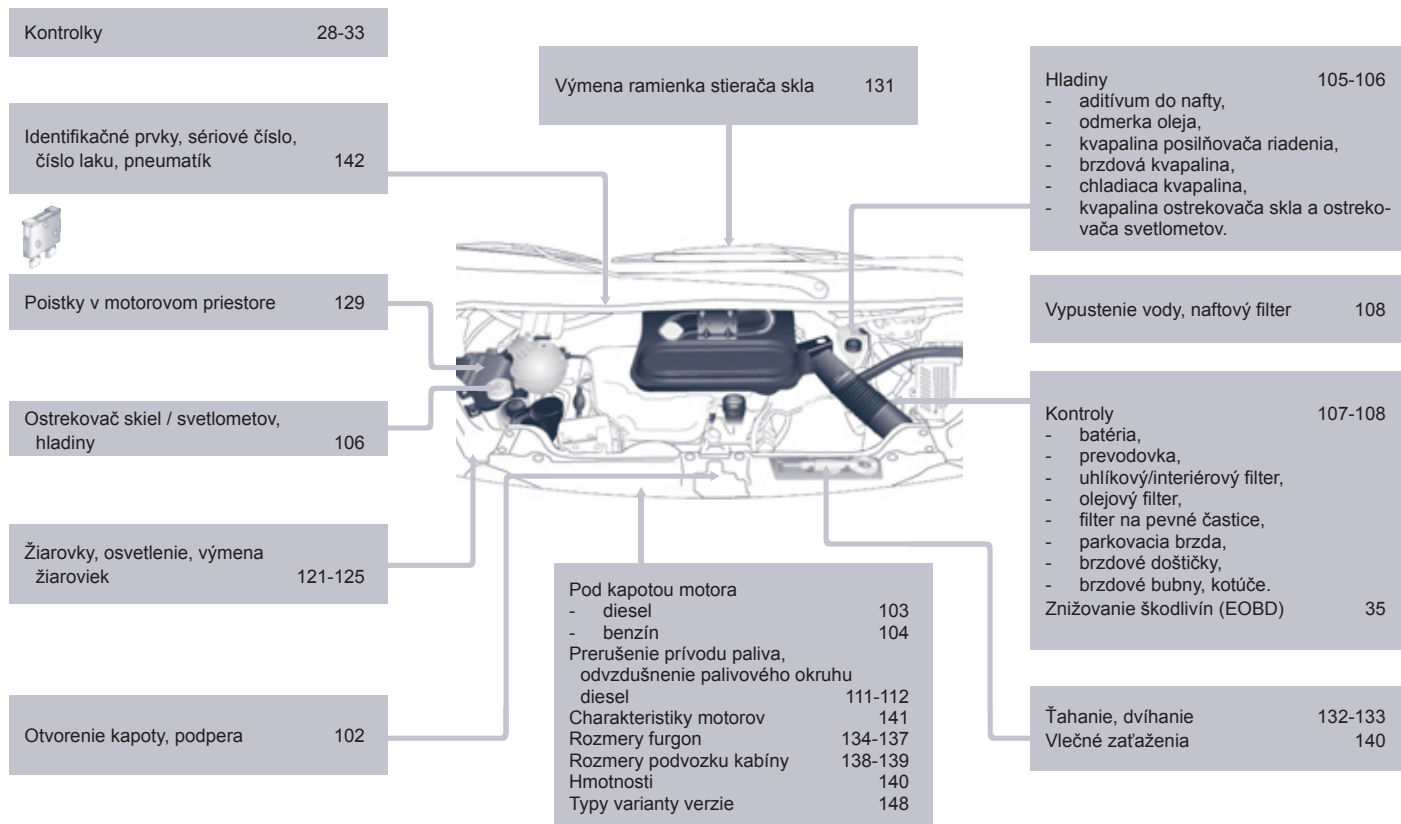
Kúrenie, vetranie	
- manuálne vetranie	53-54
- klimatizácia A/C	53
- recirkulácia vzduchu	54
Klimatizácia s osobitným nastavením	55-57
Rozmrazovanie, odrosovanie	59-60
Prídavné kúrenie	61-62

Výbava kabíny	68-70
- príručná skrinka,	
- odkladací priestor v hornej časti kabíny,	
- popolník,	
- slnečná clona,	
- 12 voltová zásuvka,	
- odkladacie miesto na lístky,	
- úložný priestor.	

INTERIÉR



CHARAKTERISTIKY - ÚDRŽBA



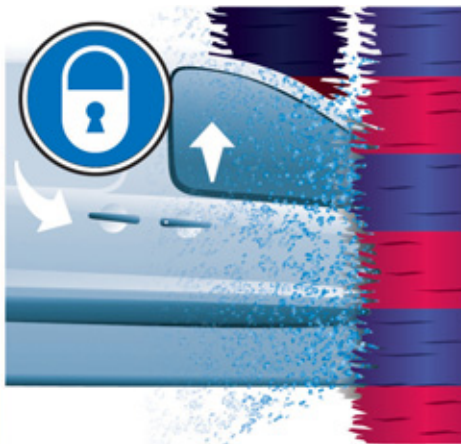
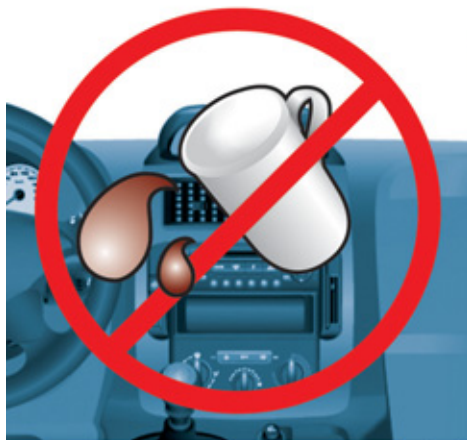
TYP VARIANTA VERZIA

Oboznámte sa s obsahom technického preukazu.

Táto tabuľka vám predstavuje Typy Varianty Verzie benzínových a dieselových motorov.

Vozidlo	X
Prevedenie/siluety	X*___/_
Furgon 1000 kg, krátky L1, nízky H1	XS___/_
Furgon 1200 kg, krátky L1, nízky H1	XT___/_
Furgon 1200 kg, dlhý L2, nízky H1	XU___/_
Furgon 1200 kg, dlhý L2, vysoký H2	XV___/_
Plošina 1200 kg	XW___/_
Motory	X_***/_
Diesel	
1.6 HDi 90	X_9HU/_
2.0 HDi 120	X_RHK/_
2.0 HDi 120 s FAP	X_RHG/_
2.0 HDi 136 s FAP (Filter na pevné častice)	X_RHR/_
2.0 HDi 163 s FAP	-
Benzín	
2.0 BENZ 140	X_RFH/_
Verzie	X____*/_
Kód verzie je kombinácia vytvorená z typu manuálnej prevodovky a súvisiacim emisným predpisom.	
Manuálna prevodovka	
5 stupňová	X____*/_
6 stupňová	X____*/_
Varianty	X____*/
Kód varianty je stanovený v závislosti od parametrov, povolených pri výrobe vozidla.	

OPATRENIA...









Tento návod predstavuje kompletnú dostupnú výbavu modelovej rady.

Vaše vozidlo môže mať len časť spomínanej výbavy, popísanej v tejto príručke, v závislosti od úrovne jeho vyhotovenia a charakteristík krajín, v ktorých sa predáva.

Popisy a vyobrazenia sú nezáväzné. Automobilka CITROËN si vyhradzuje právo meniť technické charakteristiky, výbavu a príslušenstvo bez povinnosti aktualizácie tohto návodu.

Táto dokumentácia je neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla. V prípade postúpenia vozidla ju odovzdajte novému vlastníkovi.

Spoločnosť CITROËN potvrdzuje dodržiavaním ustanovení európskeho nariadenia (Smernica 2000/53), vzťahujúcej sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje ním stanovené ciele, a že recyklovaný materiál je použitý pri výrobe produktov predávaných touto spoločnosťou.

Reprodukcie a preklady, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti CITROËN zakázané.

Vytlačené v EÚ
Slovaque

05-11

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



11JPY.0811

Slovaque

2011 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro